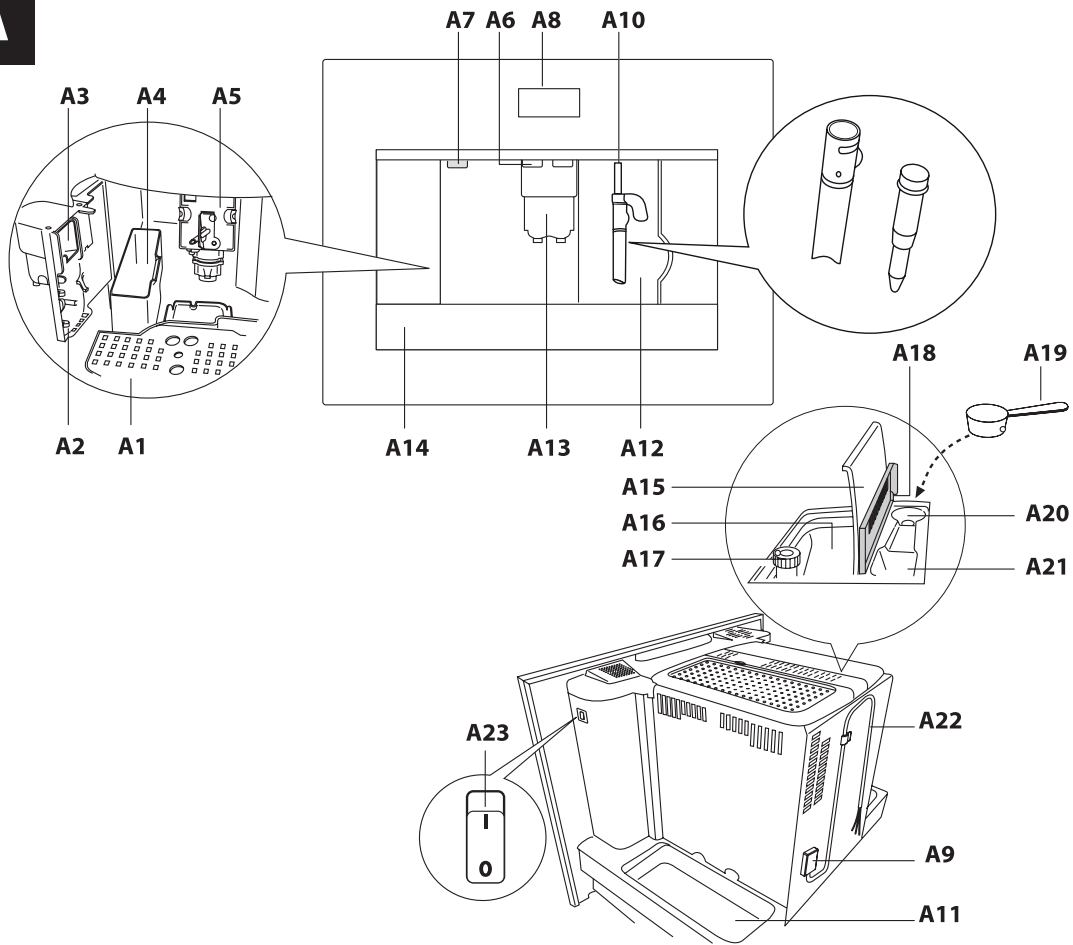


**Instructions for use
Directives d'utilisation
Instrucciones de uso
Instruções de utilização
使用说明
Gebruiksaanwijzingen
Bedienungsanleitung
Libretto di istruzioni
Пайдалану нұсқаулығы
Instrukcja obsługi
Инструкция по эксплуатации
Інструкції з використання**

CM 7945 IXA

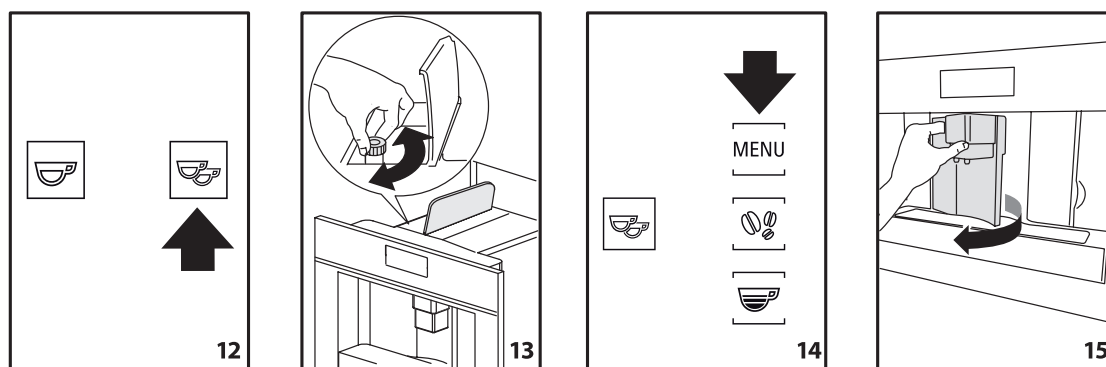
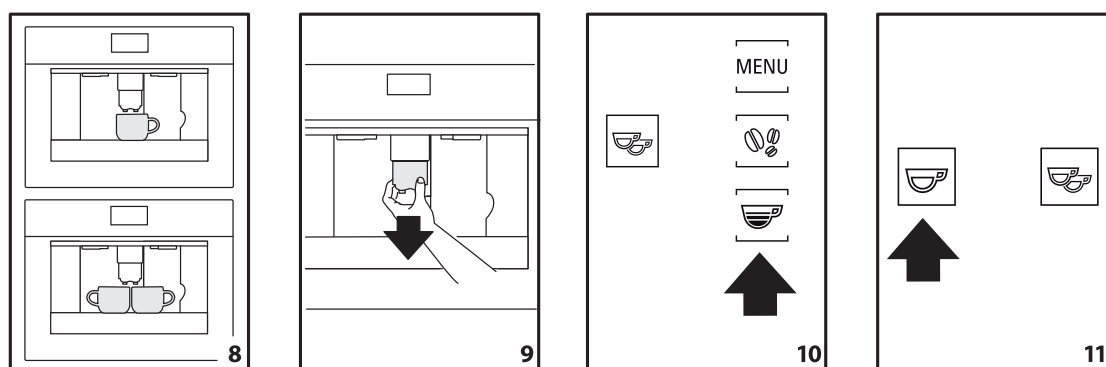
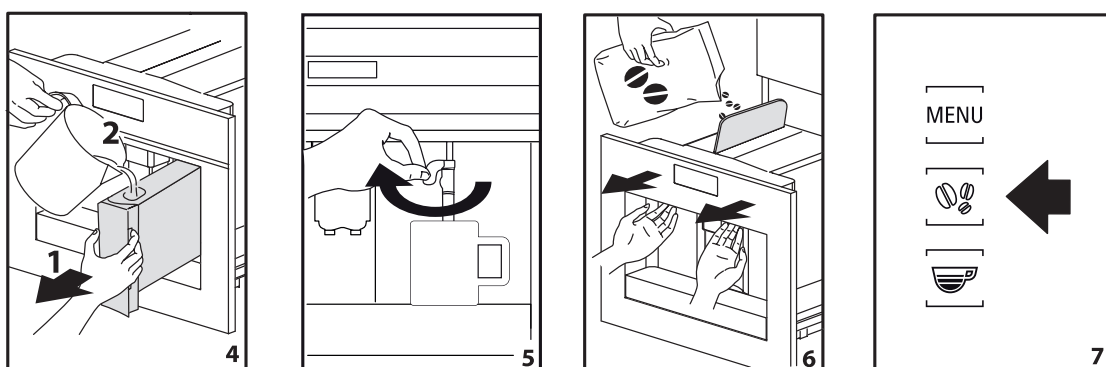
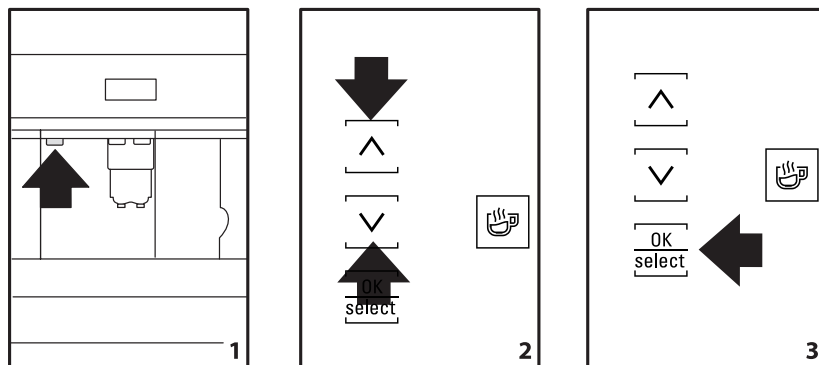
GB	Instructions for use	7
FR	Directives d'utilisation	24
ES	Instrucciones de uso	41
PT	Instruções de utilização	58
ZT	使用说明	75
NL	Gebruiksaanwijzingen	92
D	Bedienungsanleitung	109
I	Libretto di istruzioni	126
KZ	Пайдалану нұсқаулығы	143
PL	Instrukcja obsługi	160
RU	Инструкция по эксплуатации	177
UK	Інструкції з використання	194

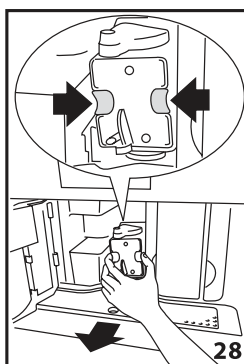
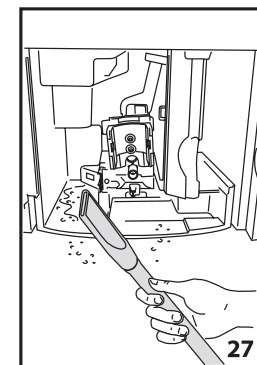
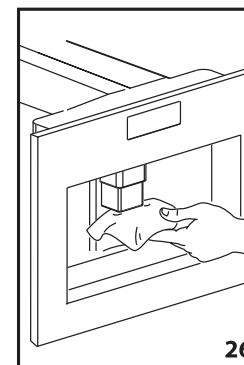
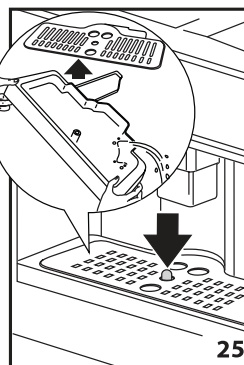
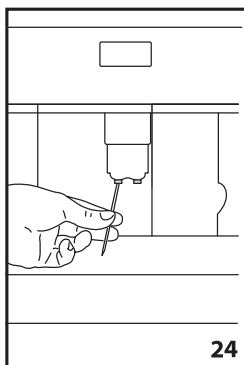
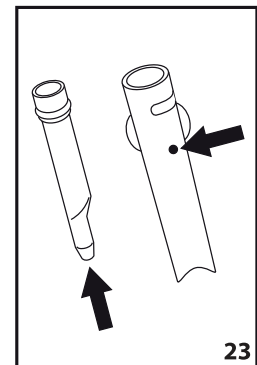
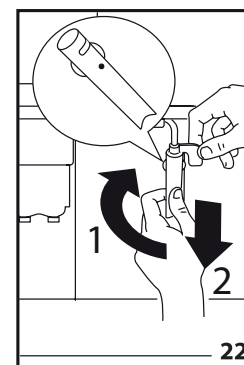
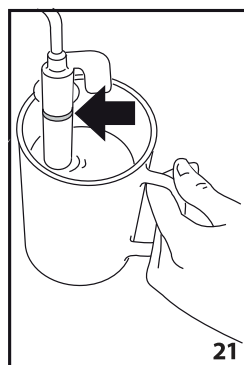
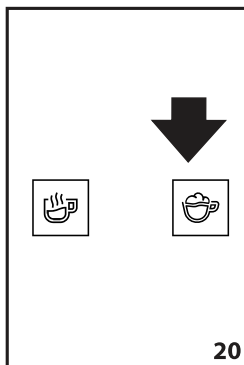
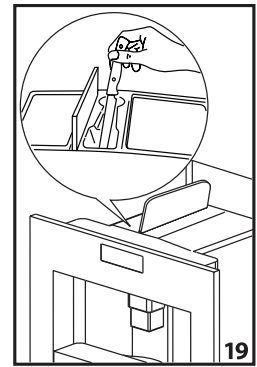
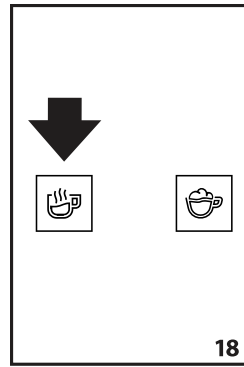
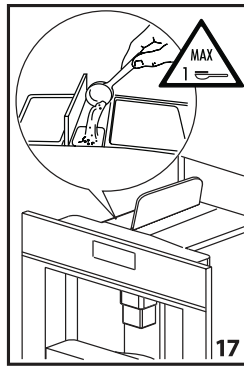
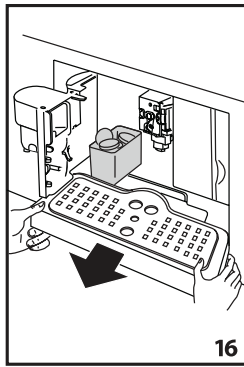
A



B







Safety instructions	8
Safeguarding the environment	9
Built-in installation	10
Product description	12
Using the appliance for the first time	13
Switching on and preheating	13
Making coffee (using coffee beans)	14
Changing the amount of coffee in the cup	15
Adjusting the coffee grinder	15
Making espresso with ground coffee (instead of beans)	15
Running off hot water	16
Making cappuccino (using the steam function)	16
Changing and setting menu parameters	17
Cleaning and maintenance	20
Switching off the appliance	21
Displayed messages	22
Troubleshooting	23

Safety instructions

Important to be read and observed

Before using the appliance, read these safety instructions. Keep them nearby for future reference. These instructions are also available on www.aristonchannel.com

These instructions and the appliance itself provide important safety warnings, to be observed at all times. The manufacturer declines any liability for failure to observe these safety instructions, for inappropriate use of the appliance or incorrect setting of controls.

Safety warnings

Children from 8 years old and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge can use this appliance only if they are supervised or have been given instructions on safe use and understand the hazards involved. Children must not play with the appliance. Designated use: this appliance is designed and made to prepare coffee and milk based beverages and hot water. Any other use is considered improper and thus dangerous. The manufacturer is not liable for damage deriving from improper use of the appliance. The surface of the heating element remains hot after use and the outside of the appliance may retain the heat for several minutes depending on use. To clean, follow the instructions in the section "Cleaning". Cleaning and user maintenance must not be carried out by children without supervision.

WARNING: Accessible parts may become hot during use, young children should be kept away.

The appliance produce hot water. Take care to avoid contact with splashes - Risk of burns. If the appliance is damaged or not working properly, do not attempt to carry out any repairs. Switch the appliance off, unplug from power supply and contact After-sales Service.



Surfaces marked with this symbol become hot during use (the symbol is present in certain models only).

Permitted use

CAUTION: the appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote controlled system.

CAUTION: To prevent damage to the appliance do not use alkaline cleaning agents when cleaning, use a soft cloth and a mild detergent.

This appliance is intended to be used only in household application.

This appliance is Not intended to be used in similar application such as: staff kitchen areas in shops, offices and other working environments; farm houses; by clients in hotels, motels, bed & breakfast and other residential environments.

This appliance is not for professional use. Do not use the appliance outdoors.

Do not store explosive or flammable substances (e.g. gasoline or aerosol cans) inside or near the appliance - risk of fire.

Installation

The appliance must be handled and installed by two or more persons - risk of injury. Use protective gloves to unpack and install - risk of cuts.

Installation, including water supply (if any) and electrical connections, and repairs must be carried out by a qualified technician. Do not repair or replace any part of the appliance unless specifically stated in the user manual. Keep children away from the installation site.

After unpacking the appliance, make sure that it has not been damaged during transport. In the event of problems, contact the dealer or your nearest After-sales Service. Once installed, packaging waste (plastic, styrofoam parts etc.) must be stored out of reach of children - risk of suffocation. The appliance must be disconnected from the power supply before any installation operation - risk of electrical shock. During installation, make sure the appliance does not damage the power cable - risk of fire or electrical shock. Only activate the appliance

when the installation has been completed.

The appliance can be installed above a built-in oven only if the latter is equipped with a cooling fan system.

Electrical warnings

Prior to connect the appliance verify that the voltage on the rating plate corresponds to the voltage in your home.

It must be possible to disconnect the appliance from the power supply by unplugging it if plug is accessible, or by a multi-pole switch installed upstream of the socket and the appliance must be earthed, in conformity with national electrical safety standards.

Do not use extension leads, multiple sockets or adapters. The electrical components must not be accessible to the user after installation. Do not use the appliance when you are wet or barefoot. Do not operate this appliance if it has a damaged power cable or plug, if it is not working properly, or if it has been damaged or dropped. If the power cable is damaged, it must be replaced with an identical one - risk of electrical shock.

Appliances with removable cord: avoid splashes of water on the power cord connector or socket at the back of the appliance.

WARNING: Avoid any spillage on the connector and plug.

Cleaning and maintenance

WARNING: Ensure that the appliance is switched off and disconnected from the power supply before performing any cleaning or maintenance operation - risk of electrical shock.

Never use steam cleaning equipment.

Never immerse the appliance in water.

Empty regularly the drip tray to avoid overflow - Risk of injury.

Always clean tubes inside milk container after use - Risk of poisoning.

During rinsing, hot water is spilled from the coffee spouts. Avoid contact with splashes of water - Risk of burns.

Safeguarding the environment

Disposal of packaging materials

The packaging material is 100% recyclable and is marked with the recycle symbol (). The various parts of the packaging must therefore be disposed of responsibly and in full compliance with local authority regulations governing waste disposal.

Scrapping of household appliances

This appliance is manufactured with recyclable or reusable materials. Dispose of it in accordance with local waste disposal regulations. For further information on the treatment, recovery and recycling of household electrical appliances, contact your local authority, the collection service for household waste or the store where you purchased the appliance. This appliance is marked in compliance with European Directive 2012/19/EU, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent negative consequences for the environment and human health.



The () symbol on the product or on the accompanying documentation indicates that it should not be treated as domestic waste but must be taken to an appropriate collection center for the recycling of electrical and electronic equipment.

Declaration of conformity CE

This appliance has been designed, constructed and distributed in compliance with the requirements of European Directives: LVD 2014/35/EU, EMC 2014/30/EU and RoHS 2011/65/EU.

This appliance, which is intended to come into contact with foodstuffs, complies with European Regulation () n. 1935/2004.

Built-in installation

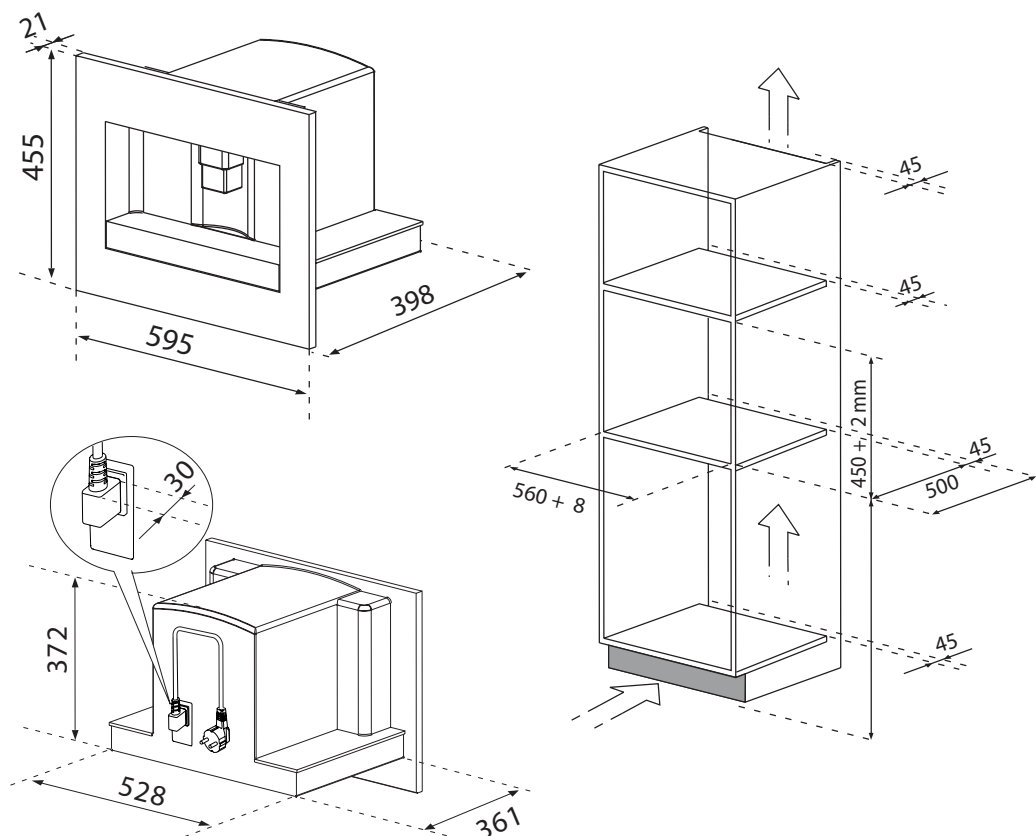
Check the minimum measurements required for correct installation of the appliance.

The coffee machine must be installed in a column unit, which must in turn be securely fixed to the wall by means of commercial brackets.

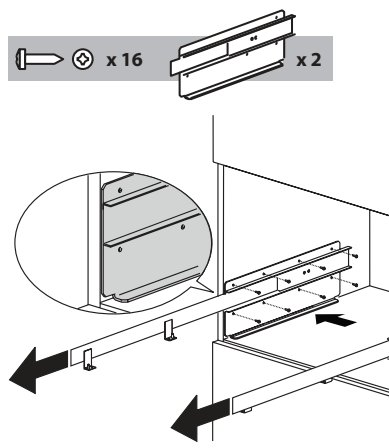
Attention:

- Disconnect the appliance from the mains before carrying out any installation work or servicing.
- Kitchen units in contact with the appliance must be heat resistant (min. 65°C).
- To ensure adequate ventilation, provide an opening on the bottom of the housing (see dimensions in Figure).

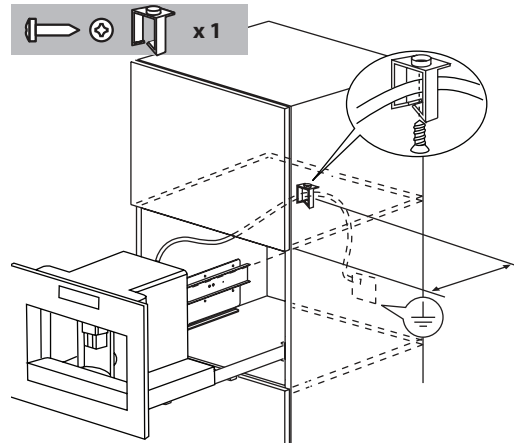
Dimensions in mm



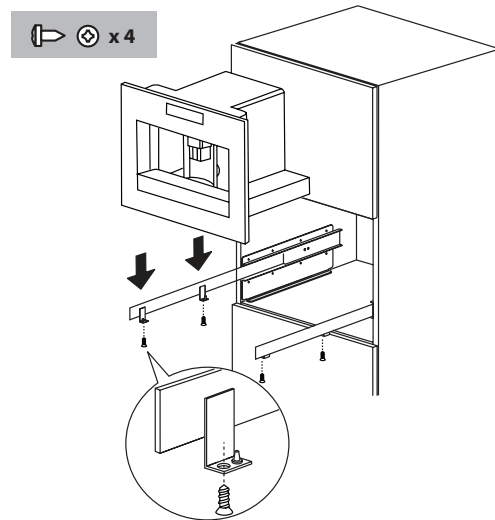
Position the runners on the sides of the housing, as shown in the Figure. Secure the runners with the screws supplied, then pull them out to full extension. If the coffee machine is installed above a "warmer drawer", use the top of the latter as a reference for positioning the runners. In this case, there will be no support surface.



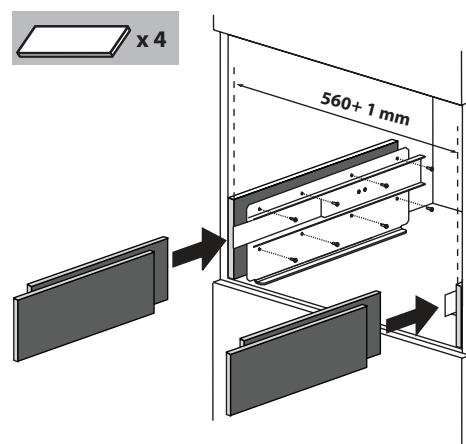
Secure the power supply cable with the clip provided. The power supply cable must be long enough to allow the machine to be removed from the housing in order to fill the coffee bean container. **Regulations require that the appliance is earthed. Electrical connection must be carried out by a qualified electrician in accordance with the manufacturer's instructions.**



Position the machine on the runners, making sure that the pins engage properly in their seats before securing with the screws provided.



If machine alignment requires adjustment, position the spacers provided either below or at the side of the support.



Product description

Appliance

See image **A** on page 4.

- A1** Cup tray
- A2** Service door
- A3** Coffee feed
- A4** Coffee grounds container
- A5** Brewing unit
- A6** Cup tray lights
- A7** On/stand-by button
- A8** Control panel
- A9** IEC Connector
- A10** Cappuccino maker (removable)
- A11** Storage tray
- A12** Water tank
- A13** Coffee spout (height-adjustable)
- A14** Drip tray
- A15** Lid of coffee bean container
- A16** Coffee bean container
- A17** Grinding coarseness adjustment knob
- A18** Ground coffee funnel cap
- A19** Scoop
- A20** Scoop compartment
- A21** Ground coffee feed funnel
- A22** Power supply cable
- A23** Main **ON/OFF** switch

Control panel

See image **B** on page 4.

N.B.: the touch-control buttons are activated at the lightest touch of a finger

- B1** Display: guides the user through use of the machine
- B2** **MENU** Button  to activate or deactivate the menu setting mode
- B3** Button  for selecting the coffee taste
- B4** Button  for selecting the type of coffee desired (espresso, small cup, medium cup, large cup, mug)
- B5-B6** Buttons   for browsing through the various menu entries
- B7** Button  to confirm the selection
- B8** Button  to prepare one cup of coffee
- B9** Button  to prepare two cups of coffee
- B10** Button  to deliver steam
- B11** Button  to dispense hot water

Using the appliance for the first time

- Coffee has been used to factory test the machine and it is therefore completely normal for there to be traces of coffee in the mill.
 - Customize water hardness as soon as possible, following the instructions in paragraph *Setting water hardness*.
1. Connect the appliance to the mains electricity supply and place the main switch **(A23)** in position I.
 2. Choose the language (the languages scroll through at intervals of about 3 seconds): When the message **"PRESS  TO INSTALL ENGLISH"** is displayed, press the  **(B7)** (Figure 3) for 3 seconds until **ENGLISH INSTALLED** is displayed. If you set the wrong language, follow the instructions in the "Setting the language" section. If your language is not available, select one from those displayed (the instructions refer to English cappuccino maker). Then follow the instructions displayed.
 3. The appliance displays **"FILL TANK!"**. Extract the water tank (Figure 4), rinse and fill with fresh water without exceeding the MAX line. Replace and push as far as it will go.
 4. Place a cup under the cappuccino maker. The machine displays **HOT WATER. PRESS **. Press the  **(B7)**, a little water comes out of the cappuccino maker.
 5. The display shows **TURNING OFF. PLEASE WAIT...** and switches off.
 6. Slide the machine out, using the handles provided (Figure 6); open the lid, fill the coffee bean container, then close the lid and push the machine back into the housing.

The coffee machine is now ready for normal use.



WARNING

Never place pre-ground coffee, freeze-dried coffee, caramelized coffee or foreign objects in the container, as they could damage the machine.

N.B.:

- When using the appliance for the first time, you need to make 4/5 cups of coffee and 4/5 cappuccinos before the appliance gives good results.
- Each time the machine is turned on using the main **ON/OFF** switch **(A23)** it runs the **SELF-DIAGNOSIS** function and then switches off: to switch back on again, press the **(A7)** on/stand-by button (Figure 1).

Switching on and preheating

Each time the machine is switched on, it performs an automatic preheat and rinse cycle which cannot be interrupted. The machine is ready for use only after completion of this cycle.



WARNING

Risk of burns! During rinsing, some hot water is run off from the coffee spouts.

To switch the appliance on, press the **(A7)** on/stand-by button (Figure 1): the display shows **HEATING UP. PLEASE WAIT...** After heating, the display shows another message: **RINSING**. The machine is at working temperature when the display shows **MEDIUM CUP STANDARD TASTE**.

Making coffee (using coffee beans)

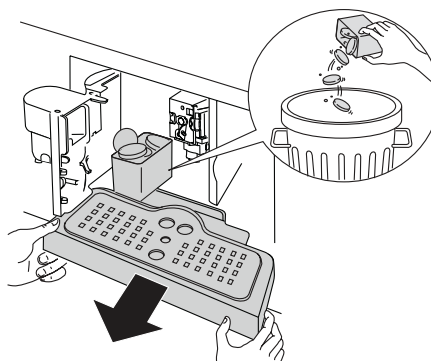
1. The machine is factory-set to make coffee with a standard taste. You can choose coffee with the following tastes: extra-mild, mild, standard, strong or extra-strong, with the option of using pre-ground coffee. To choose the desired taste, press the button  (B3) (Figure 7) repeatedly until the required taste is displayed.
2. Place 1 cup under the coffee spouts if you wish to make 1 coffee (Figure 8) or 2 cups for 2 coffees (Figure 8). For a creamier coffee, lower the coffee spout as near as possible to the cups (Figure 9).
3. Press button  (B4) (Figure 10) to select the type of coffee desired: espresso, small cup, medium cup, large cup, mug.
Press button  (B8) (Figure 11) to make 1 coffee, or button  (B9) (Figure 12) to make 2 coffees.
The machine grinds the coffee beans and then runs off the coffee.
After running off the pre-set quantity of coffee, the machine automatically stops run-off and then empties the coffee grounds into the grounds container.
4. After a few seconds, the machine is once again ready for use.
5. To switch off the machine, press the on/stand-by button (A7) (Figure 1). (Before switching off, the machine runs an automatic rinse cycle: beware of the danger of burns).

N.B.:

- If coffee run-off is too slow or incomplete, refer to chapter *ADJUSTING THE COFFEE GRINDER*.
- If coffee run-off is too quick and the coffee is not creamy enough, refer to chapter *ADJUSTING THE COFFEE GRINDER*.
- Tips for hotter coffee:
 - proceed as described in chapter *CHANGING AND SETTING MENU PARAMETERS*, function Rinsing;
 - do not use very thick cups as they absorb too much heat unless pre-heated in advance;
 - use pre-heated cups, rinsing them with hot water.
- You can interrupt run-off any time by pressing the previously selected button again.
- As soon as run-off is finished, to increase the amount of coffee in the cup, simply press and hold the previously selected button within 3 seconds of completion of run-off).
- When the display shows **FILL TANK!** the water tank must be filled, otherwise the machine will not prepare any coffee. (The tank may still contain some water; this is normal).
- Every 14 single coffees (or 7 doubles) made, the display shows the message **EMPTY GROUNDS CONTAINER!**. To clean, open the service door on the front by pulling the spout (Figure 15), then remove the drip tray (Figure 16) and clean it.

When cleaning the machine, **always fully remove the drip tray**.

- **When removing the drip tray, the grounds container MUST be emptied. If this is not done, the machine may clog up.**
- The water tank must never be pulled out during coffee run-off. If the tank is removed at this point, the machine cannot make the coffee and will display the message: **WATER CIRCUIT IS EMPTY. FILL WATER CIRCUIT. HOT WATER. PRESS .**
Check the water level in the tank and replace in the machine. To restart the machine, press  (B7) and the display shows **HOT WATER. PRESS .** Press  (B7) within a few seconds, let water run off from the spout for around 30 seconds. After run-off, the machine display automatically reverts to the programmed standard settings.
- The machine may require you to repeat the operation several times; this is in order to eliminate any air in the hydraulic circuit.
- If the above described operation is not carried out correctly or if the machine is switched off, the display may revert to showing the programmed standard settings, even if in actual fact the problem persists.



Changing the amount of coffee in the cup

The appliance is factory-set to automatically deliver the following amounts of coffee:

- Espresso,
- Small cup,
- Medium cup,
- Large cup,
- Mug.

To modify these quantities and set the amount of coffee desired, for example changing the amount of espresso, proceed as follows:

- Press the button  (B4) repeatedly until the display shows **ESPRESSO CUP**.
- Keep the button  (B8) pressed until the display shows the message **PROGRAM QUANTITY**.
Meantime the machines runs off coffee.
- Press the button  (B8) again to stop run-off and reprogram the machine with the new quantity of coffee.

The machine is now reprogrammed with the new setting and is ready for use.

You can also modify the amount of coffee in a small cup, medium cup, large cup and mug.

N.B.: press button  (B9) for a measure of coffee which is double that previously set using button  (B8). If you wish to return to the original machine settings, see paragraph *Resetting factory default values (reset)*.

Adjusting the coffee grinder

The coffee grinder is factory-set and does not require adjustment; nonetheless, if run-off is too fast or too slow (coffee drips out), carry out an adjustment using the grinding coarseness adjustment knob (Figure 13).

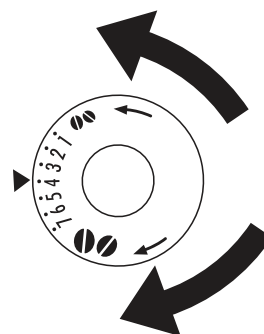


WARNING

The adjustment knob must only be turned while the grinder is in operation.

For slower run-off and creamier coffee, turn the knob 1 click in an anticlockwise direction (= finer ground coffee).

For faster run-off (not in drips), turn the knob 1 click in a clockwise direction (= coarser ground coffee).



Making espresso with ground coffee (instead of beans)

Press button  (B3) (Figure 7) and select the ground coffee function.

- Slide the machine out towards you; be sure to use the purpose-designed handles (Figure 6).
- Lift the small central lid, pour one scoop of ground coffee into the funnel (Figure 17); push the machine back inside the housing and proceed as described in chapter *MAKING COFFEE (USING COFFEE BEANS)*.

N.B.: only one coffee at a time can be made, press button  (B8) (Figure 11).

- If, after operating the machine with pre-ground coffee, you want to revert to making coffee with beans again, deactivate the pre-ground coffee function by pressing button  (B3) (Figure 7) again.

N.B.:

- Never add pre-ground coffee when the machine is switched off, as it could spread throughout the inside.
- Never add more than 1 scoop, otherwise the machine will not prepare the coffee.
- Use only the scoop provided.
- Only use pre-ground coffee for espresso coffee machines.
- If you add more than one scoop of ground coffee and the funnel becomes blocked, carefully use a knife to clear the coffee through the funnel (Figure 19), then remove and clean the brewing unit and the machine as described in paragraph *Cleaning the brewing unit*.

Running off hot water

- Always check that the machine is ready for use.
- Turn the cappuccino maker outwards and place a container underneath.
- Press button  (B11) the display will show **HOT WATER PRESS**  , press  (B7) to confirm.

The display shows **HOT WATER** and hot water runs out of the cappuccino maker, filling the container below (Do not run off hot water for more than 2 minutes at a time). To stop the flow, press the button  (B11). Runoff stops automatically when the pre-set quantity of water has been dispensed.

Making cappuccino (using the steam function)

- Turn the cappuccino maker towards the centre.
- Take a container, fill it with about 100 g of milk for each cappuccino to be made and place it under the cappuccino maker. In choosing the size of the recipient, bear in mind that the milk doubles or triples in volume. You are recommended to use partially skimmed milk at refrigerator temperature.
- Press the button  (B11). **STEAM PRESS**  is displayed.
- Press the OK button  (B7).
- Immerse the cappuccino maker in the milk container , taking care not to immerse it for more than half its length. Steam comes out of the cappuccino maker.
For a creamier froth, immerse the cappuccino maker in the milk and move the container with slow upward movements.
You should not deliver steam for more than 2 minutes at a time.
- When the required temperature is reached, interrupt steam delivery by pressing the button  (B11) again or the OK button  (B7).
- Make the coffee as described above using sufficiently large cups, then fill them with the frothed milk prepared previously.

IMPORTANT: always clean the cappuccino system immediately after use.

Proceed as follows:

- Press the button  (B11) and then press the OK button  (B7) to discharge a small amount of steam for a few seconds.

This empties the steam spout of all traces of milk.

IMPORTANT: to ensure the hygiene of the appliance, you are recommended to carry out this procedure each time you make cappuccino to avoid stale milk remaining in the circuit.

- Wait for the cappuccino maker to cool down, then holding the cappuccino maker lever firmly in one hand, unscrew the cappuccino maker itself with the other, turning it anticlockwise and removing it downwards.
- Remove the cappuccino maker nozzle by pulling it downwards.
- Wash the cappuccino maker and nozzle thoroughly in hot water.
- Make sure the two holes shown in Figure 23 are not blocked.
If necessary, clean with a pin.
- Replace the nozzle by inserting it upwards into the cappuccino maker.
- Replace the cappuccino maker by pushing it upwards and rotating it clockwise.

Changing and setting menu parameters

When the machine is ready for use, you can access the menu in order to change the following parameters or functions:

- RINSING
- ADJUST TIME
- LANGUAGE
- AUTO-START
- DESCALING
- COFFEE TEMPERATURE
- AUTO-OFF
- WATER HARDNESS
- ENERGY SAVING
- DEFAULT VALUES
- STATISTICS
- BEEP
- MENU EXIT

Setting the language

To change the display language, proceed as follows:

- Press the **MENU** button  (B2) to access the menu and then buttons  (B5) and  (B6) to select **LANGUAGE**.
- Press  (B7).
- Press buttons  (B5) and  (B6) until the required language is displayed.
- Press  (B7) to confirm.
- Press the **MENU** button  (B2) to exit the menu.

Rinsing

This function is used to obtain hotter coffee. Proceed as follows:

- If, when you turn the machine on, you select a small cup of coffee (less than 60ml), use the hot water from the rinse cycle to pre-heat the cup.
- If, on the other hand, more than 2/3 minutes have elapsed since the last coffee was made, pre-heat the brewing unit before making any more coffee. To do so, press the **MENU** button  (B2) to access the menu; the display shows the message **RINSING**. Press  (B7). The display shows  **TO CONFIRM**. Press the button  (B7) again. Let the water run into the drip tray below or use it to fill (and then empty) the cup to be used for coffee, thus warming it.

Setting the clock

- Press the **MENU** button  (B2) to access the menu and then buttons  (B5) and  (B6) until the display shows the message **ADJUST TIME**.
- Press  (B7).
- To set the hours, use buttons  (B5) and  (B6) then press  (B7) to confirm.
- To set the minutes, use buttons  (B5) and  (B6) and then press  (B7) to confirm.
- Press the **MENU** button  (B2) to exit the menu.

Setting automatic start time

This function allows you to set the machine to switch on automatically at a time of your choosing.

- Make sure the appliance clock has been set.
- Press the **MENU** button  (B2) to access the menu and then buttons  (B5) and  (B6) until the display shows the message **AUTO-START**.
- Press  (B7).
- The machine displays the message **AUTO-START ENABLE?**
- Press  (B7) to confirm.
- To set the auto start time, use the buttons  (B5) and  (B6) then press  (B7) to confirm.
- To set the minutes, use buttons  (B5) and  (B6) and then press  (B7) to confirm.
- Press  (B7), the display shows **AUTO-START ENABLED**.

Descaling



WARNING

Descaler contains acids. Observe the manufacturer's safety warnings given on the descaler pack.

N.B.: Only use descalers recommended by the manufacturer. Failure to do so invalidates the machine warranty. Failure to descale the machine regularly will also invalidate the warranty.

When the display shows the message **DESCALE!**, it is time to descale the machine. Proceed as follows:

- Make sure that the machine is ready for use.
- Press the **MENU** button  (B2) to access the menu and then buttons  (B5) and  (B6) until the display shows the message **DESCALING**.
- Press  (B7), the display shows the message **DESCALING.  TO CONFIRM**.
- Press  (B7), the display shows the message **ADD DESCALER. PRESS **.
- Empty the water tank, pour in the contents of the bottle of descaler, taking care to observe the manufacturer's instructions on the label. Place a container with a capacity of approx. 2 litres underneath the cappuccino maker.
- Press the button  (B7); the descaling solution runs out of the cappuccino maker and starts to fill the container below. The message **DESCALING UNDERWAY...** is displayed.
- The descaling programme automatically follows a series of run-offs and pauses.
- After approximately 30 minutes, the display shows the message **RINSING. FILL TANK!**.
- Empty the water tank, rinse it thoroughly to eliminate all traces of descaler and then fill it again with clean water.
- Fit the tank full of clean water back in the machine. The display shows the message **RINSING. PRESS **.
- Press again  (B7). Hot water runs out of the cappuccino maker, filling the container, and the message **RINSING PLEASE WAIT...** is displayed.
- Wait for the message **RINSING COMPLETE. PRESS **.
- Press  (B7). The display shows the message **FILL TANK!**. The appliance goes off automatically. Fill the tank again with clean water.
- The descaling programme is now complete and the machine is ready to prepare coffee again.

N.B.: if you interrupt the descaling cycle before it has been completed, you will have to start again from the beginning.

N.B.: FAILURE TO DESCALE THE MACHINE REGULARLY WILL INVALIDATE THE MACHINE WARRANTY.

Changing the coffee temperature

To change the temperature of coffee run off, proceed as follows:

- Press the **MENU** button  (B2) to access the menu and then buttons  (B5) and  (B6) until the display shows the message **COFFEE TEMPERATURE**;
- Press  (B7).
- Press buttons  (B5) and  (B6) to select the required coffee temperature: low, medium, high.
- Press  (B7) to confirm the temperature chosen.
- Press the **MENU** button  (B2) to exit the menu.

Changing the duration of operation

The appliance is factory-set to switch off automatically after 30 minutes of inactivity. To change this time (max 120 min.), proceed as follows:

- Press the **MENU** button  (B2) to access the menu and then buttons  (B5) and  (B6) until the display shows the message **AUTO-OFF**.
- Press  (B7) to confirm.
- Press buttons  (B5) and  (B6) to set the period of time after which the appliance must switch off (30 minutes, 1 hour, 2 hours).
- Press  (B7) to confirm.
- Press the **MENU** button  (B2) to exit the menu.

Setting water hardness

- If desired, the interval between descaling cycles can be increased so that descaling is performed less frequently and in accordance with the actual calcium content of the water used. Proceed as follows:
- Remove the "Total hardness test" water hardness strip from its packaging (attached to page 2), immerse it fully in the water for a few seconds. Next, remove it and wait around 30 seconds (until it changes colour and red squares appear on the strip).
- Press the **MENU** button  (B2) to access the menu and then buttons  (B5) and  (B6) until the display shows the message **WATER HARDNESS**.

- Press  (B7).
- Press buttons  (B5) and  (B6) to select the number of dots corresponding to the number of red squares which have formed on the test strip (for example, if the test strip shows 3 red squares, you need to select the message);
- Press  (B7) to confirm. The machine is now set to carry out descaling when it is actually necessary.
- Press the **MENU** button  (B2) to exit the menu.

Energy saving

- Press the icon  (B2) to enter the settings menu.
- Press the icons  (B5) and  (B6) until **ENERGY SAVING** is displayed.
- Press the icon  (B7) **DISABLE?** is displayed (or **ENABLE?** if the function has already been disabled).
- Press the icon  (B7) to enable or disable the function or the icon  (B2) to exit the menu.

Resetting factory default values (reset)

To restore the machine's original default values (even after they have been changed), proceed as follows:

- Press the **MENU** button  (B2) to access the menu and then buttons  (B5) and  (B6) until the display shows the message **DEFAULT VALUES**.
- Press  (B7), the display shows the message  **TO CONFIRM**.
- Press  (B7) to restore factory settings.

Statistics

This function enables you to view the machine statistics. To view them, proceed as follows:

- Press the **MENU** button  (B2) to access the menu and then buttons  (B5) and  (B6) until the machine shows the message **STATISTICS**.
- Press  (B7).
- Press buttons  (B5) and  (B6) to verify:
 - how many coffees have been made;
 - how many times the machine has been descaled;
 - the total number of litres of water run off.
- Press the **MENU** button  (B2) once to exit the function, or press **MENU** button  (B2) twice to exit the menu.

Setting the tone

This function enables you to activate or deactivate an acoustic signal emitted by the machine each time a button is pressed.

N.B.: the machine is factory set with the acoustic signal activated.

- Press the **MENU** button  (B2) to access the menu and then buttons  (B5) and  (B6) until the display shows the message **BEEP**.
- Press  (B7). The display shows the message **BEEP DISABLE?**
- Press  (B7) to deactivate the acoustic signal.
- Press the **MENU** button  (B2) to exit the menu.

Programming coffee

For instructions on programming coffee, refer to chapter *CHANGING THE AMOUNT OF COFFEE IN THE CUP*.

Cleaning and maintenance

Cleaning the machine

Do not use solvents or abrasive detergents to clean the machine. A soft damp cloth will suffice. The following machine parts must be cleaned regularly:

- Coffee grounds container (A4).
- Drip tray (A14).
- Water tank (A12).
- Coffee spouts (A13).
- Feed funnel for adding pre-ground coffee (A21).
- The inside of the machine, accessed from the service door (A2).
- The brewing unit (A5).

Cleaning the coffee grounds container

When the display shows the message **EMPTY GROUNDS CONTAINER!**, empty and clean the grounds container. To clean, proceed as follows:

- Open the service door on the front of the machine (Figure 15), next remove the drip tray (Figure 16), and clean it.
- Clean the coffee grounds container thoroughly.

N.B.: When removing the drip tray, the grounds container **MUST** be emptied.

Cleaning the drip tray



WARNING

If the drip tray is not emptied, the water can overflow. This can damage the machine.

The drip tray has a water level indicator in the form of a red float (Figure 25). Empty and clean the drip tray before the red float protrudes from the cup tray.

To remove the drip tray:

1. Open the service door (Figure 15).
2. Remove the drip tray and the coffee grounds container (Figure 16).
3. Clean the drip tray and the grounds container (A4).
4. Fit the drip tray and the coffee grounds container back in place (A4).
5. Close the service door.

Cleaning the water tank

1. Clean the water tank (A12) regularly (about once a month) with a damp cloth and a little mild detergent.
2. Take care to remove all traces of detergent.

Cleaning the spouts

1. Clean the spouts regularly, using a sponge (Figure 26).
2. Check regularly that the holes in the coffee spout are not blocked. If necessary, remove coffee deposits with a toothpick (Figure 24).

Cleaning the pre-ground coffee feed funnel

Check regularly (about once a month) that the feed funnel for pre-ground coffee is not blocked (Figure 19).



WARNING

**Before any cleaning operation, switch the machine off using the main switch (A23) and unplug it from the mains.
Never immerse the coffee machine in water.**

Cleaning the inside of the machine

1. Check regularly (about once a week) that the inside of the machine is not dirty. If necessary, remove coffee deposits with a sponge.
2. Remove any residues with a vacuum cleaner (Figure 27).

Cleaning the brewing unit

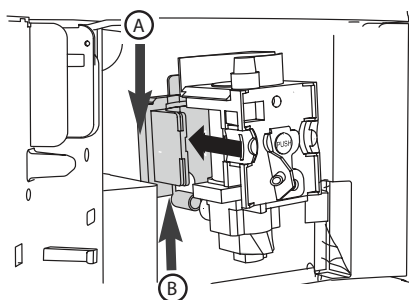
The brewing unit must be cleaned at least once a month.

WARNING

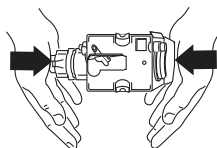
The brewing unit (A5) cannot be removed while the appliance is switched on. Do not attempt to use force to remove the brewing unit.

1. Make sure that the machine is properly switched off (see *SWITCHING OFF THE APPLIANCE*).
2. Open the service door (Figure 15).
3. Remove the drip tray and the coffee grounds container (Figure 16).
4. Press the two red release buttons inwards and at the same time extract the brewing unit (Figure 28).
N.B.: Clean the brewing unit without any detergent since the inside of the piston is treated with lubricant which detergent would remove.
5. Soak the brewing unit in water for about 5 minutes, then rinse.
6. After cleaning, re-insert the brewing unit (**A5**) so that the support and the pin at the bottom are fully engaged; then push the PUSH symbol until it clicks into place.

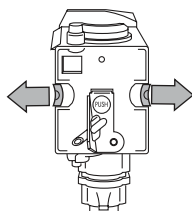
A. Support
B. Pin



N.B.: If you encounter difficulty inserting the brewing unit, before inserting it adapt it to the right size by pressing it forcefully from both the bottom and top simultaneously as shown in the figure.



7. Once inserted, make sure the two red buttons have clicked out.



8. Replace the drip tray and coffee grounds container.
9. Close the service door.

Switching off the appliance

Each time the appliance is switched off, it performs an automatic rinse which cannot be interrupted.

WARNING

During rinsing, some hot water is run off from the coffee spouts. Avoid contact with splashes of water. To switch the appliance off, press the on/stand-by button (A7). The appliance performs a rinse cycle and then switches off.

N.B.: in the event of prolonged disuse, press the **ON/OFF** button (**A23**), on the side of the machine, in position **0**.

Displayed messages

DISPLAYED MESSAGE	POSSIBLE CAUSE	REMEDY
FILL TANK!	- The water tank is empty or incorrectly positioned.	- Fill the tank with water and/or insert it correctly, pushing it as far as it will go.
GROUND TOO FINE ADJUST MILL! PRESS 	- The ground is too fine so the coffee runs off too slowly.	- Turn the grinding adjustment knob one click towards number 7.
WATER CIRCUIT IS EMPTY FILL WATER CIRCUIT HOT WATER PRESS 	- The tank was removed during run-off. - There is air in the hydraulic circuit.	- Replace the tank and press  (B7). The display shows HOT WATER . The machine runs off hot water and is then ready for use again.
EMPTY GROUNDS CONTAINER!	- The coffee grounds container (A4) is full or more than three days have passed since the last run-off (this operation ensures the machine remains hygienically clean).	- Empty and clean the grounds container, then replace it. IMPORTANT: when removing the drip tray, the grounds container MUST be emptied, even if it is not completely full. If this is not done, when you make the next coffees, the grounds container may fill up more than expected and clog the machine.
INSERT GROUNDS CONTAINER!	- After cleaning, the grounds container has not been replaced.	- Open the service door and insert the grounds container.
ADD GROUND COFFEE!	- The "pre-ground coffee" function has been selected without placing any pre-ground coffee in the funnel. - The funnel (A21) is blocked.	- Slide the machine out and, using the funnel, add pre-ground coffee. - Carefully use a knife to clear the funnel as described in paragraph <i>Cleaning the pre-ground coffee feed funnel</i> .
DESCALE! (alternating with) MEDIUM CUP STANDARD TASTE	- Indicates that descaling must be carried out.	- The descaling programme must be carried out as soon as possible, following instructions described in paragraph <i>DESCALING</i> .
LESS COFFEE!	- Too much coffee has been used.	- Select a milder taste or reduce the quantity of ground coffee, then run off the coffee again.
FILL BEANS CONTAINER!	- The coffee beans have run out.	- Fill the beans container.
INSERT INFUSER ASSEMBLY!	- The brewing unit has not been replaced after cleaning.	- Insert the brewing unit as described in paragraph <i>Cleaning the brewing unit</i> .
CLOSE DOOR!	- The service door is open.	- Close the service door.
GENERAL ALARM!	- The inside of the appliance is very dirty.	- Clean the inside of the appliance thoroughly, as described in chapter <i>CLEANING AND MAINTENANCE</i> . If the message is still displayed after cleaning, contact a service centre.

Troubleshooting

Below is a list of some possible malfunctions.

If the problem cannot be resolved as described, contact After-sales Service.

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	REMEDY
The coffee is not hot.	- The cups have not been pre-heated. - The brewing unit has cooled down because 2/3 minutes have elapsed since the last coffee was made. - The set temperature is not high enough.	- Heat the cups by rinsing them with hot water. - Before making coffee, heat the brewing unit by selecting the RINSE function from the menu. - Change the set temperature (see paragraph <i>Changing the coffee temperature</i>).
The coffee is not creamy enough.	- The coffee is ground too coarsely. - The blend of coffee is unsuitable.	- Turn the grinding adjustment knob one click anticlockwise towards the number 1 while the coffee mill is in operation (Figure 13). - Use a blend of coffee specifically for espresso coffee machines.
The coffee runs out too slowly or in drips.	- The coffee is ground too finely.	- Turn the grinding adjustment knob one click clockwise towards the number 7 while the coffee mill is in operation (Figure 13). Continue one click at a time until coffee run-off is satisfactory. Results are only visible after running off 2 coffees.
The coffee runs out too quickly.	- The coffee is ground too coarsely.	- Turn the grinding adjustment knob one click anticlockwise towards the number 1 while the coffee mill is in operation (Figure 13). Avoid turning the grinding coarseness regulator too far otherwise when you select 2 cups, the coffee may run out in drips. Results are only visible after running off 2 coffees.
The coffee does not run out of one or either of the spouts.	- The spouts are blocked.	- Clean the spouts with a toothpick (Figure 24).
The coffee does not come out of the spouts, but around the service door (A2).	- The holes in the spouts are clogged with dry coffee powder. - The coffee feed (A3) inside the service door is blocked.	- Clean the spouts with a toothpick, a sponge or a hard bristled kitchen brush (Figures 24-26). - Clean the coffee feed (A3) thoroughly, especially around the hinges.
Water comes out of the spouts instead of coffee.	- Ground coffee is blocking the funnel (A21)	- Clean the funnel (A21) with a wooden or plastic fork and clean the inside of the machine.

Consignes de sécurité	25
Protection de l'environnement	26
Installation encastrée	27
Description de l'appareil	29
Première utilisation	30
Allumage et préchauffage	30
Faire un café (en utilisant du café en grains)	31
Changer la quantité de café dans la tasse	32
Ajustage du broyage du café	32
Faire un espresso avec du café moulu (au lieu du café en grains)	32
Manque d'eau chaude	33
Faire un cappuccino (en utilisant la fonction vapeur)	33
Modification et réglage des paramètres du menu	34
Nettoyage et entretien	37
Arrêt de l'appareil	38
Messages affichés	39
Dépannage	40

Consignes de sécurité

IL EST IMPORTANT DE LIRE ET OBSERVER

Avant d'utiliser l'appareil, lire attentivement les consignes de sécurité. Conservez-les à portée pour consultation ultérieure. Ces consignes sont aussi disponibles sur www.aristonchannel.com

Le présent manuel et l'appareil en question contiennent des consignes de sécurité importantes qui doivent être observées en tout temps. Le Fabricant décline toute responsabilité si les consignes de sécurité ne sont pas respectées, en cas de mauvaise utilisation de l'appareil, ou d'un mauvais réglage des commandes.

Messages relatifs à la sécurité

Les enfants âgés de 8 ans et plus, ainsi que les personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou ne possédant ni l'expérience ni les connaissances requises, peuvent utiliser cet appareil seulement s'ils sont supervisés, ou si une personne responsable leur a expliqué l'utilisation sécuritaire et les dangers potentiels de l'appareil. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Utilisation conforme : cet appareil est construit pour la préparation de boissons à base de café, lait et eau chaude. Toute autre utilisation doit être considérée comme impropre et donc dangereuse. Le constructeur décline toute responsabilité en cas de dommages dérivant d'une utilisation impropre de l'appareil. La surface de l'élément chauffant est sujette à une chaleur résiduelle après utilisation et les parties extérieures de l'appareil peuvent rester chaudes pendant plusieurs minutes, selon l'utilisation. Pour les opérations de nettoyage, se conformer aux instructions du chapitre "Nettoyage". Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être exécutés par des enfants sans surveillance.

MISE EN GARDE : Les parties accessibles peuvent chauffer au cours de l'utilisation, les enfants ne doivent pas s'en approcher.

L'appareil dégage de l'eau chaude. Prenez garde de ne pas vous faire éclabousser - vous pourriez vous brûler.

Si l'appareil est endommagé ou ne fonctionne pas correctement, n'essayez pas de le réparer. Éteignez l'appareil, débranchez-le de l'alimentation électrique, et contactez le Service Après-vente.



Les surfaces portant ce symbole chauffent en cours d'utilisation (le symbole est présent sur certains modèles uniquement).

USAGE AUTORISÉ

ATTENTION : Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé avec une minuterie ou un système de contrôle à distance.

ATTENTION : pour le nettoyage de l'appareil ne pas utiliser de détergents alcalins qui pourraient l'endommager : utiliser un chiffon doux et, lorsque prévu, un détergent neutre

Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement.

Cet appareil NE PEUT PAS être utilisé dans les endroits suivants : cuisines pour le personnel dans les magasins, bureaux et autres environnements de travail ; dans les fermes ; par les clients dans les hôtels, motels, et autres résidences similaires.

Cet appareil n'est pas conçu pour un usage professionnel. N'utilisez pas l'appareil en extérieur.

N'entreposez pas de substances explosives ou inflammables (p. ex. essence ou bombe aérosol) à l'intérieur ou près de l'appareil - risque d'incendie.

Installation

Deux personnes minimum sont nécessaires pour déplacer et installer l'appareil - risque de blessure. Utilisez des gants de protection pour le déballage et l'installation de l'appareil - vous risquez de vous couper.

L'installation, incluant l'alimentation en eau (selon le modèle), et les connexions électriques, ainsi que les réparations, doivent être exécutées par un technicien qualifié. Ne procédez à aucune réparation ni à aucun remplacement de pièce sur l'appareil autres que ceux spécifiquement indiqués dans le guide d'utilisation.

Gardez les enfants à l'écart du site d'installation. Après avoir déballé l'appareil, assurez-vous qu'il n'a pas été endommagé pendant le transport. En cas de problème, contactez votre revendeur ou le Service Après-Vente le plus proche. Une fois installé, gardez le matériel d'emballage (sacs en plastique, parties en polystyrène, etc.) hors de la portée des enfants - ils pourraient s'étouffer. L'appareil ne doit pas être

branché à l'alimentation électrique lors de l'installation - vous pourriez vous électrocuter. Au moment de l'installation, assurez-vous que le câble d'alimentation n'est pas endommagé par l'appareil - vous pourriez vous électrocuter. Allumez l'appareil uniquement lorsque l'installation est terminée. L'appareil peut être installé au-dessus d'un four encastré seulement si le four est équipé d'un système de refroidissement.

AVERTISSEMENTS ÉLECTRIQUES

Avant le branchement, assurez-vous que la tension indiquée sur la plaque signalétique correspond bien à celle de votre résidence.

Il doit être possible de débrancher l'appareil de l'alimentation électrique en retirant la fiche de la prise de courant si elle est accessible, ou à l'aide d'un interrupteur multipolaire en amont de la prise de courant, conformément aux normes de sécurité électrique nationales.

N'utilisez ni rallonge, ni adaptateurs multiples. Une fois l'installation terminée, l'utilisateur ne devra plus pouvoir accéder aux composantes électriques. N'utilisez pas l'appareil si vous êtes mouillé ou si vous êtes pieds nus. N'utilisez pas l'appareil si le câble d'alimentation ou la prise de courant est endommagé(e), si l'appareil ne fonctionne pas correctement, ou s'il a été endommagé ou est tombé. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un câble identique - vous pourriez vous électrocuter.

Machines avec câble amovible : éviter toute éclaboussure d'eau sur le connecteur du cordon d'alimentation ou sur son logement à l'arrière de l'appareil.

MISE EN GARDE : Éviter de renverser de l'eau sur le connecteur et la prise.

Nettoyage et entretien

MISE EN GARDE : Assurez-vous que l'appareil est éteint et débranché de l'alimentation électrique avant d'effectuer le nettoyage ou l'entretien - vous pourriez vous électrocuter. N'utilisez jamais un appareil de nettoyage à la vapeur.

Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau.

Videz régulièrement le bac récepteur pour éviter qu'il ne déborde - vous risquez de vous blesser.

Toujours nettoyer l'intérieur des tuyaux qui ont contenu du lait après l'utilisation - vous pourriez vous empoisonner.

Durant le rinçage, de l'eau chaude s'écoule des buses. Évitez de toucher à l'eau - vous pourriez vous brûler.

Protection de l'environnement

Élimination des matériaux d'emballage

Les matériaux d'emballage sont entièrement recyclables, comme l'indique le symbole de recyclage (). L'emballage doit par conséquent être mis au rebut de façon responsable et en conformité avec les réglementations locales en vigueur en matière d'élimination des déchets.

Mise au rebut des appareils électroménagers

Cet appareil est fabriqué à partir de matériaux recyclables ou réutilisables. Mettez-le au rebut en vous conformant aux réglementations locales en matière d'élimination des déchets. Pour toute information supplémentaire sur le traitement et le recyclage des appareils électroménagers, contactez le service local compétent, le service de collecte des déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté l'appareil. Cet appareil est certifié conforme à la Directive européenne 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). En vous assurant que l'appareil est mis au rebut correctement, vous pouvez aider à éviter d'éventuelles conséquences négatives sur l'environnement et la santé humaine.



Le symbole () sur le produit ou sur la documentation qui l'accompagne indique qu'il ne doit pas être traité comme un déchet domestique, mais doit être remis à un centre de collecte spécialisé pour le recyclage des appareils électriques et électroniques.

Déclaration de conformité CE

Cet appareil a été conçu, construit et mis sur le marché conformément aux normes prévues dans les directives européennes suivantes : LVD 2014/35/EU, CEM 2014/30/UE et RoHS 2011/65/UE.

Cet appareil, qui est destiné à entrer en contact avec des denrées alimentaires, est conforme à la Réglementation européenne ( n°1935/2004.

Installation encastrée

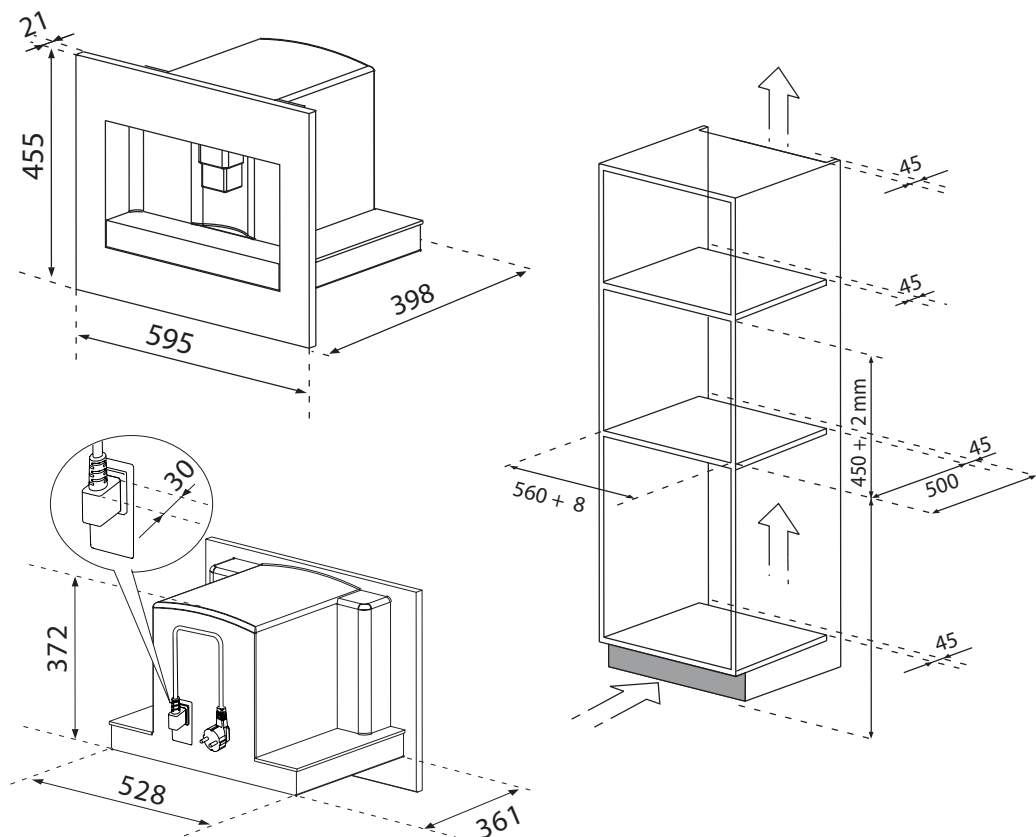
Vérifiez les mesures minimales requises pour une installation correcte de l'appareil.

La machine à café doit être installée dans une colonne qui doit à son tour être fermement fixée au mur au moyen de supports du commerce.

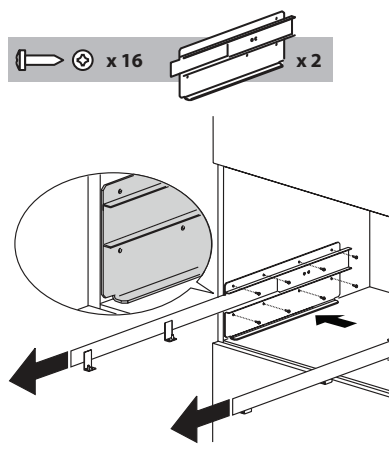
Attention :

- Débrancher l'appareil avant d'effectuer une quelconque opération d'installation ou d'entretien.
- Les unités de cuisine en contact avec l'appareil doivent être résistantes à la chaleur (min. 65°C).
- Pour assurer une ventilation adéquate, ménager une ouverture sur le bas du logement (voir dimensions sur la Figure).

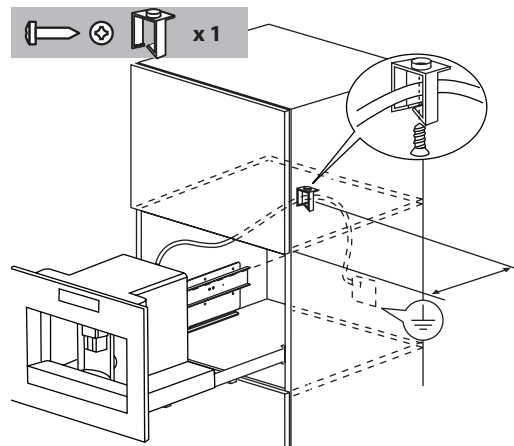
Dimensions en mm



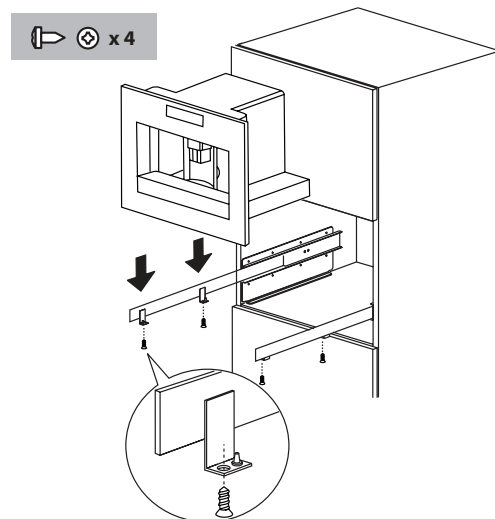
Positionner les glissières sur les côtés du logement, comme indiqué sur la Figure. Fixer les glissières avec les vis fournies, puis tirez-les en dehors jusqu'à une extension complète. Si la machine à café est installée au-dessus d'un « tiroir chauffant », utilisez le haut de ce dernier comme repère pour positionner les glissières. Dans ce cas, il n'y aura pas de surface de support.



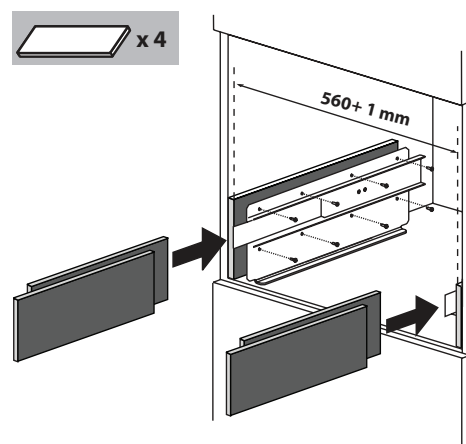
Fixer le câble d'alimentation électrique avec l'agrafe fournie. Le câble d'alimentation doit être suffisamment long pour permettre d'enlever la machine du logement, afin de remplir le récipient de café en grains. **La mise à la terre de l'appareil est obligatoire. Le branchement électrique doit être effectué par un électricien qualifié conformément aux instructions du fabricant.**



Positionnez la machine sur les glissières, assurez-vous que les broches se mettent correctement en prise dans leurs logements avant de fixer les vis fournies.



Si l'alignement de la machine nécessite un réglage, positionnez les entretoises fournies soit en dessous, soit sur le côté du support.



Description de l'appareil

Appareil

Voir l'image **A** à la page 4.

- A1** Plateau pour tasses
- A2** Porte de service
- A3** Alimentation de café
- A4** Récipient de café moulu
- A5** Unité de brassage
- A6** Éclairage de plateau pour tasses
- A7** Bouton de marche/veille
- A-8** Panneau de commande
- A9** Connecteur CEI
- A10** Dispositif à cappuccino (amovible)
- A11** Plateau de stockage
- A12** Réservoir d'eau
- A13** Bec verseur (réglable en hauteur)
- A14** égouttoir
- A15** Couvercle du récipient de café en grains
- A16** Récipient de café en grains
- A17** Bouton de réglage de la grosseur de broyage
- A18** Capuchon de l'entonnoir pour café moulu
- A19** Cuiller
- A20** Compartiment cuiller
- A21** Entonnoir d'alimentation du café moulu
- A22** Câble d'alimentation
- A23** Interrupteur **MARCHE/ARRÊT** principal

Bandeau de commande

Voir image **B** à la page 4.

N.B.: les boutons de commande tactiles sont activés au plus petit effleurement d'un doigt

- B1** Affichage : guide l'utilisateur dans l'utilisation de la machine
- B2** Bouton **MENU**  pour activer ou désactiver le mode de réglage du menu
- B3** Bouton  pour sélectionner le goût du café
- B4** Bouton  pour sélectionner le type de café souhaité (expresso, petite tasse, tasse moyenne, grande tasse, mug)
- B5-B6** Boutons   pour parcourir les différentes entrées de menus
- B7** Bouton  pour confirmer la sélection
- B8** Bouton  pour préparer une tasse de café
- B9** Bouton  pour préparer deux tasses de café
- B10** Bouton  pour l'alimentation en vapeur
- B11** Bouton  pour la distribution d'eau chaude

Première utilisation

- Le café a été utilisé pour tester la machine en usine et il est donc totalement normal qu'il y ait des traces de café dans le moulin.
 - Personnalisez la dureté de l'eau dès que possible en suivant les instructions figurant au paragraphe *Réglage de la dureté de l'eau*.
1. Branchez l'appareil sur la prise secteur et placez l'interrupteur principal (**A23**) sur la position I.
 2. Sélectionnez la langue (les langues défilent à intervalles de 3 secondes environ) : Lorsque le message « **PRESSEZ**  **POUR CHOISIR FRANÇAIS** » (appuyez pour installer l'anglais) est affiché, appuyez sur  (**B7**) (Figure 3) pendant 3 secondes jusqu'à ce que le message **FRANÇAIS CONFIRMÉ** s'affiche. Si vous avez réglé une langue incorrecte, suivez les instructions figurant dans la section « Réglage de la langue ». Si votre langue n'est pas disponible, sélectionnez une langue parmi celle proposées (les instructions font référence à la machine à cappuccino anglaise). Suivez ensuite les instructions qui s'affichent.
 3. L'appareil affiche « **FILL TANK!** » (REMPLISSEZ RÉSERVOIR). Retirez le réservoir d'eau (Figure 4), rincez-le et remplissez-le d'eau fraîche sans dépasser la ligne MAX. Remettez-le en place en le poussant au maximum.
 4. Placez une tasse sous la machine à cappuccino. La machine affiche **EAU CHAUDE. PRESSEZ**  . Appuyez sur  (**B7**), un peu d'eau sort de la machine à cappuccino.
 5. L'écran affiche **DÉSACTIVATION. VEUILLEZ PATIENTER.** et s'éteint.
 6. Faites coulisser la machine et sortez-la, en utilisant les poignées prévues à cet effet (Figure 6) ; ouvrez le couvercle, remplissez le récipient de café en grains, puis fermez le capot et repoussez la machine dans le logement.

La machine à café est maintenant prête pour une utilisation normale.



AVERTISSEMENT

Ne placez jamais de café pré-moulu, de café lyophilisé, de café caramélisé ou d'objets étrangers dans le récipient, car ils pourraient endommager la machine.

REMARQUE :

- Lors de l'utilisation de l'appareil pour la première fois, vous devez faire 4/5 tasses de café et 4/5 cappuccinos avant d'obtenir de bons résultats.
- À chaque fois que la machine est allumée en utilisant l'interrupteur **MARCHE/ARRÊT (A23)**, elle lance la fonction **DIAGNOSTIQUE AUTO** puis s'éteint : pour la rallumer, appuyez sur le bouton (**A7**) marche/veille (Figure 1).

Allumage et préchauffage

À chaque fois que la machine est allumée, elle effectue un préchauffage automatique et un cycle de rinçage qui ne peut pas être interrompu. La machine est prête à être utilisée uniquement après achèvement de ce cycle.



AVERTISSEMENT

Risque de brûlures ! Pendant le rinçage, de l'eau chaude s'écoule des buses.

Pour allumer l'appareil, appuyez sur le bouton (**A7**) marche/veille (Figure 1): L'écran affiche **PRÉCHAUFFAGE VEUILLEZ PATIENTER...** Après le chauffage, l'écran affiche un autre message : **RINÇAGE**. La machine est à la température de fonctionnement lorsque l'écran affiche **NORMAL. GOÛT NORMAL**.

Faire un café (en utilisant du café en grains)

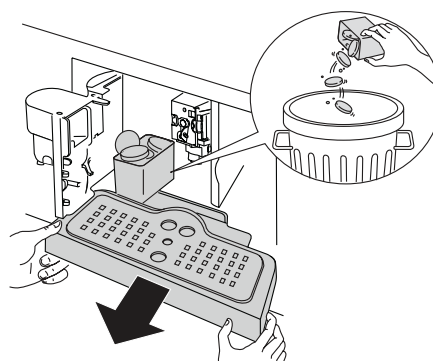
1. La machine est réglée en usine pour faire un café au goût standard. Vous pouvez choisir du café ayant les goûts suivants : extra-doux, doux, standard, fort ou extra-fort avec l'option d'utiliser du café prémoulu. Pour choisir le goût souhaité, appuyez sur le bouton  (B3) (Figure 7) de manière répétée jusqu'à ce que le goût souhaité soit affiché.
2. Placez une tasse sous les buses si vous souhaitez faire un café (Figure 8) ou 2 tasses pour 2 cafés (Figure 8). Pour un café plus crémeux, baissez la buse de café aussi près que possible des tasses (Figure 9).
3. Appuyez sur le bouton  (B4) (Figure 10) pour sélectionner le type de café souhaité : espresso, petite tasse, tasse moyenne, grande tasse, mug.
Appuyez sur le bouton  (B8) (Figure 11) pour faire un café ou sur le bouton  (B9) (Figure 12) pour faire 2 cafés.
La machine broie les grains de café et fait s'écouler le café.
Après avoir fait s'écouler la quantité préétablie de café, la machine arrête automatiquement l'écoulement et vide ensuite le café moulu dans le récipient prévu à cet effet.
4. Après quelques secondes, la machine est encore une fois prête à l'emploi.
5. Pour éteindre la machine, appuyez sur le bouton marche/veille (A7) (Figure 1). (Avant de s'éteindre, la machine effectue un cycle de rinçage automatique : attention, risque de brûlures).

REMARQUE :

- Si l'écoulement de café est trop lent ou incomplet, consultez le chapitre *RÉGLAGE DU MOULIN À CAFÉ*.
- Si l'écoulement de café est trop rapide et que le café n'est pas assez crémeux, consultez le chapitre *RÉGLAGE DU MOULIN À CAFÉ*.
- Astuces pour un café plus chaud :
 - procédez comme décrit au chapitre *MODIFICATION ET RÉGLAGE DES PARAMÈTRES DU MENU*, fonction Rinçage ;
 - n'utilisez pas des tasses très épaisses car elles absorbent trop de chaleur sauf si elles ont été préchauffées par avance ;
 - utilisez des tasses préchauffées, en les rinçant à l'eau chaude.
- Vous pouvez couper l'écoulement à tout moment en appuyant à nouveau sur le bouton précédemment sélectionné.
- Dès que l'écoulement est terminé, pour augmenter la quantité de café dans la tasse, appuyez simplement et maintenez le bouton précédemment sélectionné dans un délai de 3 secondes suivant la fin de l'écoulement).
- Lorsque l'écran indique **REMPLISSEZ RÉSERVOIR !** le réservoir d'eau doit être rempli, autrement, la machine ne préparera aucun café. (Le réservoir peut toujours contenir de l'eau ; c'est normal).
- Tous les 14 cafés simples (ou 7 doubles), l'écran affiche le message **VIDER LE RÉCUPÉRATEUR DE CAFÉ**. Pour nettoyer, ouvrez la porte de service à l'avant en tirant la buse (Figure 15), puis enlevez l'égouttoir (Figure 16) et nettoyez-le.

Lors du nettoyage de la machine, **enlevez toujours totalement l'égouttoir.**

- **Lors de l'enlèvement du plateau, le récupérateur de café DOIT être vidé. Si ce n'est pas fait, la machine peut s'obstruer.**
- Le réservoir d'eau ne doit jamais être sorti pendant l'écoulement de café. Si le réservoir est enlevé à ce stade, la machine ne peut pas faire le café et elle affichera le message suivant : **CIRCUIT VIDE. REMPLIR CIRCUIT. EAU CHAUDE. PRESSEZ .** Vérifiez le niveau d'eau dans le réservoir et faites l'appoint dans la machine. Pour redémarrer la machine, appuyez sur  (B7) et l'écran affiche **EAU CHAUDE. PRESSEZ .** Appuyez sur  (B7) en quelques secondes, laissez l'eau couler de la buse pendant environ 30 secondes. Après l'écoulement, l'écran de la machine retourne automatiquement aux réglages standards programmés.
- La machine peut vous demander de répéter l'opération plusieurs fois ; cela permet d'éliminer l'air éventuel dans le circuit hydraulique.
- Si l'opération décrite ci-dessus n'est pas effectuée correctement ou si la machine est éteinte, l'écran peut afficher à nouveau les réglages standards programmés, même si, en fait, le problème persiste.



Changer la quantité de café dans la tasse

L'appareil est réglé en usine pour fournir automatiquement les quantités suivantes de café :

- Espresso,
- Petite tasse,
- Tasse moyenne,
- Grande tasse,
- Mug.

Pour modifier ces quantités et régler la quantité de café souhaitée, par exemple, en changeant la quantité d'espresso, procédez comme suit :

- Appuyez sur le bouton ☕ (B4) de manière répétée jusqu'à ce que l'écran affiche **ESPRESSO**.
- Maintenez le bouton ☕ (B8) enfoncé jusqu'à ce que l'écran affiche le message **PROGRAMMEZ QUANTITÉ**. Entre temps, la machine fait couler le café.
- Appuyez sur le bouton ☕ (B8) encore une fois pour arrêter l'écoulement et reprogrammer la machine avec la nouvelle quantité de café.

La machine est maintenant reprogrammée avec le nouveau réglage et est prête à l'emploi.

Vous pouvez également modifier la quantité de café dans une petite tasse, une tasse moyenne, une grande tasse et un mug.

N.B.: appuyez sur le bouton ☕ (B9) pour mesurer un café qui représente le double de celui précédemment réglé en utilisant le bouton ☕ (B8). Si vous souhaitez revenir aux réglages de la machine d'origine, consultez le paragraphe *Réinitialisation des valeurs par défaut d'usine (reset)*.

Ajustage du broyage du café

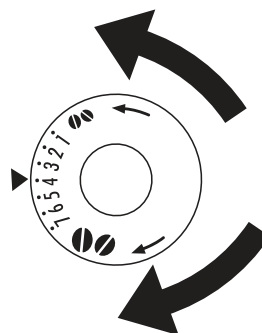
Le moulin à café est réglé en usine et ne nécessite aucun réglage ; toutefois, si l'écoulement est trop rapide ou trop lent (le café déborde), effectuez un réglage en utilisant le bouton de réglage de la grosseur de broyage (Figure 13).



Le bouton de réglage doit être tourné uniquement pendant que le broyeur est en cours de fonctionnement.

Pour un écoulement plus lent et un café plus crémeux, tournez le bouton d'un clic dans le sens contraire aux aiguilles d'une montre (= café moulu plus fin).

Pour un écoulement plus rapide (pas en gouttes), tournez le bouton d'un clic dans le sens des aiguilles d'une montre (= café moulu plus gros).



Faire un espresso avec du café moulu (au lieu du café en grains)

Appuyez sur le bouton ☕ (B3) (Figure 7) et sélectionnez la fonction café moulu.

- Faites coulisser la machine vers vous ; assurez-vous d'utiliser les poignées conçues à cet effet (Figure 6).
- Levez le petit capot central, versez une cuiller de café moulu dans l'entonnoir (Figure 17); repoussez la machine dans son logement et procédez comme décrit au chapitre *FAIRE DU CAFÉ (EN UTILISANT DU CAFÉ EN GRAINS)*.

N.B.: un seul café peut être fait à la fois, appuyez sur une bouton ☕ (B8) (Figure 11).

- Si, après avoir utilisé la machine avec du café prémoulu, vous souhaitez revenir à l'utilisation de café en grains, désactivez la fonction café prémoulu en appuyant sur le bouton ☕ (B3) (Figure 7) encore une fois.

REMARQUE :

- N'ajoutez jamais de café prémoulu quand la machine est éteinte, car il se répandrait partout à l'intérieur.
- N'ajoutez jamais plus d'une cuiller, autrement, la machine ne préparera pas le café.
- Utilisez uniquement la cuiller fournie.
- Utilisez uniquement du café prémoulu pour les machines à espresso.
- Si vous ajoutez plusieurs cuillers de café moulu et que l'entonnoir se bloque, utilisez avec précaution un couteau pour faire passer le café dans l'entonnoir (Figure 19), puis enlevez et nettoyez l'unité de brassage et la machine, comme décrit au paragraphe *Nettoyage de l'unité de brassage*.

Manque d'eau chaude

- Vérifiez toujours que la machine est prête à l'emploi.
- Tournez le système de cappuccino vers l'extérieur et placez un récipient en dessous.
- Appuyez sur le bouton  (B11) l'écran affichera **EAU CHAUDE**  , appuyez sur  (B7) pour confirmer.

L'écran indique **EAU CHAUDE** et de l'eau chaude s'écoule du système de cappuccino, en remplissant le récipient situé en dessous (ne laissez pas s'écouler de l'eau chaude pendant plus de 2 minutes à la fois). Pour arrêter l'écoulement, appuyez sur le bouton  (B11). L'écoulement s'arrête automatiquement lorsque la quantité préétablie d'eau a été distribuée.

Faire un cappuccino (en utilisant la fonction vapeur)

- Tournez le système de cappuccino vers le centre.
- Prenez un récipient, remplissez d'environ 100 g de lait pour chaque cappuccino à faire et placez-le sous le système à cappuccino. En choisissant la grandeur du récipient, gardez à l'esprit que le lait double ou triple de volume. nous vous conseillons d'utiliser du lait demi-écrémé à la température du réfrigérateur.
- Appuyez sur le bouton  (B11). **VAPEUR PRESSEZ**  (s'affiche.
- Appuyez sur le bouton OK  (B7).
- Immergez le système de cappuccino dans le récipient de lait, en veillant à ne pas l'immerger sur plus de la moitié de sa longueur.

La vapeur sort du système de cappuccino.

Pour une mousse plus crémeuse, immergez le système à cappuccino dans le lait et déplacez le récipient avec de lents mouvements vers le haut.

Vous ne devez pas libérer de vapeur pendant plus de 2 minutes à la fois.

- Lorsque la température requise est atteinte, interrompez l'alimentation de vapeur en appuyant sur le bouton  (B11) encore une fois ou sur le bouton OK  (B7).
- Faites le café comme décrit ci-dessus en utilisant des tasses suffisamment grandes, puis remplissez-les avec le lait mousseux précédemment préparé.

IMPORTANT : toujours nettoyer le dispositif pour cappuccino immédiatement après l'utilisation.

Procédez de la manière suivante :

- Appuyez sur le bouton  (B11) puis appuyez sur le bouton OK  (B7) pour décharger une petite quantité de vapeur pendant quelques secondes.

Cela vide la buse de vapeur de toutes les traces de lait.

IMPORTANT : pour des raisons hygiéniques, nous vous conseillons de suivre cette procédure chaque fois que vous faites du cappuccino pour éviter que du lait ne stagne dans le circuit.

- Attendez que le système à cappuccino refroidisse, puis en maintenant le levier du système à cappuccino fermement dans une main, dévissez le système à cappuccino lui-même avec l'autre main, en le tournant dans le sens contraire aux aiguilles d'une montre et en l'enlevant vers le bas.
- Enlevez la buse du système à cappuccino en la tirant vers le bas.
- Lavez le système à cappuccino et la buse minutieusement dans l'eau chaude.
- Assurez-vous que les deux trous indiqués sur la Figure 23 ne sont pas bouchés.

Au besoin, utilisez une épingle.

- Remplacez la buse en l'insérant vers le haut dans le système à cappuccino.
- Remplacez le système à cappuccino en le poussant vers le haut et en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.

Modification et réglage des paramètres du menu

Lorsque la machine est prête à être utilisée, vous pouvez accéder au menu afin de changer les paramètres ou fonctions suivantes :

- RINÇAGE
- RÉGLAGE DE L'HORLOGE
- SÉLECTIONNER LANGUE
- DÉPART AUTOMATIQUE
- DÉTARTRAGE
- TEMPÉRATURE DU CAFÉ
- ARRÊT AUTO
- DURETÉ DE L'EAU
- ECONOMIES D'ENERGIE
- VALEURS D'USINE
- STATISTIQUES
- SIGNAL SONORE
- SORTIE MENU

Réglage de la langue

Pour modifier la langue d'affichage, procédez comme suit :

- Appuyez sur le bouton **MENU**  (B2) pour accéder au menu, puis sur les boutons  (B5) et  (B6) pour sélectionner la **SÉLECTIONNER LANGUE**.
- Appuyez sur  (B7).
- Appuyez sur les boutons  (B5) et  (B6) jusqu'à ce que la langue souhaitée s'affiche.
- Appuyez sur  (B7) pour confirmer.
- Appuyez sur le bouton **MENU**  (B2) pour sortir du menu.

Rinçage

Cette fonction est utilisée pour obtenir du café plus chaud. Procédez de la manière suivante :

- Si, lorsque vous allumez la machine, vous sélectionnez une petite tasse de café (moins de 60 ml), utilisez l'eau chaude du cycle de rinçage pour préchauffer la tasse.
- Si, d'autre part, plus de 2/3 minutes se sont écoulées depuis le dernier café, préchauffez l'unité de brassage avant de faire un café supplémentaire. Pour ce faire, appuyez sur le bouton **MENU**  (B2) pour accéder au menu ; l'écran affiche le message **RINÇAGE**. Appuyez sur  (B7). L'écran affiche  **POUR CONFIRMER**. Appuyez à nouveau sur le bouton  (B7). Laissez l'eau couler dans l'égouttoir situé en dessous ou utilisez-le pour remplir (puis vider) la tasse à utiliser pour le café, en la réchauffant ainsi.

Réglage de l'horloge

- Appuyez sur le bouton **MENU**  (B2) pour accéder au menu puis sur les boutons  (B5) et  (B6) jusqu'à ce que l'écran affiche le message **RÉGLAGE DE L'HORLOGE**.
- Appuyez sur  (B7).
- Pour régler les heures, utilisez les boutons  (B5) et  (B6) puis appuyez sur  (B7) pour confirmer.
- Pour régler les minutes, utilisez les boutons  (B5) et  (B6) puis appuyez sur  (B7) pour confirmer.
- Appuyez sur le bouton **MENU**  (B2) pour sortir du menu.

Réglage de l'heure de départ automatique

Cette fonction vous permet de régler la machine pour qu'elle s'allume automatiquement à un moment de votre choix.

- Assurez-vous que l'horloge de l'appareil a été réglée.
- Appuyez sur le bouton **MENU**  (B2) pour accéder au menu et ensuite sur les boutons  (B5) et  (B6) jusqu'à ce que le message **DÉPART AUTOMATIQUE** s'affiche.
- Appuyez sur  (B7).
- La machine affiche le message **DÉPART AUTOMATIQUE. ACTIVER ?**
- Appuyez sur  (B7) pour confirmer.
- Pour régler l'heure de départ automatique, utilisez les boutons  (B5) et  (B6) puis appuyez sur  (B7) pour confirmer.
- Pour régler les minutes, utilisez les boutons  (B5) et  (B6) et ensuite appuyez sur  (B7) pour confirmer.
- Appuyez sur  (B7), l'écran affiche **DÉPART AUTOMATIQUE ACTIVÉ**.

Détartrage



AVERTISSEMENT

Le détartrant contient des acides. Observez les avertissements de sécurité du fabricant indiqués sur l'emballage du détartrant.

N.B.: Utilisez uniquement des détartrants recommandés par le fabricant. Dans le cas contraire, la garantie de la machine sera invalidée. Si vous ne détartrez pas la machine régulièrement, cela invalidera également la garantie. Lorsque l'écran affiche le message **DÉTARTAGE !**, il est temps de détarter la machine. Procédez de la manière suivante :

- Vérifiez toujours que la machine est prête à l'emploi.
- Appuyez sur le bouton **MENU**  (B2) pour accéder au menu et ensuite aux boutons  (B5) et  (B6) jusqu'à ce que l'écran affiche le message **DÉTARTAGE**.
- Appuyez sur  (B7), l'écran indique le message **DÉTARTAGE. ✓ POUR CONFIRMER**.
- Appuyez sur  (B7), l'écran indique le message **INSÉRER DÉTARTANT PRESSEZ** .
- Videz le réservoir d'eau, versez à l'intérieur le contenu de la bouteille de détartrant, en veillant à respecter les instructions du fabricant sur l'étiquette. Placez un récipient d'une capacité d'environ 2 litres sous le système à cappuccino.
- Appuyez sur le bouton  (B7); la solution de détartrant s'écoule hors du système à cappuccino et commence à remplir le récipient situé en dessous. Le message **DÉTARTAGE EN COURS...** est affiché.
- Le programme de détartrage suit automatiquement une série d'écoulements et de pauses.
- Après environ 30 minutes, l'écran affiche le message **RINÇAGE REMPLISSEZ RÉSERVOIR !**.
- Videz le réservoir d'eau, rincez-le minutieusement pour éliminer toute trace de détartrant puis remplissez-le à nouveau d'eau propre.
- Installez le réservoir plein d'eau propre de nouveau dans la machine. l'écran affiche le message **RINÇAGE. PRESSEZ** .
- Appuyez à nouveau sur  (B7). De l'eau chaude s'écoule du système à cappuccino, en remplissant le récipient et le message **RINÇAGE, VEUILLEZ PATIENTER...** s'affiche.
- Attendez le message **RINÇAGE COMPLET PRESSEZ** .
- Appuyez sur  (B7). L'écran affiche le message **REEMPLISSEZ RÉSERVOIR**. L'appareil s'éteint automatiquement. Remplissez à nouveau le réservoir avec de l'eau propre.
- Le programme de détartrage est maintenant terminé et la machine est prête à préparer du café à nouveau.

N.B.: si vous interrompez le cycle de détartrage avant qu'il ne soit terminé, vous devrez recommencer depuis le début.

REMARQUE : SI VOUS NE DÉTARTREZ PAS LA MACHINE RÉGULIÈREMENT, CELA INVALIDERA LA GARANTIE DE LA MACHINE.

Modification de la température du café

Pour changer la température d'écoulement du café, procédez comme suit :

- Appuyez sur le bouton **MENU**  (B2) pour accéder au menu puis sur les boutons  (B5) et  (B6) jusqu'à ce que l'écran affiche le message **TEMPÉRATURE CAFÉ** ;
- Appuyez sur  (B7).
- Appuyez sur les boutons  (B5) et  (B6) pour sélectionner la température requise du café : basse, moyenne, élevée.
- Appuyez sur  (B7) pour confirmer la température choisie.
- Appuyez sur le bouton **MENU**  (B2) pour sortir du menu.

Modification de la durée de fonctionnement

L'appareil est réglé en usine pour s'éteindre automatiquement après 30 minutes d'inactivité. Pour modifier ce temps (max. 120 min), procédez comme suit :

- Appuyez sur le bouton **MENU**  (B2) pour accéder au menu puis sur les boutons  (B5) et  (B6) jusqu'à ce que l'écran affiche le message **ARRÊT AUTO**.
- Appuyez sur  (B7) pour confirmer.
- Appuyez sur les boutons  (B5) et  (B6) pour régler le laps de temps après lequel l'appareil doit s'arrêter (30 minutes, 1 heure, 2 heures).
- Appuyez sur  (B7) pour confirmer.
- Appuyez sur le bouton **MENU**  (B2) pour sortir du menu.

Réglage de la dureté de l'eau

- Si vous le souhaitez, l'intervalle entre les cycles de détartrage peut être augmenté de sorte que le détartrage soit effectué moins fréquemment et conformément à la teneur en calcium effective de l'eau utilisée. Procédez de la manière suivante :
- Enlevez la bande de dureté de l'eau «Test de dureté totale» de son emballage (joint à la page 2), immergez-la totalement dans l'eau pendant quelques secondes. Ensuite, enlevez-la et attendez environ 30 secondes (jusqu'à ce qu'elle change de couleur et que des carrés rouges apparaissent sur la bande).
- Appuyez sur le bouton **MENU**  (B2) pour accéder au menu puis sur les boutons  (B5) et  (B6) jusqu'à ce que l'écran affiche le message **DURETÉ DE L'EAU**.
- Appuyez sur  (B7).
- Appuyez sur les boutons  (B5) et  (B6) pour sélectionner le nombre de carrés rouges qui se sont formés sur la bande de test (par exemple, si la bande de test affiche 3 carrés rouges, vous devez sélectionner trois points) ;
- Appuyez sur  (B7) pour confirmer. La machine est maintenant réglée pour effectuer le détartrage lorsque c'est effectivement nécessaire.
- Appuyez sur le bouton **MENU**  (B2) pour sortir du menu.

Conseils pour la réalisation d'économies d'énergie

- Appuyez sur l'icône  (B2) pour entrer dans le menu réglages.
- Appuyez sur les icônes  (B5) et  (B6) jusqu'à ce que le message **ÉCONOMIE D'ÉNERGIE** s'affiche.
- Appuyez sur l'icône  (B7) **DÉSACTIVEZ ?** s'affiche (ou **ACTIVEZ ?** si la fonction a déjà été désactivée).
- Appuyez sur l'icône  (B7) pour activer ou désactiver la fonction ou l'icône  (B2) pour sortir du menu.

Réinitialisation des valeurs par défaut d'usine (reset)

Pour rétablir les valeurs par défaut originales de la machine (même après qu'elles ont été modifiées), procédez comme suit :

- Appuyez sur le bouton **MENU**  (B2) pour accéder au menu puis sur les boutons  (B5) et  (B6) jusqu'à ce que l'écran affiche le message **VALEURS D'USINE**.
- Appuyez sur  (B7), l'écran affiche le message  **POUR CONFIRMER**.
- Appuyez sur  (B7) pour rétablir les réglages d'usine.

STATISTIQUES

Cette fonction vous permet de visualiser les statistiques de la machine. Pour les visualiser, procédez comme suit :

- Appuyez sur le bouton **MENU**  (B2) pour accéder au menu puis sur les boutons  (B5) et  (B6) jusqu'à ce que la machine affiche le message **STATISTIQUES**.
- Appuyez sur  (B7).
- Appuyez sur les boutons  (B5) et  (B6) pour vérifier :
 - combien de cafés ont été faits ;
 - combien de fois la machine a été détartrée ;
 - le nombre total de litres d'eau écoulés.
- Appuyez sur le bouton **MENU**  (B2) une fois pour sortir de la fonction, ou appuyez sur le bouton **MENU**  (B2) deux fois pour sortir du menu.

RÉGLER LA TONALITÉ

Cette fonction vous permet d'activer ou de désactiver un signal sonore émis par la machine à chaque fois qu'un bouton est enfoncé.

N.B.: la machine est réglée en usine avec le signal sonore activé.

- Appuyez sur le bouton **MENU**  (B2) pour accéder au menu puis sur les boutons  (B5) et  (B6) jusqu'à ce que l'écran affiche le **SIGNAL SONORE**.
- Appuyez sur  (B7). L'écran affiche le message **SIGNAL SONORE. DÉSACTIVER ?**
- Appuyez sur  (B7) pour désactiver le signal sonore.
- Appuyez sur le bouton **MENU**  (B2) pour sortir du menu.

Programmation du café

Pour les instructions sur la programmation du café, consulter le chapitre *CHANGER LA QUANTITÉ DE CAFÉ DANS LA TASSE*.

Nettoyage et entretien

Nettoyage de la machine

N'utilisez pas de solvants ou de produits abrasifs pour nettoyer la machine. Un chiffon doux et humide suffira. Les pièces suivantes de la machine doivent être nettoyées régulièrement :

- Récupérateur de café (**A4**).
- égouttoir (**A14**).
- Réservoir d'eau (**A12**).
- Buses de café (**A13**).
- Entonnoir d'alimentation pour ajouter du café prémoulu (**A21**).
- L'intérieur de la machine, auquel on peut accéder par la porte de service (**A2**).
- L'unité de brassage (**A5**).

Nettoyage du récupérateur de café

Lorsque l'écran affiche le message **VIDER LE RÉCUPÉRATEUR DE CAFÉ**, videz et nettoyez le récupérateur de café.

Pour nettoyer, procédez comme suit :

- Ouvrez la porte de service à l'avant de la machine (Figure **15**), puis enlevez l'égouttoir (Figure **16**), et nettoyez-le.
- Nettoyez le récupérateur de café minutieusement.

N.B.: Lors de l'enlèvement de l'égouttoir, le récupérateur de café DOIT être vidé.

Nettoyage de l'égouttoir



AVERTISSEMENT

Si l'égouttoir n'est pas vidé, l'eau peut déborder. Vous risqueriez en effet d'endommager la machine.

L'égouttoir a un indicateur de niveau d'eau sous forme de flotteur rouge (Figure **25**).

Videz et nettoyez l'égouttoir avant que le flotteur rouge ressorte du plateau des tasses.

Pour enlever l'égouttoir :

1. Ouvrez la porte de service (Figure **15**).
2. Enlevez l'égouttoir et le récupérateur de café (Figure **16**).
3. Nettoyez l'égouttoir et le récupérateur de café (**A4**).
4. Remettez l'égouttoir et le récupérateur de café en place (**A4**).
5. Fermez la porte de service.

Nettoyage du réservoir d'eau

1. Nettoyez le réservoir d'eau (**A12**) régulièrement (environ une fois par mois) avec un chiffon humide et un peu de détergent doux.
2. Veillez à enlever toutes les traces de détergent.

Nettoyage des buses

1. Nettoyez les buses régulièrement, en utilisant une éponge (Figure **26**).
2. Vérifiez régulièrement que les trous dans les buses de café ne sont pas obstrués. Si nécessaire, enlevez les dépôts de café avec un cure-dents (Figure **24**).

Nettoyage de l'entonnoir d'alimentation de café prémoulu

Vérifiez régulièrement (environ une fois par mois) que l'entonnoir d'alimentation pour le café prémoulu n'est pas bloqué (Figure **19**).



AVERTISSEMENT

**Avant toute opération de nettoyage, éteignez la machine en utilisant l'interrupteur principal (A23) et débranchez-le du secteur.
Ne plongez jamais la machine à café dans l'eau.**

Nettoyage de l'intérieur de la machine

1. Vérifiez régulièrement (environ une fois par semaine) que l'intérieur de la machine n'est pas sale. Si nécessaire, enlevez les dépôts de café avec une éponge.
2. Enlevez les résidus avec un aspirateur (Figure **27**).

Nettoyage de l'unité de brassage

L'unité de brassage doit être nettoyée au moins une fois par mois.



AVERTISSEMENT

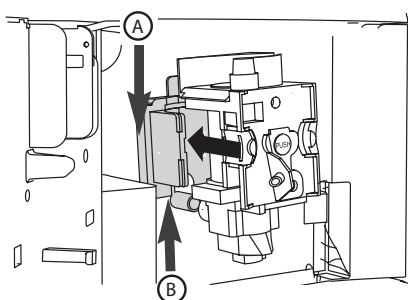
L'unité de brassage (A5) ne peut pas être enlevée tandis que l'appareil est allumé. Ne tentez pas d'utiliser la force pour enlever l'unité de brassage.

1. Assurez-vous que la machine est correctement éteinte (voir *EXTINCTION DE L'APPAREIL*).
2. Ouvrez la porte de service (Figure 15).
3. Enlevez l'égouttoir et le récupérateur de café (Figure 16).
4. Appuyez sur les deux boutons de libération rouges vers l'intérieur et en même temps, tirez l'unité de brassage (Figure 28).

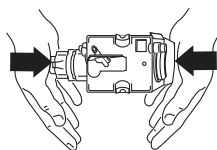
N.B.: Nettoyez l'unité de brassage sans aucun détergent car l'intérieur du piston est traité avec un lubrifiant que le détergent risque d'éliminer.

5. Immergez l'unité de brassage dans l'eau pendant environ 5 minutes, puis rincez.
6. Après le nettoyage, réinsérez l'unité de brassage (A5) de sorte que le support et la broche dans le fond soient totalement en prise ; puis poussez le symbole **POUSSER** jusqu'à ce qu'il s'enclenche en place.

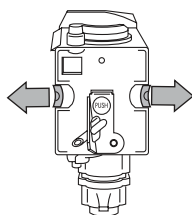
A. Support
B. Broche



N.B.: Si vous rencontrez des difficultés à insérer l'unité de brassage, avant de l'insérer, adaptez-la à la bonne taille en appuyant dessus en force depuis le fond et la partie supérieure simultanément comme indiqué sur la figure.



7. Une fois inséré, assurez-vous que les deux boutons rouges sont ressortis.



8. Remplacez l'égouttoir et le récupérateur de café.
9. Fermez la porte de service.

Arrêt de l'appareil

À chaque fois que l'appareil est éteint, il effectue un rinçage automatique qui ne peut pas être interrompu.



AVERTISSEMENT

Pendant le rinçage, de l'eau chaude s'écoule des buses. Évitez de toucher les éclaboussures d'eau. Pour éteindre l'appareil, appuyez sur le bouton marche/veille (A7). L'appareil effectue un cycle de rinçage puis s'éteint.

N.B.: en cas d'inactivité prolongée, appuyez sur le bouton **MARCHE/ARRÊT (A23)**, sur le côté de la machine, dans la position **0**.

Messages affichés

MESSAGE AFFICHÉ	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
REPLISSEZ RÉSERVOIR	- Le réservoir d'eau est vide ou mal positionné.	- Remplissez le réservoir d'eau et/ou insérez-le correctement, en le poussant aussi loin que possible.
MOULU TROP FIN AJUSTEZ MOUTURE ! PRESSEZ 	- La mouture est trop fine donc le café coule trop lentement.	- Tournez le bouton de réglage de la mouture d'un clic vers le numéro 7.
CIRCUIT VIDE REPLIR CIRCUIT EAU CHAUDE PRESSEZ 	- Le réservoir a été enlevé pendant l'écoulement. - Il y a de l'air dans le circuit hydraulique.	- Remplacez le réservoir et appuyez sur  (B7). L'écran affiche EAU CHAUDE . La machine laisse s'écouler de l'eau chaude et est ensuite à nouveau prête à l'emploi.
VIDER LE RÉCUPÉRATEUR DE CAFÉ !	- Le récupérateur de café (A4) est plein ou plus de trois jours se sont écoulés depuis le dernier écoulement (cette opération permet de garantir que la machine reste hygiéniquement propre).	- Videz et nettoyez le récupérateur de café, puis remettez-le en place. IMPORTANT : lors de l'enlèvement de l'égouttoir, le récupérateur de café DOIT être vidé, même s'il n'est pas totalement plein. Dans le cas contraire, lorsque vous ferez les cafés suivants, le récupérateur de café peut se remplir plus que prévu et obstruer la machine.
INSÉREZ LE RÉCUPÉRATEUR DE CAFÉ !	- Après le nettoyage, le récupérateur de café n'a pas été remis en place.	- Ouvrez la porte de service et insérez le récupérateur de café.
AJOUTEZ CAFÉ PRÉ-MOULU !	- La fonction « café prémoulu » a été sélectionnée sans placer de café prémoulu dans l'entonnoir. - L'entonnoir (A21) est bloqué.	- Faites coulisser la machine pour la sortir et, en utilisant l'entonnoir, ajoutez du café pré-moulu. - Utilisez avec soin un couteau pour nettoyer l'entonnoir comme décrit au paragraphe <i>Nettoyage de l'entonnoir d'alimentation de café prémoulu</i> .
DÉTARTRAGE ! (en alternance avec) NORMAL. GOÛT NORMAL.	- Indique que le détartrage doit être effectué.	- Le programme de détartrage doit être effectué dès que possible, en suivant des instructions décrites au paragraphe <i>DÉTARTRAGE</i> .
MOINS DE CAFÉ !	- Vous avez utilisé trop de café.	- Sélectionnez un goût plus doux ou réduisez la quantité de café moulu, puis faites couler le café encore une fois.
REPLIR LE RÉSERVOIR À GRAINS !	- Il n'y a plus de grains de café.	- Remplir le réservoir de grains.
INSÉREZ INFUSEUR !	- L'unité de brassage n'a pas été remise en place après le nettoyage.	- Insérez l'unité de brassage comme décrit au paragraphe <i>Nettoyage de l'unité de brassage</i> .
FERMEZ LA PORTE !	- La porte de service est ouverte.	- Fermer la porte de service.
ALARME GÉNÉRALE !	- L'intérieur de l'appareil est très sale.	- Nettoyez l'intérieur de l'appareil minutieusement, comme décrit au chapitre <i>NETTOYAGE ET ENTRETIEN</i> . Si le message est toujours affiché après le nettoyage, contactez un centre de service.

Dépannage

Vous trouverez ci-dessous une liste de dysfonctionnements possibles.

Si le problème ne peut pas être résolu comme décrit, contactez le Service Après-Vente.

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
Le café n'est pas chaud.	- Les tasses n'ont pas été préchauffées. - L'unité de brassage a refroidi car 2/3 minutes se sont écoulées depuis le dernier café. - La température réglée n'est pas suffisamment élevée.	- Chauffez les tasses en les rinçant à l'eau chaude. - Avant de faire le café, chauffez l'unité de brassage en sélectionnant la fonction RINÇAGE à partir du menu. - Changez la température réglée (voir paragraphe <i>Changer la température du café</i>).
Le café n'est pas suffisamment crémeux.	- Le café est moulu trop gros. - Le mélange de café est inadapté.	- Tournez le bouton de réglage de la mouture d'un clic dans le sens anti-horaire vers le numéro 1 pendant que le moulin à café est en fonctionnement (Figure 13). - Utilisez un mélange de café spécifiquement conçu pour les machines à café expresso.
Le café coule trop lentement ou en goutte à goutte.	- Le café est moulu trop fin.	- Tournez le bouton de réglage de mouture d'un clic dans le sens horaire vers le numéro 7 tandis que le moulin à café est en cours de fonctionnement (Figure 13). Continuez un clic à la fois jusqu'à ce que l'écoulement du café soit satisfaisant. Les résultats ne sont visibles qu'après avoir fait couler deux cafés.
Le café coule trop rapidement.	- Le café est moulu trop gros.	- Tournez le bouton de réglage de la mouture d'un clic dans le sens anti-horaire vers le numéro 1 pendant que le moulin à café est en fonctionnement (Figure 13). Évitez de tourner le régulateur de mouture trop loin, autrement, lorsque vous sélectionnez deux tasses, le café risque de s'écouler en goutte à goutte. Les résultats ne sont visibles qu'après avoir fait couler deux cafés.
Le café ne coule pas de l'une ou l'autre des buses.	- Les buses sont bouchées.	- Nettoyez les buses avec un cure-dents (Figure 24).
Le café ne sort pas des buses mais autour de la porte de service (A2).	- Les trous dans les buses sont obstrués par du café en poudre sec. - L'alimentation de café (A3) à l'intérieur de la porte de service est bloquée.	- Nettoyez les buses avec un cure-dents, une éponge ou un brosse de cuisine à poils durs (Figures 24-26). - Nettoyez l'alimentation de café (A3) minutieusement, en particulier autour des articulations.
De l'eau sort des buses à la place du café.	- Le café moulu bloque l'entonnoir (A21)	- Nettoyez l'entonnoir (A21) avec une fourchette en bois ou en plastique et nettoyez l'intérieur de la machine.

Instrucciones de seguridad	42
Consejos para preservar el medio ambiente	43
Instalación empotrada	44
Descripción del producto	46
Primer uso	47
Encendido y precalentamiento	47
Preparar café (con café en grano)	48
Cambiar la cantidad de café de la taza	49
Ajustar el molinillo de café	49
Preparar un espresso con café premolido (en lugar de granos)	49
Dispensar agua caliente	50
Preparar un capuchino (con la función de vapor)	50
Cambiar y ajustar los parámetros del menú	51
Limpieza y mantenimiento	54
Apagado del aparato	55
Mensajes en pantalla	56
Resolución de problemas	57

Instrucciones de seguridad

Es importante que lea y siga las siguientes recomendaciones

Antes de usar el aparato, lea atentamente estas instrucciones de seguridad. Téngalas a mano para consultarlas más adelante. Estas instrucciones están también disponibles en www.aristonchannel.com. Tanto estas instrucciones como el aparato contienen importantes advertencias de seguridad, que deben respetarse en todo momento. El fabricante declina cualquier responsabilidad derivada del incumplimiento de estas instrucciones de seguridad, del uso indebido del aparato o del ajuste incorrecto de los mandos.

Advertencias de seguridad

Tanto los niños a partir de 8 años como las personas cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales estén disminuidas o que carezcan de la experiencia y conocimientos necesarios pueden utilizar este aparato si reciben la supervisión o las instrucciones necesarias para utilizarlo de forma segura y comprenden los riesgos a los que se exponen. Los niños no deberán jugar con el aparato. Uso conforme al destino: este aparato se ha fabricado para preparar bebidas a base de café, leche y agua caliente. Cualquier otro uso debe considerarse impropio y, por tanto, peligroso. El fabricante no responde por los daños derivados de un uso impropio del aparato. La superficie del elemento calentador está sometida a calor residual después del uso y las partes externas del aparato pueden permanecer calientes unos minutos, dependiendo del uso. Para las operaciones de limpieza atégase a las instrucciones del capítulo "Limpieza". Los niños no deben encargarse de la limpieza y el mantenimiento, a menos que estén supervisados.

ADVERTENCIA: Las partes accesibles pueden calentarse durante el uso; los niños deben mantenerse alejados.

Este aparato produce agua caliente. Tenga cuidado para evitar el contacto con las salpicaduras, ya que existe riesgo de quemaduras.

Si el aparato está dañado o no funciona correctamente, no intente repararlo. Apague el aparato, desconéctelo de la red eléctrica y póngase en contacto con el Servicio Postventa.



Las superficies marcadas con este símbolo se calientan durante el uso (el símbolo está presente solo en algunos modelos).

Uso permitido

ATENCIÓN: el aparato no está diseñado para su uso con un temporizador externo o un sistema de mando a distancia.

ATENCIÓN: para la limpieza del aparato no utilice detergentes alcalinos que podrían dañarlo: use un paño suave y, cuando esté previsto, detergente neutro.

Este aparato ha sido diseñado para usarlo solo en hogares.

Este aparato no ha sido concebido para su uso en aplicaciones similares como: áreas de cocina en oficinas, tiendas y otros; granjas; por los clientes de hoteles, moteles, hostales y otros entornos residenciales.

Este aparato no es para uso profesional. No utilice este aparato al aire libre.

No guarde sustancias explosivas ni inflamables (como frascos de aerosoles o gasolina) dentro o cerca del aparato, ya que existe riesgo de incendio.

Instalación

La manipulación e instalación del electrodoméstico la deben realizar dos o más personas, ya que existe peligro de lesiones. Utilice guantes de protección para el desembalaje y la instalación, ya que existe riesgo de cortes.

La instalación, incluido el suministro de agua (si lo hay) y las conexiones eléctricas y las reparaciones, deben ser realizadas por un técnico cualificado. No realice reparaciones ni sustituya piezas del aparato a menos que así se indique específicamente en el manual del usuario. Mantenga a los niños alejados del lugar de instalación. Tras desembalar el aparato, compruebe que no ha sufrido daños durante el transporte. Si observa algún problema, póngase en contacto con el distribuidor o el Servicio Postventa más cercano. Una vez instalado el aparato, mantenga los restos de embalaje (plásticos, piezas de poliestireno extruido, etc.) fuera del alcance de los niños, ya que existe riesgo de asfixia. El aparato debe estar desenchufado

de la corriente antes de empezar la instalación, ya que existe riesgo de descarga eléctrica. Cuando realice la instalación, asegúrese de que el aparato no dañe el cable de alimentación, ya que existe riesgo de incendio o de descarga eléctrica. No active el aparato hasta haberlo instalado por completo. El aparato puede instalarse encima de un horno empotrado solo si este último cuenta con un sistema de ventilador de enfriamiento.

CABLEADO ELÉCTRICO

Antes de conectar el aparato, compruebe que el voltaje de la placa de características se corresponda con el de la vivienda.

Debe ser posible desconectar el electrodoméstico de la alimentación eléctrica desconectándolo si el enchufe es accesible o mediante un interruptor onnipolar instalado antes del enchufe y el aparato debe contar con toma de tierra, de conformidad con las normativas de seguridad vigentes en materia de electricidad.

No utilice alargadores, regletas ni adaptadores. Una vez terminada la instalación, los componentes eléctricos no deberán quedar accesibles para el usuario. No utilice el aparato si está mojado o va descalzo. No use este aparato si tiene un cable o un enchufe de red dañado, si no funciona bien, o si se ha dañado o se ha caído. Si el cable de alimentación está dañado, debe sustituirse por otro idéntico, ya que existe riesgo de descarga eléctrica.

Máquinas con cable extraíble: evite salpicaduras de agua en el conector del cable de alimentación o en el soporte del mismo que está en la parte posterior del aparato.

ADVERTENCIA: Evite cualquier salpicadura sobre el conector y el enchufe.

Limpieza y mantenimiento

ADVERTENCIA: Asegúrese de que el aparato esté apagado y desconectado de la red eléctrica antes de llevar a cabo cualquier tarea de limpieza o mantenimiento, ya que existe riesgo de descarga eléctrica. No utilice aparatos de limpieza con vapor.

No sumerja el aparato en agua.

Vacíe con frecuencia la bandeja de goteo para evitar que rebose, ya que existe riesgo de lesiones.

Limpie siempre los tubos de dentro del recipiente de la leche después de su uso, ya que existe riesgo de intoxicación.

Durante el aclarado, sale agua caliente de los surtidores de café. Evite el contacto con las salpicaduras de agua, ya que existe riesgo de quemaduras.

Consejos para preservar el medio ambiente

Eliminación del material de embalaje

El material de embalaje es 100% reciclable y está identificado con el símbolo de reciclado (). Por lo tanto, deberá desechar las diferentes piezas del embalaje de forma responsable, respetando siempre las normas locales sobre residuos.

Eliminación de los electrodomésticos

Este producto ha sido fabricado con material reciclable o reutilizable. Debe desecharse de acuerdo con la normativa local al respecto. Para obtener información más detallada sobre el tratamiento, recuperación y reciclaje de electrodomésticos, póngase en contacto con las autoridades locales, con el servicio de recogida de residuos domésticos, o con la tienda en la que adquirió el aparato. Este aparato lleva la marca CE de conformidad con la Directiva Europea 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE). La correcta eliminación de este producto evita consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud.

El símbolo () que se incluye en el aparato o en la documentación que lo acompaña indica que no puede tratarse como un residuo doméstico, sino que debe entregarse en un punto de recogida adecuado para el reciclado de aparatos eléctricos y electrónicos.

Declaración de conformidad CE

Este electrodoméstico se ha diseñado, fabricado y comercializado de acuerdo con las normas de las directivas de la CE: LVD 2014/35/ EU, EMC 2014/30/EU y RoHS 2011/65/ EU.

Este aparato, preparado para el contacto con alimentos, es conforme con la normativa europea () nº 1935/2004.

Instalación empotrada

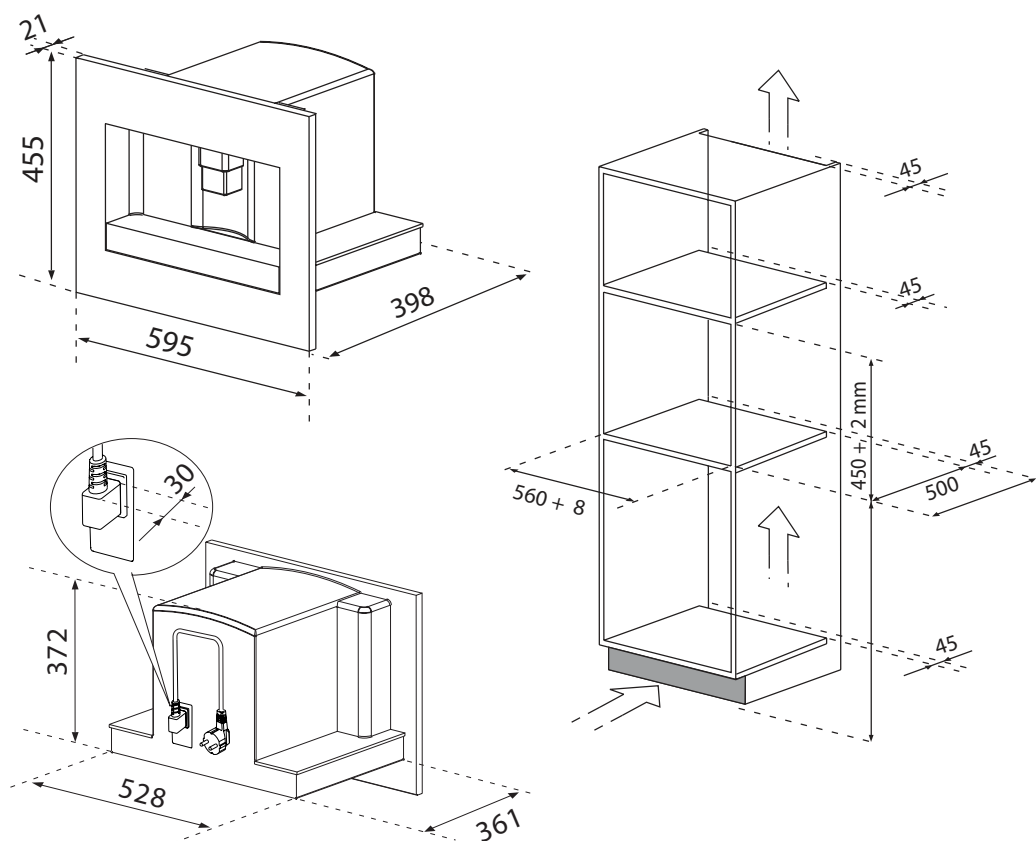
Compruebe las medidas mínimas necesarias para la correcta instalación del aparato.

La cafetera debe instalarse en un mueble de columna que a su vez debe estar bien fijado a la pared mediante soportes estándar.

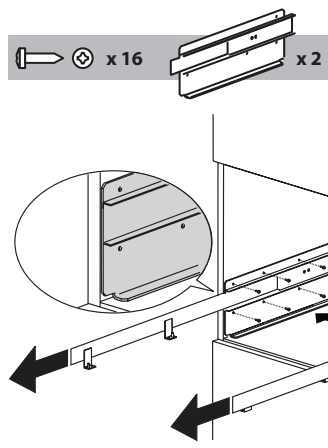
Atención:

- Cualquier operación de instalación o de mantenimiento se tiene que efectuar con el aparato desconectado de la red eléctrica.
- Los muebles de cocina que estén en contacto directo con el aparato han de ser resistentes al calor (65 °C como mínimo).
- Para garantizar una ventilación adecuada, practique una apertura en la parte inferior del alojamiento (consulte las dimensiones en la Figura).

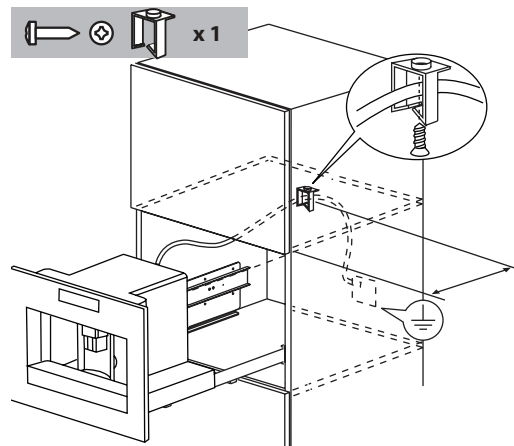
Medidas en mm



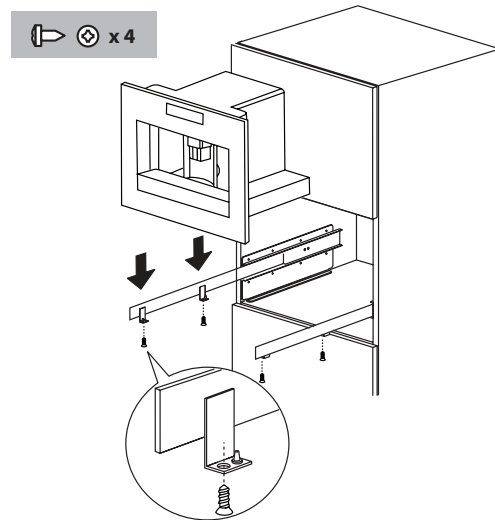
Coloque las guías en los laterales del alojamiento según se muestra en la Figura. Fije las guías con los tornillos suministrados y después tire de ellas hasta que estén completamente extendidas. Si la cafetera se instala sobre un «cajón caliente» utilice la parte superior de este como referencia para colocar las guías. En este caso, no habrá superficie de apoyo.



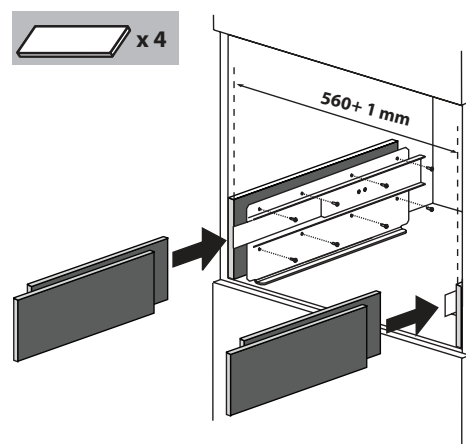
Sujete el cable de alimentación con el clip suministrado. La longitud del cable de alimentación debe ser suficiente para que el aparato se pueda retirar del alojamiento para rellenar el contenedor de café en grano. **La normativa exige que el electrodoméstico cuente con toma de conexión a tierra. La conexión eléctrica tiene que ser efectuada por un técnico calificado según las instrucciones del fabricante.**



Coloque la máquina en las guías asegurándose de que las clavijas encajen correctamente en sus asientos antes de fijarlas con los tornillos suministrados.



Si necesita ajustar la alineación del aparato, coloque los separadores suministrados debajo o en el lateral del soporte.



Descripción del producto

Producto

Consulte la imagen **A** de la página 4.

- A1** Bandeja para tazas
- A2** Puerta de servicio
- A3** Cebado de café
- A4** Contenedor para residuos de café
- A5** Unidad de infusión
- A6** Luces de la bandeja para tazas
- A7** Botón de encendido/espera
- A8** Panel de control
- A9** Conector IEC
- A10** Accesorio para capuchino (extraíble)
- A11** Bandeja de almacenamiento
- A12** Depósito de agua
- A13** Surtidor de café (ajustable en altura)
- A14** Bandeja de goteo
- A15** Tapa del contenedor de café en grano
- A16** Contenedor de café en grano
- A17** Selector de ajuste del grado de molido
- A18** Tapón del embudo de café premolido
- A19** Cuchara
- A20** Compartimento de la cuchara
- A21** Embudo de cebado del café premolido
- A22** Cable de alimentación
- A23** Interruptor principal de **Encendido/Apagado**

Panel de control

Consulte la imagen **B** de la página 4.

Nota: los botones de control táctiles se activan con un ligero toque de un dedo

- B1** Pantalla: guía al usuario durante el uso del aparato
- B2** Botón de **MENÚ**  para activar o desactivar el modo de configuración de menú
- B3** Botón  para seleccionar el sabor del café
- B4** Botón  para seleccionar el tipo de café deseado (espresso, taza pequeña, taza mediana, taza grande, taza extragrande)
- B5-B6** Botones   para navegar por las distintas entradas del menú
- B7** Botón  para confirmar la selección
- B8** Botón  para preparar una taza de café
- B9** Botón  para preparar dos tazas de café
- B10** Botón  para generar vapor
- B11** Botón  para dispensar agua caliente

Primer uso

- Se utiliza el café durante las pruebas de fábrica del aparato, por lo que es completamente normal encontrar trazas de café en el molinillo.
 - Establezca la dureza del agua lo antes posible siguiendo las instrucciones del párrafo *Ajuste de la dureza del agua*.
1. Conecte el aparato a la red eléctrica y sitúe el interruptor general (A23) en la posición I.
 2. Elija el idioma (los idiomas van pasando a intervalos de 3 segundos): Cuando aparece el mensaje «**PULSAR  PARA SELECCIONAR ESPAÑOL**», pulse  (B7) (Figura. 3) durante 3 segundos hasta que aparezca **ESPAÑOL INSTALADO**. Si selecciona el idioma equivocado, siga las instrucciones del apartado "Selección del idioma". Si no está disponible su idioma, seleccione uno de los idiomas mostrados (estas instrucciones corresponden al accesorio para capuchino en inglés). Siga las instrucciones mostradas.
 3. El aparato muestra «**RELLENAR EL DEPOSITO**». Saque el depósito de agua (Figura. 4), enjuáguelo y llénelo con agua fresca sin que supere la línea MAX. Vuelva a colocarlo y empújelo completamente hasta el tope.
 4. Coloque una taza debajo del accesorio para capuchino. La máquina muestra **AGUA CALIENTE. PULSAR **. Pulse el botón  (B7), sale un poco de agua del accesorio para capuchino.
 5. La pantalla muestra **APAGADO. ESPERE, POR FAVOR...** y se apaga.
 6. Deslice la máquina hacia fuera con las asas suministradas (Figura 6); abra la tapa, rellene el contenedor de café en grano, cierre la tapa y empuje la máquina para volver a colocarla en el alojamiento.

La cafetera está lista para su uso normal.

ADVERTENCIA

No coloque nunca café premolido, café liofilizado, café caramelizado u objetos extraños en el contenedor, ya que podrían dañar la máquina.

Nota:

- La primera vez que utilice el aparato deberá preparar 4 o 5 tazas de café y 4 o 5 capuchinos para que el aparato empiece a dar buenos resultados.
- Cada vez que la máquina se enciende utilizando el interruptor principal de **Encendido/Apagado (A23)** se ejecutará la función de **AUTODIAGNÓSTICO** y después se apagará: para volver a encenderla, pulse el botón (A7) de encendido/en espera (Figura 1).

Encendido y precalentamiento

Cada vez que la máquina se enciende lleva a cabo un ciclo de precalentamiento y aclarado que no puede interrumpirse. La máquina no estará lista para su uso hasta que finalice este ciclo.

ADVERTENCIA

Corre el riesgo de quemarse Durante el aclarado, sale un poco de agua caliente de los surtidores de café.

Para encender el aparato, pulse el botón (A7) de encendido/en espera (Figura 1): la pantalla muestra **CALENTANDO. ESPERE, POR FAVOR...** Tras el calentamiento, la pantalla muestra otro mensaje: **ACLARADO**. La máquina ha alcanzado la temperatura necesaria cuando la pantalla muestra **TAZA MEDIANA SABOR NORMAL**.

Preparar café (con café en grano)

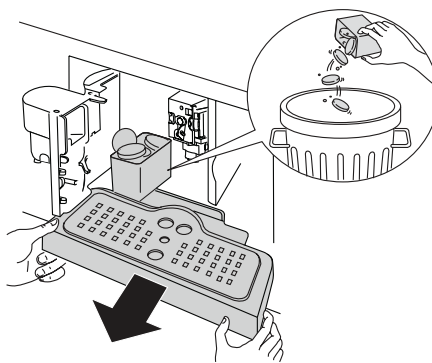
1. La máquina está preconfigurada para preparar café con sabor normal. Puede escoger entre los siguientes sabores de café: extrasuave, suave, normal, fuerte o extrafuerte, con la opción de utilizar café premolido. Para escoger el sabor deseado, pulse el botón  (B3) (Figura 7) repetidamente hasta que se muestre el sabor deseado.
2. Coloque 1 taza bajo los surtidores de café si desea preparar 1 café (Figura 8) o 2 tazas para preparar 2 cafés (Figura 8). Para conseguir un café más cremoso, baje el surtidor de café hasta que esté lo más cerca posible de las tazas (Figura 9).
3. Pulse el botón  (B4) (Figura 10) para seleccionar el tipo de café deseado: espresso, taza pequeña, taza mediana, taza grande, taza extragrande.
Pulse el botón  (B8) (Figura 11) para preparar 1 café, o el botón  (B9) (Figura 12) para preparar 2 cafés.
La máquina muele los granos de café y después dispensa el café.
Una vez dispensada la cantidad preestablecida de café, la máquina deja de dispensar y vacía los residuos en el contenedor para residuos de café.
4. Pasados unos segundos, la máquina vuelve a estar lista para su uso.
5. Para apagar la máquina, pulse el botón de encendido/en espera (A7) (Figura 1). (Antes de apagarse, la máquina ejecuta un ciclo de aclarado automático: tenga cuidado para no quemarse).

Nota:

- Si la salida del café es demasiado lenta o incompleta, consulte el capítulo *AJUSTAR EL MOLINILLO DE CAFÉ*.
- Si la salida de café es demasiado rápida y el café no es lo suficientemente cremoso, consulte el capítulo *AJUSTAR EL MOLINILLO DE CAFÉ*.
- Consejos para conseguir un café más caliente:
 - Proceda según se describe en el capítulo *CAMBIAR Y AJUSTAR LOS PARÁMETROS DEL MENÚ*, función Aclarado;
 - no utilice tazas muy gruesas a menos que las precaliente previamente, ya que estas absorben demasiado calor;
 - precaliente las tazas aclarándolas con agua caliente.
- Puede interrumpir la salida del café en cualquier momento volviendo a pulsar el botón seleccionado previamente.
- Justo tras finalizar la salida del café, para aumentar la cantidad de café en la taza mantenga pulsado el botón seleccionado previamente durante los primeros 3 segundos después de que haya dejado de salir el café).
- Cuando la pantalla muestra **RELLENAR EL DEPOSITO** debe rellenar el depósito de agua, de lo contrario la máquina no preparará café. (El depósito todavía podría contener algo de agua; esto es normal).
- Cada 14 cafés individuales (o cada 7 cafés dobles), la pantalla muestra el mensaje **¡VACIAR CONTENEDOR RESIDUOS CAFÉ!**. Para limpiarla, abra la puerta de servicio de la parte delantera tirando del surtidor (Figura 15) y después extraiga la bandeja de goteo (Figura 16) y límpiela.

Cuando esté limpiando la máquina, **extraiga siempre la bandeja de goteo por completo.**

- **Cuando extraiga la bandeja de goteo, debe vaciar el contenedor para residuos de café. Si no lo hace, la máquina podría atascarse.**
- El depósito de agua no debe extraerse nunca mientras se está preparando café. el depósito se extrae en este punto, la máquina no podrá preparar el café y mostrará el mensaje: **CIRCUITO VACÍO. LLENAR CIRCUITO. AGUA CALIENTE. PULSAR .** Compruebe el nivel de agua en el depósito y vuelva a colocarlo en la máquina. Para reiniciar la máquina, pulse  (B7) y la pantalla mostrará **AGUA CALIENTE. PULSAR .** Pulse  (B7) al cabo de unos segundos y deje que el agua salta del surtidor durante unos 30 segundos. Después del funcionamiento, la pantalla de la máquina vuelve automáticamente a los ajustes programados estándar.
- La máquina podría solicitarle que repita la operación varias veces; esto es necesario para eliminar cualquier presencia de aire en el circuito hidráulico.
- Si la operación descrita anteriormente no se lleva a cabo de forma correcta o si la máquina se apaga, la pantalla podría volver a mostrar los ajustes programados estándar incluso si el problema persiste.



Cambiar la cantidad de café de la taza

El aparato está preconfigurado para dispensar automáticamente las siguientes cantidades de café:

- Espresso,
- Taza pequeña,
- Taza mediana,
- Taza grande,
- Taza extragrande.

Para modificar estas cantidades y establecer la cantidad de café deseada, cambiando por ejemplo la cantidad del espresso, proceda como se indica a continuación:

- Pulse el botón ☕ (B4) repetidamente hasta que la pantalla muestre **ESPRESSO**.
- Mantenga pulsado el botón ☕ (B8) hasta que la pantalla muestre el mensaje **PROGRAME CANTIDAD**. Mientras tanto, la máquina dispensa café.
- Pulse el botón ☕ (B8) de nuevo para detener la salida de café y reprogramar la máquina con la nueva cantidad de café.

Ahora la máquina está reprogramada con la nueva configuración y está lista para usar.

También puede modificar la cantidad de café para taza pequeña, taza mediana, taza grande y taza extragrande.

Nota: pulse el botón ☕ (B9) para una medida de café que sea el doble que la seleccionada previamente con el botón ☕ (B8). Si desea volver a los ajustes originales de la máquina, consulte el párrafo *Restablecer los valores de fábrica (restaurar)*.

Ajustar el molinillo de café

El molinillo de café está preconfigurado y no necesita ajuste; sin embargo, si la salida de café es demasiado rápida o demasiado lenta (el café gotea), ajústelo utilizando el selector de ajuste del grado de molido (Figura 13).

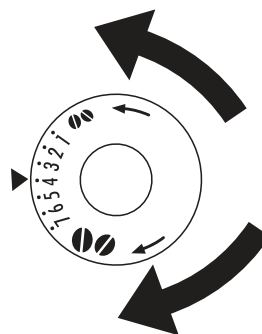


ADVERTENCIA

El selector de ajuste solo debe girarse mientras el molinillo está en funcionamiento.

Para que la salida sea más lenta y el café más cremoso, gire el selector 1 punto hacia la izquierda (= grano de café más fino).

Para que la salida sea más rápida (sin goteo), gire el selector 1 punto hacia la derecha (= grano de café más grueso).



Preparar un espresso con café premolido (en lugar de granos)

Pulse el botón ☕ (B3) (Figura 7) y seleccione la función de café premolido.

- Deslice la máquina hacia fuera tirando hacia usted; asegúrese de utilizar las asas diseñadas para este propósito (Figura 6).
- Levante la tapa pequeña del centro y vierta una cucharada de café premolido por el embudo (Figura 17); empuje la máquina para volver a colocarla en su alojamiento y proceda como se describe en el capítulo *PREPARAR CAFÉ (CON CAFÉ EN GRANO)*.

Nota: solo puede prepararse un café cada vez, pulse el botón ☕ (B8) (Figura 11).

- Si después de utilizar la máquina con café premolido desea volver a preparar café en grano, desactive la función de café premolido volviendo a pulsar el botón ☕ (B3) (Figura 7).

Nota:

- Nunca añada café premolido cuando la máquina está apagada, ya que este podría esparcirse por todo el interior.
- Nunca añada más de 1 cucharada, de lo contrario la máquina no preparará el café.
- Utilice solo la cuchara suministrada.
- Utilice solo café premolido para cafeteras exprés.
- Si añade más de una cucharada de café premolido y el embudo se bloquea, utilice un cuchillo con cuidado para despejar el café del túnel del embudo (Figura 19), después extraiga y limpie la unidad de infusión y la máquina según se describe en el párrafo *Limpieza de la unidad de infusión*.

Dispensar agua caliente

- Compruebe siempre que la máquina esté lista para usar.
- Gire el accesorio para capuchino hacia fuera y coloque un contenedor debajo.
- Pulse el botón  (B11), la pantalla mostrará **AGUA CALIENTE PULSAR**  , pulse  (B7) para confirmar.

La pantalla muestra **AGUA CALIENTE** y el agua caliente saldrá por el accesorio para capuchino rellenando el contenedor de debajo (No deje salir agua caliente durante más de 2 minutos cada vez). Para detener el flujo pulse el botón  (B11). La salida de agua se detiene automáticamente después de dispensar la cantidad de agua preestablecida.

Preparar un capuchino (con la función de vapor)

- Gire el accesorio para capuchino hacia el centro.
- Tome un contenedor, rellénelo con unos 100 gramos de leche para cada capuchino que desee preparar y colóquelo debajo del accesorio para capuchino. Para elegir el tamaño del recipiente, tenga en cuenta que la leche duplica o triplica su volumen. Le recomendamos que utilice leche parcialmente desnatada a temperatura de frigorífico.
- Pulse el botón  (B11). Se muestra **VAPOR PULSAR** .
- Pulse el botón  (B7).
- Sumerja el accesorio para capuchino en el contenedor de leche con cuidado de no sumergirlo más de la mitad de su longitud.

El vapor sale por el accesorio para capuchino.

Para conseguir una espuma más cremosa, sumerja el accesorio para capuchino en la leche y realice movimientos lentos hacia arriba en el contenedor.

No dispense vapor durante más de 2 minutos cada vez.

- Cuando alcance la temperatura deseada, interrumpa la salida de vapor volviendo a pulsar el botón  (B11) o pulsando el botón  (B7).
- Prepare el café según se describe a continuación utilizando tazas lo suficientemente grandes y después rellénelas con la espuma de leche preparada previamente.

IMPORTANTE: limpie siempre el sistema de capuchino inmediatamente después de usarlo.

Proceda como se indica a continuación:

- Pulse el botón  (B11) y después pulse el botón  (B7) para liberar una pequeña cantidad de vapor durante unos segundos.

Esto elimina todas las trazas de leche del surtidor de vapor.

IMPORTANTE: por motivos de higiene del aparato, le recomendamos que siga este procedimiento cada vez que haga un capuchino para evitar que quede leche pasada en el circuito.

- Espere a que se enfríe el accesorio para capuchino y después, sosteniendo firmemente el accesorio para capuchino en una mano, desatorníllelo con la otra girándolo hacia la izquierda y extrayéndolo hacia abajo.
- Extraiga el inyector del accesorio para capuchino tirando de él hacia abajo.
- Lave bien el accesorio para capuchino y el inyector en agua caliente.
- Asegúrese de que los dos orificios que se ven en la Figura 23 no estén obstruidos.

Si es necesario, límpielos con un alfiler.

- Coloque de nuevo el inyector introduciéndolo hacia arriba en el accesorio para capuchino.
- Coloque de nuevo el accesorio para capuchino empujándolo hacia arriba y rotándolo hacia la derecha.

Cambiar y ajustar los parámetros del menú

Cuando la máquina esté lista para usar, puede acceder al menú para cambiar los siguientes parámetros o funciones:

- ACLARADO
- FIJAR LA HORA
- SELECCIONAR IDIOMA
- AUTOENCENDIDO
- DESCALCIFICANDO
- TEMPERATURA CAFÉ
- AUTO-APAGADO
- DUREZA DEL AGUA
- AHORRO ENERGÉTICO
- VALORES DE FÁBRICA
- ESTADÍSTICAS
- ADVERTENCIA ACÚSTICA
- SALIDA DEL MENÚ

Cambio de idioma

Para cambiar el idioma de la pantalla, proceda como se indica a continuación:

- Pulse el botón **MENÚ**  (B2) para acceder al menú y después los botones  (B5) y  (B6) para seleccionar **SELECCIONAR IDIOMA**.
- Pulse  (B7).
- Pulse los botones  (B5) y  (B6) hasta que se muestre el idioma deseado.
- Pulse  (B7) para confirmar.
- Pulse el botón **MENÚ**  (B2) para salir del menú.

Aclarado

Esta función se utiliza para obtener un café más caliente. Proceda como se indica a continuación:

- Si cuando enciende la máquina selecciona una taza pequeña de café (menos de 60 ml), utilice el agua caliente del ciclo de aclarado para precalentar la taza.
- Si, por otro lado, han pasado más de 2 o 3 minutos después de preparar el último café, precaliente la unidad de infusión antes de preparar más café. Para ello, pulse el botón **MENÚ**  (B2) para acceder al menú; la pantalla muestra el mensaje **ACLARADO**. Pulse  (B7). La pantalla muestra **PULSE  PARA CONF.**. Vuelva a pulsar el botón  (B7). Deje que el agua caiga en la bandeja de goteo o utilícela para rellenar (y después vaciar) la taza que utilizará para el café y calentarla.

Configuración del reloj

- Pulse el botón **MENÚ**  (B2) para acceder al menú y después los botones  (B5) y  (B6) hasta que la pantalla muestre el mensaje **FIJAR LA HORA**.
- Pulse  (B7).
- Para fijar la hora, pulse los botones  (B5) y  (B6) y después pulse  (B7) para confirmar.
- Para fijar los minutos, pulse los botones  (B5) y  (B6) y después pulse  (B7) para confirmar.
- Pulse el botón **MENÚ**  (B2) para salir del menú.

Configurar una hora de encendido automático

Esta función le permite configurar la máquina para que se encienda automáticamente a la hora que elija.

- Asegúrese de que el reloj del aparato está configurado.
- Pulse el botón **MENÚ**  (B2) para acceder al menú y después los botones  (B5) y  (B6) hasta que la pantalla muestre el mensaje **AUTOENCENDIDO**.
- Pulse  (B7).
- La máquina muestra el mensaje **AUTOENCENDIDO ¿ ACTIVAR ?**
- Pulse  (B7) para confirmar.
- Para configurar la hora de autoencendido, utilice los botones  (B5) y  (B6) y después pulse  (B7) para confirmar.
- Para fijar los minutos, pulse los botones  (B5) y  (B6) y después pulse  (B7) para confirmar.
- Pulse  (B7), la pantalla muestra **AUTOENCENDIDO ACTIVADO**.

Descalcificando



ADVERTENCIA

El descalcificador contiene ácidos. Tenga en cuenta las advertencias de seguridad del fabricante que figuran en el paquete del descalcificador.

Nota: Use únicamente descalcificadores recomendados por el fabricante. En caso contrario, la garantía de la máquina no será válida. Si se no descalcifica la máquina regularmente, la garantía tampoco será válida.

Cuando la pantalla muestre el mensaje **DESCALCIFICACIÓN !**, es el momento de descalcificar la máquina. Proceda como se indica a continuación:

- Asegúrese de que la máquina esté lista para usar.
- Pulse el botón **MENÚ**  (B2) para acceder al menú y después los botones  (B5) y  (B6) hasta que la pantalla muestre el mensaje **DESCALCIFICANDO**.
- Pulse  (B7), la pantalla muestra el mensaje **DESCALCIFICANDO.  PULSE PARA CONF.**
- Pulse  (B7), la pantalla muestra el mensaje **INSERTAR DESCALCIF. PULSAR** .
- Vacíe el depósito de agua y vierta el contenido del descalcificador, siguiendo las instrucciones del fabricante. Coloque el recipiente con capacidad para aproximadamente 2 litros, debajo del accesorio para capuchino..
- Pulse el botón  (B7); la solución descalcificadora sale del accesorio para capuchino y empieza a rellenar el contenedor que hay debajo de este. Se muestra el mensaje **DESCALCIFICACIÓN EN CURSO....**
- El programa de descalcificación inicia y detiene la salida de agua varias veces automáticamente.
- Después de 30 minutos aproximadamente, la pantalla muestra el mensaje **ACLARADO. RELLENAR EL DEPOSITO**.
- Vacíe el depósito de agua, aclárelo bien para eliminar todas las trazas de descalcificador y vuélvalo a llenar de agua limpia.
- Vuelva a montar el depósito lleno de agua limpia en la máquina. La pantalla muestra el mensaje **ACLARADO. PULSAR** .
- Vuelva a pulsar  (B7). Sale agua caliente del accesorio para capuchino, se llena el recipiente y aparece el mensaje **ACLARADO ESPERE, POR FAVOR...**
- Espere a que aparezca el mensaje **ACLARADO COMPLETO. PULSAR** .
- Pulse  (B7). La pantalla muestra el mensaje **RELLENAR EL DEPOSITO**. El aparato se apaga automáticamente. Vuelva a llenar el depósito con agua limpia.
- El programa de descalcificación ha acabado y la máquina está lista para volver a preparar café.

Nota: si interrumpe el ciclo de descalcificación antes de que haya terminado, tendrá que volver a empezar desde el principio.

Nota: SI NO SE DESCALCIFICA LA MÁQUINA REGULARMENTE, LA GARANTÍA DE LA MÁQUINA NO SERÁ VÁLIDA.

Cambiar la temperatura del café

Para cambiar la temperatura de salida del café, proceda como se indica a continuación:

- Pulse el botón **MENÚ**  (B2) para acceder al menú y después los botones  (B5) y  (B6) hasta que la pantalla muestre el mensaje **TEMPERATURA CAFÉ**;
- Pulse  (B7).
- Pulse los botones  (B5) y  (B6) para seleccionar la temperatura del café deseada: baja, media, alta.
- Pulse  (B7) para confirmar la temperatura escogida.
- Pulse el botón **MENÚ**  (B2) para salir del menú.

Cambiar la duración del funcionamiento

El aparato está preconfigurado para apagarse automáticamente después de 30 minutos de inactividad. Para cambiar este tiempo (máximo 120 minutos), proceda como se indica a continuación:

- Pulse el botón **MENÚ**  (B2) para acceder al menú y después los botones  (B5) y  (B6) hasta que la pantalla muestre el mensaje **AUTO-APAGADO**.
- Pulse  (B7) para confirmar.
- Pulse los botones  (B5) y  (B6) para configurar el periodo de tiempo tras el cual debe apagarse el aparato (en 30 minutos, en 1 hora, en 2 horas).
- Pulse  (B7) para confirmar.
- Pulse el botón **MENÚ**  (B2) para salir del menú.

Configurar la dureza del agua

- Si lo desea, puede incrementar el intervalo entre ciclos de descalcificación para que la descalcificación se realice menos frecuentemente según el contenido de calcio real del agua que utiliza. Proceda como se indica a continuación:

- Extraiga la tira de dureza del agua de la «Prueba de dureza total» de su envoltorio (adjunta a la página 2) y sumérjala completamente en el agua durante unos segundos. A continuación, sáquela y espere unos 30 segundos (hasta que cambie de color y aparezcan unos cuadros rojos en la tira).
- Pulse el botón **MENÚ**  (B2) para acceder al menú y después los botones  (B5) y  (B6) hasta que la pantalla muestre el mensaje **DUREZA DEL AGUA**.
- Pulse  (B7).
- Pulse los botones  (B5) y  (B6) para seleccionar el número de puntos correspondiente al número de cuadros rojos que han aparecido en la tira de prueba (por ejemplo, si la tira de prueba muestra 3 cuadros rojos, deberá seleccionar tres puntos);
- Pulse  (B7) para confirmar. La máquina está configurada para iniciar ciclos descalcificación cuando sea realmente necesario.
- Pulse el botón **MENÚ**  (B2) para salir del menú.

Ahorro energético

- Pulse el icono  (B2) para entrar en el menú de ajustes.
- Pulse los iconos  (B5) y  (B6) hasta que aparezca **AHORRO ENERGÉTICO**.
- Pulse el icono  (B7), se muestra ¿ **DESACTIVAR ?** (o ¿ **ACTIVAR ?** si la función ya se ha desactivado).
- Pulse el icono  (B7) para activar o desactivar la función o el icono  (B2) para salir del menú.

Restablecer los valores de fábrica (restaurar)

Para restaurar los valores de fábrica de la máquina (incluso después de que se hayan cambiado), proceda como se indica a continuación:

- Pulse el botón **MENÚ**  (B2) para acceder al menú y después los botones  (B5) y  (B6) hasta que la pantalla muestre el mensaje **VALORES DE FÁBRICA**.
- Pulse  (B7), la pantalla muestra el mensaje **PULSE  PARA CONF..**
- Pulse  (B7) para restaurar los valores de fábrica.

Estadística

Esta función le permite ver la estadística de la máquina. Para verla, proceda como se indica a continuación:

- Pulse el botón **MENÚ**  (B2) para acceder al menú y después los botones  (B5) y  (B6) hasta que la máquina muestre el mensaje **ESTADÍSTICA**.
- Pulse  (B7).
- Pulse los botones  (B5) y  (B6) para verificar:
 - cuántos cafés se han preparado;
 - cuantas veces se ha descalcificado la máquina;
 - el número total de litros de agua dispensados.
- Pulse el botón **MENÚ**  (B2) una vez para salir de la función o pulse el botón **MENÚ**  (B2) dos veces para salir del menú.

Ajuste del tono

Esta función le permite activar o desactivar una señal acústica emitida por la máquina cada vez que se pulsa un botón.

Nona: la máquina está preconfigurada con la señal acústica activada.

- Pulse el botón **MENÚ**  (B2) para acceder al menú y después los botones  (B5) y  (B6) hasta que la pantalla muestre el mensaje **ADVERTENCIA ACÚSTICA**.
- Pulse  (B7). La pantalla muestra el mensaje **ADVERTENCIA ACÚSTICA ¿ DESACTIVAR ?**
- Pulse  (B7) para desactivar la señal acústica.
- Pulse el botón **MENÚ**  (B2) para salir del menú.

Programar el café

Para obtener instrucciones sobre cómo programar el café, consulte el capítulo **CAMBIAR LA CANTIDAD DE CAFÉ DE LA TAZA**.

Limpieza y mantenimiento

Limpieza de la máquina

No utilice disolventes ni detergentes abrasivos para limpiar la máquina. Es suficiente con un paño suave humedecido. Debe limpiar regularmente las siguientes piezas de la máquina:

- Contenedor para residuos de café (A4).
- Bandeja de goteo (A14).
- Depósito de agua (A12).
- Surtidores de café (A13).
- Embudo de cebado para añadir café premolido (A21).
- El interior de la máquina al que se accede por la puerta de servicio (A2).
- La unidad de infusión (A5).

Limpieza del contenedor para residuos de café

Cuando la pantalla muestre el mensaje **¡ VACIAR CONTENEDOR RESIDUOS CAFÉ !**, vacíe y limpie el contenedor para residuos de café. Para limpiarlo, proceda como se indica a continuación:

- Abra la puerta de servicio de la parte delantera de la máquina (Figura 15), a continuación extraiga la bandeja de goteo (Figura 16), y límpiela.
- Limpie bien el contenedor para residuos de café.

Nota: Cuando extraiga la bandeja de goteo, debe vaciar el contenedor para residuos de café.

Limpieza de la bandeja de goteo



ADVERTENCIA

Si la bandeja de goteo no se vacía, podría rebosar agua. Esto puede dañar la máquina.

La bandeja de goteo tiene un indicador de nivel de agua en forma de flotador rojo (Figura 25).

Vacíe y limpie la bandeja de goteo antes de que el flotador rojo salga por la bandeja de la taza.

Para extraer la bandeja de goteo:

1. Abra la puerta de servicio (Figura 15).
2. Extraiga la bandeja de goteo y el contenedor para residuos de café (Figura 16).
3. Limpie la bandeja de goteo y el contenedor para residuos de café (A4).
4. Vuelva a colocar la bandeja de goteo y el contenedor para residuos de café (A4).
5. Cierre la puerta de servicio.

Limpieza del depósito de agua

1. Limpie el depósito de agua (A12) regularmente (aproximadamente una vez al mes) con un paño húmedo y un poco de detergente suave.
2. Procure eliminar todos los restos de detergente.

Limpieza de los surtidores

1. Limpie los surtidores regularmente con una esponja (Figura 26).
2. Compruebe regularmente que los orificios del surtidor de café no estén obstruidos. Si es necesario, elimine los restos de café con un palillo de dientes (Figura 24).

Limpieza del embudo de cebado de café premolido

Compruebe regularmente (aproximadamente una vez al mes) que el embudo del cebador de café premolido no esté obstruido (Figura 19).



ADVERTENCIA

Antes de llevar a cabo cualquier operación de limpieza apague la máquina con el interruptor principal (A23) y desenchúfela del suministro eléctrico. No sumerja la cafetera en agua.

Limpieza interior de la máquina

1. Compruebe regularmente (aproximadamente una vez a la semana) que el interior de la máquina no esté sucio. Si es necesario, elimine los restos de café con una esponja.
2. Elimine cualquier residuo con una aspiradora (Figura 27).

Limpieza de la unidad de infusión

La unidad de infusión debe limpiarse como mínimo una vez al mes.

ADVERTENCIA

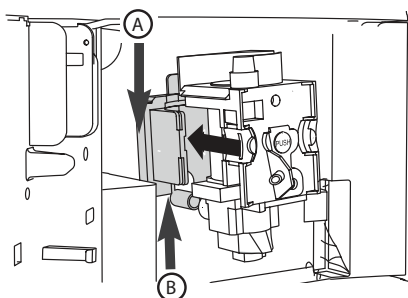
La unidad de infusión (A5) no puede extraerse con el aparato encendido. No intente extraer la unidad de infusión por la fuerza.

1. Asegúrese de que la máquina esté apagada correctamente (consulte *APAGAR EL APARATO*).
2. Abra la puerta de servicio (Figura 15).
3. Extraiga la bandeja de goteo y el contenedor para residuos de café (Figura 16).
4. Presione los dos botones de liberación rojos hacia dentro y al mismo tiempo extraiga la unidad de infusión (Figura 28).

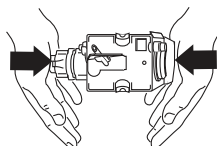
Nota: Limpie la unidad de infusión sin ningún detergente, ya que el interior del pistón está tratado con un lubricante que el detergente eliminaría.

5. Sumerja la unidad de infusión en agua durante unos 5 minutos, después aclare.
6. Después de limpiar la unidad de infusión, vuelva a introducirla (A5) de forma que el soporte y la clavija de la parte inferior encajen completamente; después presione el símbolo PRESIONAR hasta que se oiga un clic indicando que se ha colocado en su lugar.

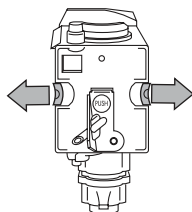
A. Soporte
B. Clavija



Nota: Si le resulta difícil introducir la unidad de infusión, antes de introducirla adáptela al tamaño adecuado presionando con fuerza desde arriba y desde abajo a la vez según se muestra en la figura.



7. Una vez introducida, asegúrese de que los dos botones rojos se han soltado emitiendo un clic.



8. Vuelva a colocar la bandeja de goteo y el contenedor para residuos de café.
9. Cierre la puerta de servicio.

Apagado del aparato

Cada vez que el aparato se apaga, lleva a cabo un aclarado automático que no puede interrumpirse.

ADVERTENCIA

Durante el aclarado, sale un poco de agua caliente de los surtidores de café. Evite el contacto con las salpicaduras de agua. Para apagar el aparato, pulse el botón de encendido / en espera (A7). El aparato iniciará un ciclo de aclarado y después se apagará.

Nota: en caso de que no vaya a utilizar el aparato durante mucho tiempo, pulse el botón **Encendido/Apagado (A23)**, en el lateral de la máquina, hasta la posición **0**.

Mensajes en pantalla

MENSAJE EN PANTALLA	CAUSA POSIBLE	ELIMINAR ERROR
RELLENAR EL DEPOSITO	- El depósito de agua está vacío o no está colocado correctamente.	- Rellene el depósito con agua y/o introdúzcalo correctamente presionándolo al máximo.
¡ MOLIDO DEMAS. FINO REGULAR MOLINILLO ! PULSAR 	- El molido es demasiado fino y el café sale demasiado lentamente.	- Gire el selector de ajuste del molido un punto hacia el número 7.
CIRCUITO VACÍO LLENAR CIRCUITO AGUA CALIENTE PULSAR 	- El tanque se ha extraído con la máquina en funcionamiento. - Hay aire en el circuito hidráulico.	- Vuelva a colocar el depósito y pulse  (B7). La pantalla muestra AGUA CALIENTE . La máquina dispensa agua caliente y está lista para volver a usarla.
¡ VACIAR CONTENEDOR RESIDUOS CAFÉ !	- El contenedor para residuos de café (A4) está lleno o han pasado más de tres días desde el último funcionamiento (esta operación garantiza una buena higiene de la máquina).	- Vacíe y limpie el contenedor para residuos de café y luego vuelva a colocarlo. IMPORTANTE: cuando extraiga la bandeja de goteo, debe vaciar el contenedor para residuos de café, aunque no esté del todo lleno. De lo contrario, cuando prepare los siguientes cafés el contenedor para residuos de café podría llenarse más de lo esperado y obstruir la máquina.
INSERTAR CONTENEDOR PARA RESIDUOS CAFE	- Después de limpiarlo, el contenedor para residuos de café no se ha vuelto a colocar.	- Abra la puerta de servicio e introduzca el contenedor para residuos de café.
¡ AÑADA CAFÉ PRE-MOLIDO !	- Se ha seleccionado la función «café premolido» sin colocar café premolido en el embudo. - El embudo (A21) está bloqueado.	- Deslice la máquina hacia fuera y añada café premolido utilizando el embudo. - Utilice un cuchillo con cuidado para despejar el embudo según se describe en el párrafo <i>Limpieza del embudo de cebado de café premolido</i> .
DESCALCIFICACIÓN ! (alternando con) TAZA MEDIANA SABOR NORMAL	- Indica que debe realizarse una descalcificación.	- El programa de descalcificación debe llevarse a cabo lo antes posible, siguiendo las instrucciones descritas en el párrafo <i>DESCALCIFICANDO</i> .
¡ ¡ MENOSCAFÉ !!	- Se ha usado demasiado café.	- Seleccione un sabor más suave o reduzca la cantidad de café premolido, después vuelva a dispensar el café.
¡ LLENE CONTENEDOR DE GRANOS !	- Se ha acabado el café en grano.	- Rellene el contenedor de granos.
INSERTAR INFUSIONES GRUPO INFUSIONES	- La unidad de infusión no se ha vuelto a colocar después de limpiarla.	- Introduzca la unidad de infusión según se describe en el párrafo <i>Limpieza de la unidad de infusión</i> .
¡ CERRAR PUERTA !	- La puerta de servicio está abierta.	- Cierre la puerta de servicio.
¡ ALARMA GENERAL !	- El interior del aparato está muy sucio.	- Limpie bien el interior del aparato según se describe en el capítulo <i>LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO</i> . Si el mensaje sigue apareciendo después de limpiarlo, póngase en contacto con el Servicio Postventa.

Resolución de problemas

A continuación se ofrece una lista de posibles errores.

Si el problema no se puede resolver según se describe, póngase en contacto con el Servicio Postventa.

PROBLEMA	CAUSA POSIBLE	ELIMINAR ERROR
El café no está caliente.	- Las tazas no se han precalentado. - La unidad de infusión se ha enfriado porque han pasado 2 o 3 minutos después de preparar el último café. - La temperatura configurada no es lo suficientemente alta.	- Caliente las tazas aclarándolas con agua caliente. - Antes de preparar el café, caliente la unidad de infusión seleccionando la función ACLARADO en el menú. - Cambie la temperatura configurada (consulte el párrafo <i>Cambiar la temperatura del café</i>).
El café no es lo suficientemente cremoso.	- El café molido es demasiado grueso. - La mezcla de café no es adecuada.	- Gire el selector de ajuste de molido un punto hacia la izquierda y hacia el número 1 mientras el molinillo de café está en funcionamiento (Figura 13). - Utilice una mezcla de café especial para cafeteras exprés.
El café sale demasiado lentamente o a gotas.	- El café molido es demasiado fino.	- Gire el selector de ajuste de molido un punto hacia la derecha y hacia el número 7 mientras el molinillo de café está en funcionamiento (Figura 13). Siga girándolo un punto cada vez hasta que la salida de café le resulte satisfactoria. Los resultados no serán visibles hasta después de preparar 2 cafés.
El café sale demasiado rápidamente.	- El café molido es demasiado grueso.	- Gire el selector de ajuste de molido un punto hacia la izquierda y hacia el número 1 mientras el molinillo de café está en funcionamiento (Figura 13). Evite girar el regulador del grado de molido demasiado, ya que al seleccionar 2 tazas el café podría salir goteando. Los resultados no serán visibles hasta después de preparar 2 cafés.
El café no sale por uno o por ninguno de los surtidores.	- Los surtidores están obstruidos.	- Limpie los surtidores con un palillo de dientes (Figura 24).
El café no sale por los surtidores, sino por la puerta de servicio (A2).	- Los orificios de los surtidores están obstruidos por café en polvo seco. - El cebador de café (A3) del interior de la puerta de servicio está bloqueado.	- Limpie los surtidores con un palillo de dientes, una esponja o un cepillo de cocina de cerdas duras (Figuras 24-26). - Limpie bien el cebador de café (A3), especialmente alrededor de las bisagras.
Por los surtidores sale agua en lugar de café.	- El café premolido está bloqueando el embudo (A21)	- Limpie el embudo (A21) con un tenedor de madera o de plástico y limpie el interior de la máquina.

Instruções de segurança	59
Conselhos para a proteção do ambiente	60
Instalação encastrada	61
Descrição do aparelho	63
Primeira utilização	64
Ligar e pré-aquecer	64
Fazer café (com grãos de café)	65
Alterar a quantidade de café na chávena	66
Ajustar o moinho de café	66
Fazer café <i>expresso</i> com café moído (em vez de grãos de café)	66
Tirar água quente	67
Preparar um cappuccino (usando a função de vapor)	67
Alterar e definir parâmetros do menu	68
Limpeza e manutenção	71
Desligar o aparelho	72
Mensagens apresentadas	73
Resolução de problemas	74

Instruções de segurança

É importante que leia e respeite estas instruções

Antes de utilizar o aparelho, leia estas instruções de segurança com atenção. Guarde-as por perto para consulta futura. Estas instruções também estão disponíveis em www.aristonchannel.com

As presentes instruções e o próprio aparelho possuem informações importantes relativas à segurança, as quais deverá ler e respeitar sempre. O fabricante não se responsabiliza por quaisquer acontecimentos decorrentes do incumprimento das presentes instruções de segurança, da utilização inadequada do aparelho ou da configuração incorreta dos respetivos controlos.

Advertências de segurança

Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, desde que estejam sob supervisão ou tenham recebido instruções quanto à utilização segura deste aparelho e se compreenderem os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. Uso em conformidade com o objetivo: Esta máquina foi concebida para a preparação de bebidas à base de café, leite, água quente. Qualquer outro tipo de uso será considerado impróprio e, portanto, perigoso. O fabricante não é responsável pelos danos derivantes de uso impróprio do aparelho. A superfície do elemento aquecedor está sujeita ao calor residual após a utilização e as partes externas do aparelho podem permanecer quentes por alguns minutos, consoante a utilização. Para as operações de limpeza, siga as instruções do capítulo "Limpeza". A limpeza e a manutenção a cargo do utilizador não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.

AVISO: Os componentes do aparelho acessíveis podem aquecer durante a utilização, motivo pelo qual deverá manter as crianças afastadas do mesmo.

O aparelho produz água. Tenha cuidado para evitar o contacto com salpicos - risco de queimaduras. Não tente realizar operações de manutenção caso o aparelho esteja danificado ou a funcionar incorretamente. Desligue o aparelho, retire a ficha da tomada e contacte o Serviço Pós-Venda.



As superfícies marcadas com este símbolo ficam quentes durante a utilização (o símbolo está presente apenas em certos modelos).

UTILIZAÇÃO PERMITIDA

ATENÇÃO: o aparelho não deve ser ligado a partir de um temporizador externo, nem de um sistema de controlo remoto em separado.

ATENÇÃO: para a limpeza do aparelho não utilizar detergentes alcalinos que poderiam danificá-lo: utilize um pano macio e, quando previsto, detergente neutro.

Este aparelho destina-se a ser utilizado em ambientes domésticos.

Este aparelho não se destina a ser usado em aplicações semelhantes tais como: copas para utilização dos funcionários em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho; quintas de exploração agrícola; clientes em hotéis, motéis, bed & breakfast e outros tipos de ambientes residenciais;

Este aparelho não está concebido para o uso profissional. Não utilize o aparelho no exterior.

Não armazene substâncias explosivas ou inflamáveis (p.ex., gasolina ou latas de aerossol) no interior ou próximas do aparelho - risco de incêndio.

Instalação

O aparelho deve ser transportado e instalado por duas ou mais pessoas - risco de lesões. Use luvas de proteção para desembalar e instalar o aparelho - risco de cortes.

A instalação, incluindo a alimentação de água (caso seja necessário) e as ligações elétricas, bem como quaisquer reparações devem ser realizadas por um técnico devidamente qualificado. Não repare nem substitua nenhuma peça do aparelho a não ser que tal seja especificamente indicado no manual de utilização. Mantenha as crianças afastadas do local da instalação. Depois de desembalar o aparelho, certifique-se de que este não foi danificado durante o transporte. Em caso de problemas, contacte o revendedor ou o Serviço Pós-Venda mais próximo. Uma vez instalado o aparelho, os elementos da embalagem (plástico, peças de esferovite, etc.) devem ser armazenados longe do alcance das crianças - risco de asfixia. Deve desligar o aparelho da corrente elétrica antes de efetuar qualquer operação de instalação

- risco de choques elétricos. Durante a instalação, certifique-se de que o aparelho não danifica o cabo de alimentação - risco de incêndio ou de choques elétricos. Ligue o aparelho apenas depois de concluída a instalação do mesmo.

O aparelho pode ser instalado sobre um forno encastrado caso este último esteja equipado com um sistema de ventilação.

Avisos relativos à eletricidade

Antes de realizar as ligações do aparelho, verifique se a voltagem indicada na chapa de características equivale à voltagem de corrente elétrica da sua casa.

Deve ser possível desligar o aparelho da fonte de alimentação, desligando-o na ficha, caso esta esteja acessível, ou através de um interruptor multipolar instalado na tomada; além disso, o aparelho deve dispor de ligação à terra, de acordo com as normas de segurança elétrica nacionais.

Não utilize adaptadores, fichas múltiplas ou extensões. Após a instalação do aparelho, os componentes elétricos devem estar inacessíveis ao utilizador. Não utilize o aparelho com os pés descalços ou molhados.

Não ligue este aparelho se o cabo ou a ficha elétrica apresentar danos, se não estiver a funcionar corretamente, se estiver danificado ou se tiver caído. Se o cabo de alimentação estiver danificado, tem de ser substituído por outro equivalente - risco de choques elétricos.

Máquinas com cabo removível: evite borrifos de água no conector do cabo de alimentação ou no respetivo alojamento na traseira do aparelho.

AVISO: Evite derrames no conector e na ficha.

Limpeza e manutenção

AVISO: Assegure-se de que o aparelho está desligado da fonte de alimentação antes de realizar quaisquer operações de limpeza ou de manutenção - risco de choques elétricos. Nunca use uma máquina de limpeza a vapor para limpar o aparelho.

Nunca mergulhe o aparelho em água.

Esvazie regularmente o tabuleiro coletor para evitar que transborde - risco de lesões.

Limpe sempre a tubagem no interior do recipiente de leite após a utilização - risco de envenenamento.

Durante a lavagem, água quente é derramada a partir dos bicos de café. Evite o contato com salpicos de água - risco de queimaduras.

Conselhos para a proteção do ambiente

Eliminação da embalagem

O material da embalagem é 100% reciclável, conforme indicado pelo símbolo de reciclagem (). As várias partes da embalagem não devem ser abandonadas no meio ambiente, mas sim dismanteladas em conformidade com as normas estabelecidas pelas autoridades locais.

Eliminação de eletrodomésticos

Este aparelho é fabricado com materiais recicláveis ou reutilizáveis. Elimine-o em conformidade com as normas de eliminação de resíduos locais. Para obter mais informações sobre o tratamento, recuperação e reciclagem de eletrodomésticos, contacte as autoridades locais, o serviço de recolha de resíduos domésticos ou a loja onde adquiriu o aparelho. Este aparelho está marcado em conformidade com a Diretiva Europeia 2012/19/EU relativa aos Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrónicos (REEE). Ao assegurar a eliminação correta deste produto, estamos a proteger o ambiente e a saúde humana contra riscos negativos.



O símbolo () no produto, ou nos documentos que acompanham o produto, indica que este aparelho não deve ser tratado como resíduo doméstico e deve ser transportado para um centro de recolha adequado para proceder à reciclagem do equipamento elétrico e eletrónico.

Declaração de conformidade CE

Este aparelho foi concebido, fabricado e vendido em conformidade com as seguintes diretivas europeias: LVD 2014/35/UE, EMC 2014/30/UE e RSP 2011/65/UE.

Este aparelho, que se destina a entrar em contacto com os alimentos, está em conformidade com a Regulação Europeia n.º  1935/2004.

Instalação encastrada

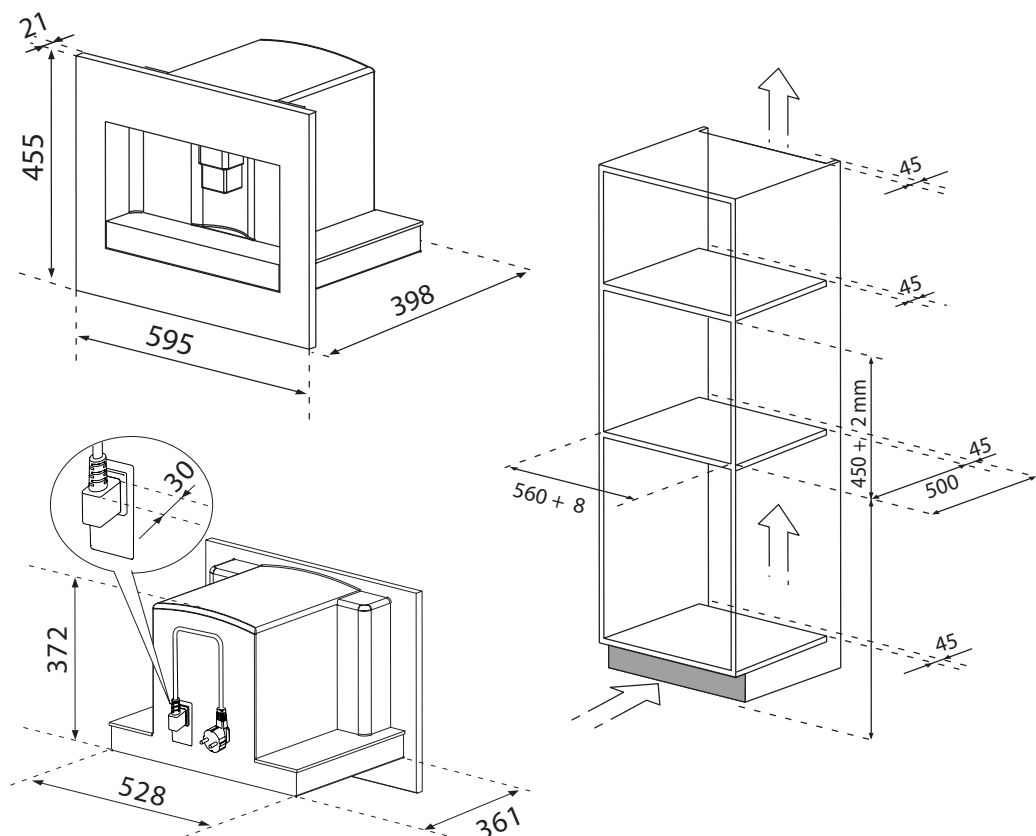
Verifique as medidas mínimas necessárias para a instalação correta do aparelho.

A máquina de café deve ser instalada numa unidade de coluna que, por seu lado, deve ser fixa à parede através de suportes convencionais.

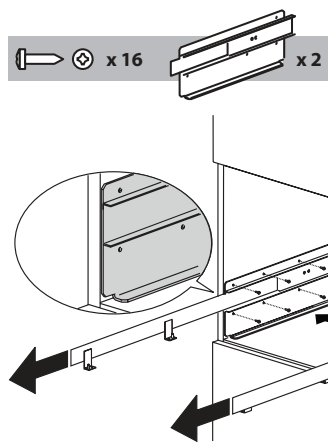
Atenção:

- Desligue o aparelho da corrente antes de realizar quaisquer trabalhos de instalação ou de assistência.
- As unidades da cozinha em contacto com o aparelho devem ser resistentes ao calor (mín. 65°C).
- Para garantir a ventilação adequada, crie uma abertura no fundo do móvel (consultar as dimensões na figura).

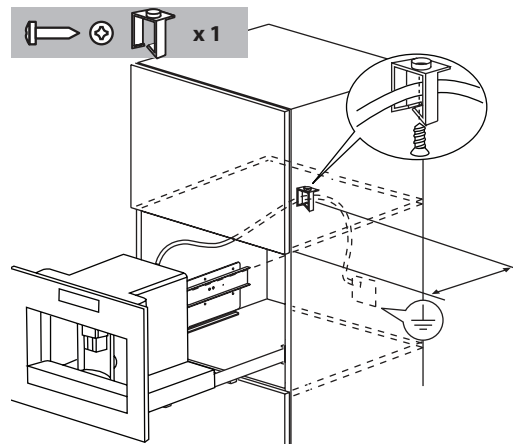
Medidas em mm



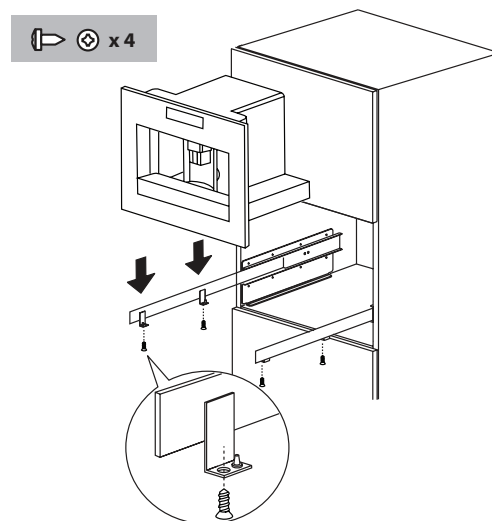
Posicione as calhas nas laterais do móvel, conforme ilustrado na figura. Fixe as calhas com os parafusos fornecidos e, sem seguida, puxe-as completamente. Se a máquina de café for instalada sobre uma "gaveta mais quente", use o topo da mesma como referência para posicionar as calhas. Neste caso, não existirá qualquer superfície de suporte.



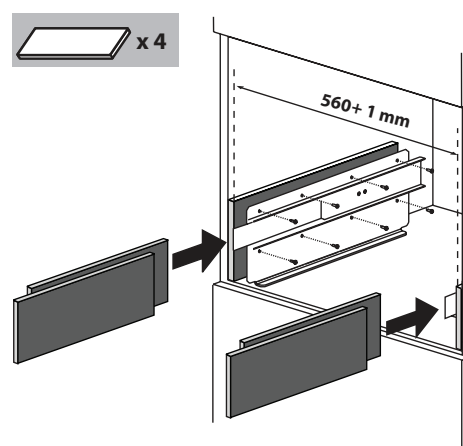
Fixe o cabo de alimentação com o grampo fornecido. O cabo de alimentação deve ser longo o suficiente para permitir que a máquina seja retirada do móvel para encher o depósito de grãos de café. **A ligação à terra do aparelho é obrigatória segundo a lei em vigor. A ligação elétrica deve ser realizada por um eletricista qualificado, de acordo com as instruções do fabricante.**



Posicione a máquina nas calhas, assegurando que os pinos engatam corretamente nos respectivos suportes antes de fixar com os parafusos fornecidos.



Se o alinhamento da máquina requerer um ajuste, posicione os espaçadores fornecidos, por baixo ou ao lado do suporte.



Descrição do aparelho

Aparelho

Ver imagem **A** na página 4.

- A1** Tabuleiro da chávena
- A2** Porta de serviço
- A3** Alimentador de café
- A4** Depósito de borras de café
- A5** Unidade de preparação
- A6** Luzes do tabuleiro da chávena
- A7** Botão ligado/standby
- A8** Painel de comandos
- A9** Conetor IEC
- A10** Unidade de cappuccino (amovível)
- A11** Tabuleiro de armazenamento
- A12** Reservatório de água
- A13** Bico de café (ajustável em altura)
- A14** Tabuleiro coletor
- A15** Tampa do depósito de grãos de café
- A16** Depósito de grãos de café
- A17** Botão de ajuste da moagem
- A18** Tampa do funil de café moído
- A19** Medida
- A20** Compartimento da medida
- A21** Funil de alimentação do café moído
- A22** Cabo de alimentação
- A23** Interruptor principal **LIGAR/DESLIGAR**

Painel de comandos

Ver imagem **B** na página 4.

N.B.: os botões de toque são ativados com um toque muito leve de um dedo

- B1** Visor: guia o utilizador pela utilização da máquina
- B2** Botão **MENU**  para ativar ou desativar o modo de definição do menu
- B3** Botão  para seleção da intensidade do café
- B4** Botão  para selecionar o tipo de café pretendido (café expresso, chávena pequena, chávena média, chávena grande, caneca)
- B5-B6** Botões   para navegar pelas várias entradas do menu
- B7** Botão  para confirmar a seleção
- B8** Botão  para preparar uma chávena de café
- B9** Botão  para preparar duas chávenas de café
- B10** Botão  para libertar vapor
- B11** Botão  para dispensar água quente

Primeira utilização

- Foi usado café durante o teste de fábrica da máquina e, por isso, é completamente normal existirem resíduos de café no moinho.
 - Defina a dureza da água assim que possível, seguindo as instruções no parágrafo *Definir a dureza da água*.
- Ligue o aparelho à corrente elétrica e coloque o interruptor principal (A23) na posição I.
 - Selecione o idioma (os idiomas são apresentados em intervalos de cerca de 3 segundos): Quando for apresentada a mensagem **"PRESS  TO INSTALL ENGLISH"**, prima o botão  (B7) (figura 3) durante 3 segundos até ser apresentado **ENGLISH INSTALLED**. Se tiver definido o idioma incorreto, siga as instruções na secção "Definir idioma". Se o seu idioma não estiver disponível, selecione um dos idiomas existentes (as instruções referem-se à máquina de cappuccino em inglês). Em seguida, siga as instruções apresentadas.
 - O aparelho apresenta **"FILL TANK!"**. Retire o reservatório da água (Figura 4), passe por água e encha com água limpa sem exceder a linha "MAX". Volte a colocar e empurre até ao limite.
 - Coloque uma chávena sob a unidade de cappuccino. A máquina apresenta **HOT WATER. PRESS **. Prima o botão  (B7), sai alguma água da unidade de cappuccino.
 - O visor apresenta **TURNING OFF. PLEASE WAIT...** e desliga.
 - Retire a máquina, fazendo-a deslizar utilizando as pegas fornecidas (Figura 6); abra a tampa, encha o depósito de grãos de café, feche a tampa e volte a colocar a máquina no móvel.

A máquina de café está agora pronta para o uso normal.



AVISO

Nunca coloque café pré-moído, liofilizado, caramelizado ou objetos no depósito, dado que podem danificar a máquina.

NOTA:

- Ao usar o aparelho pela primeira vez, é necessário fazer 4/5 chávenas de café e 4/5 cappuccinos antes deste apresentar bons resultados.
- Cada vez que a máquina é ligada através do interruptor **LIGAR/DESLIGAR (A23)** esta executa a função de **SELF-DIAGNOSIS** e desliga: para voltar a ligar, prima o botão ligado/standby (A7) (Figura 1).

Ligar e pré-aquecer

Cada vez que a máquina é ligada, executa um ciclo de pré-aquecimento e lavagem automático que não pode ser interrompido. A máquina está pronta a usar apenas após a conclusão deste ciclo.



AVISO

Risco de queimaduras! Durante a lavagem, alguma água quente é derramada a partir dos bicos de café.

Para ligar o aparelho, prima o botão (A7) ligado/standby (figura1): o visor apresenta **HEATING UP. PLEASE WAIT...** Após o aquecimento, o visor apresenta outra mensagem: **RINSING**. A máquina encontra-se à temperatura de funcionamento quando o visor apresenta **MEDIUM CUP STANDARD TASTE**.

Fazer café (com grãos de café)

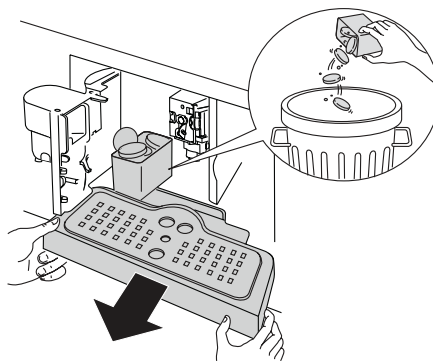
1. A máquina está configurada de fábrica para fazer café com uma intensidade normal. É possível selecionar os seguintes níveis de intensidade do café: extra-suave, suave, normal, forte ou extra-forte. Para escolher a intensidade pretendida, prima o botão  (B3) (figura 7) repetidamente até apresentar a intensidade pretendida.
2. Coloque 1 chávena por baixo dos bicos de café se pretender fazer 1 café (figura 8) ou 2 chávenas para 2 cafés (figura 8). Para um café mais cremoso, baixe o bico de café o mais possível para as chávenas (Figura 9).
3. Prima o botão  (B4) (Figura 10) para selecionar o tipo de café pretendido: café expresso, chávena pequena, chávena média, chávena grande, caneca.
Prima o botão  (B8) (Figura 11) para fazer 1 café ou o botão  (B9) (Figura 12) para fazer 2 cafés.
A máquina mói os grãos de café e, em seguida, faz o café.
Depois de extrair a quantidade de café predefinida, a máquina para a extração automaticamente e esvazia as borras de café para o depósito de borras.
4. A máquina está pronta a utilizar novamente após alguns segundos.
5. Para desligar a máquina, prima o botão ligado/standby (A7) (Figura 1). (Antes de desligar, a máquina executa um ciclo de lavagem automática: cuidado com o risco de queimaduras).

NOTA:

- Se a extração de café for demasiado lenta ou incompleta, consulte o capítulo *AJUSTAR O MOINHO DE CAFÉ*.
- Se a extração de café for demasiado rápida e o café não ficar cremoso, consulte o capítulo *AJUSTAR O MOINHO DE CAFÉ*.
- Conselhos para um café mais quente:
 - proceda conforme o descrito no capítulo *ALTERAR E DEFINIR PARÂMETROS DO MENU*, função Lavagem;
 - não use chávenas muito grossas, dado que estas absorvem demasiado calor a menos que sejam pré-aquecidas;
 - use chávenas pré-aquecidas, lavando-as com água quente.
- A extração de café pode ser interrompida em qualquer altura, voltando a premir o botão anteriormente selecionado.
- Assim que a extração estiver concluída, para aumentar a quantidade de café na chávena, basta premir manter premido o botão anteriormente selecionado dentro de 3 segundos após a conclusão da extração).
- Quando o visor apresenta **FILL TANK!** é necessário encher o reservatório da água, ou a máquina não preparará qualquer café. (O depósito pode ainda conter alguma água; é normal).
- A cada 14 cafés simples (ou 7 duplos), o visor apresenta a mensagem **EMPTY GROUNDS CONTAINER!**. Para limpar, abra a porta de serviço na dianteira puxando o bico (Figura 15), remova o tabuleiro coletor (Figura 16) e limpe-o.

Ao limpar a máquina, **retire sempre completamente o tabuleiro coletor.**

- **Ao retirar o tabuleiro coletor, o depósito de borras DEVE ser esvaziado. Se isto não for feito, a máquina pode entupir.**
- O reservatório da água nunca deve ser retirado durante a extração de café. Se o reservatório for retirado nesta altura, a máquina não pode fazer café e apresenta a mensagem: **WATER CIRCUIT IS EMPTY. FILL WATER CIRCUIT. HOT WATER. PRESS** . Verifique o nível da água no reservatório e volte a colocá-lo na máquina. Para reiniciar a máquina, prima  (B7) e o visor apresenta **HOT WATER. PRESS** . Prima  (B7) dentro de alguns segundos e deixe correr água pelo bico durante cerca de 30 segundos. Após a extração, o visor da máquina volta automaticamente às predefinições programadas.
- A máquina pode requerer que repita a operação várias vezes; isto acontece para eliminar ar do circuito hidráulico.
- Se a operação descrita não for realizada corretamente ou se a máquina for desligada, o visor pode voltar a mostrar as predefinições programadas, mesmo que o problema persista.



Alterar a quantidade de café na chávena

O aparelho está configurado de fábrica para fornecer automaticamente as seguintes quantidades de café:

- café expresso,
- chávena pequena,
- chávena média,
- chávena grande,
- caneca.

Para alterar estas quantidades e definir a quantidade de café pretendida, por exemplo, para alterar a quantidade para café expresso, proceda da seguinte forma:

- Prima o botão ☕ (B4) repetidamente até que o visor apresente **ESPRESSO CUP**.
- Mantenha premido o botão ☕ (B8) até que o visor apresente a mensagem **PROGRAM QUANTITY**. Entretanto, a máquina extrai café.
- Prima o botão ☕ (B8) novamente para parar a extração e reprogramar a máquina com a nova quantidade de café.

A máquina está agora reprogramada com a nova configuração e está pronta a usar.

É também possível alterar a quantidade de café numa chávena pequena, chávena média, chávena grande e caneca.

N.B.: prima o botão ☕ (B9) para o dobro da medida de café definida anteriormente com o botão ☕ (B8). Se pretender regressar às predefinições originais da máquina, consulte o parágrafo *Repôr valores predefinidos de fábrica (reset)*.

Ajustar o moinho de café

O moinho de café está configurado de fábrica e não requer ajustes; no entanto, se a extração for demasiado rápida ou demasiado lenta, efetue um ajuste com o botão de ajuste do grau de moagem (Figura 13).

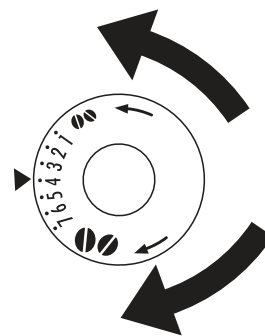


AVISO

O botão de ajuste deve ser rodado apenas quando o moinho estiver a funcionar.

Para uma extração mais lenta e café mais cremoso, rode o botão 1 clique para a esquerda (= moagem mais fina do café).

Para uma extração mais rápida (não em gotas), rode o botão 1 clique para a direita (= moagem mais grossa do café).



Fazer café expresso com café moído (em vez de grãos de café)

Prima o botão ☕ (B3) (Figura 7) e selecione a função de café moído.

- Puxe a máquina para si; certifique-se que usa as pegas concebidas para o efeito (Figura 6).
- Levante a pequena tampa central, deite uma medida de café moído no funil (Figura 17); volte a colocar a máquina no móvel e proceda conforme descrito no capítulo **FAZER CAFÉ (COM GRÃOS DE CAFÉ)**.

N.B.: é apenas possível fazer um café de cada vez, prima o botão ☕ (B8) (Figura 11).

- Se, após operar a máquina com café pré-moído, quiser voltar a fazer café com grãos, desative a função de café pré-moído premindo novamente o botão ☕ (B3) (Figura 7).

NOTA:

- Nunca adicione café pré-moído quando a máquina estiver desligada, dado que este se pode espalhar pelo interior.
- Nunca deite mais do que uma medida, ou a máquina não preparará o café.
- Use apenas a medida fornecida.
- Use apenas café pré-moído adequado para máquinas de café expresso.
- Se deitar mais do que uma medida de café moído e o funil bloquear, use uma faca para limpar com cuidado o café no funil (Figura 19), retire e limpe a unidade de preparação e a máquina conforme descrito no parágrafo *Limpar a unidade de preparação*.

Tirar água quente

- Verifique sempre se a máquina está pronta a usar.
- Rode a unidade de cappuccino para fora e coloque um recipiente por baixo.
- Prima o botão  (B11), o visor apresenta **HOT WATER PRESS** , prima  (B7) para confirmar.

O visor apresenta **HOT WATER** e sai água quente da unidade de cappuccino, enchendo o recipiente por baixo (não tire água quente durante mais de 2 minutos de cada vez). Para parar o fluxo, prima o botão  (B11). A extração para automaticamente após fornecer a quantidade predefinida de água.

Preparar um cappuccino (usando a função de vapor)

- Rode a unidade de cappuccino para o centro.
- Encha um recipiente com cerca de 100 g de leite para cada cappuccino e coloque-o por baixo da unidade de cappuccino. Ao selecionar o recipiente, tenha em consideração que o leite duplica ou triplica de volume. Recomendamos utilizar leite meio gordo à temperatura do frigorífico.
- Prima o botão  (B11). **STEAM PRESS**  é apresentado.
- Prima o botão  (B7).
- Mergulhe a unidade de cappuccino no recipiente com o leite, com cuidado para não mergulhar mais do que a metade do seu comprimento.
Sai vapor da unidade de cappuccino.
Para uma espuma mais cremosa, mergulhe a unidade de cappuccino no leite e mova lentamente o recipiente em movimentos para cima e para baixo.
Não deverá tirar vapor durante mais de 2 minutos de cada vez.
- Ao atingir a temperatura pretendida, interrompa o fornecimento de vapor premindo novamente o botão  (B11) ou o botão  (B7).
- Faça o café conforme descrito anteriormente, utilizando chávenas com tamanho suficiente e encha-as com o leite em espuma preparado anteriormente.
IMPORTANTE: limpe sempre o sistema de cappuccino imediatamente após a utilização.
Proceda da seguinte forma:
- Prima o botão  (B11) e, em seguida, o botão  (B7) para libertar uma pequena quantidade de vapor durante alguns segundos.
Este processo limpa todos os resíduos de leite do bico de vapor.
IMPORTANTE: para garantir a higiene do aparelho, recomendamos realizar este procedimento sempre que preparar cappuccino para evitar resíduos de leite azedo no circuito.
- Aguarde que a unidade de cappuccino arrefeça e, segurando firmemente a alavanca da unidade de cappuccino com uma mão, desenrosque a unidade de cappuccino propriamente dita com a outra mão, rodando-a para a esquerda e puxando-a para baixo.
- Retire o bocal da unidade de cappuccino, puxando-o para baixo.
- Lave a unidade de cappuccino e o bocal minuciosamente com água quente.
- Certifique-se que as duas aberturas ilustradas na figura 23 não ficam bloqueadas.
Se necessário, limpe-os com uma agulha.
- Volte a colocar o bocal, inserindo-o na unidade de cappuccino.
- Volte a colocar a unidade de cappuccino empurrando-a para cima e rodando-a para a direita.

Alterar e definir parâmetros do menu

Quando a máquina está pronta a usar, é possível aceder ao menu para alterar os seguintes parâmetros ou funções:

- RINSING (LAVAGEM)
- ADJUST TIME (DEFINIR HORA)
- LANGUAGE (IDIOMA)
- AUTO-START (LIGAR AUTOMÁTICO)
- DESCALING (DESCALCIFICAÇÃO)
- COFFEE TEMPERATURE (TEMPERATURA DO CAFÉ)
- AUTO-OFF (DESATIVAÇÃO AUTOMÁTICA)
- WATER HARDNESS (DUREZA DA ÁGUA)
- ENERGY SAVING (POUPANÇA DE ENERGIA)
- DEFAULT VALUES (VALORES PREDEFINIDOS)
- STATISTICS (ESTATÍSTICAS)
- BEEP (SINAL SONORO)
- MENU EXIT (SAIR DO MENU)

Seleção do idioma

Para alterar o idioma do visor, proceda da seguinte forma:

- Prima o botão **MENU**  (**B2**) para aceder ao menu e, em seguida, os botões  (**B5**) e  (**B6**) para seleccionar **LANGUAGE**.
- Prima  (**B7**).
- Prima os botões  (**B5**) e  (**B6**) até que seja apresentado o idioma pretendido.
- Prima  (**B7**) para confirmar.
- Prima o botão **MENU**  (**B2**) para sair do menu.

Lavagem

Esta função é utilizada para obter café mais quente. Proceda da seguinte forma:

- Se, ao ligar a máquina, seleccionar uma chávena de café pequena (menos de 60 ml), use a água quente do ciclo de lavagem para pré-aquecer a chávena.
- Se, por outro lado, tiverem passado mais de 2/3 minutos desde a preparação do último café, pré-aqueça a unidade de preparação antes de voltar a fazer café. Para tal, prima o botão **MENU**  (**B2**) para aceder ao menu; O visor apresenta a mensagem **RINSING**. Prima  (**B7**). O visor apresenta  **TO CONFIRM**. Prima novamente o botão  (**B7**). Deixe a água correr para o tabuleiro coletor em baixo ou use-a para encher (e depois, esvaziar) a chávena a usar para o café e aquecê-la.

Regular o relógio

- Prima o botão **MENU**  (**B2**) para aceder ao menu e, depois, os botões  (**B5**) e  (**B6**) até que o visor mostre a mensagem **ADJUST TIME**.
- Prima  (**B7**).
- Para definir as horas, use os botões  (**B5**) e  (**B6**) e prima  (**B7**) para confirmar.
- Para definir os minutos, use os botões  (**B5**) e  (**B6**) e prima  (**B7**) para confirmar.
- Prima o botão **MENU**  (**B2**) para sair do menu.

Definir hora de ativação automática

Esta função permite configurar a máquina para ligar automaticamente a uma hora escolhida por si.

- Certifique-se que o relógio do aparelho foi configurado.
- Prima o botão **MENU**  (**B2**) para aceder ao menu e, em seguida, os botões  (**B5**) e  (**B6**) até que o visor apresente a mensagem **AUTO-START**.
- Prima  (**B7**).
- A máquina apresenta a mensagem **AUTO-START ENABLE?**
- Prima  (**B7**) para confirmar.
- Para definir a hora da ativação automática, use os botões  (**B5**) e  (**B6**) e prima  (**B7**) para confirmar.
-  Para definir os minutos, use os botões  (**B5**) e  (**B6**) e prima  (**B7**) para confirmar.
- Prima  (**B7**), o visor apresenta **AUTO-START ENABLED**.

Descalcificação



AVISO

O descalcificador contém ácidos. Respeite os avisos de segurança do fabricante presentes na embalagem do descalcificador.

N.B.: Utilize apenas descalcificadores recomendados pelo fabricante. A inobservância invalida a garantia da máquina. A ausência de descalcificação regular da máquina também invalida a garantia.

Quando a máquina apresenta a mensagem **DESCALE!**, é altura de descalcificar a máquina. Proceda da seguinte forma:

- Certifique-se que a máquina está pronta a utilizar.
- Prima o botão **MENU**  (B2) para aceder ao menu e, em seguida, os botões  (B5) e  (B6) até que o visor apresente a mensagem **DESCALING**.
- Prima  (B7), o visor apresenta a mensagem **DESCALING.  TO CONFIRM**.
- Prima  (B7), o visor apresenta a mensagem **ADD DESCALER. PRESS** .
- Esvazie o reservatório da água, verta o descalcificador, tomando em atenção as instruções do fabricante no rótulo. Coloque um recipiente com capacidade de aprox. 2 litros por baixo da unidade de cappuccino.
- Prima o botão  (B7); a solução de descalcificação sai da unidade de cappuccino e enche o recipiente colocado por baixo. É apresentada a mensagem **DESCALING UNDERWAY...**
- O programa de descalcificação executa automaticamente uma série de extrações e pausas.
- Após aproximadamente 30 minutos, o visor apresenta a mensagem **RINSING FILL TANK!**.
- Esvazie o reservatório da água, passe-o cuidadosamente por água para eliminar todos os resíduos de descalcificador e volte a encher com água limpa.
- Volte a montar o reservatório cheio de água limpa na máquina. O visor apresenta a mensagem **RINSING. PRESS** .
- Volte a premir  (B7). Sai água quente pela unidade de cappuccino, enchendo o recipiente e é apresentada a mensagem **RINSING PLEASE WAIT...**
- Aguarde a mensagem **RINSING COMPLETE. PRESS** .
- Prima  (B7). O visor apresenta a mensagem **FILL TANK!**. O aparelho desliga automaticamente. Volte a encher o reservatório com água limpa.
- O programa de descalcificação está agora concluído e a máquina está pronta para preparar café novamente.

N.B.: se interromper o ciclo de descalcificação antes de estar concluído, será obrigado a voltar ao início.

NOTA: A FALTA DE DESCALCIFICAÇÃO REGULAR ANULA A GARANTIA DA MÁQUINA.

Alterar a temperatura do café

Para alterar a temperatura da extração do café, proceda da seguinte forma:

- Prima o botão **MENU**  (B2) para aceder ao menu e, em seguida, os botões  (B5) e  (B6) até que o visor apresente a mensagem **COFFEE TEMPERATURE**;
- Prima  (B7).
- Prima os botões  (B5) e  (B6) para seleccionar a temperatura do café pretendida: low (baixa), medium (média), high (alta).
- Prima  (B7) para confirmar a temperatura seleccionada.
- Prima o botão **MENU**  (B2) para sair do menu.

Alterar a duração da operação

O aparelho está configurado de fábrica para se desligar automaticamente após 30 minutos de inatividade. Para alterar este período (máx 120 min.), proceda da seguinte forma:

- Prima o botão **MENU**  (B2) para aceder ao menu e, em seguida, os botões  (B5) e  (B6) até que o visor apresente a mensagem **AUTO-OFF**.
- Prima  (B7) para confirmar.
- Prima os botões  (B5) e  (B6) para definir o período após os quais o aparelho se deve desligar (30 minutos, 1 hora, 2 horas).
- Prima  (B7) para confirmar.
- Prima o botão **MENU**  (B2) para sair do menu.

Definir a dureza da água

- Se pretender, o intervalo entre os ciclos de descalcificação pode ser aumentado, de modo a que estes sejam realizados com menos frequência e de acordo com o conteúdo de calcário da água utilizada. Proceda da seguinte forma:
- Retire a tira do teste de dureza da água ("Total hardness test") da embalagem (na página 2) e mergulhe-a completamente na água durante alguns segundos. Em seguida, retire-a e aguarde cerca de 30 segundos (até que a cor se altere e apareçam quadrados vermelhos na tira).
- Prima o botão **MENU**  (B2) para aceder ao menu e, em seguida, os botões  (B5) e  (B6) até que o visor apresente a mensagem **WATER HARDNESS**.
- Prima  (B7).
- Prima os botões  (B5) e  (B6) para selecionar o número de pontos correspondente ao número de quadrados vermelhos formados na tira de teste (por exemplo: se a primeira tira apresentar três quadrados vermelhos, é necessário selecionar três pontos);
- Prima  (B7) para confirmar. A máquina está agora configurada para efetuar descalcificações quando for realmente necessário.
- Prima o botão **MENU**  (B2) para sair do menu.

Sugestões para a poupança de energia

- Prima o ícone  (B2) para aceder ao menu de configurações.
- Prima os ícones  (B5) e  (B6) até que seja apresentada **ENERGY SAVING**.
- Prima o ícone  (B7) **DISABLE?** é apresentado (ou **ENABLE?** se a função já tiver sido desativada).
- Prima o ícone  (B7) para ativar ou desativar a função ou o ícone  (B2) para sair do menu.

Repor valores predefinidos de fábrica (reset)

Para restaurar os valores predefinidos originais da máquina (mesmo depois de alterados), proceda da seguinte forma:

- Prima o botão **MENU**  (B2) para aceder ao menu e, em seguida, os botões  (B5) e  (B6) até que o visor apresente a mensagem **DEFAULT VALUES**.
- Prima  (B7), o visor apresenta a mensagem  **TO CONFIRM**.
- Prima  (B7) para restaurar as definições de fábrica.

Estatísticas

Esta função permite visualizar as estatísticas da máquina. Para as visualizar, proceda da seguinte forma:

- Prima o botão **MENU**  (B2) para aceder ao menu e, em seguida, os botões  (B5) e  (B6) até que a máquina apresente a mensagem **STATISTICS**.
- Prima  (B7).
- Prima os botões  (B5) e  (B6) para verificar:
 - quantos cafés foram feitos;
 - quantas vezes a máquina foi descalcificada;
 - o número total de litros de água extraídos.
- Prima o botão **MENU**  (B2) uma vez para sair da função, ou o botão **MENU**  (B2) duas vezes para sair do menu.

Configurar o som

Esta função permite ativar ou desativar um sinal acústico emitido pela máquina cada vez que um botão é premido.

N.B.: a máquina está configurada de fábrica com o sinal acústico ativado.

- Prima o botão **MENU**  (B2) para aceder ao menu e, em seguida, os botões  (B5) e  (B6) até que o visor apresente a mensagem **BEEP**.
- Prima  (B7). O visor apresenta a mensagem **BEEP DISABLE?**
- Prima  (B7) para desativar o sinal acústico.
- Prima o botão **MENU**  (B2) para sair do menu.

Programar o café

Para instruções sobre como programar o café, consulte o capítulo **ALTERAR A QUANTIDADE DE CAFÉ NA CHÁVENA**.

Limpeza e manutenção

Limpeza da máquina

Não use solventes ou detergentes abrasivos para limpar a máquina. Basta um pano macio húmido. Os seguintes componentes da máquina devem ser limpos com regularidade:

- depósito de borras de café (A4).
- tabuleiro coletor (A14).
- reservatório da água (A12).
- bicos de café (A13).
- funil de alimentação do café pré-moído (A21).
- o interior da máquina, acessível através da porta de serviço (A2).
- a unidade de preparação (A5).

Limpar o depósito de borras de café

Quando o visor apresenta a mensagem **EMPTY GROUNDS CONTAINER!**, esvazie e limpe o depósito de borras. Para limpar, proceda da seguinte forma:

- Abra a porta de serviço na dianteira da máquina (Figura 15), remova o tabuleiro coletor (Figura 16), e limpe-o.
- Limpe o depósito de borras de café minuciosamente.

N.B.: ao retirar o tabuleiro coletor, o depósito de borras DEVE ser esvaziado.

Limpar o tabuleiro coletor



AVISO

Se o tabuleiro coletor não for esvaziado, a água pode transbordar. Isto pode danificar a máquina.

O tabuleiro coletor possui um indicador do nível da água em forma de um flutuador vermelho (Figura 25).

Esvazie e limpe o tabuleiro coletor antes que o flutuador vermelho saia do tabuleiro da chávena.

Para retirar o tabuleiro coletor:

1. Abra a porta de serviço (Figura 15).
2. Retire o tabuleiro coletor e o depósito de grãos de café (Figura 16).
3. Limpe o tabuleiro coletor e o depósito de borras (A4).
4. Volte a colocar o depósito de borras de café em posição (A4).
5. Feche a porta de serviço.

Limpeza do reservatório da água

1. Limpe o reservatório da água (A12) regularmente (cerca de um por mês) com um pano molhado e algum detergente suave.
2. Certifique-se que remove todos os resíduos de detergente.

Limpeza dos bicos

1. Limpe os bicos regularmente com uma esponja (Figura 26).
2. Verifique regularmente se as aberturas no bico de café não estão obstruídas. Se necessário, retire os resíduos de café com um palito (Figura 24).

Limpar o funil de alimentação do café pré-moído

Verifique regularmente (cerca de uma vez por mês) que o funil de alimentação para o café pré-moído não está bloqueado (Figura 19).



AVISO

Antes de qualquer operação de limpeza, desligue a máquina no interruptor principal (A23) e desligue a ficha da corrente. Nunca mergulhe a máquina do café em água.

Limpar o interior da máquina

1. Verifique regularmente (cerca de uma vez por semana) que o interior da máquina está limpo. Se necessário, retire os resíduos de café com uma esponja.
2. Retire eventuais resíduos com um aspirador (Figura 27).

Limpeza da unidade de preparação

A unidade de preparação deve ser limpa, no mínimo, uma vez por mês.



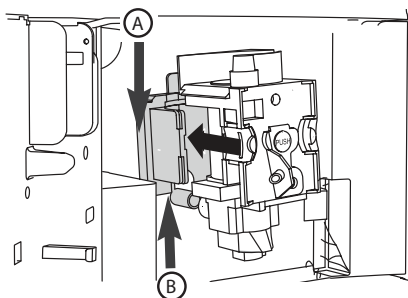
AVISO

A unidade de preparação (A5) não pode ser retirada enquanto o aparelho estiver ligado. Não tente usar a força para retirar a unidade de preparação.

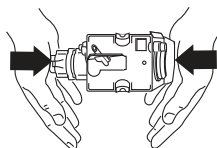
1. Certifique-se que a máquina está convenientemente desligada (ver *DESLIGAR O APARELHO*).
2. Abra a porta de serviço (Figura 15).
3. Retire o tabuleiro coletor e o depósito de grãos de café (Figura 16).
4. Prima os dois botões de desbloqueio vermelho e, ao mesmo tempo, extraia a unidade de preparação (Figura 28).
N.B.: limpe a unidade de preparação sem qualquer detergente, dado que o interior do pistão é tratado com lubrificante que é removido pelo detergente.
5. Mergulhe a unidade de preparação em água durante cerca de 5 minutos e passe por água limpa.
6. Depois da limpeza, volte a introduzir a unidade de preparação (A5) de modo que o suporte e o pino no fundo engatem completamente; em seguida, prima o símbolo "PUSH" (empurrar) até que encaixe.

A. Suporte

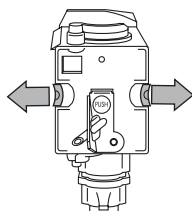
B. Pino



N.B.: se tiver dificuldade em inserir a unidade de preparação, adapte-a ao tamanho correto, pressionando com força o fundo e a parte superior tal como ilustrado na figura.



7. Após a inserção, certifique-se que ambos os botões vermelhos se projetaram para fora.



8. Volte a colocar o tabuleiro coletor e o depósito de borras de café.
9. Feche a porta de serviço.

Desligar o aparelho

Sempre que o aparelho é desligado, este efetua uma lavagem automática que não pode ser interrompida.



AVISO

Durante a lavagem, alguma água quente é derramada a partir dos bicos de café. Evite o contacto com salpicos de água. Para desligar o aparelho, prima o botão ligado/standby (A7). O aparelho efetua um ciclo de lavagem e desliga.

N.B.: em caso de longos períodos de imobilização, coloque o botão **ON/OFF (A23)**, no lado da máquina, para a posição **0**.

Mensagens apresentadas

MENSAGEM APRESENTADA	CAUSA PROVÁVEL	SOLUÇÃO
FILL TANK! (Encher reservatório)	- O reservatório da água está vazio ou posicionado incorretamente.	- Encha o reservatório com água e/ou introduza-o corretamente, empurrando até ao limite.
GROUND TOO FINE ADJUST MILL! (Moagem muito fina, ajuste o moinho!) PRESS  (Moagem muito fina ajustar moinho! Premir)	- A moagem é muito fina, pelo que o café é extraído de forma demasiado lenta.	- Rode o botão de ajuste da moagem um clique na direção do número 7.
WATER CIRCUIT IS EMPTY. (Circuito da água vazio) FILL WATER CIRCUIT.(Encher circuito da água) HOT WATER (Água quente) PRESS  (Prima)	- O reservatório foi retirado durante a extração. - Existe ar no circuito hidráulico.	- Substitua o reservatório e prima  (B7). O visor apresenta HOT WATER (Água quente) . A máquina extrai água quente e está pronta para voltar a ser utilizada.
EMPTY GROUNDS CONTAINER! (Esvaziar o depósito de borras!)	- O depósito de borras de café (A4) está cheio ou passaram mais de três dias desde a última extração de café (esta operação garante que a máquina permanece higienicamente limpa).	- Esvazie e limpe o depósito de borras e volte a colocá-lo. IMPORTANTE: ao retirar o tabuleiro coletor, o depósito de borras DEVE ser esvaziado, mesmo que não esteja completamente cheio. Se isto não for feito, quando preparar o próximo café, o depósito de borras pode encher demasiado e obstruir a máquina.
INSERT GROUNDS CONTAINER! (Inserir o depósito de borras!)	- Após a limpeza, o depósito de borras não foi colocado na posição.	- Abra a porta de serviço e coloque o depósito de borras.
ADD GROUND COFFEE! (Adicione café moído)	- A função de "café pré-moído" foi selecionado sem que tenha sido colocado café pré-moído no funil. - O funil (A21) está obstruído.	- Retire a máquina para fora e, usando o funil, adicione o café pré-moído. - Use uma faca para limpar com cuidado o funil conforme o descrito no parágrafo <i>Limpar o funil de alimentação do café pré-moído</i> .
DESCALE! (Descalcificar!) (alternada com) MEDIUM CUP STANDARD TASTE (Chávena média intensidade normal)	- Indica que deve ser realizada a descalcificação.	- O programa de descalcificação deve ser executado assim que possível, conforme as instruções descritas no parágrafo DESCALCIFICAÇÃO .
LESS COFFEE! (Menos café!)	- Foi usado demasiado café.	- Selecione uma intensidade mais baixa ou reduza a quantidade de café moído e volte a extrair o café.
FILL BEANS CONTAINER!(Encher depósito de grãos!)	- Os grãos de café acabaram.	- Encha o depósito de grãos.
INSERT INFUSER ASSEMBLY!(Inserir o conjunto de infusão)	- A unidade de preparação não foi colocada após a limpeza.	- Introduza a unidade de preparação conforme descrito no parágrafo <i>Limpar a unidade de preparação</i> .
CLOSE DOOR! (Fechar porta!)	- A porta de serviço está aberta.	- Feche a porta de serviço.
GENERAL ALARM!(Alarme geral)	- O interior do aparelho está muito sujo.	- Limpe minuciosamente o interior do aparelho como descrito no capítulo LIMPEZA E MANUTENÇÃO . Se a mensagem persistir após a limpeza, contacte um centro de assistência.

Resolução de problemas

A lista seguinte contém algumas avarias possíveis.

Se não for possível resolver o problema como descrito, contacte o Serviço Pós-Venda

PROBLEMA	CAUSA PROVÁVEL	SOLUÇÃO
O café não está quente.	- As chávenas não foram pré-aquecidas. - A unidade de preparação arrefeceu porque passaram 2/3 minutos desde a preparação do último café. - A temperatura definida não é suficientemente elevada.	- Aqueça as chávenas passando-as por água quente. - Antes de fazer café, aqueça a unidade de preparação selecionando a função RINSE (lavar) no menu. - Altere a temperatura definida (ver parágrafo <i>Alterar a temperatura do café</i>).
O café não está suficientemente cremoso.	- O café foi moído muito grosseiramente. - A mistura de café não é adequada.	- Rode o botão de ajuste da moagem um clique para a esquerda em direção do número 1, enquanto o moinho de café se encontra a funcionar (Figura 13). - Utilize uma mistura de café específica para máquinas de café expresso.
O café sai muito lentamente ou em gotas.	- O café foi moído demasiado fino.	- Rode o botão de ajuste da moagem um clique para a direita na direção do número 7 com o moinho de café a funcionar (Figura 13). Continue com um clique de cada vez até que a extração de café esteja satisfatória. Os resultados são visíveis apenas após tirar 2 cafés.
O café sai de forma demasiado rápida.	- O café foi moído muito grosseiramente.	- Rode o botão de ajuste da moagem um clique para a esquerda em direção do número 1, enquanto o moinho de café se encontra a funcionar (Figura 13). Evite rodar demasiado o regulador da moagem. Caso contrário, quando seleciona 2 chávenas, o café pode sair em gotas. Os resultados são visíveis apenas após tirar 2 cafés.
Não sai café de um ou de ambos os bicos.	- Os bicos estão bloqueados.	- Limpe os bicos com um palito (Figura 24).
O café não sai pelos bicos, mas em volta da porta de serviço (A2).	- As aberturas dos bicos estão obstruídas com pó de café seco. - O alimentador de café (A3) no interior da porta de serviço está bloqueada.	- Limpe os bicos com um palito, uma esponja ou uma escova de cozinha de cerdas rígidas (Figura 24-26). - Limpe o alimentador de café (A3) minuciosamente, especialmente em redor das dobradiças.
Sai água dos bicos em vez de café.	- O funil está bloqueado por café moído (A21)	- Limpe o funil (A21) com um garfo de madeira ou plástico e limpe o interior da máquina.

安全说明	76
保护环境	77
嵌入式安装	78
产品说明	80
第一次使用电器	81
开启和预热	81
制作咖啡（使用咖啡豆）	82
更改杯中的咖啡量	83
调节咖啡研磨机	83
使用咖啡粉制作意式浓咖啡（不使用咖啡豆）	83
出热水	84
制作卡布奇诺咖啡（使用蒸汽功能）	84
更改和设置菜单参数	85
清洁和维护	88
关断电器	89
显示的消息	90
排除故障	91

安全说明

请仔细阅读并认真遵守

使用本电器之前, 请先阅读本安全说明。将其保存在本电器附近以备将来参考。这些说明也可在www.aristonchannel.com上查阅

使用说明书及设备上均提供安全警告信息, 需要始终遵循要求。对于不遵守本安全说明、不当使用本电器或错误设置控制按键的行为, 制造商拒绝承担任何责任。

安全警告

8岁及以上的儿童和有身心障碍或缺乏经验和知识的人, 只能在有人监督或给予安全电器使用方面的指导并了解所涉及的危害的情况下方可使用本电器。儿童不得将此电器当玩具。指定用途: 本电器的设计和制造用途是制备咖啡、牛奶饮料和热水。任何其他用法都属于不当使用, 存在危险。制造商对于因电器使用不当造成的损坏概不负责。使用后, 加热元件表面温度仍然很高, 电器外部可能在几分钟内仍保有热量, 视使用情况而定。如要清洁, 请遵循“清洁”章节的说明在无人监督的情况下, 不得由儿童对本电器进行清洁和使用维护。

警告: 用户可接触的部件在使用期间可能会变热, 请勿让儿童接触。

电器会产生热水。小心不要接触溅出的热水 – 烫伤风险。

如果电器损坏或未正确工作, 不要尝试执行任何修理。关断电器, 拔下电源插头, 联系售后服务。



使用期间, 标有该符号的表面会变得更烫 (仅某些型号有该符号)。

允许使用范围

告诫: 本电器不可用外接定时器或独立的遥控系统操纵。

告诫: 为避免损坏电器, 请不要使用碱性清洁剂, 应使用软布和温和的洗涤剂进行清洁。本电器仅适合家庭使用。

本电器不适用于以下类似应用, 如: 商店、办公室及其他工作环境中的员工厨房区域; 农舍; 酒店、汽车旅馆、家庭旅馆及其他居住环境中的顾客。

本电器不可用于专业用途。请勿在户外使用电器。

不要在电器中或电器附近存放易爆或易燃物质 (例如, 汽油罐或喷雾罐) – 着火风险。

安装

本电器的装卸和安装必须至少由两个人完成 – 伤害风险。打开包装和安装时, 请戴上防护手套 – 割伤风险。

包括供水 (如果有) 和电气连接在内的安装以及维修工作必须由具备资格的技术人员执行。如果用户手册上没有明确说明, 不要修理或更换电器的任何零部件。使儿童远离安装位置。在拆除电器包装之后, 请确保它未在运输过程中损坏。如果出现问题, 请联系经销商或离您最近的售后服务中心。安装后, 必须将包装废物 (塑料、聚苯乙烯泡沫塑料件等) 存放到儿童接触不到的地方 – 窒息风险。执行任何安装操作之前, 必须先断开本电器与电源的连接 – 触电风险。安装期间, 确保电器不会损坏电源线 – 火灾或触电风险。安装期间, 确保电器不会损坏电源线 – 火灾或触电风险。

只有当嵌入式烤箱配备冷却风扇系统时, 才可将电器安装在其上方。

电气警告

在连接电器之前, 请确认产品铭牌上的电压与您家里的电压是否一致。

必须按照国家电气安全标准, 通过拔下可访问的插头, 或通过安装在插座上游的多极开关断开电器电源, 且电器必须接地。

切勿使用延长引线、多重插座或适配器。安装完成后, 用户应接触不到电气部件。请勿在湿身或赤脚时使用本电器。如果电源线或插头损坏或掉落、电器无法正常工作或已损坏, 请勿操作本电器。如果电源线损坏, 则必须将其更换为完全相同的电源线 – 触电风险。

带可拆卸电源线的电器: 请避免电源线接头或电器背面的插口上溅水。

警告: 连接器和插头上避免溅落任何液体。

清洁和维护

警告：执行任何清洁或维护操作之前，请确保本电器已关闭并与电源断开连接 – 触电风险。请勿使用蒸汽清洁设备。

切勿将电器浸没在水中。

定期清空滴水盘，避免溢出 – 伤害风险。

使用后必须清洁牛奶容器中的管子 – 中毒风险。

在冲洗时，热水会从咖啡壶嘴中溢出。避免接触溅出的水 – 烫伤风险。

保护环境

处置包装材料

包装材料100%可回收，并标有可回收符号（）。包装的各个部分必须负责任地遵循当地政府的废物处置法规来进行处理。

拆卸家用电器

本设备采用可回收或可重复使用的材料制造而成。遵照当地的废物处理法规进行处理。如需家用电器的处理、回收和循环再用的更多信息，请与当地主管部门、生活垃圾收集服务机构或您购买本电器的商店联系。本电器符合欧盟关于《废弃电气和电子设备》（WEEE）的指令2012/19/EU。确保本产品以正确的方式进行废弃有助于避免对环境 and 人体健康产生负面影响。

电器或随附文件上的符号（）表明本产品不应按生活垃圾进行处理，而必须送往电气与电子设备的相应回收中心。

CE符合性声明

该设备的设计、制造和配送符合以下欧洲指令的安全要求：LVD 2014/35/EU、EMC 2014/30/EU和RoHS 2011/65/EU。本电器适用于接触食品，符合1935/2004号欧洲法规（）。

嵌入式安装

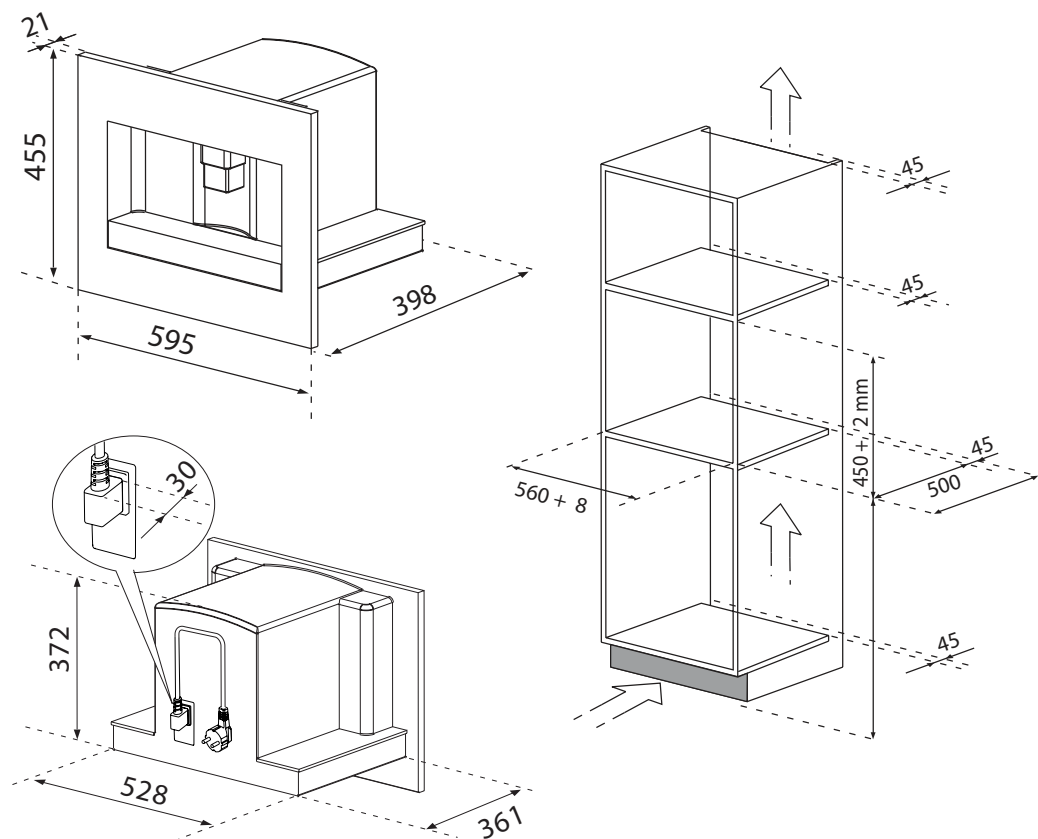
检查正确安装电器所需的最小尺寸。

必须将咖啡机安装在用商用支架牢牢固定在墙上的立柱单元中。

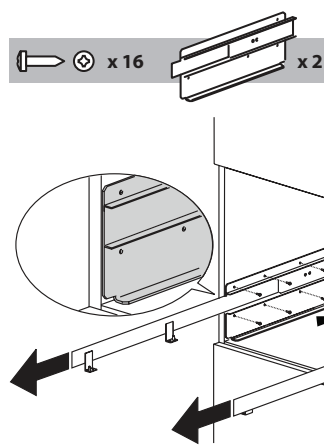
注意：

- 在执行任何工作或修理之前首先断开电器电源。
- 与电器接触的厨房部件，必须是耐热的（至少可以承受65℃的温度）。
- 外壳底部要开口以确保适当通风（参见图中的尺寸）。

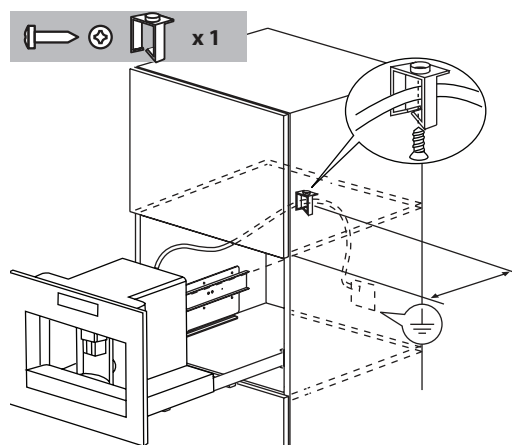
尺寸 (mm)



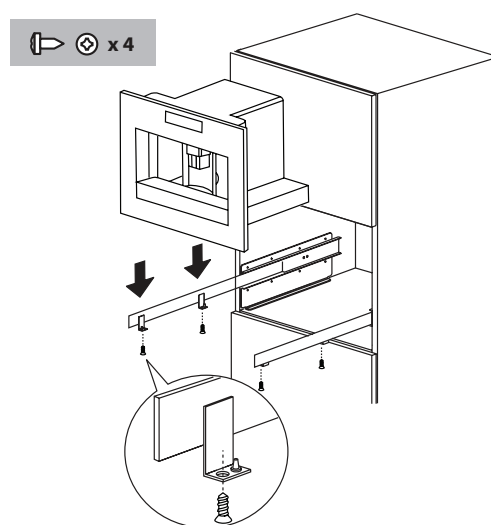
将滑槽放在外壳的侧边，如图所示。使用随电器提供的螺丝固定滑槽，然后将它们完全拉出。如果将咖啡机安装在“更热的抽屉”的上方，应使用后者顶部作为定位滑槽的基准。在这种情况下，无支撑面。



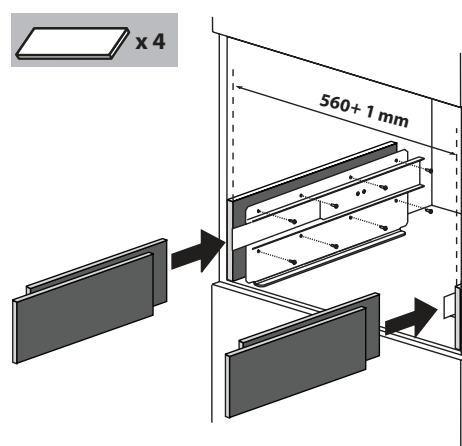
使用提供的夹子固定电源线。电源线长度要足够，足够将咖啡机从外壳中取出，往咖啡豆容器中加豆。按照规定，设备必须接地线。电气连接只能由合格的电工按照制造商的说明进行连接。



将机器放置在滑槽上，确保销子正确插入到座中，然后使用提供的螺丝固定。



如果需要调节咖啡机对齐，可在支撑的下方或侧边插入隔板。



产品说明

电器

参见第4页的图A。

- A1 杯托
- A2 检修门
- A3 咖啡进料口
- A4 咖啡渣容器
- A5 冲泡单元
- A6 杯托灯
- A7 开机/待机按钮
- A8 控制面板
- A9 IEC连接器
- A10 卡布奇诺咖啡机（可拆除）
- A11 储料托盘
- A12 水箱
- A13 咖啡壶嘴（高度可调）
- A14 滴水盘
- A15 咖啡豆容器盖
- A16 咖啡豆容器
- A17 研磨粗细度调节旋钮
- A18 咖啡粉漏斗帽
- A19 勺子
- A20 勺舱
- A21 咖啡粉进料漏斗
- A22 电源线
- A23 主ON/OFF开关

控制面板

参见第4页的图B。

注意：触摸控制按钮手指轻触即可激活

- B1 显示屏：为用户使用咖啡机提供指导
- B2 用于激活或取消激活菜单设置模式的MENU按钮 
- B3 用于选择咖啡口味的按钮 
- B4 用于选择所需咖啡类型的按钮 （意式浓咖啡、小杯、中杯、大杯、马克杯）
- B5-B6 用于浏览各菜单项的按钮  
- B7 用于确认选择的按钮 
- B8 用于制备一杯咖啡的按钮 
- B9 用于制备两杯咖啡的按钮 
- B10 用于释放蒸汽的按钮 
- B11 用于释放热水的按钮 

第一次使用电器

- 出厂时使用咖啡对机器进行了测试，因此，磨粉机中有咖啡痕迹是完全正常的。
 - 请尽快按照章节中的说明设置好水硬度。
1. 将电器连接到市电电源，然后将主开关（A23）拨至位置I。
 2. 选择语言（语言滚动间隔大约为3秒钟）：当出现“PRESS  TO INSTALL ENGLISH”消息时，按下 （B7）（图3）3秒钟，直到显示ENGLISH INSTALLED。如果设置的语言不对，可按照“设置语言”章节中的说明操作。如果所需语言不可用，可从显示的语言中选择一种（本说明为英文卡布奇诺咖啡机）。然后按照显示的说明操作。
 3. 电器显示“FILL TANK!”。抽出水箱（图4），冲洗干净后加入新鲜的水，不要超过MAX线。重新装上，然后按到底。
 4. 在卡布奇诺咖啡机下方放一个杯子。机器显示HOT WATER. PRESS 。按下 （B7），将有少量水从卡布奇诺咖啡机中流出。
 5. 显示屏显示TURNING OFF. PLEASE WAIT...，然后关闭。
 6. 使用提供的把手（图6）将机器滑出；打开盖子，装满咖啡豆容器，盖上盖子，将机器推回外壳中。

咖啡机现在便可正常使用了。



警告

切勿在容器中放入咖啡粉、冷冻干燥的咖啡、焦糖咖啡或异物，它们可能会损坏机器。

注意：

- 第一次使用电器时，需要制作4/5杯咖啡和4/5份意式浓咖啡后才能取得比较好的结果。
- 每次使用主ON/OFF开关（A23）开启机器时，机器将运行自诊断功能，然后关闭：要重新开启，按下（A7）开机/待机按钮（图1）。

开启和预热

每次开启机器时，它将执行自动预热和冲洗循环，该循环无法被中断。该循环完成后，便可使用机器了。



警告

烫伤风险！在冲洗时，一些热水会从咖啡壶嘴中溢出。

要开启电器，按下（A7）开机/待机按钮（图1）：显示屏显示HEATING UP. PLEASE WAIT...。加热后，显示屏显示另一条消息：RINSING。当显示屏显示MEDIUM CUP STANDARD TASTE时，机器便已达到工作温度。

制作咖啡（使用咖啡豆）

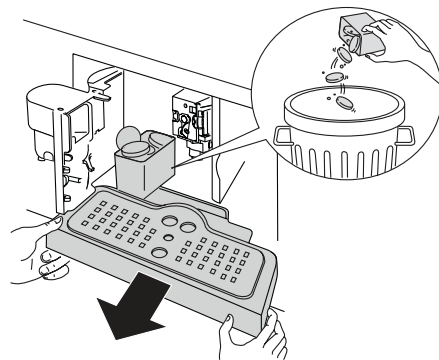
1. 机器出厂设置为以标准口味制作咖啡。您可选择下列咖啡口味：超淡、淡、标准、浓或超浓，还可选择使用咖啡粉。要选择所需的口味，重复按下按钮  (B3) (图7)，直到显示所需的口味。
2. 如果想要制作1份咖啡 (图8)，在咖啡壶嘴下方放1个杯子；如果是2份咖啡 (图8)，则放2个杯子。如果要想咖啡奶油更丰富，尽可能降低咖啡壶嘴，靠近杯子 (图9)。
3. 按下按钮  (B4) (图10) 选择所需的咖啡类型。意式浓咖啡、小杯、中杯、大杯、马克杯。按下按钮  (B8) (图11) 制作1份咖啡，或按下按钮  (B9) (图12) 制作2份咖啡。机器将研磨咖啡豆，然后流出咖啡。在流出预定量的咖啡后，机器将自动停止流出，然后将咖啡粉倒入到咖啡渣容器中。
4. 几秒钟之后，便可重新使用机器。
5. 要关断机器，按下开机/待机按钮 (A7) (图1)。(在关断之前，机器将运行自动冲洗循环：注意烫伤风险。)

注意：

- 如果咖啡流出太慢或不完全，请参见章节。
- 如果咖啡流出太快或咖啡不够浓稠，请参见章节。
- 获取热咖啡的提示：
 - 按照更改和设置菜单参数章节所述的“冲洗”功能操作；
 - 不要使用很厚的杯子，因为如果未事先预热过，它们会吸收大量热量；
 - 使用用热水冲洗预热过的杯子。
- 您可随时重新按下之前选择的按钮，停止倒咖啡。
- 当结束倒咖啡后，如要增加杯中的咖啡量，只需在3秒钟内按下并按住之前选择即可。
- 当显示屏显示 **FILL TANK!** 时，必须充注水箱，否则机器将不会制作咖啡。(水箱中可能仍有一些水；这是正常的。)
- 每制作14份单份咖啡 (或7份双份) 咖啡后，显示屏将显示消息 **EMPTY GROUNDS CONTAINER!**。要进行清洁，拉出壶嘴 (图15)，打开前侧的检修门，然后取出滴水盘 (图16) 进行清洁。

在清洁机器时，始终要完全取出滴水盘。

- 在取出滴水盘时，必须清空咖啡渣容器。否则，可能会造成机器堵塞。
- 出咖啡期间不得拉出水箱。如果此时拉出水箱，机器将无法制作咖啡，并将显示消息：**WATER CIRCUIT IS EMPTY. FILL WATER CIRCUIT. HOT WATER. PRESS **。检查水箱中的水位，然后重新装回到机器中。要重启机器，按下  (B7)，显示屏将显示 **HOT WATER. PRESS **。在几秒钟内按下  (B7)，让壶嘴大约放水30秒。在放水后，机器显示屏将自动返回到设定的标准设置。
- 机器可能要求您重复执行该操作数次；这是为了去除液压回路中的空气。
- 如果未正确执行上述操作，或者机器关断，显示屏可能返回显示设定的标准设置，虽然实际上问题仍然存在。



更改杯中的咖啡量

电器出厂预设为自动提供下列咖啡量：

- 意式浓咖啡
- 小杯
- 中杯
- 大杯
- 马克杯

要修改这些量，设置所需的咖啡量，例如，更改意式浓咖啡的量，可按照下列步骤操作：

- 重复按下按钮  (B4)，直到显示屏显示ESPRESSO CUP。
- 按住按钮  (B8)，直到显示屏显示消息PROGRAM QUANTITY。
同时机器出咖啡。
- 再次按下按钮  (B8) 停止出咖啡，使用新的咖啡量编设机器。

机器现在已使用新的设置编设，可以重新使用了。

您还可修改小杯、中杯、大杯和马克杯的咖啡量。

注意：按下按钮  (B9) 将是之前使用按钮  (B8) 设置量的双倍。如果要返回机器原始设置，请参见章节。

调节咖啡研磨机

咖啡研磨机出厂时已设置好，不需要进行调节；但如果咖啡流出太快或太慢（咖啡慢慢滴出），可使用研磨粗调旋钮（图13）进行调节。

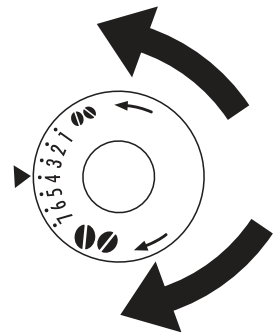


警告

调节旋钮只能在研磨机运行时转动。

要减缓流出速度，得到更浓稠的咖啡，可将旋钮逆时针转动1格（=更细的咖啡粉）。

要加快流出速度（不再是滴出），可将旋钮顺时针转动1格（=更粗的咖啡粉）。



使用咖啡粉制作意式浓咖啡（不使用咖啡豆）

按下按钮  (B3)（图7），选择咖啡粉功能。

- 将机器超前滑出；确保使用专用的把手（图6）。
- 提起中间的小盖，将一勺咖啡粉倒入漏斗中（图17）；将机器推回到外壳中，按照章节中所述操作。

注意：每次只能制作一份咖啡，按下按钮  (B8)（图11）。

- 在使用咖啡粉操作机器后，如果要重新使用咖啡豆制作咖啡，重新按下按钮  (B3)（图7），取消激活咖啡粉功能。

注意：

- 切勿在机器关断后添加咖啡粉，它们可能会散落在机器内部。
- 添加的咖啡切勿超过1勺，否则机器将不会制作咖啡。
- 请只使用提供的勺子。
- 咖啡粉只能用于意式浓咖啡机。
- 如果加入的咖啡粉超过一勺，漏斗堵塞，可使用小刀穿过漏斗（图19）小心地清除咖啡粉，然后按照中所述取出并清洁冲泡单元和机器。

出热水

- 始终检查确认机器已可使用。
- 向外转动卡布奇诺咖啡机，在下方放置容器。
- 按下按钮  (B11)，显示屏将显示HOT WATER PRESS ，按下  (B7) 确认。

显示屏显示HOT WATER，热水将从卡布奇诺咖啡机中流出，注入下方的容器（出热水一次不要超过2分钟）。要停止水流，按下按钮  (B11)。当流出预设的水量后，将自动停止出热水。

制作卡布奇诺咖啡（使用蒸汽功能）

- 向中心转动卡布奇诺咖啡机。
- 取一个容器，倒入大约100 g牛奶（每份卡布奇诺咖啡），然后放在卡布奇诺咖啡机下方。在选择容器尺寸时，请记住牛奶量为两倍或三倍。建议使用冰箱冷冻温度的部分脱脂奶。
- 按下按钮  (B11)。将显示STEAM PRESS 。
- 按下OK按钮  (B7)。
- 将卡布奇诺咖啡机浸没在牛奶容器中，注意浸没深度不要超出一半长度。
卡布奇诺咖啡机将释放蒸汽。
要得到更浓稠的泡沫，可将卡布奇诺咖啡机浸没在牛奶中，然后慢慢地上移容器。
释放蒸汽的时间一次不要超过2分钟。
- 当达到所需的温度后，再次按下按钮  (B11) 或OK按钮  (B7)，中断蒸汽供应。
- 按照上述方法使用足够大的杯子制作咖啡，然后倒入事先准备好的发泡牛奶。
重要提示： 使用后务必立即清洁卡布奇诺咖啡系统。
按照下列步骤操作：
- 按下按钮  (B11)，然后按下OK按钮  (B7)，释放少量蒸汽几秒钟。
这可将蒸汽喷嘴上的残余牛奶清除干净。
重要提示： 为确保电器卫生，建议每次制作卡布奇诺咖啡后都执行该步骤，以避免回路中残留不新鲜的牛奶。
- 等待卡布奇诺咖啡机冷却，然后用一只手牢牢抓住卡布奇诺咖啡机杆，用另一只手逆时针转动，向下将卡布奇诺咖啡机取下。
- 向下拉动，拆除卡布奇诺咖啡机喷嘴。
- 在热水中彻底清洗卡布奇诺咖啡机和喷嘴。
- 确保图23中所示的两个孔未堵塞。
如有必要，用细针清洁。
- 将喷嘴向上重新插入到卡布奇诺咖啡机中。
- 向上按并顺时针转动，将卡布奇诺咖啡机重新装上。

更改和设置菜单参数

当机器就绪可使用后，您可访问菜单，更改下列参数或功能：

- RINSING (冲洗)
- ADJUST TIME (调节时间)
- LANGUAGE (语言)
- AUTO-START (自动启动)
- DESCALING (除垢)
- COFFEE TEMPERATURE (咖啡温度)
- AUTO-OFF (自动关闭)
- WATER HARDNESS (水硬度)
- ENERGY SAVING (节约能源)
- DEFAULT VALUES (默认值)
- STATISTICS (统计)
- BEEP (蜂鸣声)
- MENU EXIT (菜单退出)

设置语言

如需更改显示语言，可按以下步骤进行操作：

- 按下MENU按钮  (B2) 访问菜单，然后按下按钮  (B5) 和  (B6) 选择LANGUAGE。
- 按下  (B7)。
- 按下按钮  (B5) 和  (B6)，直到显示所需的语言。
- 按下  (B7) 确认。
- 按下MENU按钮  (B2) 退出菜单。

冲洗

该功能用于获取更热的咖啡。按照下列步骤操作：

- 当开启机器时，如果选择小杯咖啡（少于60ml），可使用冲洗循环的热水来预热杯子。
- 另外，如果自上次制作咖啡后超过2/3分钟，应在制作咖啡之前先预热冲泡单元。为此，按下MENU按钮  (B2) 访问菜单；显示屏将显示消息RINSING。按下  (B7)。显示屏将显示  TO CONFIRM。再次按下按钮  (B7)。让水流入下方的滴水盘，或用它充注（然后倒掉）用于盛放咖啡的杯子，以便预热杯子。

设置时钟

- 按下MENU按钮  (B2) 访问菜单，然后按下按钮  (B5) 和  (B6)，直到显示屏显示消息ADJUST TIME。
- 按下  (B7)。
- 使用按钮  (B5) 和  (B6) 设置小时，然后按下  (B7) 确认。
-  使用按钮 (B5) 和  (B6) 设置分钟，然后按下  (B7) 确认。
- 按下MENU按钮  (B2) 退出菜单。

设置自动开始时间

使用该功能设置机器在所选择的时间自动开启。

- 确保已设置电器时钟。
- 按下MENU按钮  (B2) 访问菜单，然后按下按钮  (B5) 和  (B6)，直到显示屏显示消息AUTO-START。
- 按下  (B7)。
- 机器将显示消息AUTO-START ENABLE?
- 按下  (B7) 确认。
- 使用按钮  (B5) 和  (B6) 设置自动开始时间，然后按下  (B7) 确认。
-  使用按钮 (B5) 和  (B6) 设置分钟，然后按下  (B7) 确认。
- 按下  (B7)，显示屏将显示AUTO-START ENABLED。

除垢



警告

除垢剂含酸。请遵守制造商在除垢剂包装上给出的安全警告。

导致质保失效。

注意：只能使用制造商建议的除垢剂。否则将导致机器质保失效。未定期对机器除垢将

当显示屏显示消息DESCALE!时，便要对机器除垢。按照下列步骤操作：

- 确保机器已可使用。
- 按下MENU按钮  (B2) 访问菜单，然后按下按钮  (B5) 和  (B6)，直到显示屏显示消息DESCALING。
- 按下  (B7)，显示屏显示消息DESCALING.  TO CONFIRM。
- 按下  (B7)，显示屏显示消息ADD DESCALER. PRESS 。
- 清空水箱，将除垢剂瓶中的除垢剂倒入，请注意遵守标签上的制造商说明。在卡布奇诺咖啡机下方放置一个大约2升容量的容器。
- 按下按钮  (B7)：除垢溶液将从卡布奇诺咖啡机中流出，开始充注下方的容器。将显示消息DESCALING UNDERWAY...
- 除垢程序自动执行一系列放水 and 暂停操作。
- 大约30分钟后，显示屏将显示消息RINSING. FILL TANK!。
- 倒空水箱，彻底冲洗，去除所有除垢剂残留，然后重新注入干净的水。
- 将装满干净水的水箱装回到机器中。显示屏将显示消息RINSING. PRESS 。
- 再次按下  (B7)。热水将从卡布奇诺咖啡机中流出，注入容器，并显示消息RINSING PLEASE WAIT...
- 等待显示消息RINSING COMPLETE. PRESS 。
- 按下  (B7)。显示屏将显示消息FILL TANK!。电器自动关断。重新用干净的水充注水箱。
- 除垢程序现已完成，机器现在已可重新制作咖啡。

注意：如果在除垢循环完成之前将其中断，必须从头开始重新执行循环。

注意：未定期对机器除垢将导致机器质保失效。

更改咖啡温度

如需更改流出咖啡的温度，可按以下步骤进行操作：

- 按下MENU按钮  (B2) 访问菜单，然后按下按钮  (B5) 和  (B6)，直到显示屏显示消息COFFEE TEMPERATURE。
- 按下  (B7)。
- 按下按钮  (B5) 和  (B6)，选择所需的咖啡温度：低、中、高。
- 按下  (B7) 确认所选的温度。
- 按下MENU按钮  (B2) 退出菜单。

更改操作持续时间

电器出厂时已设置为在无操作30分钟后自动关断。要更改该时间（最长120分钟），可按以下步骤进行操作：

- 按下MENU按钮  (B2) 访问菜单，然后按下按钮  (B5) 和  (B6)，直到显示屏显示消息AUTO-OFF。
- 按下  (B7) 确认。
- 按下按钮  (B5) 和  (B6) 设置时间（30分钟、1小时、2小时），在此之后必须关断电器。
- 按下  (B7) 确认。
- 按下MENU按钮  (B2) 退出菜单。

设置水硬度

如有需要，可根据用水的实际含钙量增大除垢循环之间的间隔，从而减少除垢频次。按照下列步骤操作：

- 拆除包装的“Total hardness test”水硬度条（附于第2页），将其完全浸没在水中几秒钟。然后，将其取出，等待大约30秒（直到其变色，在测试条上显示红色方块）。
- 按下MENU按钮  (B2) 访问菜单，然后按下按钮  (B5) 和  (B6)，直到显示屏显示消息WATER HARDNESS。
- 按下  (B7)。
- 按下按钮  (B5) 和  (B6)，对应于测试条上形成的方块数选择点数（例如，如果测试条显示3个红色方块，需要选择三个点）；
- 按下  (B7) 确认。机器现已被设置为在实际需要时执行除垢。
- 按下MENU按钮  (B2) 退出菜单。

节能

- 按下图标  (B2) 进入设置菜单。
- 按下图标  (B5) 和  (B6)，直到显示ENERGY SAVING。
- 如果显示DISABLE?（或如果已禁用了功能，显示ENABLE?），按下图标  (B7)。
- 按下图标  (B7) 启用或禁用功能，或按下图标  (B2) 退出菜单。

重置到出厂默认值(重置)

要恢复机器的原始默认值(即使已被更改后),可按以下步骤进行操作:

- 按下MENU按钮  (B2) 访问菜单,然后按下按钮  (B5) 和  (B6),直到显示屏显示消息DEFAULT VALUES。
- 按下  (B7),显示屏显示消息  TO CONFIRM。
- 按下  (B7) 恢复出厂设置。

统计

该功能可用于查看机器统计信息。要查看该信息,可按以下步骤进行操作:

- 按下MENU按钮  (B2) 访问菜单,然后按下按钮  (B5) 和  (B6),直到机器显示消息STATISTICS。
- 按下  (B7)。
- 按下按钮  (B5) 和  (B6) 确认:
 - 制作的咖啡份数;
 - 机器除垢次数;
 - 流出水量总升数。
- 按下MENU按钮  (B2) 一次退出该功能,或按下MENU按钮  (B2) 两次退出菜单。

设置声音

该功能用于激活或取消激活每次按下按钮时机器发出的声音信号。

注意: 机器出厂时已设置为激活声音信号。

- 按下MENU按钮  (B2) 访问菜单,然后按下按钮  (B5) 和  (B6),直到显示屏显示消息BEEP。
- 按下  (B7)。显示屏将显示消息BEEP DISABLE?
- 按下  (B7) 取消激活声音信号。
- 按下MENU按钮  (B2) 退出菜单。

编设咖啡

关于编设咖啡的说明,请参见章节。

清洁和维护

清洁机器

不要使用溶剂或研磨性清洗剂清洁机器。用柔软的湿布擦拭即可。下列机器零件必须定期清洁：

- 咖啡渣容器 (A4)。
- 滴水盘 (A14)。
- 水箱 (A12)。
- 咖啡壶嘴 (A13)。
- 添加咖啡粉的进料漏斗 (A21)。
- 可从检修门探入的机器内部 (A2)。
- 冲泡单元 (A5)。

清洁咖啡渣容器

当显示屏显示消息**EMPTY GROUNDS CONTAINER!**时，清空并清洁咖啡渣容器。要进行清洁，请按以下步骤进行操作：

- 打开机器前侧的检修门 (图15)，然后取出滴水盘 (图16) 进行清洁。
- 彻底清洁咖啡渣容器。

注意：在取出滴水盘时，必须清空咖啡渣容器。

清洁滴水盘



警告

如果未清空滴水盘，水可能会溢出。这会损坏机器。

滴水盘中有一个红色浮标水位指示器 (图25)。

在红色浮标从杯托上突出之前，清空并清洁滴水盘。

要取出滴水盘：

1. 打开检修门 (图15)。
2. 取出滴水盘和咖啡渣容器 (图16)。
3. 清洁滴水盘和咖啡渣容器 (A4)。
4. 将滴水盘和咖啡渣容器装回 (A4)。
5. 关闭检修门。

清洁水箱

1. 使用湿布和少量温和清洗剂清洁水箱 (A12)。
2. 注意去除所有清洗剂残余。

清洁壶嘴

1. 使用海绵定期清洁壶嘴 (图26)。
2. 定期检查咖啡壶嘴的孔是否堵塞。如有必要，使用牙签去除咖啡残留物 (图24)。

清洁咖啡粉进料漏斗

定期检查 (大约每月一次) 咖啡粉的进料漏斗是否堵塞 (图19)。



警告

在任何清洁操作之前，必须关断电器主开关 (A23) 并拔下电源插头。
切勿将咖啡机浸没在水中。

清洁机器内部

1. 定期检查 (大约每周一次) 机器内部是否脏污。如有必要，用海绵去除咖啡残留物。
2. 使用真空吸尘器 (图27) 去除任何残留物。

清洁冲泡单元

冲泡单元必须至少每月清洁一次。

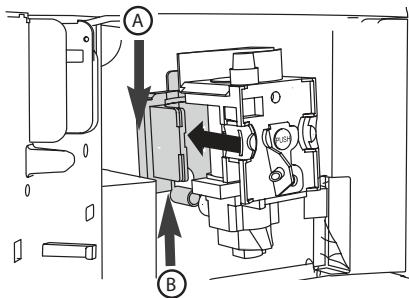


警告

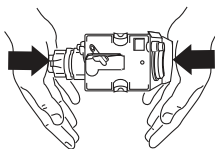
电器开启时, 不能拆除冲泡单元 (A5)。不得用蛮力拆除冲泡单元。

1. 确保机器已正确关断 (参见)。
2. 打开检修门 (图15)。
3. 取出滴水盘和咖啡渣容器 (图16)。
4. 向内按下两个红色释放按钮, 同时将冲泡单元 (图28) 抽出。
注意: 不要使用任何清洗剂清洁冲泡单元, 因为活塞内部使用润滑油作了处理, 清洗剂会除去润滑油。
5. 将冲泡单元浸泡在水中大约5分钟, 然后冲洗干净。
6. 清洁后, 将冲泡单元 (A5) 重新插入, 使得支撑和底部的销子完全插上; 然后推动PUSH符号, 直到卡入到位。

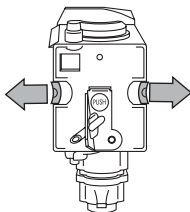
A. 支撑
B. 销子



注意: 如果插入冲泡单元感到困难, 在插入之前, 可同时用力按压顶部和底部 (如图所示), 将其调整到合适的大小。



7. 插入后, 确保两个红色的按钮弹出。



8. 重新装上滴水盘和咖啡渣容器。
9. 关闭检修门。

关断电器

每次关断电器时, 它将执行自动冲洗, 该操作无法被中断。



警告

在冲洗时, 一些热水会从咖啡壶嘴中溢出。避免接触溅出的水。要关断电器, 按下开机/待机按钮 (A7)。电器将执行冲洗循环, 然后关断。

注意: 如果长时间不使用机器, 可将机器侧边的ON/OFF按钮 (A23) 按到位置0。

显示的消息

显示的消息	可能的原因	修复措施
FILL TANK! (充注水箱!)	– 水箱已空或未正确插入到位。	– 用水充注水箱和/或将其正确插入，一直按到底。
GROUND TOO FINE ADJUST MILL! (咖啡粉太细，调节研磨机!) PRESS ☒	– 咖啡粉太细，出咖啡太慢。	– 将研磨调节旋钮向数字7转动一格。
WATER CIRCUIT IS EMPTY (水回路已空) FILL WATER CIRCUIT (充注水回路) HOT WATER (热水) PRESS ☒	– 出咖啡时水箱被取出。 – 液压回路中有空气。	– 重新装回水箱，然后按下 OK select (B7)。显示屏显示HOT WATER。机器出热水，然后便可重新使用。
EMPTY GROUNDS CONTAINER! (清空咖啡渣容器!)	– 咖啡渣容器 (A4) 已装满，或距离上次出咖啡已超过三天 (该操作确保机器保持卫生干净)。	– 清空并清洁咖啡渣容器，然后重新装好。 重要提示： 在取出滴水盘时， 必须 清空咖啡渣容器，即使它并未装满。否则，当下一次制作咖啡时，咖啡渣容器可能会装得过多，超出预期量，造成机器堵塞。
INSERT GROUNDS CONTAINER! (插入咖啡渣容器!)	– 在清洁后，未将咖啡渣容器装回。	– 打开检修门，插入咖啡渣容器。
ADD GROUND COFFEE! (添加咖啡粉!)	– 已选择了“咖啡粉”功能，但未在漏斗中放入任何咖啡粉。 – 漏斗 (A21) 发生堵塞。	– 将机器滑出，使用漏斗添加咖啡粉。 – 按照章节中所述，使用小刀小心地清除漏斗。
DESCALE! (除垢!)	MEDIUM CUP STANDARD TASTE (中杯标准口味)	– 指示必须执行除垢。
LESS COFFEE! (减少咖啡)	– 使用的咖啡过多。	– 选择更淡的口味或减少咖啡粉的量，然后再次出咖啡。
FILL BEANS CONTAINER! (填充咖啡豆容器!)	– 咖啡豆已用完。	– 填充咖啡豆容器。
INSERT INFUSER ASSEMBLY! (插入浸煮器组件)	– 清洁后，未装回冲泡单元。	– 按照章节中所述插入冲泡单元。
CLOSE DOOR! (关闭门!)	– 检修门被打开。	– 关闭检修门。
GENERAL ALARM! (一般报警!)	– 电器内部变得很脏。	– 按照章节中所述，彻底清洁电器内部。如果在清洁后仍显示该消息，请联系服务中心。

排除故障

下面是一些可能故障的列表。

如果无法按照说明解决问题，请联系售后服务部门。

问题	可能的原因	修复措施
咖啡不热。	- 杯子未预热。 - 距离上次制作咖啡已过去2-3分钟，冲泡单元已冷却。 - 设定温度不够高。	- 用热水冲洗来预热杯子。 - 在制作咖啡之前，从菜单中选择 RINSE 功能预热冲泡单元。 - 更改设定温度（参见）章节。
咖啡不够浓稠。	- 咖啡磨得太粗。 - 咖啡未适当混合。	- 在咖啡研磨机运行时，将研磨调节旋钮朝数字1逆时针转动一格（图13）。 - 使用专门用于意式浓咖啡咖啡机的咖啡混合物。
出咖啡太慢或慢慢滴下。	咖啡磨得太细。	在咖啡研磨机运行时，将研磨调节旋钮朝数字7顺时针转动一格（图13）。继续转动一格，直到流出的咖啡令人满意。要出2份咖啡后才能显出结果。
出咖啡太快。	咖啡磨得太粗。	在咖啡研磨机运行时，将研磨调节旋钮朝数字1逆时针转动一格（图13）。避免将研磨粗细度调节器转动得太快，否则，当2杯后，咖啡可能又变得一滴滴滴下。要出2份咖啡后才能显出结果。
一个或两个壶嘴都不出咖啡。	壶嘴被堵塞。	用牙签清洁壶嘴（图24）。
咖啡不从壶嘴流出，而从检修门流出（A2）。	- 壶嘴中的孔被干咖啡粉堵塞。 - 检修门中的咖啡进料口（A3）被堵塞。	- 用牙签、海绵或硬毛厨房刷清洁壶嘴（图24-26）。 - 彻底清洁咖啡进料口（A3），特别是铰链周围。
壶嘴出水不出咖啡。	咖啡粉堵塞了漏斗（A21）。	用木叉或塑料叉清洁漏斗（A21），清洁机器内部。

Veiligheidsvoorschriften	93
Milieutips	94
Inbouwinstallatie	95
Productbeschrijving	97
Eerste gebruik	98
Inschakelen en voorverwarmen	98
Koffie zetten (met koffiebonen)	99
De hoeveelheid koffie in de kop veranderen	100
De koffiemolen regelen	100
Espresso zetten met gemalen koffie (in de plaats van koffiebonen)	100
Heet water laten lopen	101
Cappuccino bereiden (met de stoomfunctie)	101
De menuparameters veranderen en instellen	102
Reiniging en onderhoud	105
Uitschakeling van het apparaat	106
Weergegeven berichten	107
Storingen verhelpen	108

Veiligheidsvoorschriften

BELANGRIJK MOET WORDEN GELEZEN EN IN ACHT GENOMEN

Lees voordat u het apparaat gaat gebruiken deze veiligheidsinstructies. Houd ze binnen handbereik voor toekomstige raadpleging. Deze instructies vindt u tevens op de website www.aristonchannel.com. Deze instructies en het apparaat zelf zijn voorzien van belangrijke veiligheidsaanwijzingen, die te allen tijde moeten worden opgevolgd. De fabrikant kan niet aansprakelijk gesteld worden voor schade die het gevolg is van het niet opvolgen van deze veiligheidsinstructies, oneigenlijk gebruik van het apparaat of een foute instelling van de regelknoppen.

Veiligheidswaarschuwingen

Kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vermogens of gebrek aan ervaring en kennis, mogen dit apparaat gebruiken indien ze onder toezicht staan of instructies hebben ontvangen over veilig gebruik en de mogelijke gevaren ervan begrijpen. Kinderen mogen niet spelen met het apparaat. Beoogd gebruik: dit apparaat is gebouwd voor het bereiden van dranken op basis van koffie, melk en warm water. Ieder ander gebruik moet gezien worden als oneigenlijk en dus gevaarlijk. De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade veroorzaakt door een oneigenlijk gebruik van het apparaat. Het oppervlak van het verwarmingselement kan restwarmte vertonen en de buitenkant van het apparaat kan, afhankelijk van het gebruik, gedurende enkele minuten warm blijven. Neem voor de reiniging de instructies van het hoofdstuk "Reiniging" in acht. De reiniging en het onderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd zonder toezicht.

WAARSCHUWING: Tijdens gebruik kunnen toegankelijke delen van de oven heet worden; houd kleine kinderen uit de buurt.

Het apparaat produceert heet water. Let op waterspatten - Kans op brandwonden.

Als het apparaat niet goed werkt, probeer dan niet zelf reparaties uit te voeren. Schakel het apparaat uit, koppel het los van het elektriciteitsnet en contacteer de Klantendienst.



Oppervlakken met dit symbool worden heet tijdens gebruik (het symbool is alleen bij bepaalde modellen aanwezig).

TOEGESTAAN GEBRUIK

VOORZICHTIG: Het apparaat is niet geschikt voor inwerkingstelling met een externe timer of afzonderlijk systeem met afstandsbediening.

LET OP!: gebruik voor de reiniging van het apparaat geen basische reinigingsproducten die schade kunnen aanrichten: gebruik een zachte doek, inien nodig bevochtigd met een neutraal reinigingsmiddel.

Dit apparaat is bedoeld voor gebruik in huishoudelijke kring.

Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik in toepassingen zoals: personeelskeukens in winkels, kantoren en overige werkomgevingen; landbouwbedrijven; klanten in hotels, motels en andere residentiële omgevingen.

Dit apparaat is niet voor professioneel gebruik bedoeld. Gebruik het apparaat niet buiten.

Bewaar geen explosief of ontvlambaar materiaal (vb. benzine of spuitbussen) in of naast het apparaat - risico voor brand.

Installatie

Het apparaat moet verplaatst en geïnstalleerd worden door twee of meer personen - risico voor verwondingen. Gebruik beschermende handschoenen om uit te pakken en te installeren - risico voor snijwonden.

De installatie, inclusief de wateraansluiting (indien die er is), elektrische aansluitingen en reparaties moeten uitgevoerd worden door een gekwalificeerd technicus. Repareer of vervang geen enkel onderdeel van het apparaat, behalve als dit expliciet aangegeven wordt in de gebruikershandleiding. Hou kinderen uit de buurt van de installatieplaats. Controleer na het uitpakken van het apparaat of het tijdens het transport geen beschadigingen heeft opgelopen. Neem in geval van twijfel contact op met uw leverancier of de dichtstbijzijnde Klantenservice. Na de installatie moet het verpakkingsmateriaal (plastic, piepschuim enz.) buiten het bereik van kinderen bewaard worden - risico voor verstikking. Het apparaat moet worden

losgekoppeld van het elektriciteitsnet voordat u installatiewerkzaamheden uitvoert - risico voor elektrocutie. Tijdens de installatie dient u ervoor te zorgen dat het apparaat de voedingskabel niet beschadigt - risico voor brand of elektrocutie. Het apparaat alleen activeren als de installatie is voltooid. Het apparaat kan geïnstalleerd worden boven een inbouwoven, maar alleen wanneer deze laatste voorzien is van een koelsysteem.

ELEKTRISCHE WAARSCHUWINGEN

Voordat u de oven aansluit, controleert u of de spanning op het typeplaatje overeenstemt met de spanning bij u thuis.

Het moet mogelijk zijn het apparaat van het elektriciteitsnet af te koppelen door de stekker uit het stopcontact te halen of via een meerpolige netschakelaar die bovenstrooms van het stopcontact is geplaatst conform de nationale veiligheidsnormen voor elektriciteit.

Gebruik geen verlengsnoeren, meervoudige stopcontacten of adapters. Als de installatie voltooid is, mogen de elektrische onderdelen niet meer toegankelijk zijn voor de gebruiker. Gebruik het apparaat niet wanneer u natte voeten hebt of blootsvoets bent. Gebruik het apparaat niet als de stroomkabel of de stekker beschadigd is, als het apparaat niet goed werkt of als het beschadigd of gevallen is. Als de voedingskabel is beschadigd, moet deze door een identieke kabel worden vervangen - risico voor elektrocutie.

Machine met afneembare voedingskabel: voorkom dat de stekker van de kabel of de aansluiting van de kabel achter op het apparaat vochtig worden.

WAARSCHUWING: Mors niet op de stekker en de connector.

Reiniging en onderhoud

WAARSCHUWING: Het apparaat moet worden losgekoppeld van het elektriciteitsnet voordat u gaat reinigen of onderhouden - risico voor elektrocutie. Gebruik geen stoomreinigers.

Dompel het apparaat nooit in water.

Ledig regelmatig het lekbakje om overstromen te voorkomen - risico van verwondingen.

Reinig de melkbuisjes altijd na gebruik - Risico voor voedselvergiftiging.

Tijdens het spoelen komt heet water uit de koffiespuitmonden. Vermijd de waterspatten - Risico voor brandwonden.

Milieutips

Verwerking van de verpakking

Het verpakkingsmateriaal kan volledig gerecycled worden en is voorzien van het recyclingssymbool (♻️). De diverse onderdelen van de verpakking mogen daarom niet bij het gewone huisvuil worden weggegooid, maar moeten worden afgevoerd volgens de plaatselijke voorschriften.

Afdanken van huishoudelijke apparate

Dit apparaat is vervaardigd van recyclebaar of herbruikbaar materiaal. Dank het apparaat af in overeenstemming met plaatselijke milieuvorschriften voor afvalverwerking. Voor meer informatie over behandeling, terugwinning en recycling van huishoudelijke apparaten kunt u contact opnemen met uw plaatselijke instantie, de vuilnisophaaldienst of de winkel waar u dit apparaat hebt gekocht. Dit apparaat is voorzien van het merkteken volgens de Europese Richtlijn 2012/19/EU inzake Afgedankte elektrische en elektronische apparaten (AEEA). Door ervoor te zorgen dat dit product correct wordt afgedankt, helpt u mogelijke schadelijke gevolgen voor het milieu en de gezondheid te voorkomen.



Het symbool (♻️) op het product of op de begeleidende documentatie geeft aan dat dit apparaat niet als huishoudelijk afval behandeld mag worden, maar dat het ingeleverd moet worden bij een speciaal inzamelingscentrum voor de recycling van elektrische en elektronische apparatuur.

EG-conformiteitsverklaring

Dit apparaat is ontworpen, vervaardigd en gedistribueerd in overeenstemming met de voorschriften van de Europese richtlijnen: LVD 2014/35/EU, EMC 2014/30/EU en RoHS 2011/65/EU.

Dit apparaat is bedoeld om in aanraking te komen met levensmiddelen en is in overeenstemming met de Europese Richtlijn (CE) nr. 1935/2004.

Inbouwinstallatie

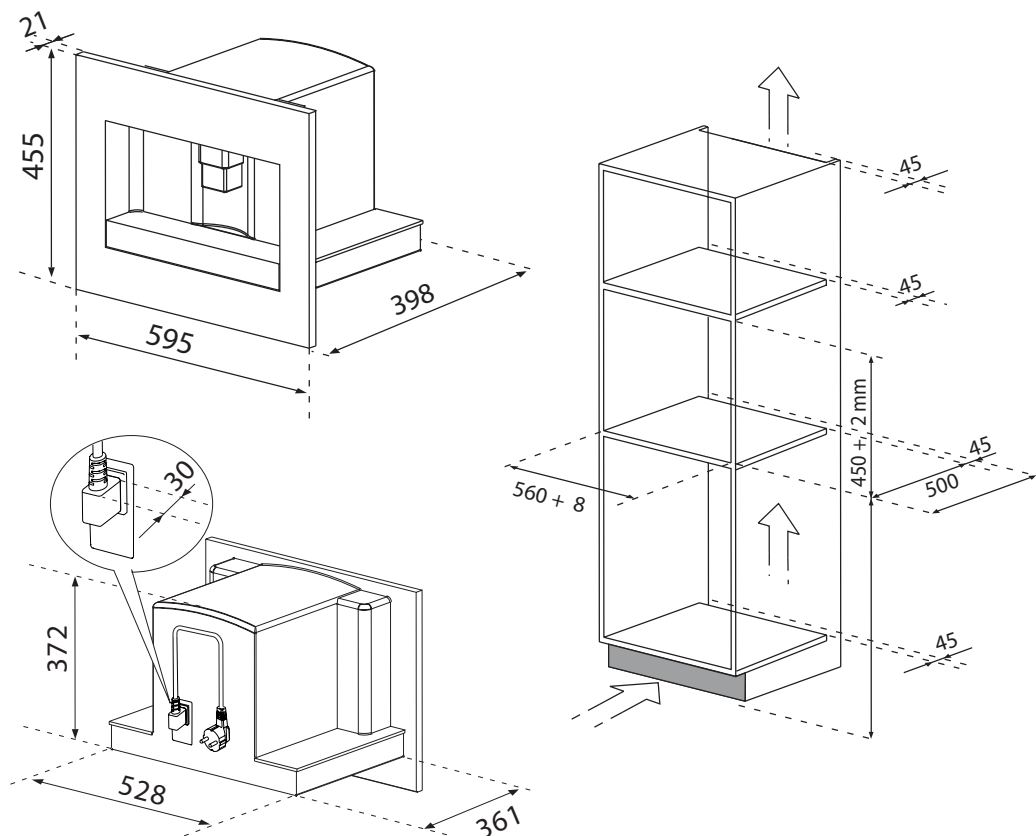
Controleer de minimale afmetingen vereist voor de correcte installatie van het apparaat.

De koffiemachine moet geïnstalleerd worden in een kolom die op zijn beurt bevestigd moet worden aan de muur met in de handel verkrijgbare beugels.

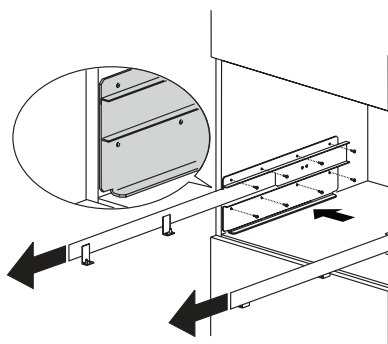
Let op:

- Trek altijd eerst de stekker uit het stopcontact, voordat u met een willekeurige installatie- of onderhoudswerkzaamheid begint.
- De keukenkastjes naast de oven moeten tegen hitte bestand zijn (min. 65°C).
- Om borg te staan voor een gepaste ventilatie, voorzien een opening onder in de behuizing (zie de afmetingen in de Figuur).

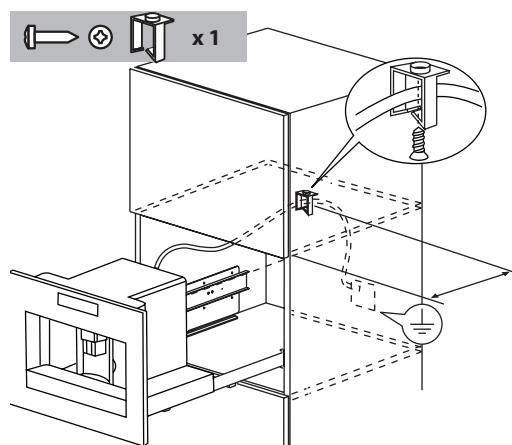
Maten in mm



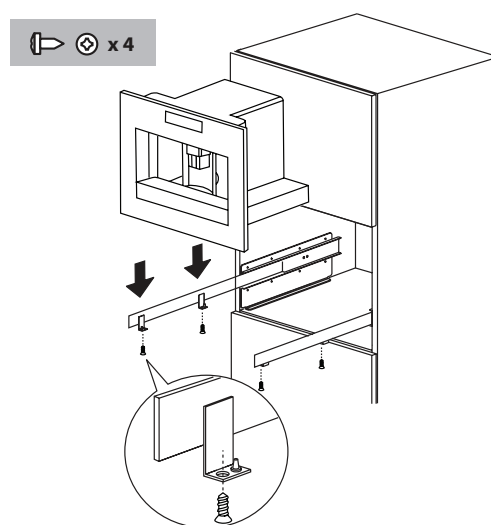
Plaats de geleiders aan de zijkanten van de behuizing, zoals weergegeven in de Figuur. Zet de geleiders vast met de meegeleverde schroeven en trek ze dan volledig uit. Als de koffiemachine geïnstalleerd is boven een "warme lade", gebruik dat de bovenkant ervan als referentie voor de positionering van de geleiders. In dit geval is er geen steunvlak.



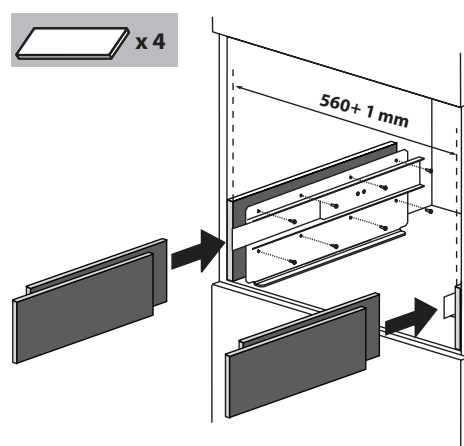
Maak de voedingskabel vast met de kabelklem. Het netsnoer moet lang genoeg zijn om de machine uit de behuizing te halen en de recipiënt voor koffiebonen te vullen. **De aarding van het apparaat is wettelijk verplicht. De elektrische aansluiting moet uitgevoerd worden door een gekwalificeerd elektricien, volgens de instructies van de fabrikant.**



Positioneer de machine op de geleiders en zorg ervoor dat de pinnen goed in hun zitting passen vooraleer de meegeleverde schroeven vast te draaien.



Als de uitlijning van de machine afgesteld moet worden, plaats de meegeleverde afstandhouders onder of naast de steun.



Productbeschrijving

Apparaat

Zie de afbeelding **A** op pagina 4.

- A1** Koplade
- A2** Servicedeur
- A3** Koffie-invoer
- A4** Container gemalen koffie
- A5** Koffiezet-eenheid
- A6** Lampjes koplade
- A7** Toets aan/stand-by
- A8** Bedieningspaneel
- A9** IEC-Connector
- A10** Cappuccinomaker (verwijderbaar)
- A11** Lade
- A12** Waterreservoir
- A13** Koffiespuitmond (hoogte verstelbaar)
- A14** Opvangbak
- A15** Deksel recipiënt koffiebonen
- A16** Recipiënt koffiebonen
- A17** Knop regeling graad van vermaling
- A18** Kapje trechter gemalen koffie
- A19** Schepje
- A20** Compartment schepje
- A21** Toevoertrechter gemalen koffie
- A22** Netsnoer
- A23** Hoofdschakelaar **ON/OFF**

Bedieningspaneel

Zie afbeelding **B** op pagina 4.

N.B.: de touchknoppen activeren zich bij de lichtste aanraking met de vinger

- B1** Display: helpt de gebruiker bij het gebruik van de machine
- B2** **MENU** Knop  om de instelmodus van het menu te activeren of te deactiveren
- B3** Knop  om de koffiesmaak te selecteren
- B4** Knop  om het type van koffie te kiezen (espresso, klein kopje, middelgroot kopje, grote kop, mug)
- B5-B6** Knoppen   om de verschillende menu's te overlopen
- B7** Knop  om de selectie te bevestigen
- B8** Knop  om een kop koffie te zetten
- B9** Knop  om twee koppen koffie te zetten
- B10** Knop  om stoom af te geven
- B11** Knop  om heet water af te geven

Eerste gebruik

- In de fabriek werd koffie gebruikt om de machine te testen en daarom is het normaal dat er wat sporen van koffie gevonden kunnen worden in de molen.
 - Pas de waterhardheid zo snel mogelijk aan, volgens de instructies in de paragraaf *Instellen hardheid water*.
1. Sluit het apparaat aan op het elektriciteitsnet en zet de hoofdschakelaar **(A23)** in stand I.
 2. Kies de taal (de talen worden met intervallen van 3 seconden weergegeven): Wanneer het bericht **DRUK**  **VOOR KIEZEN NEDERLANDS** wordt weergegeven, op  **(B7)** (fig. 3) drukken gedurende 3 seconden tot **NEDERLANDS AKKOORD** wordt weergegeven. Als u de verkeerde taal instelt, de aanwijzingen in het deel "Taal instellen" opvolgen. Als uw taal niet beschikbaar is, een van de weergegeven talen kiezen (de aanwijzingen hebben betrekking op het Engels). Volg daarna de weergegeven aanwijzingen op.
 3. Het apparaat geeft "**VUL TANK!**" weer. Verwijder de watertank (fig. 4), onspoelen en vullen met vers water zonder de MAX-lijn te overschrijden. Terugzetten en zo ver mogelijk naar binnen duwen.
 4. Plaats een kop onder de cappuccinomaker. Op de verschijnt **HEET WATER. DRUK**  . Druk op  **(B7)**, er komt een klein beetje water uit de cappuccinomaker.
 5. Op de display verschijnt **UITZETTEN VAN. WACHT AUB...** en gaat uit.
 6. Schuif de machine naar buiten met de voorziene handgrepen (Figuur 6); open het deksel, vul de recipiënt voor koffiebonen, sluit het deksel en duw de machine weer in de behuizing.

De koffiemachine is nu klaar voor normaal gebruik.



WAARSCHUWING

Doe nooit voorgemalen koffie, gevriesdroogde koffie, gekarameliseerde koffie of vreemde voorwerpen in de container, want dit kan de machine beschadigen.

OPMERKING:

- Wanneer de machine voor de eerste keer gebruikt wordt, zet u 4/5 koppen koffie en 4/5 cappuccino's vooraleer u goede resultaten verkrijgt.
- Telkens wanneer de machine aangezet wordt met de hoofdschakelaar **ON/OFF (A23)** start de functie **AUTO-DIAGNOSE** en gaat dan uit: om weer aan te zetten, druk op de knop **(A7)** aan/stand-by (Figuur1).

Inschakelen en voorverwarmen

Telkens wanneer de machine aangezet wordt, vindt een automatische voorverwarmings- en spoelcyclus plaats die niet onderbroken kan worden. De machine is pas klaar voor gebruik na voltooiing van deze cyclus.



WAARSCHUWING

Risico van brandwonden! Tijdens het spoelen komt heet water uit de koffiespuitmonden.

Om het apparaat aan te zetten, druk op de knop **(A7)** aan/stand-by (Figuur1). de display toont **VERWARMEN VAN. WACHT AUB...** Na het verwarmen toont de display een ander bericht: **SPOELEN**. De machine is op bedrijfstemperatuur wanneer de display **KOPJE MEDIUM NORMAAL** toont.

Koffie zetten (met koffiebonen)

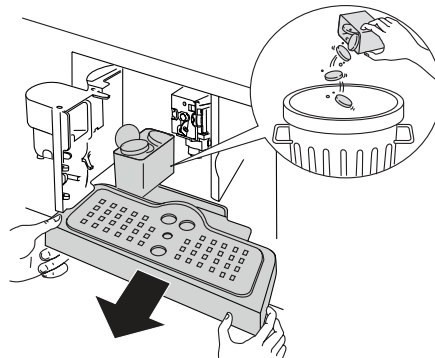
1. De machine is in de fabriek ingesteld om koffie te zetten met standardsmaak. U kunt koffie kiezen met de volgende smaken: extramild, mild, standaard, sterk of extrasterk, met de optie voorgemalen koffie. Om de gewenste smaak te kiezen, druk herhaaldelijk op de knop  (B3) (Figuur 7) tot de gewenste smaak weergegeven wordt.
2. Plaats 1 kop onder de koffiespuitmonden als u maar 1 kopje wilt zetten (Figuur 8) of 2 kopjes als u 2 kopjes wilt zetten (Figuur 8). Voor romiger koffie, verlaag de spuitmond zo dicht mogelijk tegen de kopjes (Figuur 9).
3. Druk op de knop  (B4) (Figuur 10) om het gewenste type van koffie te selecteren: espresso, klein kopje, middelgroot kopje, grote kop, mug.
Druk op de knop  (B8) (Figuur 11) om 1 kopje te zetten, of op de knop  (B9) (Figuur 12) om 2 kopjes te zetten.
De machine maalt de koffiebonen en zet de koffie.
Nadat de vooringestelde hoeveelheid koffie gezet is, stopt de machine automatisch en wordt het koffiedik in de relaïeve container gedumpt.
4. Na enkele seconden is de machine weer klaar voor gebruik.
5. Om het apparaat uit te zetten, druk op de knop aan/stand-by (A7) (Figuur 1). (Vooraleer uit te schakelen, start de machine een automatische spoelcyclus: let op brandwonden).

OPMERKING:

- Als de koffie te langzaam loopt of niet helemaal, lees het hoofdstuk *DE KOFFIEMOLEN REGELEN*.
- Als de koffie te snel loopt of niet romig genoeg is, lees het hoofdstuk *DE KOFFIEMOLEN REGELEN*.
- Tips voor een warmere koffie:
 - ga te werk zoals beschreven in hoofdstuk *DE MENUPARAMETERS VERANDEREN EN INSTELLEN*, functie Spoelen;
 - gebruik niet te dikke kopjes omdat deze teveel warmte opnemen, tenzij ze voorverwarmd zijn;
 - gebruik voorverwarmde kopjes, door ze te spoelen met warm water.
- Het koffiezetten kan om het even wanneer onderbroken worden door op de eerder geselecteerde knop te drukken.
- Zodra de koffie gezet is en om meer koffie in het kopje te hebben, houd de eerder geselecteerde knop binnen de 3 seconden na het koffiezetten ingedrukt).
- Wanneer op de display **VUL TANK!** te zien is moet de watertank gevuld worden, anders zal de machine geen koffie zetten. (De tank kan nog wat water bevatten; dit is normaal).
- Om de 14 kopjes koffie (of 7 dubbele koffies) geeft de display het bericht **LEEG KOFFIEDIK RESERVOIR !** weer. Om te reinigen, open het servicedeurtje vooraan door te trekken aan de spuitmond (Figuur 15), verwijder de opvangbak (Figuur 16) en reinig die.

Wanneer de machine gereinigd wordt, **moet de opvangbak altijd volledig uitgenomen worden.**

- **Bij het verwijderen van de opvangbak, MOET de container van het koffiedik geleidigd worden. Gebeurt dit niet, dan kan de machine verstopt raken.**
- De watertank dient nooit verwijderd te worden tijdens het koffiezetten. Als de tank verwijderd wordt, kan de machine geen koffie zetten en verschijnt: **CIRCUIT LEEG. VUL CIRCUIT. HEET WATER. DRUK .** Controleer het waterniveau in de tank en plaats de machine terug. Om de machine te starten, druk op  (B7) en op de display verschijnt **HEET WATER. DRUK .** Druk op  (B7) binnen enkele seconden om ongeveer 30 seconden lang water uit de spuitmond te laten lopen. Vervolgens zal de display automatisch overschakelen op de geprogrammeerde standaardinstellingen.
- Het kan nodig zijn deze handelingen meer keer te herhalen; dit om alle lucht in het hydraulisch circuit te elimineren.
- Als de bovenstaande handeling niet correct uitgevoerd wordt of wanneer de machine uitgeschakeld wordt, kan de display weer de geprogrammeerde standaardinstellingen weergeven, ook al blijft het probleem bestaan.



De hoeveelheid koffie in de kop veranderen

Het apparaat is in de fabriek ingesteld om automatisch de volgende hoeveelheden koffie af te geven:

- Espresso,
- Klein kopje,
- Kopje medium (middelgrote kop),
- Grote kop,
- Beker.

Om deze hoeveelheden te wijzigen en de gewenste hoeveelheid koffie in te stellen, vb. door de hoeveelheid espresso aan te passen, als volgt te werk gaan:

- Druk herhaaldelijk op de knop ☕ (B4) tot op de display **ESPRESSO** te zien is.
- Hou de knop ☕ (B8) ingedrukt tot op de display het bericht **PROGR. HOEVEELHEID** weergegeven wordt. In de tussentijd wordt de koffie gezet.
- Druk opnieuw op de knop ☕ (B8) om de koffie te stoppen en de machine te herprogrammeren met de nieuwe hoeveelheid koffie.

De machine is nu geherprogrammeerd met de nieuwe instelling en is klaar voor gebruik.

U kunt de hoeveelheid koffie ook wijzigen voor een klein kopje, een kopje medium, een grote kop en een mug.

N.B.: druk op de knop ☕ (B9) voor een hoeveelheid koffie die het dubbel is van wat eerder ingesteld is met de knop ☕ (B8). Als u terug wilt keren naar de originele machine-instellingen, zie de paragraaf *Fabriekswaarden herstellen (reset)*.

De koffiemolen regelen

De koffiemolen is in de fabriek ingesteld en hoeft verder niet geregeld te worden; als de koffie evenwel te snel of te traag loopt (de koffie druppelt), dan moet de maalgraad geregeld worden met de regelknop (Figuur 13).

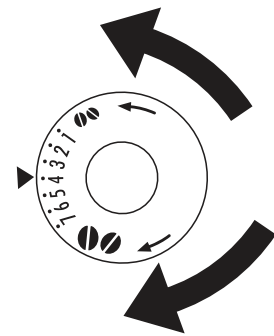


WAARSCHUWING

De regelknop dient enkel gebruikt te worden wanneer de molen in werking is.

Voor een trager lopende en romiger koffie, draai de knop 1 linksom (= fijner malen).

Voor een sneller lopende koffie (niet druppelend), draai de knop 1 rechtsom (= grover gemalen).



Espresso zetten met gemalen koffie (in de plaats van koffiebonen)

Druk op de knop ☕ (B3) (Figuur 7) en selecteer de functie gemalen koffie.

- Schuif de machine naar u toe; zorg ervoor dat de hiertoe bestemde handgrepen gebruikt worden (Figuur 6).
- Til het klein centraal deksel op, doe een schepje gemalen koffie in de trechter (Figuur 17); duw de machine terug in de behuizing en ga te werk zoals beschreven in hoofdstuk *KOFFIE ZETTEN (MET KOFFIEBONEN)*.

N.B.: men kan slechts één kopje koffie per keer zetten, druk op de knop ☕ (B8) (Figuur 11).

- Als u na de machine gebruikt te hebben met voorgemalen koffie opnieuw wilt overschakelen op koffiebonen, deactiveer de functie voorgemalen koffie door nogmaals te drukken op de knop ☕ (B3) (Figuur 7).

OPMERKING:

- Voeg nooit voorgemalen koffie toe wanneer de machine uitgeschakeld is, omdat die zich kan verspreiden aan de binnenkant.
- Voeg nooit meer dan één schepje toe, anders zal de machine geen koffie zetten.
- Gebruik alleen het meegeleverde schepje.
- Gebruik alleen voorgemalen koffie voor espressomachines.
- Als u meer dan één schepje gemalen toevoegt en de trechter verstopt raakt (Figuur 19), verwijder en reinig de brouweenheid en de machine zoals beschreven in het hoofdstuk *De brouweenheid reinigen*.

Heet water laten lopen

- Controleer altijd of de machine klaar is voor gebruik.
- Draai de cappuccinomaker naar buiten toe en plaats er een recipiënt onder.
- Druk op de knop  (B11) en op de display verschijnt **HEET WATER** , druk op  (B7) om te bevestigen.

De display toont **HEET WATER** en er loopt heet water uit de cappuccinomaker, waarbij de container erronder gevuld raakt (Lat niet langer dan 2 minuten heet water lopen). Om de stroom te onderbreken, druk op  (B11). Het water stopt automatisch met lopen wanneer de vooringestelde hoeveelheid water afgegeven is.

Cappuccino bereiden (met de stoomfunctie)

- Draai de cappuccinomaker naar het midden.
- Neem een recipiënt, doe er ongeveer 100 g melk in per kop cappuccino en plaats die onder de cappuccinomaker. Bij de keuze van de grootte van de recipiënt moet men eraan denken dat het volume van de melk zal verdubbelen of verdrievoudigen. Gebruik halfafgeroomde melk op koelkasttemperatuur.
- Druk op de knop  (B11). **STOOM DRUK**  verschijnt.
- Druk op de OK-knop  (B7).
- Dompel de cappuccinomaker onder in de melkrecipiënt, maar niet meer dan de helft van de lengte ervan. De stoom komt uit de cappuccinomaker. Om een romiger melkschuim te verkrijgen, dompel de cappuccinomaker onder in de melk en beweeg de recipiënt langzaam op en neer. Geef geen stoom af langer dan 2 minuten per keer.
- Wanneer de vereiste temperatuur bereikt is, onderbreek de stoomafgifte door nogmaals te drukken op  (B11) of op de KN-knop  (B7).
- Zet de koffie zoals eerder beschreven en gebruik voldoende grote koppen. Vul ze met de opgeschuimde melk. **BELANGRIJK:** maak de cappuccinomaker na gebruik altijd schoon. Ga als volgt te werk:
- Druk op de knop  (B11) en daarna op de knop OK  (B7) om enkele seconden lang een beetje stoom af te geven. Zo zal het stoompijpje vrijgemaakt worden van melksporen. **BELANGRIJK:** met het oog op de hygiëne van het apparaat, wordt aangeraden deze procedure te volgen telkens wanneer u cappuccino bereidt, om te voorkomen dat melk gaat stagneren in het melkcircuit.
- Wacht tot de cappuccinomaker afgekoeld is, hou de hendel van de cappuccinomaker stevig vast met één hand, draai de cappuccinomaker zelf los met de andere hand, draai linksom en verwijder naar onder toe.
- Verwijder de spuitmond van de cappuccinomaker naar onder toe.
- Was de cappuccinomaker en spuitmond grondig met warm water.
- Zorg ervoor dat de twee gaten getoond in Figuur 23 niet verstopt zijn. Maak ze eventueel open met een naald.
- Plaats de spuitmond terug door hem naar boven te duwen in de cappuccinomaker.
- Plaats de cappuccinomaker terug door hem naar boven te duwen en rechtsom te draaien.

De menuparameters veranderen en instellen

Wanneer de machine klaar voor gebruik is, kunt u het menu openen om de volgende parameters of functies te veranderen:

- SPOELEN
- INSTELLEN KLOK
- KIES TAAL
- AUTOSTART
- ONTKALKEN
- KOFFIETEMPERATUUR
- AUTO-UIT
- WATERHARDHEID
- ENERGIE-BESPARING
- FABRIEKSWAARDEN
- STATISTIEK-MODUS
- ZOEMER
- MENU SLUITEN

Taalinstellingen

Om de taal te veranderen, gaat u als volgt te werk:

- Druk op de **MENU**-knop  (B2) om het menu te openen en dan op de knoppen  (B5) en  (B6) om de **KIES TAAL** te selecteren.
- Druk op  (B7).
- Druk op de knoppen  (B5) en  (B6) tot de gewenste taal verschijnt.
- Druk op  (B7) om te bevestigen.
- Druk op de **MENU**-knop  (B2) om het menu te verlaten.

Spoelen

Deze functie wordt gebruikt om warmere koffie te zetten. Ga als volgt te werk:

- Wanneer u de machine aan zet en een klein kopje selecteert (minder dan 60ml), gebruik dan het heet water van de spoelcyclus om het kopje voor te verwarmen
- Als meer dan 2/3 minuten verlopen zijn sinds het zetten van het laatste kopje koffie, dan moet de brouweenheid voorverwarmd worden vooraleer opnieuw koffie te zetten. Druk op de **MENU**-knop  (B2) om het menu te openen; op de display verschijnt de melding **SPOELEN**. Druk op  (B7). Op de display verschijnt **BEVESTIG MET** . Druk nogmaals op de knop  (B7). Laat het water in het bakje eronder lopen of gebruik het om het kopje te vullen (en te ledigen), zodat het voorverwarmd wordt.

Instellen klok

- Druk op de **MENU**-knop  (B2) om het menu te openen en op de knoppen  (B5) en  (B6) tot op de display de melding **INSTELLEN KLOK** te zien is.
- Druk op  (B7).
- Om de uren te regelen, gebruik de knoppen  (B5) en  (B6) en druk op  (B7) om te bevestigen.
- Om de minuten te regelen, gebruik de knoppen  (B5) en  (B6) en druk op  (B7) om te bevestigen.
- Druk op de **MENU**-knop  (B2) om het menu te verlaten.

De automatische starttijd instellen

Met deze functie kunt u de machine instellen om automatisch in te schakelen op het moment dat u verkiest.

- Ga na of de klok correct ingesteld is.
- Druk op de **MENU**-knop  (B2) om het menu te openen en op de knoppen  (B5) en  (B6) tot op de display de melding **AUTOSTART** te zien is.
- Druk op  (B7).
- De machine geeft **AUTOSTART ACTIEF?** weer
- Druk op  (B7) om te bevestigen.
- Om de autostart in te stellen, gebruik de knoppen  (B5) en  (B6) en druk op  (B7) om te bevestigen.
- Om de minuten te regelen, gebruik de knoppen  (B5) en  (B6) en druk op  (B7) om te bevestigen.
- Druk op  (B7), de display geeft **AUTOSTART GEACTIVEERD** weer.

Ontkalken



WAARSCHUWING

Het ontkalkingsproduct bevat zuren. Neem de veiligheidsvoorschriften op de verpakking in acht.

N.B.: Gebruik alleen ontkalkingsproducten die aanbevolen worden door de producent. Anders vervalt de garantie van de machine. Als de machine niet regelmatig ontkalkt wordt, zal ook dan de garantie vervallen.

Wanneer op de display **ONTKALKEN!** verschijnt, is de tijd aangebroken om de machine te ontkalken. Ga als volgt te werk:

- Controleer altijd of de machine klaar is voor gebruik.
- Druk op de **MENU**-knop  (B2) om het menu te openen en op de knoppen  (B5) en  (B6) tot op de display de melding **ONTKALKEN!** te zien is.
- Druk op  (B7), op de display verschijnt **ONTKALKEN. BEVESTIG MET **.
- Druk op  (B7), op de display verschijnt **VOEG ONTKALKER TOE. DRUK **.
- Maak de watertank leeg, giet de inhoud van de fles ontkalker erin, neem de instructies van de fabrikant die op het label staan in acht. Plaats een container met een capaciteit van ongeveer 2 liter onder de cappuccinomaker.
- Druk op de knop  (B7); de ontkalkende oplossing loopt uit de cappuccinomaker en in het bakje erronder. Het bericht **ONTKALKING BEZIG...** wordt weergegeven.
- Het ontkalkingsprogramma volgt automatisch een reeks van starts en pauzes.
- Na ongeveer 30 minuten verschijnt op de display de melding **SPOELEN. VUL TANK!**.
- Ledig de watertank, spoel hem grondig om alle sporen van ontkalker te verwijderen en vul opnieuw met schoon water.
- Plaats de tank vol water terug in de machine. op de display verschijnt de melding **SPOELEN. DRUK **.
- Druk nogmaals op  (B7). Er stroomt heet water uit de cappuccinomaker, de container wordt gevuld en het bericht **SPOELEN WACHTEN AUB...** wordt weergegeven.
- Wacht op het bericht **SPOELEN AFGEROND. DRUK **.
- Druk op  (B7). Op de display verschijnt de melding **VUL TANK!**. Het apparaat wordt automatisch uitgeschakeld. Vul de tank weer met schoon water.
- Het ontkalkingsprogramma is nu voltooid en de machine is klaar om opnieuw koffie te zetten.

N.B.: als de ontkalkingscyclus onderbroken wordt vooraleer die voltooid is, moet van vooraf aan herbegonnen worden.

OPMERKING: ALS DE MACHINE NIET REGELMATIG ONTKALKT WORDT, ZAL DE GARANTIE VERVALLEN.

De koffietemperatuur veranderen

Om de temperatuur te veranderen van de koffie, als volgt te werk gaan:

- Druk op de **MENU**-knop  (B2) om het menu te openen en op de knoppen  (B5) en  (B6) tot op de display de melding **KOFFIETEMPERATUUR** te zien is;
- Druk op  (B7).
- Druk op de knoppen  (B5) en  (B6) om de gewenste koffietemperatuur te selecteren: laag, medium, hoog.
- Druk op  (B7) om de gekozen temperatuur te bevestigen.
- Druk op de **MENU**-knop  (B2) om het menu te verlaten.

De werkingsduur veranderen

Het apparaat is in de fabriek ingesteld om automatisch uit te schakelen na 30 minuten zonder activiteit. Om deze tijd te veranderen (max. 120 min.), als volgt te werk gaan:

- Druk op de **MENU**-knop  (B2) om het menu te openen en op de knoppen  (B5) en  (B6) tot op de display de melding **AUTO-UIT** te zien is.
- Druk op  (B7) om te bevestigen.
- Druk op de knoppen  (B5) en  (B6) om de tijd in te stellen waarna het apparaat uitschakelt (30 minuten, 1 uur, 2 uren).
- Druk op  (B7) om te bevestigen.
- Druk op de **MENU**-knop  (B2) om het menu te verlaten.

Waterhardheid instellen

- Indien gewenst, kan het interval tussen de ontkalkingscycli vergroot worden zodat minder vaak ontkalkt wordt, in overeenstemming met de hoeveelheid kalk in het water. Ga als volgt te werk:
- Verwijder de waterhardheidstrook "Totale waterhardheidstest" uit zijn verpakking (gevoegd bij pagina 2), dompel het volledig onder in water gedurende enkele seconden. Verwijder het en wacht 30 seconden (tot de keur verandert en rode blokjes te zien zijn op de strook).

- Druk op de **MENU**-knop  (**B2**) om het menu te openen en op de knoppen  (**B5**) en  (**B6**) tot op de display de melding **WATERHARDHEID** te zien is.
- Druk op  (**B7**).
- Druk op de knoppen  (**B5**) en  (**B6**) voor de selectie van het aantal puntjes overeenkomstig het aantal rode blokjes die ontstaan zijn op de teststrook (vb. als de teststrook 3 rode blokjes toont, dan selecteert u het bericht);
- Druk op  (**B7**) om te bevestigen. De machine is nu ingesteld om te ontkalken wanneer dat pas nodig is.
- Druk op de **MENU**-knop  (**B2**) om het menu te verlaten.

Energie-besparing

- Druk op het pictogram  (**B2**) om het instellingsmenu te openen.
- Druk op de pictogrammen  (**B5**) en  (**B6**) tot **ENERGIE-BESPARING** wordt weergegeven.
- Druk op het pictogram  (**B7**) **DEACTIEF?** verschijnt (of **ACTIEF?** als de functie reeds uitgeschakeld was).
- Druk op het pictogram  (**B7**) om de functie in of uit te schakelen of op het pictogram  (**B2**) om het menu te verlaten.

De Fabriekswaarden herstellen (reset).

Om de originele fabriekswaarden van de machine te herstellen (zelfs als die veranderd zijn), als volgt te werk gaan:

- Druk op de **MENU**-knop  (**B2**) om het menu te openen en op de knoppen  (**B5**) en  (**B6**) tot op de display de melding **FABRIEKSWAARDEN** te zien is.
- Druk op  (**B7**), op de display verschijnt **BEVESTIG MET** .
- Druk op  (**B7**) om de fabriekswaarden te herstellen.

Statistiek-Modus

Met deze functie kunt u de statistieken van de machine zien. Als volgt te werk gaan om ze te zien:

- Druk op de **MENU**-knop  (**B2**) om het menu te openen en op de knoppen  (**B5**) en  (**B6**) tot op de display de melding **STATISTIEK-MODUS** te zien is.
- Druk op  (**B7**).
- Druk op de knoppen  (**B5**) en  (**B6**) om te controleren:
 - hoeveel kopjes koffie gezet zijn;
 - hoe vaak de machine ontkalkt is;
 - het totaal aantal liter water dat gebruikt is.
- Druk een keer op de **MENU**-knop  (**B2**) om de functie te verlaten, of twee keer op de **MENU**-knop  (**B2**) om het menu te verlaten.

Instelling van de toon

Met deze functie kunt u het geluidssignaal dat de machine bij elke druk op een knop laat horen activeren of deactiveren.

N.B.: de machine is in de fabriek ingesteld met het geluidssignaal geactiveerd.

- Druk op de **MENU**-knop  (**B2**) om het menu te openen en op de knoppen  (**B5**) en  (**B6**) tot op de display de melding **ZOEMER** te zien is.
- Druk op  (**B7**). Op de display verschijnt de melding **ZOEMER DEACTIEF?**
- Druk op  (**B7**) om het geluidssignaal deactiveren.
- Druk op de **MENU**-knop  (**B2**) om het menu te verlaten.

Koffie programmeren

Voor instructies over het programmeren van de koffie, lees hoofdstuk *DE HOEVEELHEID KOFFIE IN HET KOPJE VERANDEREN*.

Reiniging en onderhoud

De machine reinigen

Voor het reinigen mogen geen schuurmiddelen solventen gebruikt worden. Een vochtige zachte doek is voldoende. De volgende onderdelen van de machine moeten regelmatig gereinigd worden:

- Container voorgemalen koffie (A4).
- Opvangbak (A14).
- Watertank (A12).
- Koffiespuitmonden (A13).
- Toevoertrechter voorgemalen koffie (A21).
- De binnenkant van de machine, via het deurtje (A2).
- De brouweenheid (A5).

De container voor koffiedik reinigen

Wanneer op de display **LEEG KOFFIEDIK RESERVOIR!** staat, moet de container voor gemalen koffie geledigd worden. Ga als volgt te werk:

- Open het deurtje vooraan op de machine (Figuur 15), verwijder de opvangbak (Figuur 16) en reinig.
- De container voor koffiedik grondig reinigen.

N.B.: Bij het verwijderen van de opvangbak, MOET de container van het koffiedik geledigd worden.

Reinigen van de opvangbak



WAARSCHUWING

Als de opvangbak niet geledigd wordt, kan die overlopen. Hierdoor kan het apparaat beschadigd raken.

De opvangbak heeft een waterniveau-indicator in de vorm van een rode vlotter (Figuur 25).

Ledig en reinig de opvangbak vooraleer de rode vlotter uit de kopjeslade steekt.

Om de opvangbak te verwijderen:

1. Open het deurtje (Figuur 15).
2. Verwijder de opvangbak en de container voor koffiedik (Figuur 16).
3. Reinig de opvangbak en de container voor koffiedik (A4).
4. Plaats de opvangbak en de container voor koffiedik terug (A4).
5. Sluit het deurtje.

De watertank reinigen

1. Reinig de watertank (A12) regelmatig (ongeveer een keer per maand) met een vochtige doek en wat mild reinigingsproduct.
2. Verwijder alle sporen van reinigingsmiddel.

De spuitmonden reinigen

1. Reinig de spuitmonden regelmatig met een spons (Figuur 26).
2. Controleer regelmatig of de gaten in de koffiespuitmonden niet verstopt zitten. Verwijder eventuele afzettingen van koffie met een tandenstoker (Figuur 24).

De toevoertrechter voor voorgemalen koffie reinigen

Controleer regelmatig (een keer in de maand ongeveer) of de toevoertrechter voor gemalen koffie niet verstopt is (Figuur 19).



WAARSCHUWING

**Vooraleer te reinigen, zet de machine uit met de hoofdschakelaar (A23) en trek de stekker uit het stopcontact.
Dompel het apparaat nooit onder in water.**

Reinigen van de binnenkant van de machine

1. Controleer regelmatig (ongeveer een keer per week) of de binnenkant van de machine niet vuil is. Verwijder eventuele afzettingen van koffie met een spons.
2. Verwijder restjes met een stofzuiger (Figuur 27).

De brouweenheid reinigen

De brouweenheid moet minstens een keer per maand gereinigd worden.

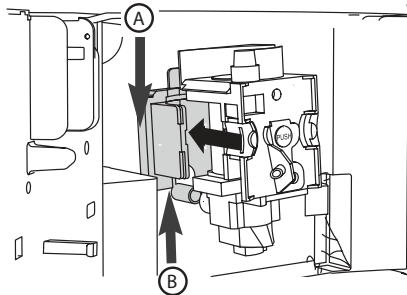


WAARSCHUWING

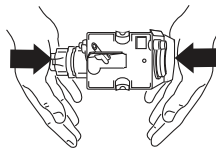
De brouweenheid (A5) kan niet verwijderd worden terwijl het apparaat aan staat. Forceer niet om de brouweenheid te verwijderen.

1. Zorg ervoor dat de machine uit staat see *HET APPARAAT UITZETTEN*).
2. Open het deurtje (Figuur 15).
3. Verwijder de opvangbak en de container voor koffiedik (Figuur 16).
4. Druk de twee rode grendeltjes naar binnen en trek de brouweenheid tegelijk naar buiten (Figuur 28).
N.B.: Reinig de brouweenheid zonder reinigingsproduct omdat de binnenkant van de zuiger behandeld is met sneermiddel dat anders zou verdwijnen.
5. Laat de brouweenheid ongeveer 5 minuten weken in water, en spoel.
6. Na de reiniging wordt de brouweenheid (**A5**) teruggeplaatst zodat de steun en de pin op de bodem volledig passen; druk op het symbool PUSH tot hij op zijn plats klikt.

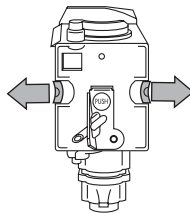
A. Steun
B. Pin



N.B.: Als u moeilijkheden ondervindt bij het plaatsen van de brouweenheid, moet u vooraleer die te plaatsen de eenheid aanpassen aan de correcte afmetingen door zowel bovenaan als onderaan tegelijk te duwen, zoals weergegeven in de figuur.



7. Eens geplaatst, moeten de twee rode grendeltjes naar buiten gesprongen zijn.



8. Herplaats de opvangbak en de container voor gemalen koffie.
9. Sluit het deurtje.

Uitschakeling van het apparaat

Telkens wanneer het apparaat uitgezet wordt, wordt automatisch gespoeld en deze functie kan niet onderbroken worden.



WAARSCHUWING

Tijdens het spoelen komt heet water uit de koffiespuitmonden. Vermijd contact met waterspatten. Om het apparaat uit te zetten, druk op de knop aan/stand-by (A7). Het apparaat voert een spoelcyclus uit en schakelt dan uit.

N.B.: bij een langer periode zonder gebruik, druk de **ON/OFF**-knop (**A23**) op de zijkant van de machine, in de stand **0**.

Weergegeven berichten

WEERGEGEVEN BERICHT	MOGELIJKE OORZAAK	OPLOSSING
VUL TANK!	- De watertank is leeg of niet goed geplaatst.	- Vul de watertank met water en/of plaats correct door de tank zo ver mogelijk te duwen.
MAALT TE FIJN MAALGRAAD INSTELLEN! DRUK 	- De maalgraad is te fijn en de koffie zal dus te langzaam lopen.	- Draai de knop om de maalgraad te regelen één klik naar nummer 7 toe.
CIRCUIT LEEG VUL CIRCUIT HEET WATER DRUK 	- De tank is verwijderd tijdens de werking. - Er is licht aanwezig in het hydraulisch circuit.	- Plaats de tank terug en druk op  (B7). Op de display verschijnt HEET WATER . De machine geeft heet water af en is dan weer klaar voor gebruik.
LEEG KOFFIEDIK RESERVOIR !	- De container voor koffiedik (A4) is vol of er zijn meer dan drie dagen verlopen sinds het laatste gebruik (deze handeling zorgt ervoor dat de machine altijd hygiënisch schoon blijft).	- Ledig en reinig de container voor koffiedik, en vervang. BELANGRIJK: wanneer de opvangbak verwijderd wordt, MOET de container voor koffiedik geleegd worden, ook als die niet helemaal vol is. Doet u niet, dan kan de container voor koffiedik tijdens de volgende gebruiken overvol raken en de machine verstoppert.
PLAATS KOFFIEDIK RESERVOIR !	- Na het reinigen is de container voor koffiedik niet teruggeplaatst.	- Open het deurtje en plaats de container voor koffiedik.
VOEG VOORGEMALEN KOFFIE TOE !	- De functie "voorgemalen koffie" is geselecteerd zonder dat er gemalen koffie in de trechter gedaan is. - De trechter (A21) is geblokkeerd.	- Schuif de machine naar buiten en doe voorgemalen koffie in de toevoertrechter. - Gebruik voorzichtig een mes om de trechter schoon te maken, zoals beschreven in de paragraaf <i>De toevoertrechter voor voorgemalen koffie reinigen</i> .
ONTKALKEN! (afgewisseld met) KOPJE MEDIUM NORMAAL	- Geeft aan dat ontkalkt moet worden.	- Het ontkalkingsprogramma moet zo snel mogelijk uitgevoerd worden, volgens de instructies beschreven in de paragraaf ONTKALKEN .
MINDER KOFFIE!	- Er is te veel koffie gebruikt.	- Selecteer een mildere smaak of gebruik minder gemalen koffie. Laat de koffie weer lopen.
VUL KOFFIEBONENRESERV. !	- De koffiebonen zijn op.	- Vul het koffiebonenreservoir.
PLAATS KOFFIEZETEENHEID !	- Na het reinigen is de brouweenheid niet teruggeplaatst.	- Voer de brouweenheid in zoals beschreven in paragraaf <i>Reiniging brouweenheid</i> .
DOE DEUR DICHT !	- Het deurtje staat open.	- Sluit het deurtje.
ALGEMEEN ALARM!	- Het apparaat is vanbinnen erg vuil.	- Reinig de binnenkant van het apparaat grondig, zoals beschreven in hoofdstuk REINIGING EN ONDERHOUD . Als het bericht na de reiniging nog steeds te zien is, contacteer een servicecentrum.

Storingen verhelpen

Hierna volgt een lijst met mogelijke storingen.

Als het probleem niet opgelost kan worden als beschreven, contacteer de klantendienst.

PROBLEEM	MOGELIJKE OORZAAK	OPLOSSING
De koffie is niet warm.	- De kopjes zijn niet voorverwarmd. - De brouweenheid is fagekoeld omdat er 2/3 minuten verstreken zijn sinds de laatste koffie gezet is. - De ingestelde temperatuur is niet voldoende hoog.	- Verwarm de kopjes voor door ze te spoelen met warm water. - Vooraleer koffie te zetten, verwarm de brouweenheid door de functie SPOELEN te selecteren uit het menu. - Verander de ingestelde temperatuur <i>De koffietemperatuur veranderen</i>).
De koffie is niet voldoende romig.	- De koffie is te grof gemalen. - Het mengsel van koffiebonen is niet geschikt.	- Draai de regelknop van de maalgraad één klik linksom naar het nummer 1 toe terwijl de molen in werking is (Figuur 13). - Gebruik een mengsel van koffiebonen voor espressomachines.
De koffie loopt te langzaam of druppelt.	- De koffie is te fijn gemalen.	- Draai de regelknop van de maalgraad één klik rechtsom naar het nummer 7 toe terwijl de molen in werking is (Figuur 13). Ga verder één klik per keer tot de koffie naar wens loopt. De resultaten zijn pas zichtbaar na 2 koffies.
De koffie loopt te snel.	- De koffie is te grof gemalen.	- Draai de regelknop van de maalgraad één klik linksom naar het nummer 1 toe terwijl de molen in werking is (Figuur 13). Draai de knop van de maalgraad niet te ver, anders zou de koffie kunnen druppen wanneer u 2 kopjes selecteert. De resultaten zijn pas zichtbaar na 2 koffies.
De koffie komt niet uit een van beide spuitmonden.	- De spuitmonden zijn geblokkeerd.	- Reinig de spuitmonden met een tandenstoker (Figuur 24).
De koffie komt niet uit de spuitmonden, maar langs het deurtje (A2).	- De gaten in de spuitmonden zitten verstopt met gedroogd koffiempoeder. - De koffietoevoer (A3) in het deurtje is geblokkeerd.	- Reinig de spuitmonden met een tandenstoker, een spons of een keukenborsteltje met harde haren (Figuren 24-26). - Reinig de koffietoevoer (A3) grondig, vooral rond de scharnieren.
Er komt water in de plaats van koffie uit de spuitmonden.	- De gemalen koffie is geblokkeerd in de trechter (A21)	- Reinig de trechter (A21) met een houten of plastic vork en reinig de binnenkant van de machine.

Sicherheitshinweise	110
Hinweise zum Umweltschutz	111
Einbaugerät	112
Produktbeschreibung	114
Erste Inbetriebnahme	115
Einschalten und Vorheizen	115
Kaffeezubereitung (mit Kaffeebohnen)	116
Ändern der Kaffeemenge in der Tasse	117
Einstellen des Mahlwerks	117
Espresso-Zubereitung mit gemahlenem Kaffee (anstatt der Kaffeebohnen)	117
Abgabe von Heißwasser	118
Cappuccino-Zubereitung (mit der Dampffunktion)	118
Ändern und Einstellen der Menüparameter	119
Reinigung und Pflege	122
Abschalten des Gerätes	123
Angezeigte Meldungen	124
Fehlersuche	125

Sicherheitshinweise

Diese müssen durchgelesen und beachtet werden

Diese Sicherheitsanweisungen vor dem Gebrauch durchlesen. Diese Anweisungen zum Nachschlagen leicht zugänglich aufbewahren. Diese Anleitung finden Sie auch auf www.aristonchannel.com
In diesen Anweisungen sowie auf dem Gerät selbst werden wichtige Sicherheitshinweise angegeben, die durchgelesen und stets beachtet werden müssen. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für die Nichtbeachtung dieser Sicherheitshinweise, für unsachgemäße Verwendung des Geräts oder falsche Bedienungseinstellung.

Sicherheitshinweise

Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren sowie Personen mit herabgesetzten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten und Mangel an Erfahrung und Kenntnissen nur unter Aufsicht oder nach ausreichender Einweisung durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person verwendet werden. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Bestimmungsgemäßer Gebrauch: dieses Gerät ist für die Zubereitung von Kaffee- und Milchgetränken sowie Heißwasser ausgelegt. Jeder andere Gebrauch gilt als unsachgemäß und somit gefährlich. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch des Gerätes verursacht werden. Die Oberfläche des Heizelements gibt nach dem Gebrauch noch Restwärme ab und die Außenteile des Gerätes können, je nach Gebrauch, für einige Minuten heiß bleiben. Für die Reinigung muss die Anleitung im Kapitel "Reinigung" befolgt werden. Die Reinigung und Pflege des Geräts darf von Kindern nicht ohne Aufsicht durchgeführt werden.

WARNUNG: Zugängliche Teile können während dem Gebrauch heiß werden, jüngere Kinder müssen vom Gerät fern gehalten werden.

Das Gerät produziert heißes Wasser. Darauf achten, nicht in Kontakt mit Spritzern zu kommen - Verbrennungsgefahr.

Wenn das Gerät beschädigt ist oder nicht richtig funktioniert, nicht versuchen, Reparaturen vorzunehmen. Das Gerät ausschalten, von der Stromversorgung trennen und den Kundendienst kontaktieren.



Mit diesem Symbol gekennzeichnete Oberflächen werden beim Betrieb heiß (das Symbol ist nur bei bestimmten Modellen zu finden).

ZULÄSSIGE NUTZUNG

ACHTUNG: Das Gerät ist nicht für den Betrieb mit einem externen Timer oder separatem Fernbedienungssystem konstruiert.

ACHTUNG: verwenden Sie für die Reinigung des Gerätes keine alkalischen Reinigungsmittel, da es sonst beschädigt werden könnte: verwenden Sie ein weiches Tuch und gegebenenfalls ein neutrales Reinigungsmittel.

Dieses Gerät ist nur für die Verwendung im Haushalt vorgesehen.

Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung in folgenden Anwendungen vorgesehen: Mitarbeiterküchen im Einzelhandel, in Büros oder in anderen Arbeitsbereichen; Gasthäuser; für Gäste in Hotels, Motels, Bed-and-Breakfast-Anwendungen und anderen Wohnumgebungen.

Dieses Gerät ist nicht für den professionellen Gebrauch ausgelegt. Das Gerät ist nicht für die Benutzung im Freien geeignet.

Keine explosiven oder entzündbaren Stoffe (z.B. Benzin oder Sprühdosen) in dem oder in der Nähe des Gerätes lagern - Brandgefahr.

Installation

Das Gerät muss von zwei oder mehr Personen gehandhabt und aufgestellt werden – Verletzungsgefahr. Schutzhandschuhe zum Auspacken und zur Installation des Geräts verwenden – Schnittgefahr.

Die Installation, einschließlich der Wasserversorgung (falls vorhanden) und elektrische Anschlüsse und Reparaturen müssen von einem qualifizierten Techniker durchgeführt werden. Reparieren Sie das Gerät nicht selbst und tauschen Sie keine Teile aus, wenn dies vom Bedienungshandbuch nicht ausdrücklich vorgesehen ist. Kinder vom Installationsort fern halten. Prüfen Sie das Gerät nach dem Auspacken auf Transportschäden. Bei auftretenden Problemen wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder den

Kundenservice. Nach der Installation müssen Verpackungsabfälle (Kunststoff, Styroporteile usw.) außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden - Erstickungsgefahr. Das Gerät vor Installationsarbeiten von der Stromversorgung trennen - Stromschlaggefahr. Während der Installation sicherstellen, das Netzkabel nicht mit dem Gerät selbst zu beschädigen - Brand- oder Stromschlaggefahr. Das Gerät erst starten, wenn die Installationsarbeiten abgeschlossen sind.

Das Gerät kann nur über einem Einbaubackofen installiert werden, wenn die dieser mit einem Kühlgebläsesystem ausgestattet ist.

HINWEISE ZUR ELEKTRIK

Vergewissern Sie sich vor dem Anschließen des Gerätes, dass die Spannung auf dem Typenschild der Spannungsversorgung in Ihrem Haus entspricht.

Es muss im Einklang mit den nationalen elektrischen Sicherheitsbestimmungen möglich sein, den Netzstecker des Gerätes zu ziehen, oder es mit einem Trennschalter, welcher der Steckdose vorgeschaltet ist, auszuschalten. Das Gerät muss geerdet sein.

Verwenden Sie keine Verlängerungskabel, Mehrfachstecker oder Adapter. Nach der Installation dürfen Strom führende Teile für den Benutzer nicht mehr zugänglich sein. Das Gerät nicht in nassem Zustand oder barfuß verwenden. Das Gerät nicht verwenden, wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt sind, wenn es nicht einwandfrei funktioniert, wenn es heruntergefallen ist oder in irgendeiner Weise beschädigt wurde. Ein beschädigtes Netzkabel muss durch ein identisches ersetzt werden - Stromschlaggefahr.

Geräte mit abnehmbarem Kabel: vermeiden Sie Wasserspritzer am Steckverbinder des Netzkabels oder an seiner Aufnahme an der Rückseite des Gerätes.

WARNUNG: Verschütten von Flüssigkeiten auf Anschlüsse und Stecker vermeiden.

Reinigung und Pflege

WARNUNG: Vor der Durchführung von Reinigungs- und Wartungsarbeiten, sicherstellen, dass das Gerät ausgeschaltet und von der Stromversorgung getrennt ist - Stromschlaggefahr. Verwenden Sie keine Dampfreinigungsgeräte.

Tauchen Sie das Gerät auf keinen Fall in Wasser.

Den Tropfeinsatz regelmäßig leeren, um Überfluss zu vermeiden - Verletzungsgefahr.

Die Leitungen in dem Milchbehälter nach jeder Anwendung reinigen - Vergiftungsgefahr.

Während dem Spülen wird heißes Wasser aus den Kaffeeauslauf geschüttet. Kontakt mit Wasserspritzern vermeiden - Verbrennungsgefahr.

Hinweise zum Umweltschutz

Entsorgung von Verpackungsmaterialien

Das Verpackungsmaterial ist zu 100 % wiederverwertbar und trägt das Recycling-Symbol (). Werfen Sie das Verpackungsmaterial deshalb nicht einfach fort, sondern entsorgen Sie es auf die von den verantwortlichen Stellen festgelegte Weise.

Entsorgung von Altgeräten

Dieses Gerät wurde aus recycelbaren oder wiederverwendbaren Werkstoffen hergestellt. Entsorgen Sie das Gerät im Einklang mit den lokalen Vorschriften zur Abfallbeseitigung. Genauere Informationen zu Behandlung, Entsorgung und Recycling von elektrischen Haushaltsgeräten sind bei der örtlichen Behörde, der Müllabfuhr oder dem Händler erhältlich, bei dem das Gerät gekauft wurde. Dieses Gerät ist gemäß der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU für Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) gekennzeichnet. Durch Ihren Beitrag zur korrekten Entsorgung dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen.

Das Symbol () auf dem Gerät bzw. auf dem beiliegenden Informationsmaterial weist darauf hin, dass dieses Gerät kein normaler Haushaltsabfall ist, sondern in einer Sammelstelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte entsorgt werden muss.

EG-Konformitätserklärung

Bei Entwicklung, Herstellung und Verkauf dieses Geräts wurden folgende Europäischen Richtlinien beachtet: LVD 2014/35/EU, EMV 2014/30/EU und RoHS 2011/65/EU.

Dieses Gerät ist für den Kontakt mit Lebensmitteln bestimmt und entspricht der EG-Richtlinie () Nr. 1935/2004.

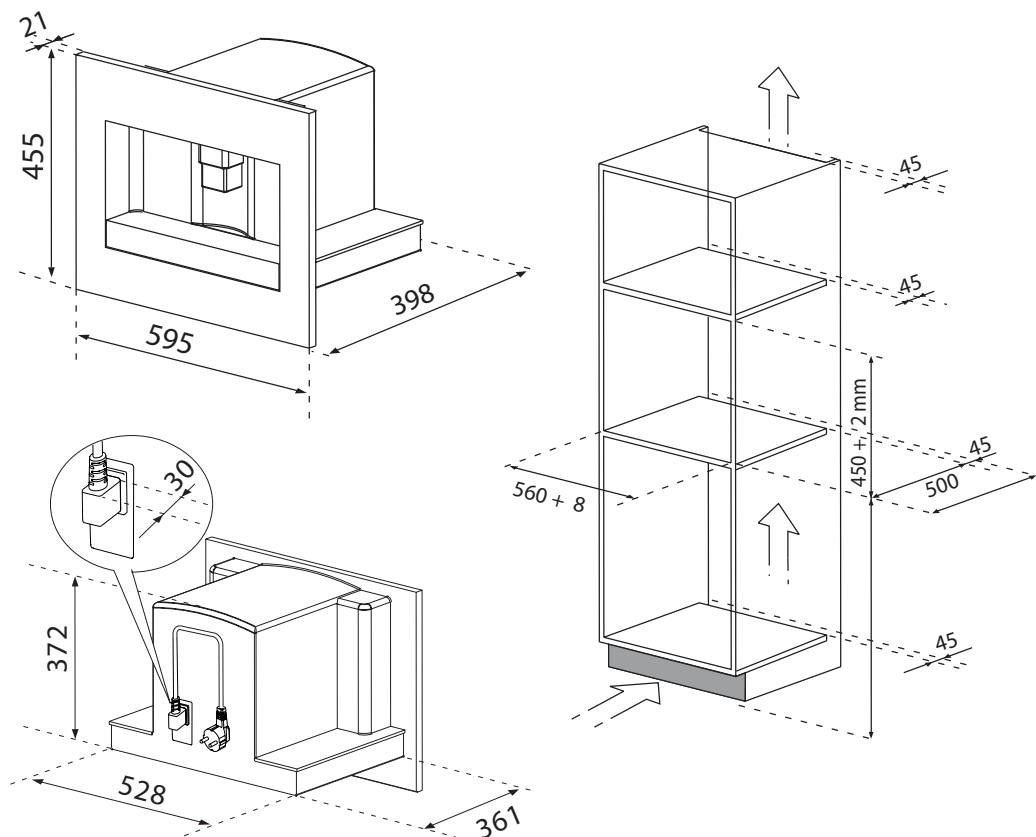
Einbaugerät

Kontrollieren Sie die erforderlichen Mindestabmessungen für die korrekte Installation des Geräts. Die Kaffeemaschine muss in einer Säuleneinheit installiert werden, die mit Hilfe von handelsüblichen Halterungen sicher an der Wand befestigt sein muss.

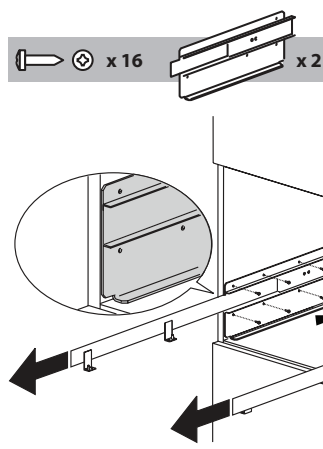
Achtung:

- Trennen Sie vor Installations- oder Wartungsarbeiten das Gerät immer vom Stromnetz.
- Alle Küchenmöbel in unmittelbarer Nähe des Geräts müssen hitzebeständig sein (min. 65 °C).
- Um eine ausreichende Belüftung sicherzustellen, ist für eine Öffnung an der Gehäuseunterseite zu sorgen (siehe Abmessungen in der Abbildung).

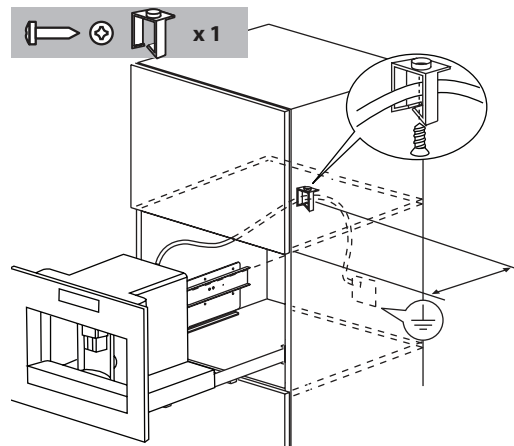
Maße in mm



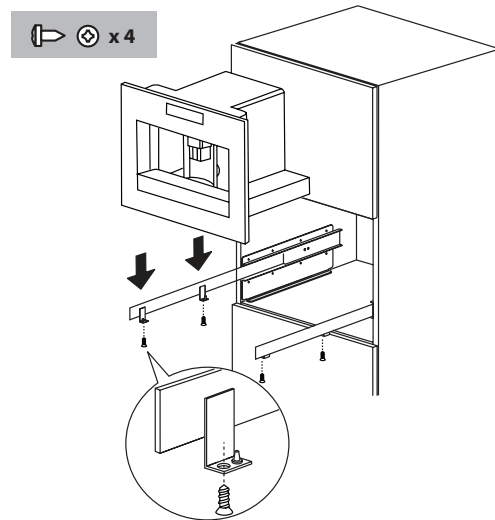
Positionieren Sie die Schienen an den Seiten des Gehäuses, wie in der Abbildung angegeben. Sichern Sie die Schienen mit den mitgelieferten Schrauben, und ziehen sie dann vollständig heraus. Wenn die Kaffeemaschine über einem "Geschirrwärmer" installiert ist, verwenden Sie das Oberteil desselben als Referenz für das Positionieren der Schienen. In dem Fall gibt es keine Stützfläche.



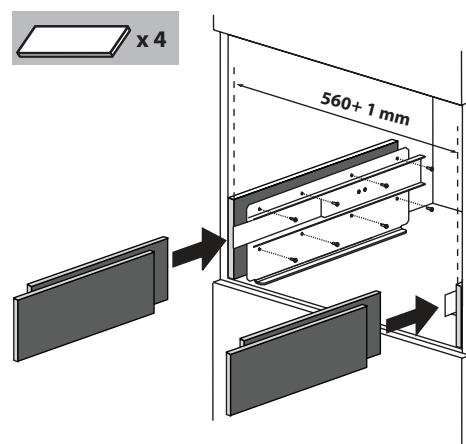
Das Netzkabel mit der mitgelieferten Kabelschelle befestigen. Das Stromkabel muss lang genug sein, um die Maschine vom Gehäuse entfernen zu können, um den Kaffeebohnenbehälter zu befüllen. **Die Erdung des Gerätes ist gesetzlich vorgeschrieben. Der elektrische Anschluss muss durch eine Elektrofachkraft gemäß den Herstellerangaben erfolgen.**



Positionieren Sie die Maschine auf den Führungsschienen und stellen sicher, dass die Stifte korrekt eingerastet sind, bevor Sie die mitgelieferten Schrauben festziehen.



Wenn die Ausrichtung der Maschine eine Anpassung erfordert, positionieren Sie die mitgelieferten Abstandhalter entweder unterhalb oder seitlich der Halterung.



Produktbeschreibung

Gerät

Siehe Bild **A** auf Seite 4.

- A1** Tassenabstellfläche
- A2** Wartungsklappe
- A3** Kaffeeführung
- A4** Kaffeesatzbehälter
- A5** Brüheinheit
- A6** Leuchten der Tassenabstellfläche
- A7** ON/STAND-BY Taste
- A-8** Bedientafel
- A-9** IEC-Stecker
- A10** Cappuccinobereiter (abnehmbar)
- A11** Ablagefach
- A12** Wasserbehälter
- A13** Kaffeeauslauf (höhenverstellbar)
- A14** Tropfeinsatz
- A15** Deckel des Kaffeebohnenbehälters
- A16** Kaffeebohnenbehälter
- A17** Mahlgrad-Einstellknopf
- A18** Einfülltrichter für Kaffeepulver
- A19** Löffel
- A20** Löffelfach
- A21** Einfülltrichter für Kaffeepulver
- A22** Stromversorgungskabel
- A23** Hauptschalter für **EIN/AUS**

Bedientafel

Siehe Bild **B** auf Seite 4.

Hinweis: Die Touch-Bedientasten werden durch leichtes Berühren mit dem Finger aktiviert

- B1** Display: Führt den Benutzer bei der Bedienung der Maschine
- B2** **MENU**-Taste  zum Aktivieren oder Deaktivieren des Menü-Einstellmodus
- B3** Taste  zum Auswählen des Kaffeearomas
- B4** Taste  zum Auswählen des gewünschten Kaffeetassentyps (Espresso, kleine Tasse, mittlere Tasse, große Tasse, Becher)
- B5-B6** Tasten   zum Blättern durch die verschiedenen Menüeinträge
- B7** Taste  zum Bestätigen der Auswahl
- B8** Taste  zum Zubereiten einer Tasse Kaffee
- B9** Taste  zum Zubereiten von zwei Tassen Kaffee
- B10** Taste  zur Dampfabgabe
- B11** Taste  zur Heißwasserausgabe

Erste Inbetriebnahme

- Bei der Werksprüfung der Maschine wurde Kaffee verwendet, daher ist es normal, wenn sich noch Spuren von Kaffee im Mahlwerk befinden.
 - Sie sollten schnellstmöglich die Wasserhärte anpassen. Befolgen Sie hierzu bitte die Anweisungen im Abschnitt *Wasserhärte einstellen*.
1. Schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an und bringen Sie den Hauptschalter (A23) in Position I.
 2. Wählen Sie die Sprache aus (die Sprachen werden jeweils in Intervallen zu ca. 3 Sekunden laufend angezeigt): Wenn die Meldung  **DRÜCKEN UM DEUTSCH ZU INSTALLIEREN** angezeigt wird, dann drücken Sie 3 Sekunden lang auf  (B7) (Abbildung 3) bis **DEUTSCH EINGESTELLT** angezeigt wird. Wenn Sie die falsche Sprache eingestellt haben, befolgen Sie bitte die Anweisungen in Abschnitt "Einstellung der Sprache". Wenn Ihre Sprache nicht verfügbar ist, wählen Sie bitte eine Sprache aus den angezeigten aus (die Anweisungen beziehen sich auf Englisch Cappuccino-Zubereiter). Folgen Sie dann den angezeigten Anweisungen.
 3. Das Gerät zeigt **"TANK AUFFÜLLEN!"** an. Nehmen Sie den Wasserbehälter (Abb. 4) heraus, spülen ihn aus und füllen ihn mit frischem Wasser auf, ohne dabei die MAX-Markierung zu überschreiten. Setzen Sie ihn wieder ein und drücken Sie ihn bis zum Anschlag hinein.
 4. Stellen Sie eine Tasse unter den Cappuccinobereiter. Das Gerät zeigt **HEISSWASSER. PRESS** . Drücken Sie  (B7), dann kommt etwas Wasser aus dem Cappuccinobereiter.
 5. Das Display zeigt **GERÄT SCHALTET AUS. BITTE WARTEN...** an und schaltet dann aus.
 6. Schieben Sie die Maschine heraus, indem Sie die vorhandenen Griffe verwenden (Abb. 6); öffnen Sie den Deckel, befüllen Sie den Kaffeebohnenbehälter, schließen Sie den Deckel und schieben die Maschine wieder zurück in das Gehäuse.

Die Kaffeemaschine ist nun einsatzbereit.



WARNUNG

Keinen vorgemahlenen, gefriergetrockneten oder karamellisierten Kaffee oder Fremdkörper in den Behälter gelangen lassen, weil sie die Maschine beschädigen könnten.

HINWEIS:

- Beim erstmaligen Gebrauch des Geräts müssen Sie erst 4/5 Tassen Kaffee und 4/5 Cappuccinos durchlaufen lassen, bevor das Gerät gute Ergebnisse liefert.
- Bei jedem Einschalten des Geräts über den Hauptschalter **EIN/AUS (A23)** wird es die **AUTO-DIAGNOSE**-Funktion aktivieren und sich dann ausschalten: Um es wieder einzuschalten, drücken Sie die **(A7) On/Standby**-Taste (Abb. 1).

Einschalten und Vorheizen

Bei jedem Einschalten des Geräts führt es einen automatischen Zyklus mit Vorheizen und Spülen durch, der nicht unterbrochen werden kann. Die Maschine ist erst nach Beenden dieses Vorgangs einsatzbereit.



WARNUNG

Verbrennungsgefahr! Während dem Spülen wird etwas heißes Wasser aus den Kaffeeausläufen abgelassen.

Um das Gerät einzuschalten, drücken Sie die **(A7) On/Standby**-Taste (Abb. 1): Das Display zeigt **GERÄT HEIZT AUF. BITTE WARTEN...** an. Nach dem Heizen wird das Display eine weitere Meldung anzeigen: **GERÄT SPÜLT**. Die Maschine ist auf Betriebstemperatur, wenn das Display folgende Meldung anzeigt: **MITTLERE TASSE NORMALES AROMA**.

Kaffeezubereitung (mit Kaffeebohnen)

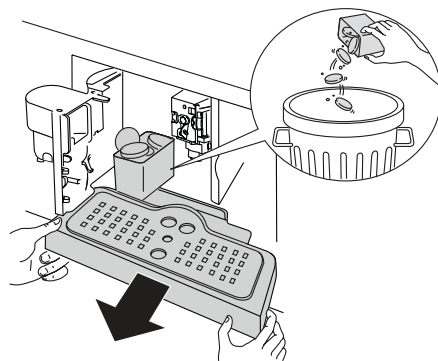
1. Die Maschine ist werksseitig für die Zubereitung eines Kaffees mit normalem Aroma eingestellt. Sie können aber Kaffee mit den folgenden Aromen wählen: extra-mild, mild, normal, stark oder extra-stark, mit der Option zur Verwendung von vorgemahlenem Kaffee. Um das gewünschte Aroma auszuwählen, drücken Sie wiederholt auf die Taste  (B3) (Abb. 7), bis das geforderte Aroma angezeigt wird.
2. Stellen Sie 1 Tasse unter die Kaffeeausläufe, wenn Sie nur einen Kaffee zubereiten wollen (Abb. 8) oder 2 Tassen für zwei Kaffees (Abb. 8). Wenn Sie einen cremigeren Kaffee bevorzugen, ziehen Sie den Kaffeeauslauf weiter nach unten, so nah wie möglich an die Tasse/n (Abb. 9).
3. Drücken Sie die Taste  (B4) (Abb. 10), um den gewünschten Kaffeetassentyp auszuwählen: Espresso, kleine Tasse, mittlere Tasse, große Tasse, Becher.
Drücken Sie die Taste  (B8) (Abb. 11), um 1 Kaffee zuzubereiten, oder die Taste  (B9) (Abb. 12), um 2 Kaffees zuzubereiten.
Die Maschine mahlt die Kaffeebohnen und gibt dann den Kaffee aus.
Nach der Ausgabe der voreingestellten Menge an Kaffee stoppt die Maschine automatisch die Ausgabe und leert den Kaffeesatz in den entsprechenden Behälter.
4. Nach ein paar Sekunden ist die Maschine wieder einsatzbereit.
5. Um die Maschine auszuschalten, drücken Sie auf die On/Standby-Taste (A7) (Abb. 1). (Vor dem Ausschalten aktiviert die Maschine einen automatischen Spülvorgang: Vorsicht! Verbrennungsgefahr!).

HINWEIS:

- Wenn der Kaffee zu langsam oder unvollständig ausgegeben wird, siehe Kapitel *EINSTELLEN DES MAHLWERKS*.
- Wenn die Kaffeeausgabe zu schnell erfolgt und der Kaffee nicht cremig genug ist, siehe Kapitel *EINSTELLEN DES MAHLWERKS*.
- Tipps für einen heißeren Kaffee:
 - Befolgen Sie die Anweisungen im Kapitel *ÄNDERN UND EINSTELLEN DER MENÜPARAMETER*, Spülfunktion;
 - Verwenden Sie keine zu dickwandigen Tassen, da diese zuviel Wärme absorbieren, es sei denn, sie wurden vorgewärmt;
 - Verwenden Sie vorgewärmte Tassen, indem Sie sie mit heißem Wasser ausspülen.
- Sie können die Kaffeeausgabe jederzeit durch nochmaliges Drücken der zuvor ausgewählten Taste unterbrechen.
- Sobald die Ausgabe beendet ist, können Sie die Kaffeemenge in der Tasse durch einfaches Drücken und Halten der zuvor ausgewählten Taste (innerhalb von 3 Sekunden nach Beenden der Ausgabe).
- Zeigt das Display **TANK AUFFÜLLEN!** an, so muss der Wassertank aufgefüllt werden, ansonsten wird die Maschine keinen Kaffee zubereiten. (Der Tank enthält zwar noch etwas Wasser, aber das ist normal).
- Nach 14 zubereiteten Einzelkaffees (oder 7 Doppelkaffees) zeigt das Display die Meldung **TRISTERBEHÄLTER LEEREN!** an. Um diesen zu reinigen, öffnen Sie die Wartungsklappe an der Vorderseite durch Ziehen am Auslauf (Abb. 15), entfernen dann die Tropfschale (Abb. 16) und reinigen den Behälter.

Beim Reinigen der Maschine **stets die Tropfschale komplett entfernen**.

- **Beim Entfernen der Tropfschale MUSS auch der Kaffeesatzbehälter geleert werden. Geschieht das nicht, kann die Maschine verstopfen.**
- Der Wassertank darf nicht während der Kaffeeausgabe herausgezogen werden. Wenn der Tank in dem Moment entfernt wird, kann die Maschine keinen Kaffee zubereiten und wird folgende Meldung anzeigen: **WASSERKREISLAUF LEER. WASSERKREISL. FÜLLEN. HEISSWASSER.**
 **DRÜCKEN**. Kontrollieren Sie den Wasserstand im Tank und stellen ihn wieder an seinen Platz zurück. Um die Maschine neu zu starten, drücken Sie  (B7) und das Display zeigt **HEISSWASSER.**  **DRÜCKEN**. Drücken Sie  (B7) innerhalb weniger Sekunden und lassen das Wasser 30 Sekunden lang aus dem Auslauf abfließen. Nach dem Abfließen kehrt das Display der Maschine automatisch wieder zu den programmierten Standardeinstellungen zurück.
- Die Maschine fordert Sie eventuell dazu auf, diesen Vorgang einige Male zu wiederholen; das ist normal, um den Wasserkreislauf zu entlüften.
- Wenn der oben beschriebene Vorgang nicht korrekt ausgeführt wird oder bei Abschalten der Maschine springt das Display eventuell zur Anzeige der programmierten Standardeinstellungen zurück, auch wenn das eigentliche Problem womöglich bestehen bleibt.



Ändern der Kaffeemenge in der Tasse

Das Gerät wurde werksseitig zur automatischen Ausgabe der folgenden Kaffeemengen eingestellt:

- Espresso,
- Kleine Tasse,
- Mittlere Tasse,
- Große Tasse,
- Becher.

Um diese Mengen zu ändern und die gewünschte Kaffeemenge einzustellen, zum Beispiel zum Ändern der Espressomenge, wie folgt vorgehen:

- Drücken Sie wiederholt auf die Taste ☕ (B4), bis das Display **ESPRESSO** anzeigt.
- Halten Sie die Taste ☕ (B8) gedrückt, bis das Display die Meldung **PROGRAMM MENGE** anzeigt. Währenddessen läuft Kaffee aus der Maschine.
- Drücken Sie nochmal auf die Taste ☕ (B8), um die Ausgabe zu stoppen und die Maschine mit der neuen Kaffeemenge neu zu programmieren.

Die Maschine ist nun mit der neuen Einstellung programmiert und einsatzbereit.

Sie können auch die Kaffeemenge für die kleine Tasse, mittlere Tasse, große Tasse und Becher ändern.

Anmerkung: Drücken Sie die Taste ☕ (B9) für eine Kaffeemenge, die doppelt so hoch ist, wie die zuvor mit der Taste ☕ (B8) eingestellte Menge. Wenn Sie zu den ursprünglichen Geräteeinstellungen zurückkehren möchten, lesen Sie bitte den Abschnitt *Rücksetzen auf Werkseinstellungen (Reset)*.

Einstellen des Mahlwerks

Das Kaffeemahlwerk ist werksseitig eingestellt und erfordert keine weitere Einstellung; es sei denn, die Kaffeeausgabe läuft zu schnell oder zu langsam (Kaffee tropft heraus), dann ist ein Justieren durch Stellen am Mahlgrad-Einstellknopf erforderlich (Abb. 13).

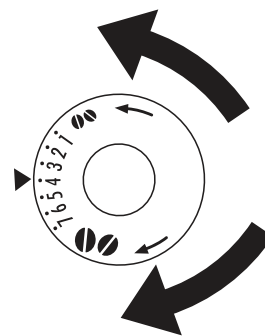


WARNUNG

Am Einstellknopf darf nur gedreht werden, wenn das Mahlwerk in Betrieb ist.

Für ein langsames Auslaufen und einen cremigeren Kaffee drehen Sie den Knopf um 1 Klick entgegen dem Uhrzeigersinn (= feiner gemahlener Kaffee).

Für ein schnelleres Auslaufen (kein Tröpfeln), drehen Sie den Knopf um 1 Klick in Uhrzeigerichtung (= gröber gemahlener Kaffee).



Espresso-Zubereitung mit gemahlenem Kaffee (anstatt der Kaffeebohnen)

Drücken Sie die Taste ☕ (B3) (Abb. 7) und wählen die Kaffeepulver-Funktion.

- Schieben Sie die Maschine nach vorne heraus und stellen Sie dabei sicher, dass Sie die zu diesem Zweck entworfenen Griffe verwenden (Abb. 6).
- Heben Sie den kleinen mittleren Deckel an, schütten einen Löffel Kaffeepulver in den Trichter (Abb. 17) und schieben dann die Maschine zurück in das Gehäuse. Danach befolgen Sie weiter die Anweisungen wie in Kapitel **KAFFEE ZUBEREITEN (MIT KAFFEEBOHNEN)** beschrieben.

Anmerkung: Es kann nur jeweils ein Kaffee zubereitet werden, drücken Sie hierzu die Taste ☕ (B8) (Abb. 11).

- Wenn Sie nach dem Benutzen der Maschine mit vorgemahlenem Kaffee, wieder auf Kaffeezubereitung mit Bohnen zurückstellen wollen, deaktivieren Sie die Kaffeepulver-Funktion durch erneutes Drücken der Taste ☕ (B3) (Abb. 7).

HINWEIS:

- Keinen vorgemahlenen Kaffee in die Maschine einfüllen, wenn sie ausgeschaltet ist, weil es sich im Innern verteilen könnte.
- Nie mehr als 1 Löffel Kaffeepulver einfüllen, da sonst die Maschine keinen Kaffee zubereiten wird.
- Verwenden Sie bitte nur den mitgelieferten Löffel.
- Benutzen Sie nur Kaffeepulver für Espressomaschinen.
- Wenn Sie mehr als einen Löffel mit Kaffeepulver einfüllen und der Trichter verstopft, versuchen Sie vorsichtig mit einem Messer den Kaffee durch den Trichter zu schieben (Abb. 19), entfernen und reinigen Sie dann die Brüheinheit und die Maschine, wie in Abschnitt *Reinigen der Brüheinheit* beschrieben.

Abgabe von Heißwasser

- Kontrollieren Sie stets, ob die Maschine einsatzbereit ist.
- Drehen Sie den Cappuccinobereiter nach aussen und platzieren Sie einen Behälter darunter.
- Drücken Sie die Taste  (B11). Das Display wird **HEISSWASSER**  **DRÜCKEN** anzeigen. Drücken Sie zum Bestätigen auf  (B7).

Das Display zeigt **HEISSWASSER** an und dann wird heißes Wasser aus dem Cappuccinobereiter herausfließen und den darunter befindlichen Behälter füllen (Das heiße Wasser jeweils nicht mehr als 2 Minuten herausfließen lassen). Um das Herausfließen zu stoppen, drücken Sie die Taste  (B11). Das Herausfließen stoppt automatisch, wenn die voreingestellte Menge Wasser abgegeben wurde.

Cappuccino-Zubereitung (mit der Dampffunktion)

- Drehen Sie den Cappuccinobereiter in Richtung Mitte.
- Nehmen Sie einen Behälter, füllen ihn mit ca. 100 ml Milch für jeden Cappuccino, der zubereitet werden soll, und stellen ihn unter den Cappuccinobereiter. Berücksichtigen bei der Wahl des Behälters, dass die Milch ihr Volumen verdoppelt oder verdreifacht. Verwenden Sie teilentrahmte Milch mit Kühlschranktemperatur.
- Drücken Sie die Taste  (B11). **DAMPF**  **DRÜCKEN** wird angezeigt.
- Drücken Sie auf die OK-Taste  (B7).
- Tauchen Sie den Cappuccinobereiter in den Milchbehälter, aber achten darauf, ihn nicht mehr als die Hälfte seiner Länge einzutauchen.
Dampf kommt aus dem Cappuccinobereiter.
Für einen cremigeren Schaum tauchen Sie den Cappuccinobereiter in die Milch und bewegen den Behälter langsam hoch und runter.
Sie sollten den Dampf jeweils nicht länger als 2 Minuten ausströmen lassen.
- Wenn die erforderliche Temperatur erreicht ist, unterbrechen Sie die Dampfabgabe durch nochmaliges Drücken der Taste  (B11) oder der OK-Taste  (B7).
- Bereiten Sie den Kaffee wie oben beschrieben zu, verwenden Sie dabei ausreichend große Tassen und befüllen diese dann mit der zuvor aufgeschäumten Milch.
WICHTIG: Den Cappuccinobereiter stets nach dem Gebrauch sofort reinigen.
Gehen Sie wie folgt vor:
- Drücken Sie die Taste  (B11) und dann die OK-Taste  (B7), um eine kleine Menge Dampf für ein paar Sekunden abzulassen.
Dadurch wird der Dampfauslass von den Milchresten befreit.
WICHTIG: Zur Hygiene sollten Sie diese Arbeit nach jeder Cappuccinozubereitung ausführen, da sonst abgestandene Milch in der Leitung verbleibt.
- Warten Sie bis der Cappuccinobereiter abgekühlt ist, halten dann den Hebel des Cappuccinobereiters fest in einer Hand und schrauben den Cappuccinobereiter mit der anderen Hand ab, indem Sie ihn entgegen dem Uhrzeigersinn drehen und dann nach unten entfernen.
- Entfernen Sie die Düse des Cappuccinobereiters durch Abziehen nach unten.
- Spülen Sie den Cappuccinobereiter und die Düse gründlich mit warmen Wasser aus.
- Stellen Sie sicher, dass die zwei Löcher, siehe Abb. 23, nicht verstopft sind.
Ggf. mit einer Nadel reinigen.
- Setzen Sie die Düse durch Schieben nach oben in den Cappuccinobereiter wieder ein.
- Danach den Cappuccinobereiter wieder einsetzen, indem Sie ihn nach oben drücken und im Uhrzeigersinn drehen.

Ändern und Einstellen der Menüparameter

Wenn die Maschine einsatzbereit ist, können Sie auf das Menü zugreifen, um die folgenden Parameter oder Funktionen zu ändern:

- GERÄT SPÜLT
- UHRZEIT EINSTELLEN
- SPRACHE WÄHLEN
- SELBSTEINSCHALTUNG
- ENTKALKEN
- KAFFEETEMPERATUR
- SELBSTABSCHALTUNG
- WASSERHÄRTE
- ENERGIESPAREN
- WERKSEINSTELLUNGEN
- STATISTIK
- AKUSTISCHES WARNING
- MENÜ VERLASSEN

Spracheinstellung

Um die Display-Sprache zu ändern, gehen Sie folgendermaßen vor:

- Drücken Sie die **MENU**-Taste  (B2), um in das Menü zu gelangen, und dann die Tasten  (B5) und  (B6), um die **SPRACHE WÄHLEN** auszuwählen.
- Drücken Sie  (B7).
- Drücken Sie die Tasten  (B5) und  (B6) bis die gewünschte Sprache angezeigt wird.
- Zum Bestätigen drücken Sie  (B7).
- Drücken Sie die **MENU**-Taste  (B2), um das Menü zu verlassen.

Gerät spült

Diese Funktion wird verwendet, um einen heißeren Kaffee zu erhalten. Gehen Sie wie folgt vor:

- Wenn Sie nach Einschalten der Maschine eine kleine Tasse Kaffee ausgewählt haben (weniger als 60ml), nutzen Sie das heiße Wasser aus dem Spülzyklus, um die Tasse vorzuwärmen.
- Wenn dagegen mehr als 2-3 Minuten seit der letzten Kaffeezubereitung vergangen sind, heizen Sie die Brüheinheit nochmal vor, bevor Sie einen weiteren Kaffee zubereiten. Dazu drücken Sie auf die **MENU**-Taste  (B2), um in das Menü zu gelangen. Auf dem Display erscheint die Meldung **GERÄT SPÜLT**. Drücken Sie  (B7). Das Display fordert Sie zum **MIT  BESTÄTIGEN** auf. Drücken Sie erneut die Taste  (B7). Lassen Sie das Wasser in die Tropfschale darunter abfließen oder benutzen Sie es, um die Tasse, die für die Kaffeezubereitung vorgesehen ist und erwärmt werden soll, damit zu befüllen (und danach auszuschütten).

Uhr einstellen

- Drücken Sie die **MENU**-Taste  (B2), um in das Menü zu gelangen und dann die Tasten  (B5) und  (B6), bis das Display die Meldung **UHRZEIT EINSTELLEN** anzeigt.
- Drücken Sie  (B7).
- Um die Stunde einzustellen, die Tasten  (B5) und  (B6) verwenden und dann zum Bestätigen  (B7) drücken.
- Um die Minuten einzustellen, die Tasten  (B5) und  (B6) verwenden und dann zum Bestätigen  (B7) drücken.
- Drücken Sie die **MENU**-Taste  (B2), um das Menü zu verlassen.

Einstellen der automatischen Startzeit

Diese Funktion gestattet Ihnen, die Maschine so einzustellen, dass sie sich zu einer von Ihnen gewählten Zeit automatisch einschaltet.

- Stellen Sie sicher, dass die Uhr des Geräts korrekt eingestellt ist.
- Drücken Sie die **MENU**-Taste  (B2), um in das Menü zu gelangen und dann die Tasten  (B5) und  (B6), bis das Display die Meldung **SELBSTEINSCHALTUNG** anzeigt.
- Drücken Sie  (B7).
- Die Maschine zeigt die Meldung **SELBSTEINSCHALTUNG EINGESCHALTET ?**
- Zum Bestätigen drücken Sie  (B7).
- Um die Zeit für die Selbsteinschaltung einzustellen, die Tasten  (B5) und  (B6) verwenden und dann zum Bestätigen  (B7) drücken.
- Um die Minuten einzustellen, die Tasten  (B5) und  (B6) verwenden und dann zum Bestätigen  (B7) drücken.
- Drücken Sie  (B7), das Display zeigt **SELBSTEINSCHALTUNG EINGESCHALTET** an.

Entkalken



WARNUNG

Der Entkalker enthält Säuren. Beachten Sie bitte die Sicherheitshinweise des Herstellers auf der Entkalkerverpackung.

Anmerkung: Verwenden Sie nur die vom Hersteller empfohlenen Entkalker. Bei Nichtbeachtung verfällt die Gerätegarantie. Wird die Maschine nicht regelmässig entkalkt, erlischt die Garantie ebenfalls.

Zeigt das Display die Meldung **ENTKALKEN !** an, muss die Maschine entkalkt werden. Gehen Sie wie folgt vor:

- Stellen Sie sicher, dass die Maschine einsatzbereit ist.
- Drücken Sie die **MENU**-Taste  (**B2**), um in das Menü zu gelangen und dann die Tasten  (**B5**) und  (**B6**), bis das Display die Meldung **ENTKALKEN** anzeigt.
- Press  (**B7**), the display shows the message **DESCALING. ✓ TO CONFIRM.**
- Drücken Sie  (**B7**), das Display zeigt die Meldung **ENTKALKER ZUGEBEN. ✓ DRÜCKEN** an.
- Leeren Sie den Wassertank und geben Sie unter Beachtung der Herstelleranweisungen auf dem Etikett den Inhalt der Flasche mit Entkalkungsmittel hinein. Stellen Sie einen Behälter mit einer Kapazität von ca. 2 Litern unter den Cappuccinobereiter.
- Drücken Sie die Taste  (**B7**). Die Entkalkerlösung läuft aus dem Cappuccinobereiter und füllt den darunter stehenden Behälter. Die Meldung **GERÄT WIRD ENTKALKT...** erscheint.
- Das Entkalkungsprogramm durchläuft automatisch eine Reihe von Abflussvorgängen und Pausen.
- Nach ungefähr 30 Minuten erscheint im Display die Meldung **GERÄT SPÜLT. TANK AUFFÜLLEN !**.
- Leeren Sie den Wassertank und spülen ihn gründlich aus, um sämtliche Entkalkerspuren zu entfernen und füllen ihn dann wieder mit klarem Wasser auf.
- Setzen Sie den mit sauberem Wasser befüllten Tank wieder in die Maschine ein. Auf dem Display erscheint die Meldung **GERÄT SPÜLT. ✓ DRÜCKEN** an.
- Drücken Sie erneut  (**B7**). Jetzt läuft heißes Wasser aus dem Cappuccinobereiter und füllt den Behälter und es erscheint die Meldung **GERÄT SPÜLT. BITTE WARTEN...**
- Warten Sie bis zur Anzeige der Meldung **SPÜLEN BEENDET. ✓ DRÜCKEN**.
- Drücken Sie  (**B7**). Auf dem Display erscheint die Meldung **TANK AUFFÜLLEN !**. Das Gerät schaltet sich automatisch aus. Befüllen Sie den Behälter wieder mit sauberem Wasser.
- Das Entkalkungsprogramm ist nun beendet und die Maschine ist wieder für die Kaffeezubereitung bereit.

Anmerkung: Wenn Sie den Entkalkungsvorgang unterbrechen, bevor er vollständig beendet ist, müssen Sie wieder von vorn beginnen.

Hinweis: WIRD DIE MASCHINE NICHT REGELMÄSSIG ENTKALKT, DANN ERLISCHT DIE GERÄTEGARANTIE.

Ändern der Kaffeetemperatur

Um die Temperatur der Kaffeeausgabe zu ändern, wie folgt vorgehen:

- Drücken Sie die **MENU**-Taste  (**B2**), um in das Menü zu gelangen und dann die Tasten  (**B5**) und  (**B6**), bis das Display die Meldung **KAFFEETEMPERATUR** anzeigt.
- Drücken Sie  (**B7**).
- Danach drücken Sie die Tasten  (**B5**) und  (**B6**), um die gewünschte Kaffeetemperatur auszuwählen: Niedrig, Mittel, Hoch.
- Zum Bestätigen der gewählten Temperatur drücken Sie  (**B7**).
- Drücken Sie die **MENU**-Taste  (**B2**), um das Menü zu verlassen.

Ändern der Betriebsdauer

Das Gerät wurde werkseitig auf automatisches Abschalten nach 30 Minuten Nichtbenutzung eingestellt. Um diese Zeit zu ändern (max 120 Min.), wie folgt vorgehen:

- Drücken Sie die **MENU**-Taste  (**B2**), um in das Menü zu gelangen und dann die Tasten  (**B5**) und  (**B6**), bis das Display die Meldung **SELBSTABSCHALTUNG** anzeigt.
- Zum Bestätigen drücken Sie  (**B7**).
- Drücken Sie die Tasten  (**B5**) und  (**B6**), um den Zeitraum einzustellen, nach dem das Gerät abschalten soll (30 Minuten, 1 Stunde, 2 Stunden).
- Zum Bestätigen drücken Sie  (**B7**).
- Drücken Sie die **MENU**-Taste  (**B2**), um das Menü zu verlassen.

Einstellen der Wasserhärte

- Falls gewünscht, kann die Intervallzeit zwischen den Entkalkungszyklen erhöht werden, damit das Entkalken weniger häufig geschieht und je nach tatsächlichem Kalziumgehalt des verwendeten Wassers. Gehen Sie wie folgt vor:

- Entnehmen Sie den Wasserhärtestreifen für die Gesamthärteprüfung ("Total hardness test") aus seiner Verpackung (befestigt auf Seite 2) und tauchen ihn für ein paar Sekunden komplett in das Wasser ein. Als Nächstes nehmen Sie ihn wieder heraus und warten ca. 30 Sekunden (bis er seine Farbe ändert und rote Quadrate auf dem Streifen erscheinen).
- Drücken Sie die **MENU**-Taste  (B2), um in das Menü zu gelangen und dann die Tasten  (B5) und  (B6), bis das Display die Meldung **WASSERHÄRTE** anzeigt.
- Drücken Sie  (B7).
- Drücken Sie die Tasten  (B5) und  (B6), um die Anzahl der Punkte auszuwählen, die der Anzahl der roten Quadrate entspricht, die auf dem Teststreifen zu sehen sind (wenn z.B. der Teststreifen 3 rote Quadrate zeigt, müssen Sie drei Punkte wählen).
- Zum Bestätigen drücken Sie  (B7). Die Maschine ist nun so eingestellt, dass ein Entkalken nur dann erfolgt, wenn es wirklich nötig ist.
- Drücken Sie die **MENU**-Taste  (B2), um das Menü zu verlassen.

Energiesparen

- Drücken Sie auf das Symbol  (B2), um in das Einstellungs Menü zu gelangen.
- Drücken Sie die Symbole  (B5) und  (B6), bis **ENERGIESPAREN** angezeigt wird.
- Drücken Sie auf das Symbol  (B7) bis **ABGESCHALTET?** angezeigt wird (oder **INGESCHALTET ?** wenn die Funktion schon abgeschaltet wurde).
- Drücken Sie das Symbol  (B7) für die Aktivierung oder Deaktivierung der Funktion oder das Symbol  (B2) zum Verlassen des Menüs.

Rücksetzen auf Werkseinstellungen (Reset)

Zum Wiederherstellen der ursprünglichen Werkseinstellungen der Maschine (auch nachdem sie geändert wurden), wie folgt vorgehen:

- Drücken Sie die **MENU**-Taste  (B2), um in das Menü zu gelangen und dann die Tasten  (B5) und  (B6), bis das Display die Meldung **WERKS.EINGEST.WERTE** anzeigt.
- Drücken Sie  (B7), das Display zeigt die Meldung MIT  **BESTÄTIGEN**.
- Drücken Sie  (B7), um die Werkseinstellungen wiederherzustellen.

Statistik

Diese Funktion gestattet Ihnen das Ansehen der Maschinenstatistik. Zur Ansicht der Statistik, wie folgt vorgehen:

- Drücken Sie die **MENU**-Taste  (B2), um in das Menü zu gelangen und dann die Tasten  (B5) und  (B6), bis das Display die Meldung **STATISTIK** anzeigt.
- Drücken Sie  (B7).
- Drücken Sie die Tasten  (B5) und  (B6), um zu prüfen:
 - Wie viele Kaffees zubereitet wurden;
 - Wie viele Male die Maschine entkalkt wurde;
 - Die Gesamtmenge des abgegebenen Wassers in Liter.
- Drücken Sie die **MENU**-Taste  (B2) einmal, um die Funktion zu verlassen oder drücken Sie die **MENU**-Taste  (B2) zweimal, um das ganze Menü zu verlassen.

Einstellen des Tons

Diese Funktion gestattet Ihnen das Aktivieren oder Deaktivieren des akustischen Signals, das immer dann von der Maschine ausgesendet wird, wenn eine Taste gedrückt wird.

Anmerkung: Die Maschine wurde werksseitig mit aktiviertem akustischen Signal eingestellt.

- Drücken Sie die **MENU**-Taste  (B2), um in das Menü zu gelangen und dann die Tasten  (B5) und  (B6), bis das Display die Meldung **AKUSTISCHES WARNING** anzeigt.
- Drücken Sie  (B7). Auf dem Display erscheint die Meldung **AKUSTISCHES WARNING ABGESCHALTET ?**
- Drücken Sie  (B7), um das akustische Signal zu deaktivieren.
- Drücken Sie die **MENU**-Taste  (B2), um das Menü zu verlassen.

Programmieren des Kaffees

Anweisungen zum Programmieren des Kaffees finden Sie im Kapitel **ÄNDERN DER KAFFEEMENGE IN DER TASSE**.

Reinigung und Pflege

Reinigen der Maschine

Verwenden Sie zum Reinigen der Maschine keine Lösungsmittel oder Scheuermittel. Ein weiches, feuchtes Tuch genügt dafür. Die folgenden Bestandteile der Maschine müssen regelmässig gereinigt werden:

- Kaffeesatzbehälter (A4).
- Tropfschale (A14).
- Wassertank (A12).
- Kaffeeauslauf (A13).
- Einfülltrichter für die Zugabe von vorgemahlenem Kaffee (A21).
- Das Innere der Maschine, das über die Wartungsklappe zugänglich ist (A2).
- Die Brüheinheit (A5).

Reinigen des Kaffeesatzbehälters

Wenn das Display die Meldung **TRESTERBEHÄLTER LEEREN!** anzeigt, muss der Kaffeesatzbehälter geleert und gereinigt werden. Zum Reinigen, gehen Sie wie folgt vor:

- Öffnen Sie die Wartungsklappe an der Vorderseite der Maschine (Abbildung 15), entfernen Sie die Tropfschale (Abb. 16) und reinigen sie.
- Reinigen Sie gründlich den Kaffeesatzbehälter.

Anmerkung: Beim Entfernen der Tropfschale MUSS auch der Kaffeesatzbehälter geleert werden.

Reinigen der Tropfschale



WARNUNG

Wenn die Tropfschale nicht geleert wird, kann Wasser überlaufen. Dies kann zu Schäden an der Maschine führen.

Die Tropfschale enthält einen Wasserstandsanzeiger in Form eines roten Schwimmers (Abbildung 25).

Leeren und reinigen Sie die Tropfschale bevor der rote Schwimmer aus der Tassenabstellfläche herausragt.

Zum Entfernen der Tropfschale:

1. Öffnen Sie die Wartungsklappe (Abb. 15).
2. Entfernen Sie die Tropfschale und den Kaffeesatzbehälter (Abb. 16).
3. Reinigen Sie die Tropfschale und den Kaffeesatzbehälter (A4).
4. Montieren Sie die Tropfschale und den Kaffeesatzbehälter wieder zurück an ihren Platz (A4).
5. Schließen Sie die Wartungsklappe.

Reinigen des Wassertanks

1. Reinigen Sie den Wassertank (A12) regelmässig (ca. einmal im Monat) mit einem feuchten Tuch und ein wenig mildem Reinigungsmittel.
2. Achten Sie darauf, sämtliche Spuren des Reinigungsmittels wieder zu entfernen.

Reinigen der Ausläufe

1. Reinigen Sie die Ausläufe regelmässig mit einem Schwamm (Abb. 26).
2. Kontrollieren Sie regelmässig, ob die Löcher in den Kaffeeausläufen auch nicht verstopft sind. Entfernen Sie, falls nötig, die Ablagerungen mit einem Zahnstocher (Abb. 24).

Reinigen des Einfülltrichters für Kaffeepulver

Kontrollieren Sie regelmässig (ca. einmal im Monat), ob der Einfülltrichter für das Kaffeepulver eventuell verstopft ist (Abb. 19).



WARNUNG

Vor jeder Reinigungsmaßnahme muss die Maschine über den Hauptschalter (A23) abgeschaltet und vom Stromnetz getrennt werden.

Tauchen Sie die Kaffeemaschine auf keinen Fall in Wasser.

Reinigen der Innenteile der Maschine

1. Kontrollieren Sie regelmässig (ca. einmal im Monat), ob das Innere der Maschine gereinigt werden muss. Entfernen Sie gegebenenfalls die Kaffeeablagerungen mit einem Schwamm.
2. Entfernen Sie jegliche Reste mit einem Staubsauger (Abb. 27).

Reinigen der Brühereinheit

Die Brühereinheit muss mindestens einmal pro Monat gereinigt werden.

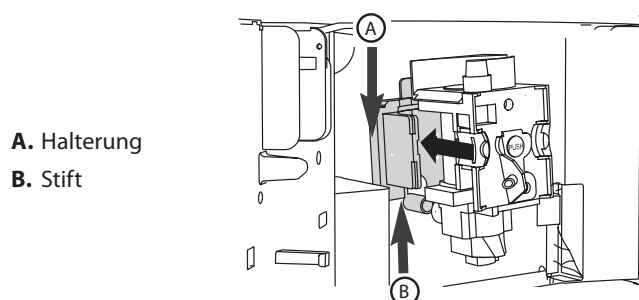
WARNUNG

Die Brühereinheit (A5) kann bei eingeschaltetem Gerät nicht entfernt werden. Versuchen Sie nicht, die Brühereinheit mit Gewalt zu entfernen.

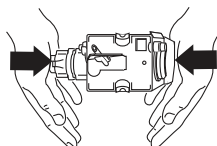
1. Stellen Sie sicher, dass die Maschine richtig ausgeschaltet ist (siehe *AUSSCHALTEN DES GERÄTS*).
2. Öffnen Sie die Wartungsklappe (Abb. 15).
3. Entfernen Sie die Tropfschale und den Kaffeesatzbehälter (Abb. 16).
4. Drücken Sie die zwei roten inwandigen Freigabetasten und ziehen dabei gleichzeitig die Brühereinheit heraus (Abb. 28).

Anmerkung: Reinigen Sie die Brühereinheit ohne jegliche Reiniger, da die Innenseite des Kolbens mit Schmiermittel behandelt wurde, welches durch Reinigungsmittel entfernt werden würde.

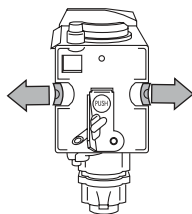
5. Lassen Sie die Brühereinheit ca. 5 Minuten in Wasser einweichen und spülen sie dann ab.
6. Nach dem Reinigen, die Brühereinheit wieder einsetzen (A5), so dass die Halterung und der Stift am Boden wieder komplett einrasten; dann das PUSH-Symbol drücken bis es einrastet.



Anmerkung: Falls Sie Schwierigkeiten beim Einsetzen der Brühereinheit haben, müssen Sie sie vor dem Einsetzen auf die richtige Größe bringen und zwar durch kräftiges Drücken von oben und unten gleichzeitig, wie in der Abbildung gezeigt.



7. Nach dem Einsetzen sicherstellen, dass die zwei roten Knöpfe rausgeschnappt sind.



8. Setzen Sie die Tropfschale und den Kaffeesatzbehälter wieder ein.
9. Schließen Sie die Wartungsklappe.

Abschalten des Gerätes

Immer wenn das Gerät ausgeschaltet wird, führt es einen automatischen Spülvorgang aus, der nicht unterbrochen werden kann.

WARNUNG

Während dem Spülen wird etwas heißes Wasser aus den Kaffeeausläufen abgelassen. Vermeiden Sie den Kontakt mit Wasserspritzern. Um das Gerät auszuschalten, drücken Sie auf die On/Standby-Taste (A7). Das Gerät führt einen Spülvorgang durch und schaltet sich dann aus.

Anmerkung: Sollte das Gerät längere Zeit nicht benutzt werden, drücken Sie den EIN/AUS-Knopf (A23) an der Seite der Maschine auf 0.

Angezeigte Meldungen

ANGEZEIGTE MELDUNG	MÖGLICHE URSACHE	BEHEBUNG DER STÖRUNG
TANK AUFFÜLLEN !	- Der Wassertank ist leer oder nicht richtig eingesetzt.	- Füllen Sie den Tank mit Wasser auf und/oder setzen Sie ihn richtig ein, indem Sie ihn bis zum Anschlag schieben.
PULVER ZU FEIN MAHLGRAD EINSTELLEN! ☑ DRÜCKEN	- Das Pulver ist zu fein, deshalb läuft der Kaffee zu langsam heraus.	- Drehen Sie den Mahlgrad-Knopf um einen Klick in Richtung der Zahl 7.
WASSERKREISLAUF LEER WASSERKREISL. FÜLLEN HEISSWASSER ☑ DRÜCKEN	- Der Tank wurde während der Ausgabe entfernt. - Es befindet sich Luft im Wasserkreislauf.	- Setzen Sie den Tank wieder ein und drücken auf  (B7). Auf dem Display erscheint HEISSWASSER . Die Maschine lässt Heißwasser ablaufen und ist dann wieder einsatzbereit.
TRESTERBEHÄLTER LEEREN !	- Der Kaffeesatzbehälter (A4) ist voll oder es sind mehr als drei Tage vergangen, seit der letzten Ausgabe (dieser Vorgang stellt sicher, dass die Maschine hygienisch sauber bleibt).	- Leeren und reinigen Sie den Kaffeesatzbehälter und setzen ihn dann wieder ein. WICHTIG: Beim Entfernen der Tropfschale MUSS auch immer der Kaffeesatzbehälter geleert werden, auch wenn er noch nicht voll ist. Bei Nichtbeachtung kann es passieren, dass sich der Kaffeesatzbehälter bei der nächsten Kaffeezubereitung stärker füllt, als erwartet, und dann die Maschine verstopft.
TRESTERBEHÄLTER EINSETZEN !	- Nach dem Reinigen wurde der Kaffeesatzbehälter nicht wieder eingesetzt.	- Öffnen Sie die Wartungsklappe und setzen Sie den Kaffeesatzbehälter wieder ein.
VORGEMAHLENE KAFFEE EINFÜLLEN !	- Die "Kaffeepulver"-Funktion wurde gewählt, ohne dass Kaffeepulver in den Trichter gegeben wurde. - Der Trichter (A21) ist verstopft.	- Schieben Sie die Maschine heraus und verwenden den Trichter, um den vorgemahlenen Kaffee einzufüllen. - Verwenden Sie vorsichtig ein Messer, um den Trichter freizubekommen, wie in Abschnitt <i>Reinigen des Einfülltrichters für vorgemahlen Kaffee</i> beschrieben.
ENTKALKEN ! (wechselt sich ab mit) MITTLERE TASSE NORMALES AROMA	- Weist darauf hin, das entkalkt werden muss.	- Das Entkalkungsprogramm muss sobald wie möglich ausgeführt werden, dabei die Anweisungen im Abschnitt ENTKALKEN befolgen.
WENIG KAFFEE !	- Es wurde zuviel Kaffee verbraucht.	- Wählen Sie ein milderes Aroma oder verringern Sie die Kaffeepulvermenge und lassen dann erneut Kaffee auslaufen.
BOHNENBEHÄLTER FÜLLEN !	- Es sind keine Kaffeebohnen mehr im Behälter.	- Füllen Sie den Bohnenbehälter wieder auf.
BRÜHEINHEIT EINSETZEN !	- Nach dem Reinigen wurde die Brüheinheit nicht wieder eingesetzt.	- Setzen Sie die Brüheinheit wie im Abschnitt <i>Reinigen der Brüheinheit</i> beschrieben, wieder ein.
TÜR SCHLIESSEN !	- Die Wartungsklappe ist offen.	- Schließen Sie die Wartungsklappe.
ALARM!	- Das Innere des Geräts ist sehr verschmutzt.	- Reinigen Sie das Gerät gründlich, wie im Kapitel REINIGUNG UND WARTUNG beschrieben. Wenn diese Meldung nach dem Reinigen immer noch angezeigt wird, wenden Sie sich bitte an das Kundendienstzentrum.

Fehlersuche

Im Folgenden ist eine Liste von möglichen Störungen angegeben.

Wenn das Problem nicht wie beschrieben behoben werden kann, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.

STÖRUNG	MÖGLICHE URSACHE	BEHEBUNG DER STÖRUNG
Der Kaffee ist nicht heiß genug.	- Die Tassen wurden nicht vorgewärmt. - Die Brüheinheit hat sich abgekühlt, weil 2-3 Minuten seit der letzten Kaffeezubereitung vergangen sind. - Die eingestellte Temperatur ist nicht hoch genug.	- Wärmen Sie die Tassen durch Spülen mit Heißwasser vor. - Vor dem Zubereiten des Kaffees, die Brüheinheit durch Auswählen der SPÜLEN-Funktion im Menü vorheizen. - Ändern Sie die eingestellte Temperatur (siehe Abschnitt <i>Ändern der Kaffeetemperatur</i>).
Der Kaffee ist nicht cremig genug.	- Das Kaffeepulver ist zu grob gemahlen. - Die Kaffeemischung ist nicht geeignet.	- Drehen Sie den Mahlgrad-Knopf um einen Klick entgegen dem Uhrzeigersinn in Richtung der Zahl 1 während das Mahlwerk läuft (Abb. 13). - Verwenden Sie eine Kaffeemischung speziell für Espressomaschinen.
Der Kaffee läuft zu langsam oder tropft nur heraus.	- Das Kaffeepulver ist zu fein gemahlen.	- Drehen Sie den Mahlgrad-Knopf um einen Klick im Uhrzeigersinn in Richtung der Zahl 7 während das Mahlwerk läuft (Abb. 13). Drehen Sie schrittweise weiter bis die Kaffeeausgabe zufriedenstellend ist. Das Ergebnis ist erst nach dem Herauslassen von 2 Kaffees sichtbar.
Der Kaffee läuft zu schnell heraus.	- Das Kaffeepulver ist zu grob gemahlen.	- Drehen Sie den Mahlgrad-Knopf um einen Klick entgegen dem Uhrzeigersinn in Richtung der Zahl 1 während das Mahlwerk läuft (Abb. 13). Vermeiden Sie es, den Mahlgradregler zu stark zu drehen, weil sonst der Kaffee beim Auswählen von 2 Tassen nur tröpfchenweise herauskommt. Das Ergebnis ist erst nach dem Herauslassen von 2 Kaffees sichtbar.
Der Kaffee läuft nicht aus einem oder beiden Ausläufen heraus.	- Die Ausläufe sind verstopft.	- Reinigen Sie die Ausläufe mit einem Zahnstocher (Abb. 24).
Der Kaffee kommt nicht aus den Ausläufen, sondern läuft bei der Wartungsklappe heraus (A2).	- Die Löcher in den Ausläufen sind mit trockenem Kaffeepulver verstopft. - Die Kaffeezuleitung (A3) in der Wartungsklappe ist verstopft.	- Reinigen Sie die Ausläufe mit einem Zahnstocher, einem Schwamm oder einer harten Küchenbürste (Abbildungen 24-26). - Reinigen Sie die Kaffeezuleitung (A3) gründlich, besonders im Scharnierbereich.
Anstatt Kaffee kommt Wasser aus den Ausläufen.	- Gemahlener Kaffee verstopft den Trichter (A21).	- Reinigen Sie den Trichter (A21) mit einer Holz- oder Kunststoffgabel und säubern das Innere der Maschine.

Norme di sicurezza	127
Consigli per la salvaguardia dell'ambiente	128
Installazione a incasso	129
Descrizione del prodotto	131
Primo utilizzo	132
Accensione e preriscaldamento	132
Preparazione del caffè (con caffè in chicchi)	133
Regolazione della quantità di caffè nella tazza	134
Regolazione del macinacaffè	134
Preparazione dell'espresso con caffè macinato (anziché in chicchi)	134
Erogazione di acqua calda	135
Preparazione del cappuccino (con la funzione vapore)	135
Modifica e impostazione dei parametri del menu	136
Pulizia e manutenzione	139
Spegnimento dell'apparecchio	140
Messaggi sul display	141
Guida alla ricerca guasti	142

Norme di sicurezza

Avvisi importanti

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere le seguenti norme di sicurezza. Conservarle a portata di mano per eventuali consultazioni successive. Le norme di sicurezza sono disponibili anche sul sito www.aristonchannel.com

Queste istruzioni e l'apparecchio sono corredati da importanti avvertenze di sicurezza, da leggere e osservare sempre. Il fabbricante declina qualsiasi responsabilità che derivi dalla mancata osservanza delle presenti istruzioni di sicurezza, da usi impropri dell'apparecchio o da errate impostazioni dei comandi.

Avvertenze per la sicurezza

I bambini di età superiore agli 8 anni, le persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali e le persone che non abbiano esperienza o conoscenza dell'apparecchio potranno utilizzarlo solo sotto sorveglianza, o quando siano state istruite sull'utilizzo sicuro dell'apparecchio e siano consapevoli dei rischi del suo utilizzo. Vietare ai bambini di giocare con l'apparecchio. Uso conforme alla destinazione: questo apparecchio è costruito per la preparazione di bevande a base di caffè, latte ed acqua calda. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e quindi pericoloso. Il costruttore non risponde per danni derivanti da un uso improprio dell'apparecchio. La superficie dell'elemento riscaldante è soggetta a calore residuo dopo l'uso e le parti esterne dell'apparecchio possono rimanere calde per alcuni minuti, a seconda dell'utilizzo. Per le operazioni di pulizia, attenersi alle istruzioni del capitolo "Pulizia". I bambini non devono eseguire operazioni di pulizia e manutenzione dell'apparecchio senza la sorveglianza di un adulto.

ATTENZIONE: Poiché le parti raggiungibili possono diventare molto calde durante l'utilizzo, tenere lontani i bambini.

L'acqua prodotta dall'apparecchio è bollente. Per evitare il rischio di ustioni fare attenzione a eventuali spruzzi d'acqua.

In caso di mancato o irregolare funzionamento dell'apparecchio, non tentare di eseguire interventi di riparazione in autonomia. Spegnere l'apparecchio e scollegare la spina dall'alimentazione, quindi contattare il Servizio Assistenza.



Le superfici contrassegnate con questo simbolo diventano molto calde durante l'uso (il simbolo è presente soltanto in alcuni modelli).

Uso consentito

ATTENZIONE: l'apparecchio non è destinato ad essere messo in funzione mediante un temporizzatore esterno o un sistema di comando a distanza separato.

ATTENZIONE: per la pulizia dell'apparecchio non utilizzare detergenti alcalini che potrebbero danneggiarlo: utilizzare un panno morbido e, quando previsto, detergente neutro

Questo apparecchio è inteso soltanto per l'impiego in ambiente domestico.

L'apparecchio NON è destinato ad altre analoghe applicazioni, quali: aree di cucina per il personale di negozi, uffici e altri contesti lavorativi; agriturismi; camere di hotel, motel, bed & breakfast e altri ambienti residenziali.

Questo apparecchio non è destinato ad applicazioni professionali. Non utilizzare l'apparecchio all'aperto. non conservare sostanze esplosive oppure infiammabili (ad es. taniche di benzina o bombolette spray) all'interno o in prossimità dell'apparecchio, per evitare il pericolo di incendi.

Installazione

Per evitare il rischio di lesioni personali, l'apparecchio deve essere movimentato e installato da due o più persone. Per le operazioni di disimballaggio e installazione utilizzare i guanti protettivi per non procurarsi tagli.

L'installazione, comprendente anche eventuali raccordi per l'alimentazione idrica e i collegamenti elettrici, e gli interventi di riparazione devono essere eseguiti da personale qualificato. Non riparare né sostituire alcuna parte dell'apparecchio a meno che ciò non sia espressamente indicato nel manuale d'uso. Tenere i bambini a distanza dal luogo dell'installazione. Dopo aver disimballato l'apparecchio, controllare che l'apparecchio non sia stato danneggiato durante il trasporto. In caso di problemi, contattare il rivenditore o il Servizio Assistenza. A installazione completata, conservare il materiale di imballaggio (parti in plastica, polistirolo, ecc.) fuori della

portata dei bambini per evitare il rischio di soffocamento. Prima di procedere all'installazione, scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica per non correre il rischio di scosse elettriche. Per evitare il rischio di incendio o di folgorazione, durante l'installazione assicurarsi che l'apparecchio non danneggi il cavo di alimentazione. Attivare l'apparecchio solo dopo avere completato la procedura di installazione. È possibile installare l'apparecchio sopra a forni incassati soltanto se dotati di sistema di raffreddamento.

Avvertenze elettriche

Prima di collegare l'apparecchio, controllare che la tensione indicata sulla targhetta matricola corrisponda a quella dell'impianto domestico.

Deve essere possibile scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica disinserendo la spina, se questa è accessibile, o tramite un interruttore multipolare installato a monte della presa, mentre il collegamento a terra dell'apparecchio deve essere conforme alle norme di sicurezza elettrica nazionali.

Non utilizzare cavi di prolunga, prese multiple o adattatori. Al termine dell'installazione, i componenti elettrici non dovranno più essere accessibili all'utilizzatore. Non utilizzare l'apparecchio quando si è bagnati oppure a piedi nudi. Non accendere l'apparecchio se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati, se si osservano anomalie di funzionamento o se l'apparecchio è caduto o è stato danneggiato. Per evitare il rischio di scosse elettriche, se il cavo di alimentazione è danneggiato deve essere sostituito con uno identico.

Macchine con cavo removibile: evitare schizzi d'acqua sul connettore del cavo alimentazione o sulla rispettiva sede sul retro dell'apparecchio.

ATTENZIONE: fare attenzione a non versare liquidi sul connettore e sulla spina.

Pulizia e manutenzione

ATTENZIONE: Per evitare il rischio di folgorazione, prima di qualsiasi intervento di pulizia o manutenzione spegnere l'apparecchio e scollegarlo dalla rete elettrica. Non usare in nessun caso pulitrici a getto di vapore. Non immergere mai l'apparecchio in acqua.

Svuotare regolarmente la leccarda per evitare eventuali fuoriuscite di liquido con conseguente rischio di lesioni.

Dopo l'utilizzo pulire sempre le tubazioni all'interno del contenitore del latte per evitare la possibilità di contaminazioni.

Durante il risciacquo, dai beccucci del caffè viene spillata acqua calda. Per evitare il rischio di ustioni fare attenzione a non venire a contatto con gli spruzzi di acqua.

CONSIGLI PER LA SALVAGUARDIA DELL'AMBIENTE

Smaltimento dei materiali di imballo

Il materiale di imballaggio è riciclabile al 100% ed è contrassegnato dal simbolo di riciclaggio . Non disperdere le diverse parti dell'imballaggio nell'ambiente, ma smaltirle in conformità alle norme stabilite dalle autorità locali.

Smaltimento elettrodomestici

Questo prodotto è stato fabbricato con materiale riciclabile o riutilizzabile. Smaltire il prodotto rispettando le normative locali in materia. Per ulteriori informazioni sul trattamento, il recupero e il riciclaggio degli elettrodomestici, contattare l'ufficio locale competente, il servizio di raccolta dei rifiuti domestici o il negozio presso il quale il prodotto è stato acquistato. Questo apparecchio è contrassegnato in conformità alla Direttiva Europea 2012/19/UE, Rifiuti di Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche (RAEE). Assicurandosi che questo prodotto sia smaltito in modo corretto, l'utente contribuisce a prevenire le conseguenze negative per l'ambiente e la salute.



Il simbolo  sul prodotto o sulla documentazione di accompagnamento indica che questo apparecchio non deve essere smaltito come rifiuto domestico, bensì conferito presso un centro di raccolta preposto al ritiro delle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Dichiarazione di conformità CE

Questo apparecchio è stato progettato, costruito e venduto in conformità alle seguenti Direttive Europee: LVD 2014/35/EU, EMC 2014/30/EU e RoHS 2011/65/EU.

Questo apparecchio, destinato al contatto con prodotti alimentari, è conforme al Regolamento europeo () n. 1935/2004.

Installazione a incasso

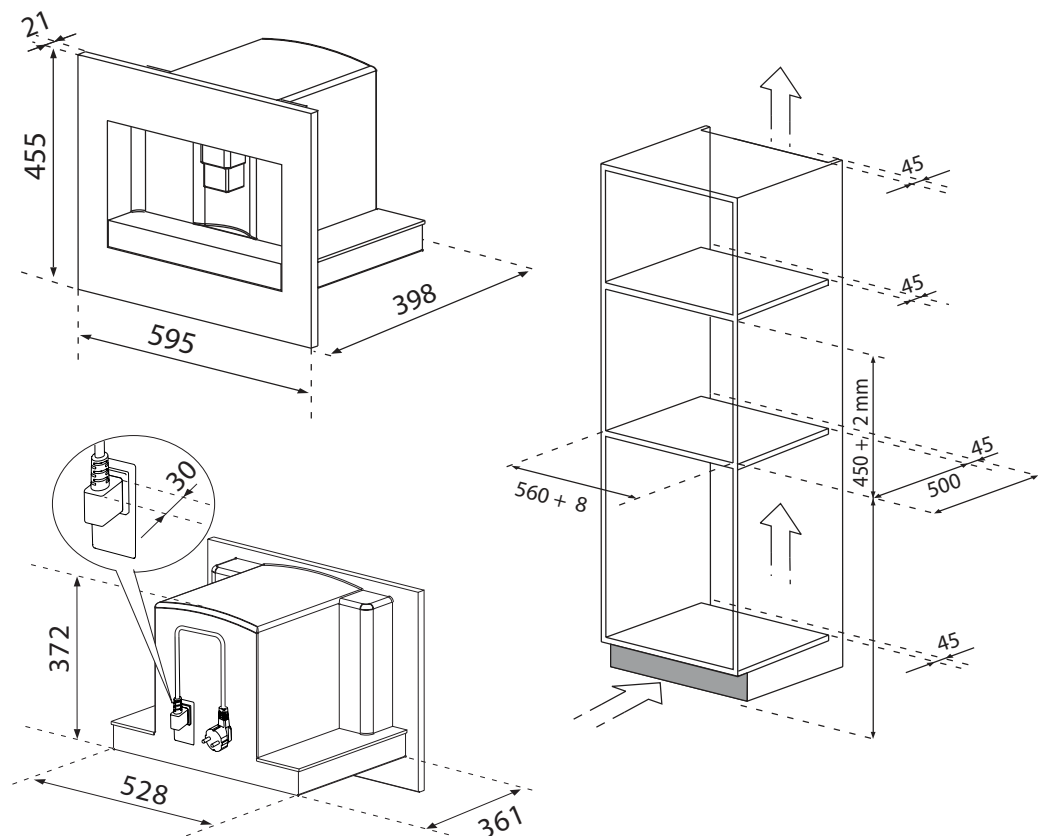
Controllare le misure minime richieste per la corretta installazione dell'apparecchio.

La macchina per caffè deve essere installata in un mobile a colonna, che a sua volta deve essere fissato alla parete per mezzo di staffe reperibili in commercio.

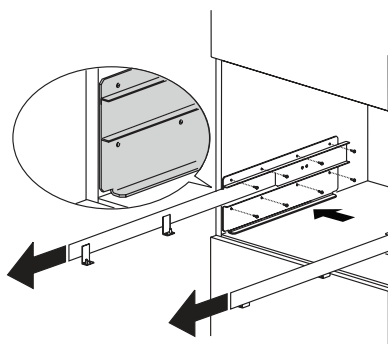
Attenzione:

- qualsiasi intervento di installazione o manutenzione deve essere eseguito con l'apparecchio scollegato dalla rete elettrica.
- I mobili della cucina adiacenti all'apparecchio devono essere resistenti al calore (min. 65 °C).
- Per assicurare un'aerazione adeguata, predisporre un'apertura alla base del mobile (vedere le dimensioni nella figura).

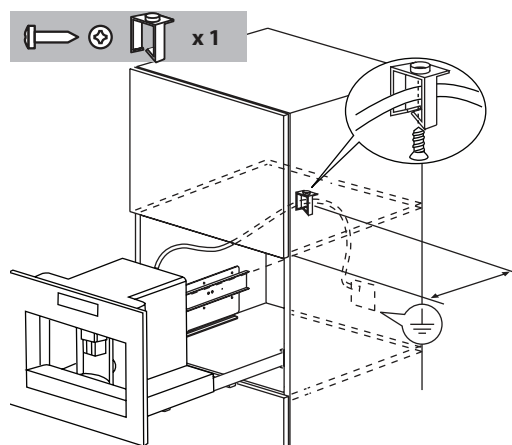
Misure in mm



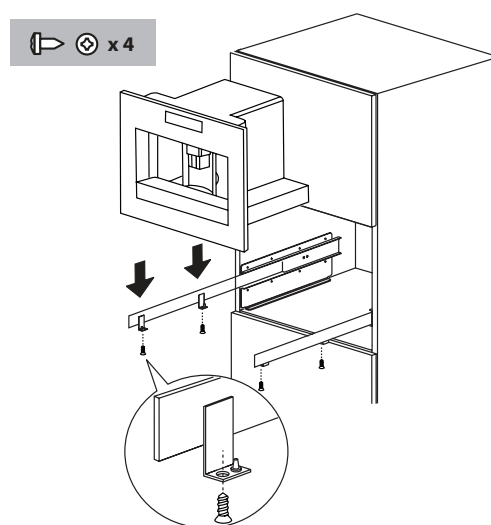
Posizionare le guide ai lati del mobile, come illustrato nella figura. Fissare le guide con le viti in dotazione, quindi estrarle fino alla massima estensione. Se la macchina per caffè è installata sopra un "cassetto scaldavivande", usare il bordo superiore di quest'ultimo come riferimento per posizionare le guide. In questo caso non vi sarà una superficie di appoggio.



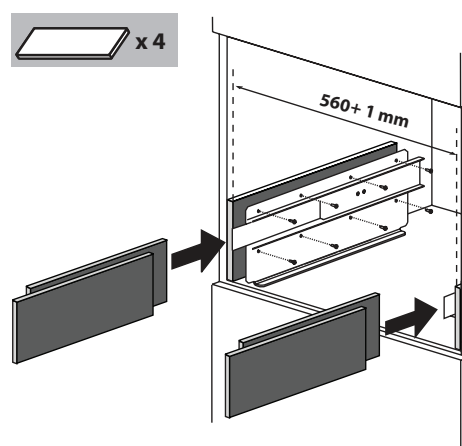
Fissare il cavo di alimentazione con la fibbia in dotazione. Il cavo di alimentazione deve essere sufficientemente lungo da permettere di estrarre la macchina per caffè dal mobile per riempire il contenitore del caffè in chicchi. **La messa a terra dell'apparecchio è obbligatoria per legge. Il collegamento elettrico deve essere effettuato da un tecnico specializzato in conformità alle istruzioni del fabbricante.**



Posizionare la macchina sulle guide, verificando che i perni si inseriscano nelle rispettive sedi, quindi fissarla con le viti in dotazione.



Se è necessario regolare l'allineamento della macchina, servirsi degli spessori in dotazione posizionandoli al di sotto o a lato del supporto.



Descrizione del prodotto

Apparecchio

Vedere la figura **A** a pag. 4.

- A1** Griglia poggiatazze
- A2** Sportello di servizio
- A3** Vano di caricamento caffè
- A4** Contenitore per fondi di caffè
- A5** Gruppo infusore
- A6** Luci del poggiatazze
- A7** Tasto On/Standby
- A8** Pannello comandi
- A9** Connettore CEI
- A10** Cappuccinatore (amovibile)
- A11** Vano di appoggio
- A12** Serbatoio dell'acqua
- A13** Beccuccio di erogazione caffè (regolabile in altezza)
- A14** Vaschetta raccogliacqua
- A15** Coperchio del contenitore per caffè in chicchi
- A16** Contenitore per caffè in chicchi
- A17** Manopola di regolazione del grado di macinatura
- A18** Coperchio dell'imbuto per caffè macinato
- A19** Misurino
- A20** Scomparto portamisurino
- A21** Imbuto di caricamento caffè macinato
- A22** Cavo di alimentazione
- A23** Interruttore **ON/OFF** principale

Pannello comandi

Vedere la figura **B** a pag. 4.

N.B.: i tasti a sfioramento vengono attivati con una leggera pressione del dito

- B1** Display: fornisce le indicazioni per l'uso della macchina
- B2** Tasto **MENU**  per attivare o disattivare la modalità di impostazione del menu
- B3** Tasto  per la scelta del gusto del caffè
- B4** Tasto  per la scelta del tipo di caffè (espresso, tazza piccola, tazza media, tazza grande, mug)
- B5-B6** Tasti   per lo spostamento tra le voci del menu
- B7** Tasto  per la conferma della selezione
- B8** Tasto  per la preparazione di una tazza di caffè
- B9** Tasto  per la preparazione di due tazze di caffè
- B10** Tasto  per l'erogazione del vapore
- B11** Tasto  per l'erogazione di acqua calda

Primo utilizzo

- La macchina è stata testata in fabbrica con l'uso di caffè, perciò è del tutto normale che ve ne siano tracce nel macinacaffè.
 - Impostare la durezza dell'acqua seguendo le istruzioni del paragrafo *Impostazione della durezza dell'acqua*.
1. Collegare l'apparecchio alla rete elettrica e portare l'interruttore principale (**A23**) in posizione I.
 2. Selezionare la lingua (le lingue disponibili si alternano a intervalli di circa 3 secondi): Quando compare il messaggio **"PREMERE  PER IMPOSTARE ITALIANO"**, premere il tasto  (**B7**) (Figura 3) per 3 secondi finché viene visualizzato **ITALIANO IMPOSTATO**. Se si imposta la lingua sbagliata, attenersi alle istruzioni riportate nella sezione "Impostazione della lingua". Se la lingua desiderata non è disponibile, selezionare un'altra lingua tra quelle visualizzate (le istruzioni si riferiscono al cappuccinatore italiano). Quindi seguire le istruzioni visualizzate.
 3. Sul display compare **"RIEMPIRE SERBATOIO!"**. Estrarre il serbatoio dell'acqua (Figura 4), risciacquarlo e riempirlo con acqua potabile senza superare il livello MAX. Reinserire il serbatoio spingendolo fino a fine corsa.
 4. Sistemare una tazza sotto il cappuccinatore. Sul display compare **ACQUA CALDA. PREMERE **. Premere  (**B7**): dal cappuccinatore fuoriesce una piccola quantità d'acqua.
 5. Sul display compare **SPENNIMENTO. ATTENDERE PREGO...** e la macchina si spegne.
 6. Estrarre la macchina dal mobile usando le apposite maniglie (Figura 6); aprire il coperchio, riempire il contenitore per caffè in chicchi, quindi chiudere il coperchio e reinserire la macchina nel mobile.

La macchina per caffè è ora pronta per l'uso.

AVVERTENZA

Non riempire il contenitore con caffè premacinato, caffè liofilizzato, caffè caramellato o oggetti estranei, perché la macchina potrebbe danneggiarsi.

N.B.:

- Al primo utilizzo dell'apparecchio, prima di ottenere buoni risultati occorrerà preparare 4/5 tazze di caffè e 4/5 tazze di cappuccino.
- Ad ogni accensione della macchina con l'interruttore **ON/OFF** principale (**A23**), l'apparecchio esegue la funzione di **AUTODIAGNOSI** e quindi si spegne: per riaccenderlo, premere il tasto On/Standby (**A7**) (Figura 1).

Accensione e preriscaldamento

Ad ogni accensione la macchina esegue un ciclo automatico di preriscaldamento e risciacquo che non può essere interrotto. La macchina è pronta per l'uso solo al termine di questo ciclo.

AVVERTENZA

Pericolo di ustioni! Durante il risciacquo, dai beccucci del caffè fuoriesce un po' d'acqua calda.

Per riaccendere l'apparecchio, premere il tasto On/Standby (**A7**) (Figura 1). Sul display compare **RISCALDAMENTO. ATTENDERE PREGO...** Dopo il riscaldamento, sul display compare un altro messaggio: **RISCIACQUO**. Quando il display mostra **TAZZA MEDIA GUSTO NORMALE**, la macchina ha raggiunto la temperatura di funzionamento.

Preparazione del caffè (con caffè in chicchi)

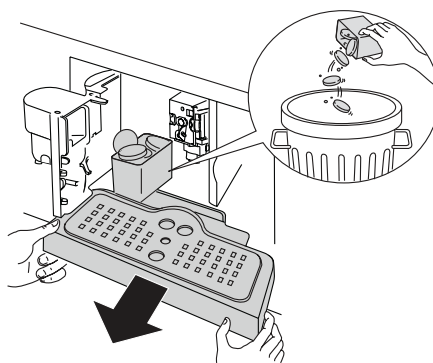
1. La macchina viene impostata in fabbrica per la preparazione del caffè con gusto normale. È possibile scegliere tra i seguenti gusti di caffè: extra-leggero, leggero, normale, forte o extra-forte, con la possibilità di usare caffè premacinato. Per scegliere il gusto desiderato, premere più volte il tasto  (B3) (Figura 7) finché non compare il gusto richiesto.
2. Sistemare una sola tazza sotto il beccuccio di erogazione del caffè se si desidera preparare un solo caffè (Figura 8), oppure due tazze se si desidera preparare due caffè (Figura 8). Per ottenere un caffè più cremoso, abbassare il beccuccio il più vicino possibile alle tazze (Figura 9).
3. Premere il tasto  (B4) (Figura 10) per scegliere il tipo di caffè desiderato: espresso, tazza piccola, tazza media, tazza grande, mug.
Premere il tasto  (B8) (Figura 11) per preparare un solo caffè, oppure il tasto  (B9) (Figura 12) per prepararne due.
La macchina macina i chicchi di caffè e quindi eroga la bevanda.
Dopo avere erogato la quantità preimpostata di caffè, la macchina si ferma automaticamente e quindi vuota i fondi di caffè nell'apposito contenitore.
4. Dopo alcuni secondi, la macchina è pronta nuovamente per l'uso.
5. Per spegnere la macchina, premere il tasto On/Standby (A7) (Figura 1). (Prima di spegnersi, la macchina esegue un ciclo di risciacquo automatico: fare attenzione, pericolo di ustioni).

N.B.:

- Se l'erogazione del caffè è troppo lenta o incompleta, consultare la sezione *REGOLAZIONE DEL MACINACAFFÈ*.
- Se l'erogazione del caffè è troppo veloce e il caffè non è abbastanza cremoso, consultare la sezione *REGOLAZIONE DEL MACINACAFFÈ*.
- Suggerimenti per un caffè più caldo:
 - procedere come descritto nella sezione *MODIFICA E IMPOSTAZIONE DEI PARAMETRI DEL MENU*, funzione Risciacquo;
 - le tazze molto spesse, se non sono preriscaldate, assorbono molto calore;
 - preriscaldare le tazze risciacquandole con acqua calda.
- L'erogazione può essere interrotta in qualsiasi momento premendo nuovamente il tasto selezionato in precedenza.
- Quando termina l'erogazione del caffè, se si desidera aumentarne la quantità nella tazza è sufficiente premere a lungo il tasto precedentemente selezionato entro 3 secondi dalla fine dell'erogazione.
- Quando sul display compare **RIEMPIRE SERBATOIO!** è necessario riempire il serbatoio dell'acqua per poter preparare altri caffè. (Il serbatoio potrebbe contenere ancora un po' d'acqua; questo è normale).
- Ogni 14 caffè singoli (o 7 doppi), il display mostra il messaggio **SVUOTARE CONTENITORE FONDI!**. Aprire lo sportello di servizio sul lato anteriore tirando il beccuccio (Figura 15), quindi togliere la vaschetta raccogliacqua (Figura 16) e pulirla.

Per pulire la macchina, **estrarre sempre completamente la vaschetta raccogliacqua.**

- **Quando si rimuove la vaschetta raccogliacqua è assolutamente necessario vuotare il contenitore dei fondi di caffè. Diversamente, la macchina potrebbe intasarsi.**
- Il serbatoio dell'acqua non deve mai essere rimosso mentre la macchina sta erogando il caffè. Se il serbatoio viene rimosso durante l'erogazione, la macchina interrompe la preparazione del caffè e sul display compare il messaggio: **CIRCUITO VUOTO. RIEMPIRE CIRCUITO. ACQUA CALDA. PREMERE  .** Controllare il livello dell'acqua nel serbatoio e reinserirlo nella macchina. Per riavviare la macchina, premere  (B7); sul display compare **ACQUA CALDA. PREMERE  .** Premere  (B7) entro alcuni secondi e lasciar scorrere l'acqua dal beccuccio per circa 30 secondi. Al termine, il display della macchina torna automaticamente alle normali impostazioni programmate.
- Potrà essere necessario ripetere più volte l'operazione per eliminare l'aria presente nel circuito idraulico.
- Se l'operazione sopra descritta non viene eseguita correttamente o la macchina viene spenta, è possibile che il display torni a mostrare le normali impostazioni programmate anche se il problema persiste.



Regolazione della quantità di caffè nella tazza

L'apparecchio è impostato in fabbrica per erogare automaticamente le seguenti quantità di caffè:

- Espresso,
- Tazza piccola,
- Tazza media,
- Tazza grande,
- Mug.

Per modificare queste quantità e impostare la dose di caffè desiderata, ad esempio per l'espresso, procedere come segue:

- Premere più volte il tasto ☕ (B4) finché sul display compare **CAFFÈ ESPRESSO**.
- Tenere premuto il tasto ☕ (B8) finché sul display compare il messaggio **PROGRAMMA QUANTITÀ**.
Nel frattempo la macchina erogherà il caffè.
- Premere nuovamente il tasto ☕ (B8) per fermare l'erogazione e riprogrammare la macchina con la nuova quantità di caffè.

A questo punto la macchina è riprogrammata con la nuova impostazione ed è pronta per l'uso.

La quantità di caffè può essere modificata anche per le opzioni tazza piccola, tazza media, tazza grande e mug.

N.B.: premendo il tasto ☕ (B9) è possibile raddoppiare la quantità di caffè rispetto alla misura precedentemente impostata con il tasto ☕ (B8). Se si desidera tornare alle impostazioni originali della macchina, vedere il paragrafo *Ripristino dei valori di fabbrica (reset)*.

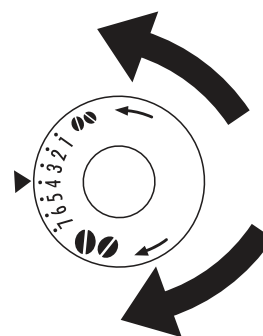
Regolazione del macinacaffè

Il macinacaffè è preimpostato in fabbrica e non richiede regolazioni; ciò nonostante, se l'erogazione fosse troppo veloce o troppo lenta (goccia a goccia), è possibile regolarla usando la manopola del grado di macinatura (Figura 13).

AVVERTENZA

La manopola di regolazione deve essere ruotata solo con il macinacaffè in funzione.

Per ottenere un'erogazione più lenta e un caffè più cremoso, ruotare la manopola di una tacca in senso antiorario (= macinatura più fine).
Per ottenere un'erogazione più veloce (non a gocce), ruotare la manopola di una tacca in senso orario (= macinatura più grossa).



Preparazione dell'espresso con caffè macinato (anziché in chicchi)

Premere il tasto ☕ (B3) (Figura 7) e selezionare la funzione per caffè macinato.

- Far scorrere la macchina verso di sé usando le apposite maniglie (Figura 6).
- Sollevare il piccolo coperchio centrale e versare un misurino di caffè macinato nell'imbuto (Figura 17); spingere nuovamente la macchina nel mobile e procedere come descritto nella sezione *PREPARAZIONE DEL CAFFÈ (CON CAFFÈ IN CHICCHI)*.

N.B.: è possibile preparare un solo caffè alla volta, premere il tasto ☕ (B8) (Figura 11).

- Nel caso in cui, dopo avere utilizzato la macchina con caffè premacinato, si desideri tornare a utilizzarla con il caffè in chicchi, disattivare la funzione per il caffè premacinato premendo nuovamente il tasto ☕ (B3) (Figura 7).

N.B.:

- Non aggiungere il caffè premacinato quando la macchina è spenta, perché il caffè potrebbe spargersi al suo interno.
- Non versare mai più di un misurino alla volta, perché in tal caso si bloccherebbe la preparazione del caffè.
- Usare solo il misurino in dotazione.
- Utilizzare soltanto miscele di caffè premacinato adatte alle macchine per caffè espresso.
- Se si versa più di un misurino di caffè macinato e l'imbuto si blocca, eliminare delicatamente il caffè dall'imbuto servendosi di un coltello (Figura 19), quindi rimuovere e pulire il gruppo infusore e la macchina come descritto al paragrafo *Pulizia del gruppo infusore*.

Erogazione di acqua calda

- Controllare sempre che la macchina sia pronta per l'uso.
- Ruotare il cappuccinatore verso l'esterno e appoggiarvi sotto un recipiente.
- Premere il tasto  (B11); sul display compare **ACQUA CALDA PREMERE** , premere  (B7) per confermare.

Sul display compare l'indicazione **ACQUA CALDA** e il cappuccinatore eroga acqua calda nel recipiente sottostante (non erogare acqua calda per più di 2 minuti alla volta). Per interrompere il flusso, premere il tasto  (B11). L'erogazione si ferma automaticamente al raggiungimento della quantità d'acqua preimpostata.

Preparazione del cappuccino (con la funzione vapore)

- Ruotare il cappuccinatore verso il centro.
- Versare in un recipiente circa 100 g di latte per ogni cappuccino da preparare e disporlo sotto il cappuccinatore. Nella scelta del recipiente, tenere in considerazione che il latte è destinato a raddoppiare o triplicare di volume. Si consiglia di utilizzare latte parzialmente scremato alla temperatura di frigorifero.
- Premere il tasto  (B11). Sul display compare **VAPORE PREMERE** .
- Premere il tasto OK  (B7).
- Immergere il cappuccinatore nel recipiente del latte per non più di metà della lunghezza del beccuccio. Il cappuccinatore erogherà vapore. Per ottenere una schiuma più cremosa, immergere il cappuccinatore nel latte e muovere lentamente il recipiente in senso verticale. Non erogare il vapore per più di 2 minuti alla volta.
- Una volta raggiunta la temperatura richiesta, interrompere l'erogazione di vapore premendo nuovamente il tasto  (B11) o il tasto OK  (B7).
- Preparare il caffè come descritto in precedenza usando tazze sufficientemente grandi, quindi versarvi la schiuma di latte precedentemente preparata.
IMPORTANTE: pulire il cappuccinatore subito dopo l'uso. Procedere come segue:
- Premere il tasto  (B11) e quindi il tasto OK  (B7) per scaricare una piccola quantità di vapore per alcuni secondi. Questa operazione eliminerà ogni traccia di latte dal beccuccio.
IMPORTANTE: per garantire un'adeguata igiene dell'apparecchio, si consiglia di eseguire questa procedura dopo ogni preparazione di cappuccino per evitare ristagni di latte nel circuito.
- Attendere che il cappuccinatore si raffreddi; a questo punto, tenendo ferma la leva del cappuccinatore con una mano, svitare il cappuccinatore con l'altra mano ruotandolo in senso antiorario.
- Rimuovere l'ugello del cappuccinatore tirandolo verso il basso.
- Lavare accuratamente il cappuccinatore e l'ugello in acqua calda.
- Verificare che i due fori illustrati nella Figura 23 non siano ostruiti. Se necessario, pulire con l'ausilio di uno spillo.
- Riapplicare l'ugello inserendolo verso l'alto nel cappuccinatore.
- Rimontare il cappuccinatore spingendolo verso l'alto e ruotandolo in senso orario.

Modifica e impostazione dei parametri del menu

Quando la macchina è pronta per l'uso, è possibile accedere al menu per modificare i parametri o le funzioni seguenti:

- RISCIAQUO
- REGOLA ORA
- LINGUA
- AUTOACCENSIONE
- DECALCIFICAZIONE
- TEMPERATURA CAFFE'
- AUTOSPEGNIMENTO
- DUREZZA ACQUA
- RISPARMIO ENERGETICO
- VALORI DI FABBRICA
- STATISTICA
- AVVISO ACUSTICO
- USCITA MENU'

Impostazione della lingua

Per modificare la lingua del display, procedere come segue:

- Premere il tasto **MENU**  (B2) per accedere al menu e quindi i tasti  (B5) e  (B6) per selezionare **LINGUA**.
- Premere  (B7).
- Premere i tasti  (B5) e  (B6) finché viene visualizzata la lingua desiderata.
- Premere  (B7) per confermare.
- Premere il tasto **MENU**  (B2) per uscire dal menu.

Risciacquo

Questa funzione può essere usata per ottenere un caffè più caldo. Procedere come segue:

- Se all'accensione della macchina si sceglie di preparare un caffè in tazza piccola (meno di 60 ml), si consiglia di usare l'acqua calda del ciclo di risciacquo per preriscaldare la tazza.
- Se invece sono già trascorsi almeno 2/3 minuti dalla preparazione dell'ultimo caffè, prima di preparare un'altra tazza si consiglia di preriscaldare il gruppo infusore. Per eseguire questa operazione, premere il tasto **MENU**  (B2) per accedere al menu; sul display compare il messaggio **RISCIAQUO**. Premere  (B7). Il display mostra  **PER CONFERMARE**. Premere nuovamente il tasto  (B7). Lasciar scorrere l'acqua nella vaschetta raccogliacqua o usarla per riempire (e poi vuotare) la tazza da utilizzare per il caffè in modo da scaldarla.

Impostazione dell'orologio

- Premere il tasto **MENU**  (B2) per accedere al menu e quindi i tasti  (B5) e  (B6) finché sul display compare il messaggio **REGOLA ORA**.
- Premere  (B7).
- Per impostare le ore, usare i tasti  (B5) e  (B6), quindi premere  (B7) per confermare.
- Per impostare i minuti, usare i tasti  (B5) e  (B6), quindi premere  (B7) per confermare.
- Premere il tasto **MENU**  (B2) per uscire dal menu.

Impostazione dell'ora di avvio automatico

Questa funzione permette di impostare la macchina perché si accenda automaticamente all'ora desiderata.

- Verificare che l'orologio dell'apparecchio sia impostato correttamente.
- Premere il tasto **MENU**  (B2) per accedere al menu e quindi i tasti  (B5) e  (B6) finché sul display compare il messaggio **AUTOACCENSIONE**.
- Premere  (B7).
- La macchina mostra il messaggio **AUTOACCENSIONE ATTIVA?**
- Premere  (B7) per confermare.
- Per impostare l'ora di accensione automatica, usare i tasti  (B5) e  (B6), quindi premere  (B7) per confermare.
- Per impostare i minuti, usare i tasti  (B5) e  (B6) e quindi premere  (B7) per confermare.
- Premere  (B7), sul display compare **AUTOACCENSIONE ATTIVATA**.

Decalcificazione



AVVERTENZA

L'anticalcare contiene acidi. Osservare le avvertenze di sicurezza del produttore riportate sulla confezione.

N.B.: usare solo i prodotti anticalcare consigliati dal produttore. L'uso di prodotti diversi da quelli consigliati invaliderà la garanzia della macchina. Allo stesso modo, la mancata esecuzione periodica della procedura di decalcificazione invaliderà la garanzia della macchina.

Quando sul display compare il messaggio **DECALCIFICARE!**, è il momento di eseguire il trattamento anticalcare sulla macchina. Procedere come segue:

- Controllare che la macchina sia pronta per l'uso.
- Premere il tasto **MENU**  (**B2**) per accedere al menu e quindi i tasti  (**B5**) e  (**B6**) finché sul display compare il messaggio **DECALCIFICAZIONE**.
- Premere  (**B7**); sul display compare il messaggio **DECALCIFICAZIONE.  ✓ PER CONFERMARE**.
- Premere  (**B7**); sul display compare il messaggio **INSERIRE DECALCIFIC. PREMERE **.
- Svuotare il serbatoio dell'acqua, versare il contenuto del flacone di anticalcare osservando le istruzioni del produttore riportate sull'etichetta. Collocare un contenitore dalla capacità di circa 2 litri sotto il cappuccinatore.
- Premere il tasto  (**B7**); la soluzione anticalcare verrà erogata dal cappuccinatore e inizierà a riempire il recipiente sottostante. Viene visualizzato il messaggio **DECALCIFICAZIONE IN CORSO...**
- Il programma di decalcificazione procede automaticamente con varie fasi di erogazione e di pausa.
- Dopo circa 30 minuti, sul display compare il messaggio **RISCIACQUO. RIEMPIRE SERBATOIO!**.
- Vuotare il serbatoio dell'acqua, sciacquarlo accuratamente per eliminare ogni traccia di prodotto anticalcare e quindi riempirlo nuovamente con acqua pulita.
- Reinserire il serbatoio pieno d'acqua nella macchina. Sul display compare il messaggio **RISCIACQUO. PREMERE **.
- Premere nuovamente  (**B7**). Il cappuccinatore eroga acqua calda nel recipiente, e sul display compare il messaggio **RISCIACQUO ATTENDERE PREGO....**
- Attendere che compaia il messaggio **RISCIACQUO COMPLETO. PREMERE **.
- Premere  (**B7**). Sul display compare il messaggio **RIEMPIRE SERBATOIO!**. L'apparecchio si spegne automaticamente. Riempire nuovamente il serbatoio con acqua pulita.
- A questo punto il programma di decalcificazione è terminato e la macchina è nuovamente pronta per l'uso.

N.B.: se il ciclo di decalcificazione viene interrotto prima del termine, sarà necessario ripeterlo dall'inizio.

N.B.: LA MANCATA ESECUZIONE PERIODICA DELLA PROCEDURA DI DECALCIFICAZIONE INVALIDERÀ LA GARANZIA DELLA MACCHINA.

Modifica della temperatura del caffè

Per cambiare la temperatura di erogazione del caffè, procedere come segue:

- Premere il tasto **MENU**  (**B2**) per accedere al menu e quindi i tasti  (**B5**) e  (**B6**) finché sul display compare il messaggio **TEMPERATURA CAFFE'**.
- Premere  (**B7**).
- Premere i tasti  (**B5**) e  (**B6**) per scegliere la temperatura del caffè: bassa, media o alta.
- Premere  (**B7**) per confermare la temperatura prescelta.
- Premere il tasto **MENU**  (**B2**) per uscire dal menu.

Modifica della durata di accensione

L'apparecchio è preimpostato in fabbrica per spegnersi automaticamente dopo 30 minuti di inattività. Per modificare questo tempo (max 120 min.), procedere come segue:

- Premere il tasto **MENU**  (**B2**) per accedere al menu e quindi i tasti  (**B5**) e  (**B6**) finché sul display compare il messaggio **AUTOSPEGNIMENTO**.
- Premere  (**B7**) per confermare.
- Premere i tasti  (**B5**) e  (**B6**) per impostare il tempo di inattività dopo il quale l'apparecchio dovrà spegnersi (30 minuti, 1 ora, 2 ore).
- Premere  (**B7**) per confermare.
- Premere il tasto **MENU**  (**B2**) per uscire dal menu.

Impostazione della durezza dell'acqua

- Se si desidera, l'intervallo tra i cicli di decalcificazione può essere aumentato in modo da eseguire il trattamento anticalcare con meno frequenza e in base all'effettivo contenuto di calcio dell'acqua utilizzata. Procedere come segue:

- Estrarre la striscia per la prova di durezza dell'acqua dalla sua confezione (applicata a pagina 2) e immergerla completamente nell'acqua per alcuni secondi. Estrarla dall'acqua e attendere circa 30 secondi (finché la striscia cambia colore e compaiono dei quadratini rossi).
- Premere il tasto **MENU**  (**B2**) per accedere al menu e quindi i tasti  (**B5**) e  (**B6**) finché sul display compare il messaggio **DUREZZA ACQUA**.
- Premere  (**B7**).
- Premere i tasti  (**B5**) e  (**B6**) per scegliere il numero di punti corrispondente al numero di quadratini rossi che si sono formati sulla striscia di prova (se ad esempio la striscia di prova presenta 3 quadratini rossi, occorrerà scegliere tre punti);
- Premere  (**B7**) per confermare. A questo punto la macchina è impostata per eseguire la decalcificazione con la frequenza effettivamente necessaria.
- Premere il tasto **MENU**  (**B2**) per uscire dal menu.

Risparmio energetico

- Premere l'icona  (**B2**) per accedere al menu delle impostazioni.
- Premere le icone  (**B5**) e  (**B6**) finché sul display compare **RISPARMIO ENERGETICO**.
- Premere l'icona  (**B7**); sul display compare **DISATTIVA?** (oppure **ATTIVA?** se la funzione era già stata disattivata).
- Premere l'icona  (**B7**) per attivare o disattivare la funzione, oppure l'icona  (**B2**) per uscire dal menu.

Ripristino dei valori di fabbrica (reset)

Per ripristinare i valori di fabbrica originali della macchina (anche dopo averli modificati), procedere come segue:

- Premere il tasto **MENU**  (**B2**) per accedere al menu e quindi i tasti  (**B5**) e  (**B6**) finché sul display compare il messaggio **VALORI DI FABBRICA**.
- Premere  (**B7**), il display mostra il messaggio  **PER CONFERMARE**.
- Premere  (**B7**) per ripristinare le impostazioni di fabbrica.

Statistica

Questa funzione permette di visualizzare le statistiche della macchina. Procedere come segue:

- Premere il tasto **MENU**  (**B2**) per accedere al menu e quindi i tasti  (**B5**) e  (**B6**) finché sul display compare il messaggio **STATISTICA**.
- Premere  (**B7**).
- Premere i tasti  (**B5**) e  (**B6**) per verificare:
 - quanti caffè sono stati preparati;
 - quante volte è stata eseguita la decalcificazione;
 - il numero totale di litri d'acqua erogati.
- Premere una volta il tasto **MENU**  (**B2**) per uscire dalla funzione, oppure premere il tasto **MENU**  (**B2**) due volte per uscire dal menu.

Impostazione del segnale acustico

Questa funzione permette di attivare o disattivare l'emissione di un segnale acustico alla pressione dei tasti.

N.B.: la macchina è preimpostata in fabbrica con il segnale acustico attivato.

- Premere il tasto **MENU**  (**B2**) per accedere al menu e quindi i tasti  (**B5**) e  (**B6**) finché sul display compare il messaggio **AVVISO ACUSTICO**.
- Premere  (**B7**). Sul display compare il messaggio **AVVISO ACUSTICO DISATTIVA?**
- Premere  (**B7**) per disattivare il segnale acustico.
- Premere il tasto **MENU**  (**B2**) per uscire dal menu.

Programmazione del caffè

Per le istruzioni sulla programmazione del caffè, consultare la sezione **REGOLAZIONE DELLA QUANTITÀ DI CAFFÈ NELLA TAZZA**.

Pulizia e manutenzione

Pulizia della macchina

Non usare solventi o detergenti abrasivi per la pulizia della macchina. Sarà sufficiente un panno morbido umido. È necessario pulire regolarmente le seguenti parti della macchina:

- Contenitore per fondi di caffè (A4).
- Vaschetta raccogliacqua (A14).
- Serbatoio dell'acqua (A12).
- Beccucci di erogazione del caffè (A13).
- Imbuto di caricamento del caffè premacinato (A21).
- L'interno della macchina, accessibile dallo sportello di servizio (A2).
- Il gruppo infusore (A5).

Pulizia del contenitore per fondi di caffè

Quando il display mostra il messaggio **SVUOTARE CONTENITORE FONDI**, è necessario vuotare e pulire il contenitore dei fondi di caffè. Procedere come segue:

- Aprire lo sportello di servizio sul lato anteriore della macchina (Figura 15), quindi rimuovere la vaschetta raccogliacqua (Figura 16) e pulirla.
- Pulire accuratamente il contenitore dei fondi di caffè.

N.B.: quando si rimuove la vaschetta raccogliacqua è assolutamente necessario vuotare il contenitore dei fondi di caffè.

Pulizia della vaschetta raccogliacqua



AVVERTENZA

Se la vaschetta raccogliacqua non viene vuotata, è possibile che l'acqua trabocchi dal bordo e danneggi la macchina.

La vaschetta raccogliacqua è provvista di un indicatore di livello, costituito da un galleggiante rosso (Figura 25). Vuotare e pulire la vaschetta raccogliacqua prima che il galleggiante rosso arrivi a sporgere sulla griglia poggiategge.

Per rimuovere la vaschetta raccogliacqua:

1. Aprire lo sportello di servizio (Figura 15).
2. Rimuovere la vaschetta raccogliacqua e il contenitore dei fondi di caffè (Figura 16).
3. Pulire la vaschetta raccogliacqua e il contenitore dei fondi di caffè (A4).
4. Reinserire la vaschetta raccogliacqua e il contenitore dei fondi di caffè (A4).
5. Chiudere lo sportello di servizio.

Pulizia del serbatoio dell'acqua

1. Pulire regolarmente il serbatoio dell'acqua (A12) (circa una volta al mese) con un panno umido e un detergente blando.
2. Fare attenzione a rimuovere ogni traccia di detergente.

Pulizia dei beccucci

1. Pulire i beccucci regolarmente con una spugna (Figura 26).
2. Controllare regolarmente che i fori del beccuccio di erogazione del caffè non siano ostruiti. Se necessario, rimuovere i depositi di caffè con uno stuzzicadenti (Figura 24).

Pulizia dell'imbuto di caricamento del caffè macinato

Controllare regolarmente (circa una volta al mese) che l'imbuto di caricamento del caffè premacinato non sia ostruito (Figura 19).



AVVERTENZA

Prima di procedere alla pulizia, spegnere la macchina con l'interruttore principale (A23) e staccarla dalla rete elettrica.

Non immergere mai la macchina per caffè in acqua.

Pulizia dell'interno della macchina

1. Controllare regolarmente (circa una volta alla settimana) che l'interno della macchina non sia sporco. Se necessario, rimuovere i depositi di caffè con una spugna.
2. Rimuovere tutti i residui con un aspirapolvere (Figura 27).

Pulizia del gruppo infusore

Il gruppo infusore deve essere pulito almeno una volta al mese.

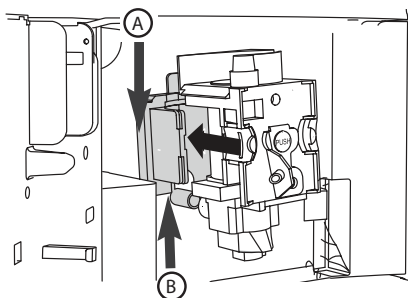


AVVERTENZA

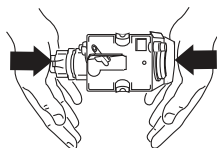
Il gruppo infusore (A5) non può essere rimosso con l'apparecchio acceso. Non forzare il gruppo infusore per rimuoverlo.

1. Controllare che la macchina sia spenta (vedere *SPEGNIMENTO DELL'APPARECCHIO*).
2. Aprire lo sportello di servizio (Figura 15).
3. Rimuovere la vaschetta raccogliacqua e il contenitore dei fondi di caffè (Figura 16).
4. Premere i due tasti di sblocco rossi verso l'interno ed estrarre il gruppo infusore (Figura 28).
N.B.: pulire il gruppo infusore senza detergenti, perché l'interno del pistone è trattato con un lubrificante che verrebbe eliminato dal detergente.
5. Immergere il gruppo infusore in acqua per circa 5 minuti, quindi risciacquare.
6. Dopo la pulizia, reinserire il gruppo infusore (A5) in modo che il supporto e il perno sul fondo siano perfettamente inseriti; quindi premere sul simbolo PUSH finché il gruppo non scatta in posizione.

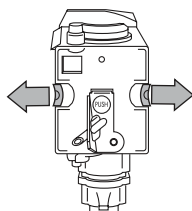
A. Supporto
B. Perno



N.B.: in caso di difficoltà nell'inserimento del gruppo infusore, provare ad adattarlo alla dimensione corretta spingendolo simultaneamente dal basso e dall'alto come mostrato nella figura.



7. Il gruppo è inserito correttamente quando i due pulsanti rossi tornano in posizione sporgente.



8. Reinserire la vaschetta raccogliacqua e il contenitore dei fondi di caffè.
9. Chiudere lo sportello di servizio.

Spegnimento dell'apparecchio

Ad ogni spegnimento, l'apparecchio eseguire un ciclo di risciacquo automatico che non può essere interrotto.



AVVERTENZA

Durante il risciacquo, dai beccucci del caffè fuoriesce un po' d'acqua calda. Evitare il contatto con gli spruzzi d'acqua. Per spegnere l'apparecchio, premere il tasto On/Standby (A7). L'apparecchio esegue un ciclo di risciacquo e si spegne.

N.B.: in caso di inutilizzo prolungato, portare il tasto **ON/OFF (A23)**, posto sul lato della macchina, in posizione **0**.

Messaggi sul display

MESSAGGIO VISUALIZZATO	POSSIBILE CAUSA	SOLUZIONE
RIEMPIRE SERBATOIO!	- Il serbatoio dell'acqua è vuoto o non è posizionato correttamente.	- Riempire d'acqua il serbatoio e/o inserirlo correttamente, spingendolo fino in fondo.
MACINATO TROPPO FINE REGOLARE MACININO! PREMERE 	- La macinatura è troppo fine, perciò il caffè viene erogato troppo lentamente.	- Ruotare la manopola di regolazione della macinatura di una tacca verso il numero 7.
CIRCUITO VUOTO RIEMPIRE CIRCUITO ACQUA CALDA PREMERE 	- Il serbatoio è stato rimosso durante l'erogazione. - È presente dell'aria nel circuito idraulico.	- Reinserire il serbatoio e premere  (B7). Sul display compare ACQUA CALDA . La macchina eroga acqua calda e quindi è nuovamente pronta per l'uso.
SVUOTARE CONTENITORE FONDI!	- Il contenitore dei fondi di caffè (A4) è pieno o sono trascorsi più di tre giorni dall'ultima erogazione (questa operazione assicura che la macchina rimanga igienicamente pulita).	- Vuotare e pulire il contenitore dei fondi di caffè, quindi reinserirlo. IMPORTANTE: quando si rimuove la vaschetta raccogliacqua è ASSOLUTAMENTE NECESSARIO vuotare il contenitore dei fondi di caffè, anche se non è completamente pieno. In caso contrario, è possibile che con le preparazioni di caffè successive il contenitore dei fondi si riempia più del previsto e intasi la macchina.
INSERIRE CONTENITORE FONDI!	- Il contenitore dei fondi di caffè non è stato reinserito dopo la pulizia.	- Aprire lo sportello di servizio e inserire il contenitore dei fondi di caffè.
INSERIRE CAFFE' MACINATO!	- È stata scelta la funzione "caffè premacinato" senza avere inserito il caffè premacinato nell'imbuto. - L'imbuto (A21) è bloccato.	- Estrarre la macchina e, usando l'imbuto, aggiungere il caffè premacinato. - Pulire accuratamente l'imbuto con l'aiuto di un coltello, come descritto nel paragrafo <i>Pulizia dell'imbuto di caricamento del caffè macinato</i> .
DECALCIFICARE! (alternato a) TAZZA MEDIA GUSTO NORMALE	- Indica che è necessario eseguire la decalcificazione.	- Eseguire il programma di decalcificazione al più presto seguendo le istruzioni del paragrafo <i>DECALCIFICAZIONE</i> .
RIDURRE DOSE CAFFE'!	- È stato usato troppo caffè.	- Scegliere un gusto più leggero o ridurre la quantità di caffè macinato, quindi erogare nuovamente il caffè.
RIEMPIRE CONTENITORE CHICCHI!	- Il caffè in chicchi è esaurito.	- Riempire il contenitore del caffè in chicchi.
INSERIRE GRUPPO INFUSORE!	- Il gruppo infusore non è stato reinserito dopo la pulizia.	- Inserire il gruppo infusore come descritto nel paragrafo <i>Pulizia del gruppo infusore</i> .
CHIUDERE SPORTELLLO!	- Lo sportello di servizio è aperto.	- Chiudere lo sportello di servizio.
ALLARME GENERICO!	- L'interno dell'apparecchio è molto sporco.	- Pulire accuratamente l'interno dell'apparecchio come descritto nella sezione <i>PULIZIA E MANUTENZIONE</i> . Se dopo la pulizia il messaggio compare ancora, contattare un centro di assistenza.

Guida alla ricerca guasti

La tabella seguente contiene un elenco dei possibili malfunzionamenti.

Se il problema non può essere risolto con la procedura descritta, contattare il Servizio Assistenza.

PROBLEMA	POSSIBILE CAUSA	SOLUZIONE
Il caffè non è caldo.	- Le tazze non sono state preriscaldate. - Il gruppo infusore si è raffreddato perché sono trascorsi 2/3 minuti dalla preparazione dell'ultimo caffè. - La temperatura impostata non è sufficiente.	- Riscaldare le tazze risciacquandole con acqua calda. - Prima di preparare il caffè, riscaldare il gruppo infusore selezionando la funzione RISCIACQUO dal menu. - Cambiare la temperatura impostata (vedere il paragrafo <i>Modifica della temperatura del caffè</i>).
Il caffè non è abbastanza cremoso.	- La macinatura del caffè è troppo grossa. - La miscela di caffè non è adatta.	- Ruotare la manopola di regolazione della macinatura di una tacca in senso antiorario, verso il numero 1, con il macinacaffè in funzione (Figura 13). - Usare una miscela di caffè specifica per le macchine per caffè espresso.
Il caffè viene erogato troppo lentamente o a gocce.	- La macinatura del caffè è troppo fine.	- Ruotare la manopola di regolazione della macinatura di una tacca in senso orario, verso il numero 7, con il macinacaffè in funzione (Figura 13). Procedere una tacca alla volta fino a ottenere un'erogazione soddisfacente. Perché i risultati siano visibili occorrerà preparare almeno 2 caffè.
Il caffè viene erogato troppo velocemente.	- La macinatura del caffè è troppo grossa.	- Ruotare la manopola di regolazione della macinatura di una tacca in senso antiorario, verso il numero 1, con il macinacaffè in funzione (Figura 13). Evitare di ruotare eccessivamente la manopola di regolazione della macinatura perché in tal caso, selezionando 2 tazze, il caffè potrebbe essere erogato a gocce. Perché i risultati siano visibili occorrerà preparare almeno 2 caffè.
Il caffè non viene erogato da uno o da entrambi i beccucci.	- I beccucci sono ostruiti.	- Pulire i beccucci con uno stuzzicadenti (Figura 24).
Il caffè non viene erogato dai beccucci ma fuoriesce intorno allo sportello di servizio (A2).	- I fori dei beccucci sono ostruiti da polvere di caffè secca. - Il caricatore di caffè (A3) all'interno dello sportello di servizio è ostruito.	- Pulire i beccucci usando uno stuzzicadenti, una spugna o uno spazzolino da cucina duro (Figure 24-26). - Pulire accuratamente il caricatore di caffè (A3), in particolare nei punti di giunzione.
I beccucci erogano acqua al posto del caffè.	- L'imbuto è ostruito dal caffè macinato (A21)	- Pulire l'imbuto (A21) con una forchetta di legno o di plastica e pulire l'interno della macchina.

Қауіпсіздік нұсқаулары	144
Қоршаған ортаны қорғау	145
Кіріктірілген орнату	146
Өнім сипаттамасы	148
Құрылғыны алғаш рет пайдалану	149
Қосу және алдын ала қыздыру	149
Кофе пісіру (кофе дәндерің пайдалану)	150
Шыны-аяқтың ішінде кофе мөлшерің өзгерту	151
Кофе ұнтақтағышты реттеу	151
Эспрессо ұнтақталған кофеден пісіру (кофе дәндерінің орнына)	151
Ыссы судың ағуы	152
Капуччино жасау (бу функциясын пайдалану)	152
Мәзір параметрлерің өзгерту және орнату	153
Тазалау және күту	156
Құрылғыны өшіріп жіберу	157
Бейнелейтін хабарламалар	158
Ақаулықты анықтау	159

Қауіпсіздік нұсқаулары

Оқып шығу және орындау маңызды

Құрылғыны пайдаланбас бұрын осы нұсқауларды мұқият оқып шығыңыз. Оларды болашақта қарау үшін сақтап қойыңыз. Бұл нұсқаулықты сондай-ақ www.aristonchannel.com веб-сайтынан қарауға болады.

Бұл нұсқаулар мен құрал барлық уақытта ұстану қажет, маңызды қауіпсіздік ескертулерін қамтамасыз етеді. Өндірілуі осы қауіпсіздік нұсқауларын ұстанбау, құралды дұрыс пайдаланбау немесе басқару параметрлерін дұрыс орнатпау нәтижесінде туындаға ақаулық үшін жауапты болмайды.

Қауіпсіздік ескертулері

8 жас және одан үлкен жастағы балалар және физикалық, сезімдік немесе рухани мүмкіншіліктері жеткіліксіз немесе тәжірибесі мен білімі жеткіліксіз тұлғалар құрылғыны тек басқару бойынша арнайы қауіпсіз пайдалану нұсқаулары берілгеннен кейін пайдалана алады. Балалар құрылғымен ойнамау қажет. Пайдалану мақсаты: бұл құрылғы кофе, сүт негізіндегі сусындар және ыстық су дайындауға арналған. Кез келген басқа қолданыс дұрыс емес және қауіпті болып есептеледі. Өнім жасаушысы құрылғыны дұрыс пайдаланбаудан туындайтын зақым үшін жауапты емес. Қолданудан соң қыздыру элементінің беті ыстық күйде болады және құрылғының сырты қолдану шамасына байланысты қызуы мүмкін. Тазалау үшін "Тазалау" бөліміндегі нұсқауларды орындаңыз. Тазалау және жөндеу жұмыстарын, егер жанында жетекшілік ететін ересек адам болмаса, балаларға орындауға болмайды.

ЕСКЕРТУ: Пайдалану кезінде қол жететін бөлшектері ысып кетуі мүмкін, балаларды жақындатпау керек.

Құрылғыда ыстық су болады. Судың шашырандыдаң абай болыңыз - күйіп алу қатері бар. Егер құрылғы бұзылып қалса немесе дұрыс жұмыс істемесе, өз бетіңізбен жөндеуге әрекет жасамаңыз. Құрылғыны өшіріңіз, қуат көзінен ағытыңыз да, Кепілді қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.



Осындай таңбамен белгіленген беттер пайдалану кезінде қатты ысып кетеді (бұл таңба тек кейбір үлгілерді бар).

Рұқсат етілген пайдалану

АБАЙЛАҢЫЗ: Бұл құрылғы сыртқы таймермен немесе бөлек қашықтан басқару жүйесімен пайдаланылуға арналмаған.

АБАЙЛАҢЫЗ: Құрылғыны зақымдап алмас үшін оны тазалаған кезде сілтілі таратқыш қоспаларды пайдаланбаңыз, оның орнына жұмсақ шүберек пен жұмсақ жуғыш қоспаны пайдаланыңыз.

Бұл құрылғы тек тұрмыста қолдануға арналған.

Бұл құрылғы төмендегі сияқты жерлерде қолдануға арналмаған: дүкендердегі, кеңселер мен жұмыс орталарындағы қызметкерлерге арналған асхана аумақтары; шаруашылық ғимараттары; қонақ үйлердің, мотельдердің, шағын мейманханалардың және басқа тұрғын жайлардың клиенттерінің пайдалануы.

Бұл құрылғы кәсіптік мақсатта пайдалануға арналмаған. Бұл құрылғыны сыртта пайдаланбаңыз.

Құрылғының ішінде немесе жанында жарылғыш немесе тұтанғыш заттарды (мысалы, бензин немесе бүріккіш сауыттар) сақтауға болмайды - өрт шығу қатері бар.

Орнату

Құрылғыны екі не одан көп адам тасуы және орнатуы керек - жарақат алу қатері. Қорабынан шығарып, орнату үшін қолғап киіңіз - қолыңызды кесіп алу қатері.

Орнатуды, соның ішінде сумен жабдықтауды (егер болса) және электр сымдарын жалғауды білікті техник маман жүзеге асыруы керек. Құрылғыны ешбір бөлігін жөндеуге немесе ауыстыруға болмайды, егер пайдаланушы нұсқаулығында солай деп жазылмаса. Құрылғы орнатылатын жерге балаларды жақындатпаңыз. Құрылғыны орамнан шығарған соң, оның тасмалдау барысында зақымдалмағанына көз жеткізіңіз. Проблемалар туындаған жағдайда, немесе ең жақын Кепілдік бойынша қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз. Орнатылғаннан кейін орауыштың қалдықтарын (пластик, көбікті полистирол т.с.с.) балалардың қолы жетпейтін жерде сақтау керек - тұншығып қалу қатері. Кез келген

орнату жұмысының алдында құрылғыны қуат көзінен ажырату қажет - электр тоғы соғу қатері. Орнату барысында құрылғының қуат сымына нұқсан келтірмейтіндігіне көз жеткізіңіз - өрт шығуы немесе электр тоғы соғу қатері. Құрылғыны тек орнату аяқталған соң іске қосыңыз. Құрылғыны кіріктірілген пештің үстінен орнату үшін міндетті түрде пештің суытқыш желдету жүйесі болуға тиіс.

Электрикалық ескертулер

Құрылғыны жалғамас бұрын техникалық ақпарат тақтайшасындағы кернеудің үйдегі кернеуге сәйкес келетінін тексеріңіз.

Құрылғының ашасына қол жеткізу мүмкін болған жағдайда, розеткадан суыру арқылы немесе розеткадан жоғары орнатылған көп полюсті қосқыштың көмегімен ол қуат көзінен ажыратыла алатын болуы керек және ұлттық электр қауіпсіздігі стандарттарына сәйкес құрылғыны жерге тұйықтау қажет. Ұзартқыштарды, бірнеше розетканы немесе адаптерлерді пайдаланбаңыз. Электр құрамдастары орнатудан кейін пайдаланушы қатынаса алатындай болуы қажет. Аяғыңыз су болса немесе жалаң аяқ болсаңыз, құрылғыны пайдалануға болмайды. Құрылғының қуат сымы немесе ашасы бүлінген болса, дұрыс жұмыс істемесе немесе бұзылған немесе құлаған болса, оны пайдаланбаңыз. Егер қуат сымы бүлінсе, оны дәл сондай сыммен ауыстыру керек - электр тоғы соғу қатері бар.

Алынбалы сымы бар құрылғы: қуат сымының жалғағышына немесе құрылғының артындағы ұяшыққа су шашып алмаңыз.

ЕСКЕРТУ: Қосқыш пен ашасына ағызып-тамыздан аулақ болыңыздар.

Тазалау және күту

ЕСКЕРТУ: Тазалау немесе техникалық қызмет көрсету жұмыстарын жүргізу дейін құрылғы өшірілген және қуат көзінен ажыратылғанына көз жеткізіңіз - электр тоғымен зақымдану қаупі бар. Бумен тазалау жабдығын ешқашан пайдаланбаңыз.

Құрылғыны ешқашан да суға салмаңыз.

Асып төгілмес үшін тамшы науасын үнемі босапы отырыңыз - жарақат алу қатері.

Пайдаланып болғаннан кейін әрқашан сүт контейнерді ішіндегі түтіктерді тазалаңыз - уланып қалу қатері.

Шайған кезде кофе ағатын шүмектерден ыстық су шашырайды. Шашыраған судың тиіп кетуінен абай болыңыз - күйіп қалу қатері бар.

Қоршаған ортаны қорғау

Орам материалдарын тастау

Бума материалы 100% қайта өңделмелі және қайта өңдеу таңбасымен белгіленген (). Орамның әр түрлі бөліктері қоқысты тастауға рұқсат беретін жергілікті орган ережелеріне толығымен сәйкес және жауапкершілікпен өткізілуі қажет.

Тұрмыстық құралдарды тастау

Бұл құрылғы қайта өңделмелі немесе қайта қолданбалы материалдардан жасалған. Жергілікті қалдықты тастау ережелеріне сәйкес қолдаңыз. Тұрмыстық электр құрылғыларын қолдану, қалпына келтіру және қайта пайдалануға тапсыру бойынша қосымша ақпарат алу үшін құзыретті жергілікті билік органына, тұрмыстық қалдықтарды жинау қызметіне немесе құрылғы сатып алынған дүкенге хабарласыңыз. Бұл құрал электрлік және электрондық жабдықты қоқысқа тастау (WEEE) бойынша 2012/19/EU Еуропалық директивасына сай белгіленген. Бұл өнімнен дұрыс арылу арқылы қоршаған ортаға және адамдардың денсаулығына теріс әсердің салдарының алдын алуға көмектесесіз.



Құрылғыдағы немесе онымен бірге берілген құжаттамадағы () белгісі бұл құрылғыны тұрмыстық қалдық ретінде тастамай, электрлік және электрондық жабдықты қайта өңдеуге арналған арнайы жинау орталығына өткізу керек екендігін көрсетеді.

СЕ сәйкестік декларациясы

Бұл құрылғы LVD 2014/35/EU, EMC 2014/30/EU және RoHS 2011/65/EU Еуропалық Директиваларына: сай жасалған, құрастырылған және таратылған.

Тамақ өнімдерімен байланысқа түсетін осы құрылғы ( n. 1935/2004 Еуропа ережесіне сай келеді.

Кіріктірілген орнату

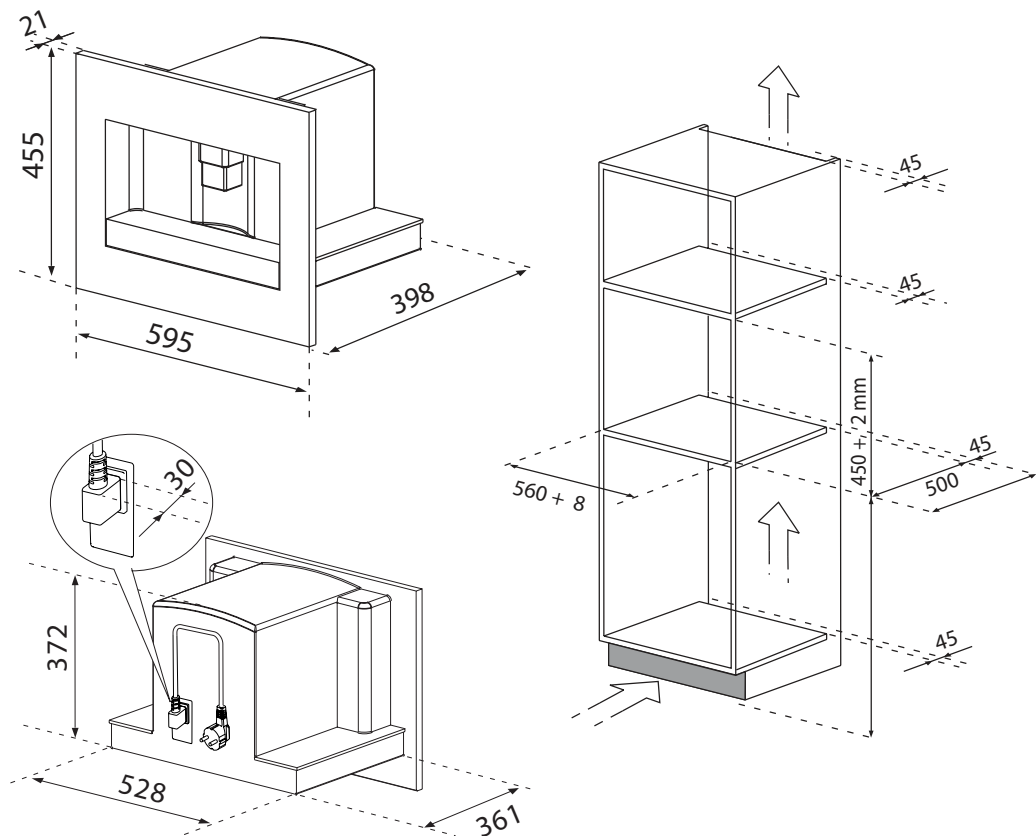
Құрылғыны дұрыс орнату үшін минималдық өлшемдерді тексеріңіз.

Кофеқайнатқыш қабырғаға коммерциялық жақшаларды пайдаланып қауіпсіз, нық бекітілген арнайы үстелшесінде орнатылған болу керек.

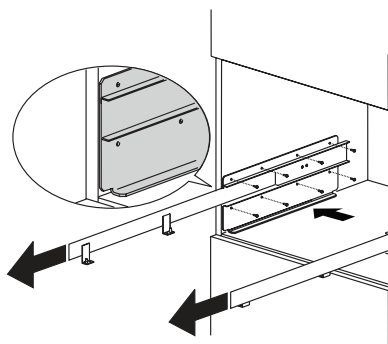
Назар аударыңыз:

- Кез келген орнату немесе қызмет көрсету жұмысын орындамас бұрын құрылғыны розеткадан ажыратыңыз.
- Құрылғыға тиіп тұратын ас бөлмедегі заттар ыстыққа (мин. 65°C) төзімді болуы керек.
- Желдету қамтамасыз ету үшін, корпусың астында саңылау жасаңыз (өлшемдерді Суретте қараңыз).

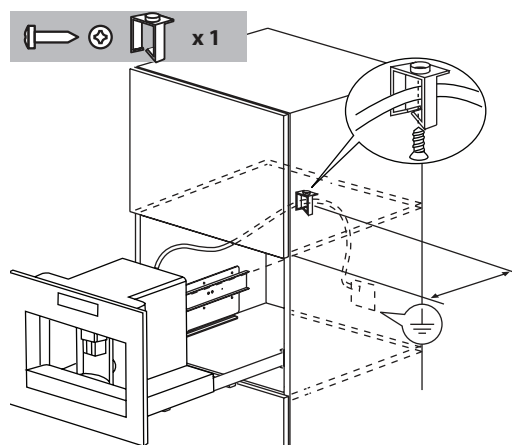
Өлшемдер мм



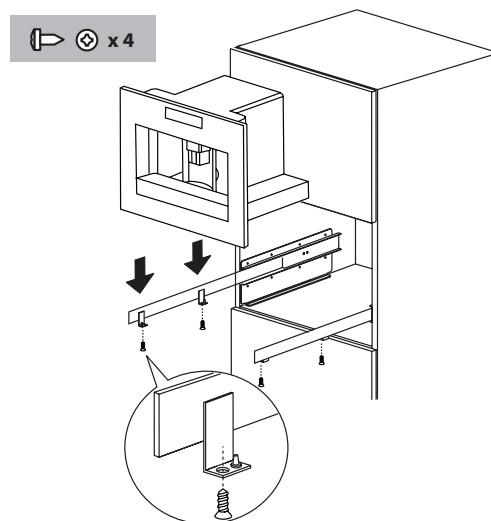
Табандарды корпусың шеттеріне, Суретте көрсетілгендей, орналастырыңыз. Табандарды берілген бұрандамалармен тіркеп қойыңыз, сосын олар толығымен кеңеюі кезге дейін оларды тартып алыңыз. Егер кофеқайнатқыш жылыту машинаның үстінде орналасқан болса, оның бетің табандарды орналастыру жер ретінде пайдалаңыз. Бұл жағдайда, тіреуіш беттер жоқ болады.



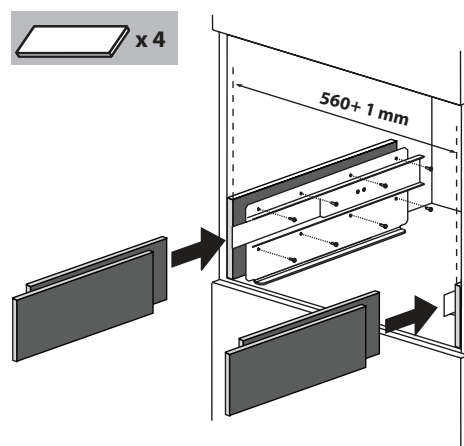
Қуатпен жабдықтау кабелін берілген қысыммен бекітіңіз. Қуат көзінің кабелі машина орналасқан корпус бетінен алып кофе дәндері контейнерді толтыру үшін мүмкіндік болатындай ұзын болуы керек. **Ереже бойынша құрылғының жерге тұйықталуы талап етіледі. Электр байланыс жұмыстары өнім жасаушысының нұсқауларына сәйкес білікті техникалық маман орындауы керек.**



Берілген бұрандалармен бекіту алдында істіктер өз орындарына дұрыс тіркелгеніне көз жеткізіп, табандарға машинаны салыңыз.



Егер машина тегістеу процессің реттеу керек болса, төменде немесе тіреуіш жақта берілген кергіштерді жайғастырыңыз.



Өнім сипаттамасы

Құрылғы

4 бетте **A** суретің көріңіз.

- A1** Шыны-аяқтың подносы
- A2** Салатын есігі
- A3** Кофе жіберу
- A4** Кофе тұнбасының контейнері
- A5** Пісіру аймағы
- A6** Шыны-аяқтың подносының шамы
- A7** Қосу/күту режимі түймесі
- A8** Басқару панелі
- A9** ІЕС Қосқышы
- A10** Капучино жасағыш (алмалы)
- A11** Сақтау түпқоймасы
- A12** Су ыдысы
- A13** Кофе жіберу торабы (биіктікке қарай реттелеген)
- A14** Тамшы науасы
- A15** Кофе дәндері контейнердің қақпасы
- A16** Кофе дәндері контейнері
- A17** Тарту ірілігінің реттеу тетігі
- A18** Ұнтақталған кофе құйғыш қақпасы
- A19** Бақыраш
- A20** Бақыраш бөлімшесі
- A21** Ұнтақталған кофе кіріспе құйғыш
- A22** Қуат көзі сымы
- A23** Негізгі **ON/OFF** қосқышы

Бақылау панелі

4 бетте **B** суретің көріңіз.

Ескертпе: сенсорлық басқару түймелері саусақ жеңіл жанасудан іске қосылады

- B1** Дисплей: пайдаланушыға машина қолдану жолын көрсетеді
- B2** **MENU** Мәзірінің орнату режимін іске қосу немесе өшіру  түймесі
- B3** Кофе дәмін таңдау үшін  түймесі
- B4** Қалаған кофе түрін таңдау үшін  түймесі (эспрессо, кішкентай шыны- аяқ, орташа шыны- аяқ, үлкен шыны- аяқ, саптыаяқ)
- B5-B6** Әр түрлі мәзір деректер арқылы шолу үшін   түймелер
- B7** Таңдаған растау үшін  түймешігі
- B8** Бір шыны- аяқ кофе жасау үшін  түймешігі
- B9** Екі шыны- аяқ кофе жасау үшін  түймешігі
- B10** Бу жеткізу үшін  түймешігі
- B11** Ыстық су жеткізу үшін  түймешігі

Құрылғыны алғаш рет пайдалану

- Машина зауыттық сынақтау өткелген кезде кофе пайдаланған, сондықтан кофе ұнтақтағышта кофе іздердің болуы қалыпты жағдай.
 - *Су кермектігі орнату* параграфта берілген нұсқаулықты пайдаланып, судың кермектігің мүмкіндігінше тезірек бейімдеңіз.
1. Құрылғыны бас қуат көзіне қосып және ажыратқышты **A23** I позицияға орналастырыңыз.
 2. Тілді таңдаңыз (тілдер шамамен 3 секунд аралықпен айналдырып шығады): Егер “**PRESS  TO INSTALL ENGLISH**” хабарлама көрініп шықса, **ENGLISH INSTALLED** шыққанша ** (B7)** (Сурет 3) 3 секунд бойы басыңыз. Егер қате тіл орнатылса, “Тіл орнату” бөлімде берілген нұсқаулықты қолдаңыз. Егер сіз қалаған тіл қолжетімсіз болса, көрсетілген бірінен таңдаңыз (ағылшын сүт көпірткіш нұсқаулықты жібереді). Сосын көрсетілген нұсқауларды орындаңыз.
 3. Құрылғы “**FILL TANK!**” хабарламаны көрсетеді. Су ыдысын (4-Сурет) шығарып, шайып және MAX шегінен аспайтын таза сумен толтырыңыз. Оны ауыстырып және мүмкіндігінше итеріңіз.
 4. Сүт көпірткіш астына ыдысты қойыңыз. Машина **HOT WATER** хабарламаны көрсетеді. **PRESS ** ** B7** басыңыз, сүт көпірткіштен аздап су ағады.
 5. Дисплейде **TURNING OFF** көрсетіледі. **PLEASE WAIT...** және сөнеді.
 6. Жабдықталған тұтқаны пайдаланып (6 Сурет), машинаны жылжытыңыз; қақпасын ашып, кофе дәндері контейнерді толтырыңыз, содан кейін қақпасын жауып және машинаны орнына сұғындыруыңыз.

Қазір кофеқайнатқыш пайдалану үшін дайын.

ЕСКЕРТУ

Ұнтақталған кофе, тез ерігіш кофе, карамелдік кофе немесе бөтен заттарды контейнерге салмаңыз, өйткені олар машинаны зақымдау мүмкін.

Ескертпе:

- Машинаны бірінші рет пайдаланған кезде, құрылғы тамаша нәтиже беру үшін сіз 4/5 шыны-аяқ кофе және 4/5 шыны-аяқ капучино жасаған керек.
- Машина **ON/OFF** негізгі қосқыш көмегімен қосу қосылған сайын (**A23**) ол **SELF-DIAGNOSIS** функциясын іске қосады, содан кейін өшеді: қайта қосу үшін **A7** қосу/күту түймесіне басыңыз (Сурет 1).

Қосу және алдын ала қыздыру

Әр уақытта машина қосулы кезде, ол автоматикалық алдын ала қыздыру және үзілсіз шаю циклын орындайды. Тек қана бұл циклді бітірген соң машина пайдалануға дайын.

ЕСКЕРТУ

Күйіп қалу қаупі бар! Шайған кезде кофе ағатын шүмектерден ыстық су шашырайды.

Құрылғыны қайта қосу үшін **A7** қосу/күту түймесіне басыңыз (Сурет 1): дисплей **HEATING UP** хабарламасы пайда болады. **PLEASE WAIT...** қызудан кейін, дисплейде басқа хабарлама пайда болады: **RINSING**. Машина жұмыс температурасында дисплей **MEDIUM CUP STANDARD TASTE** көрсеткен жағдайда.

Кофе пісіру (кофе дэндерің пайдалану)

1. Зауыт қондырғыларымен машина стандарт дәмі кофе пісіреді. Сіз келесі дәмімен кофе таңдай аласыз: алдын ала ұнтақталған кофені пайдалану мүмкіндігімен, күшті немесе өте күшті, өте-жұмсақ, жеңіл, стандартты кофе. Қалаған дәмін таңдау үшін түмесін **B3** (7 Сурет) керек дәм көрсетілгенше дейін қайталанып басыңыз.
2. Егер 1 кофе жасағаныңыз келсе (8 Сурет) немесе 2 кофе (8 Сурет) сіз кофе ағатын шүмектердің астында 1 немесе 2 шыны- аяқты салып қойыңыз. Қою кофе үшін, кофе ағатын шүмегін шыны-аяққа төмендетіп орналастыруға тырысыңыз (9 Сурет).
3. қалаған кофе таңдау үшін **B4** (10 Сурет) түймесің басыңыз: эспрессо, кішкентай шыны- аяқ, орташа шыны- аяқ, үлкен шыны- аяқ, саптыаяқ.
1 кофе жасау үшін **B8** (11 Сурет) немесе 2 кофе жасау үшін **B9** (12 Сурет) түймесің басыңыз.
Машина кофе дэндерін уақтап жібереді және содан кейін кофе ағады.
Кофенің алдын ала белгілі бір саны ағып біткен соң, құрылғы сорғылауды автоматты түрде тоқтайды және содан кейін кофе тұнбасың тұнбасы контейнерге алып тастайды .
4. Бірнеше секундтан кейін машина жаңадан пайдалануға дайын.
5. Құрылғыны өшіру үшін **A7** қосу/күту түймесіне басыңыз (Сурет 1) . (Сөніп қалу алдында, машина автоматты түрде шаю циклің іске қосады: күйіп қалу қаупітен сақ болыңыз).

Ескертпе:

- Егер кофе баяу ағады немесе жеткілікті емес жағдайда **КОФЕ ҰНТАҚТАҒЫШТЫ РЕТТЕУ** тарауына қараңыз.
- Егер кофе тым жылдам ағады немесе жеткілікті қою емес жағдайда **КОФЕ ҰНТАҚТАҒЫШТЫ РЕТТЕУ** тарауына қараңыз.
- Ыстық кофе арналған кеңестер:
 - МӘЗІР ПАРАМЕТРЛЕРІҢ ӨЗГЕРТУ ЖӘНЕ ОРНАТУ , Шаю функциясы тарауында сипатталғандай жалғастырыңыз;
 - алдын ала қыздыру кезде, өте қалың шыныаяқ тым көп жылу сіңіреді сондықтан оңдайды пайдаланбаңыз;
 - алдын ала қыздырып алған шыны- аяқты пайдаланыңыз, оларды ыссы сумен шайыңыз.
- Алдыңғы таңдаған түймесін тағы бір рет басып сіз ағуды әр уақытта тоқтата аласыз.
- Ағу тоқталғанда, шыны аяқ кофе мөлшерін көбейту үшін, барлығы ағып кеткен соң алдыңғы таңдаған түймесің 3 секундтің ішінде басып ұстаңыз.
- Құрылғы **"FILL TANK!"** хабарламаны көрсеткенше ! сүт ыдысы толтырған болу керек әйтпесе машина кофе дайындамайды. (Ыдыста су болу мүмкін; бұл қалыпты жағдай).
- Әр 14 біркелкі кофе (немесе 7 қос кофе) жасалған кезде, дисплейде **EMPTY GROUNDS CONTAINER!** . Тазалау үшін, шүмегін тартып, алдыңғы панельдегі қызмет көрсетуге арналған есікті ашыңыз (15 Сурет), содан кейін тамшы науасын (16 Сурет) алып және оның ішің тазалаңыз.

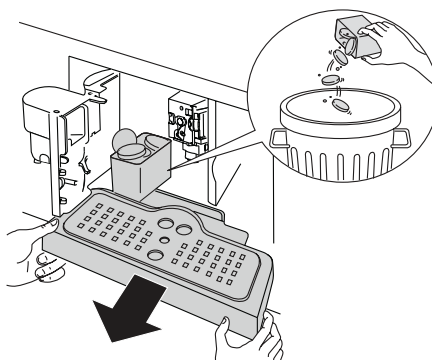
Машина тазалаған кезде, **әрқашан тамшы науасын толығымен алып тастаңыз.**

- Тамшы науасын алған кезде, кофе тұнбасының контейнері бос **БОЛУ КЕРЕК**. Егер бұл жағдай орындалмаса, машина тығындаулы мүмкін.
- Кофе ағып тұрған кезде су ыдысың ешқашан алмаңыз. Егер ыдыс шығарып алынса, машина кофе жасай алмайды және дисплейде келесі хабарламаларды шығады: **WATER CIRCUIT IS EMPTY. FILL WATER CIRCUIT. HOT WATER. PRESS**  .

Су ыдысында су деңгейін тексеріп, машинаға қайтарып салып алыңыз.

Машинаны жаңарту үшін,  (**B7**) басып дисплейде **HOT WATER** көрсетеді. **PRESS**  . Бірнеше секунд басып ( **B7**), шүмектен судың 30 секундтай ағып өтуге мүмкіндік беріңіз. Ағудан кейін, дисплей машина стандартты параметрлерге қайтарып бағдарламап қояды.

- Машина сізден операцияны бірнеше рет қайталап сурайтының мүмкіндік бар Бұл гидрожетегінде кез келген ауаны жою мақсатында орындалады.
- Егер берілген операция дұрыс емес орындалса немесе машина сөніп қалып, дисплей стандартты параметрлерге қайтарып бағдарламап қояды тіпті егер мәселе шешілмесе де.



Шыны-аяқтың ішінде кофе мөлшерің өзгерту

Құрылғы зауыт қондырғылары бойынша осындай кофе мөлшелерің автоматты түрде дайындайды:

- Эспрессо,
- Кішкентай шыны- аяқ
- Орташа шыны- аяқ,
- Үлкен шыны- аяқ,
- Саптыаяқ.

Бұл көрсеткіштерді өзгерту үшін және қалаған кофе мөлшерің орындау үшін, мысалы эспрессо мөлшерің өзгерту үшін, келесі сипатаммаларды орынданыз:

-  Дисплейде **ESPRESSO CUP** жазуы шыққанша дейін **B4** түймесің қайталап басыңыз .
- Дисплейде **PROGRAM QUANTITY** көрсеткенше дейін  (**B8**) түймені басып тұрыңыз. Бір уақытта машина кофе жасап шығады.
- Кофе шығудың тоқтату үшін және машинаны жаңа кофе мөлшермеге қайта бағдарламау үшін  (**B8**) түймені басыңыз.

Ендігіне машина жаңа параметрлерге бағдарламап қойылған және пайдалануға дайын.

Сіз тағы да кофе мөлшерің кішкентай шыны- аяқ, орташа шыны- аяқ, үлкен шыны- аяқ және саптыаяқ шамасына өзгерте аласыз.

Ескертпе: бұрынғы мөлшерді екі рет асып кеткен  (**B8**) түймесі арқылы орнатылған, мөлшерің өлшеуге үшін  (**B9**) түймесің басыңыз. Егер сіз түпнұсқалық параметрлерге қайтып оралуға қаласаңыз, *Зауыттық параметрлеріне қайта түсіру (параметрлерді түсіру)* параграфты қараңыз.

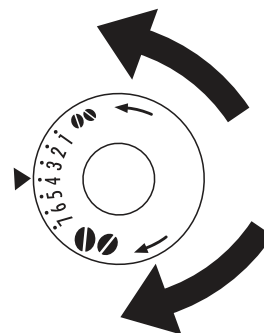
Кофе ұнтақтағышты реттеу

Кофе ұнтақтағышты зауыт қондырғыларында тұр және ешқандай реттеулер үшін қажеті жоқ; алайда, егер тым жылдам немесе тым баяу ағызу (кофе тамшылайды), тарту ірілігі реттеу тетігің пайдаланып өзгерту орындалып реттеу болады (13 Сурет).

ЕСКЕРТУ

Реттеу тетігің тек қана ұнтақтағыш жұмыс барысында болған кезде айналдыруға мүмкін.

Баяу ағызу үшін немесе қою крем кофе үшін, тетігін сағат тіліне қарсы жаққа 1 шертпек бұрыңыз (ұсағырақ ұнтақталған кофе). Жылдам ағызу үшін (тамшылатпау), тетігін сағат тілі бойымен 1 шертпек бұрыңыз (ірі дәнді ұнтақталған кофе).



Эспрессо ұнтақталған кофеден пісіру (кофе дәндерінің орнына)

 (**B3**) (7 Сурет) түймесің басыңыз және ұнтақталған кофе функциясын таңдаңыз.

- Машинаны сізге қарай қарсы қозғап жақындатыңыз; арнайы жобаланған тұтқасын пайдалаңыз (6 Сурет).
- Шағын орта қақпағын көтеріп, шұңқыр ішіне бір қасық кофе құйыңыз (17 Сурет); машинаны шкафқа кері қарай қойып және **КОФЕ ПІСІРУ (КОФЕ ДӘНДЕРІҢ ПАЙДАЛАНУ)** тарауында берілгендей жалғастырыңыз.

Ескертпе: бір уақытта тек қана бір кофе дайындау мүмкін,  (**B8**) түймесін басыңыз (11 Сурет).

- машинаны ұнтақталған кофе пайдаланып болғаннан кейін, сіз қайта кофе дәндерінен дайындауға қаласаңыз, онда, ұнтақталған кофе функцияны өшіру үшін  (**B3**) түймесін (7 Сурет) тағы да басыңыз.

Ескертпе:

- Машина өшіп тұрғанда, ұнтақталған кофе ешқашан қоспаңыз өйткені ол ішкі бөлігін бүкіл тарала алады .
- Бір қасықтан артық қоспаңыз, немесе машина кофе дайындай алмайды.
- Тек қана жабдықталған қасықты пайдалаңыз.
- Эспрессо кофе машиналарына арналған ұнтақталған кофе ғана пайдаланыңыз.
- Егер сіз бір қасық ұнтақталған кофе салған себебінен шұңқыр бітіліп қалса, шұңқыр арқылы кофе тазалау үшін абайлап пішак пайдаланыз (19 Сурет), сосын *Пісіру аймағын тазалау* параграфты пайдаланып пісіру аймағын орнына алып машинамен бірге тазалаңыз.

Ыссы судың ағуы

- Машина пайдалануға дайын жағдайды әрқашан тексеріңіз.
- Сүт көпірткішті сыртқа қарай бұраңыз және контейнерді астына қондыру керек.
-  (B11) түймесің басып, дисплей **HOT WATER PRESS** ,  (B7) растау үшін басыңыз.

Дисплей **HOT WATER** көрсетеді және ыссы су сүт көпірткіштен ағып астынғы контейнерді толтырады (Ыссы суды 2 минуттан артық ағызбаңыз). Су ағыны тоқтату үшін  (B11) түймесің басыңыз. Су алдын ала анықталған мөлшері төгілген кезде ағын автоматты түрде тоқтатылады.

Капуччино жасау (бу функциясын пайдалану)

- Сүт көпірткіштені ортаға қарай жаққа бұраңыз.
- Контейнерді алып, әр капуччино жасау үшін 100 гр сүтпен толтырыңыз және сүт көпірткіштің астына орналастырыңыз. Қабылдағыш сауыттың өлшемін таңдағын кезде, сүттің көлемінің екі немесе үш есе көбейетінін есте ұстаңыз. Тоңазытқыш температурасындағы ішінара қаймағы алынған сүтті пайдаланған жөн.
-  B11 түймесін басыңыз. **STEAM PRESS**  көрсетіледі.
- B7  OK түймесін басыңыз.
- Сүт көпірткішті сүт контейнерге батырыңыз, оның ұзындықтаң жартысын астам батырмауға көз жеткізіңіз.
Сүт көпірткіштен бу шағады.
Кілегей көпіршігін үшін, сүт көпіршікті сүтке батырып және контейнерді ақырын жоғары қарай жылжытыңыз.
2 минуттан артық бу шығарып пайдаланбаңыз.
- Қалаған температураға жеткен соң, бу шығаруды тоқтату үшін  (B11) түймесің немесе OK  (B7) түймесің басыңыз.
- Кофе үлкен шыны аяқта жасаңыз, сосын оны жасаған көпіршік сүтпен толтырыңыз.
МАҢЫЗДЫ: пайдаланып болғаннан кейін капучино жүйесің дереу тазалаңыз.
Мынаны орындаңыз:
-  (B11) және содан кейін OK  (B7) түймесің басқанда бу мөлшерің бірнеше секунд кеміп қалуы мүмкін.
Бұл бу шүмегін сүт құйылатын іздерінен түк қалдырмайды.
МАҢЫЗДЫ: тазалықты қамтамасыз ету мақсатында, сүт сауытының тізбегінде сүттің тұрып қалуына жол бермеу үшін капучино қайнатқан сайын осы процедураны жасаған жөн.
- Сүт көпірткішті салқындатқан кезіне күте тұрыңыз, сосын бір қолыңызда тетікті ұстап тұрып екіншісімен сүт көпірткішті бұрап, сағат тіліне қарсы айналдырып және төмен қарай оны алып тастаңыз.
- Сүт көпірткіштің шығару ойығын төмен қарай тартыңыз.
- Сүт көпірткішті және шығару ойығын ыссы сумен тазалаңыз.
- 23 Суретте көрсетілгендей екі тесіктің бітеліп қалмағанын тексеріңіз.
Қажет болса, түйреуішпен тазалаңыз.
- Сүт көпірткіштің ішіне жоғары қарай салып, шығару ойығын ауыстырыңыз.
- Сүт көпірткішті жоғары қарай итеріп, сағат тілінің бағытына бұрап, ауыстырыңыз.

Мәзір параметрлерің өзгерту және орнату

Машина пайдалануға дайын кезде, мәзірде келесі параметрлерді немесе функцияны өзгертуге мүмкіндігіңіз бар:

- RINSING (ШАЮ)
- ADJUST TIME (УАҚЫТ ӨЗГЕРТУ)
- LANGUAGE (ТІЛ)
- AUTO-START (АВТО- ІСКЕ ҚОСУ)
- DESCALING (ҚАҚ ТАЗАЛАУ)
- COFFEE TEMPERATURE (КОФЕ ТЕМПЕРАТУРАСЫ)
- AUTO-OFF (АВТОМАТТЫ ТҮРДЕ ӨШУ)
- WATER HARDNESS (СУ КЕРМЕКТИГІ)
- ENERGY SAVING (ҚҰАТ ҮНЕМДЕУ)
- DEFAULT VALUES (ӘДЕПКИ МӨНДЕР)
- STATISTICS (САНАҚ)
- BEEP (ДЫБЫС)
- MENU EXIT (МӘЗІР ШЫҒУ)

Тіл орнату

Дисплей тілін өзгерту үшін келесі әрекетті орындаңыз:

- **MENU** түймесің  (B2) мәзірге кіру үшін және содан кейін  (B5) және  (B6) **LANGUAGE** таңдау үшін басыңыз.
-  **B7** басыңыз.
-  (B5) және  (B6) түймелерің сізге керек тіл көрсетілгенше басыңыз.
- Растау үшін  (B7) басыңыз.
- Мәзір функциядан шығу үшін **MENU**  (B2) түймесің басыңыз.

Rinsing (Шаю)

Бұл функция тым ыссы кофе алу үшін пайдаланады. Мынаны орындаңыз:

- Егер машинаны қосқанда, сіз кішкентай шыны аяқ кофе (60 мм аз) таңдайсыз, шыны аяқты алдын ала қыздыру үшін, шаю циклінің ыстық суды пайдалануға болады.
- Басқа жағынан, егер соңғы кофе жасағаннан 2/3 астам минут өтті, онда тағы да кофе жасау үшін пісіру аймағын алдын ала қыздыру қажет. Сол үшін, мәзір функцияға қол жету үшін **MENU**  (B2) түймесің басыңыз; дисплейде **RINSING** хабарлама шығады.  (B7) басыңыз. Дисплейде  **TO CONFIRM** көрсетіледі.  (B7) түймесін тағы да басыңыз. Суды тамшы науасына ағызып жіберіңіз немесе оны кофе шыны аяқты толтыру үшін пайдалаңыз (және сосын қотарыңыз), осылайша оны қыздырып.

Сағат параметрлерін орнату

- **MENU**  (B2) түймесің мәзірге кіру үшін басыңыз және содан кейін  (B5) және  (B6) дисплейде **ADJUST TIME** хабарлама көрсетілгенше дейін басыңыз.
-  (B7) басыңыз.
- Сағат орнату үшін  (B5) және  (B6) түймелерің пайдалаңыз сосын  (B7) растау үшін басыңыз.
- Минуттар орнату үшін  (B5) және  (B6) түймелерің пайдалаңыз сосын  (B7) растау үшін басыңыз.
- Мәзір функциядан шығу үшін **MENU**  (B2) түймесің басыңыз.

Автоматты түрде іске қосу орнату

Сіз қалаған уақытта машина автоматты түрде іске қосылатын функцияны орнатуға мүмкіндік береді.

- Құрылғының сағаты орнатылғанына көз жеткізіңіз.
- **MENU**  (B2) түймесің мәзірге кіру үшін басыңыз және содан кейін  (B5) және  (B6) дисплейде **AUTO-START** хабарлама көрсетілгенше дейін басыңыз.
-  (B7) басыңыз.
- Машина **AUTO-START ENABLE?** хабарламаны көрсетеді?
- Растау үшін  (B7) басыңыз.
- Автоматты қосылуы уақытын орнату үшін  (B5) және  (B6) түймелерің пайдалаңыз сосын  (B7) растау үшін басыңыз.
- Минуттар орнату үшін  (B5) және  (B6) түймелерің пайдалаңыз сосын  (B7) растау үшін басыңыз.
-  (B7) басыңыз, дисплей **AUTO-START ENABLED** көрсетеді.

Қақты кетіру



ЕСКЕРТУ

Қақты кетіру үшін қышқылы бар. Химикат қаптамада аталған өндірушінің қауіпсіздік шараларын орындаңыз.

Ескертпе: Тек қана өндіруші ұсынысқан қаққа қарсы өнімдерді пайдалаңыз. Бұны бұзу себебінен машинаның кепілдік шартың жояды. Қақты жүйелі түрде кетіру жұмыстарын орындамауы сондай-ақ кепілдігін жояды.

Дисплейде **DESCALE!** хабарлама шықса, бұл машинаны тазалау уақыты. Мынаны орындаңыз:

- Машина пайдалануға дайын жағдайды әрқашан тексеріңіз.
- **MENU** button  (B2) түймесің мәзірге кіру үшін басыңыз және содан кейін  (B5) және  (B6) дисплейде **DESCALING** хабарлама көрсетілгенше дейін басыңыз.
-  (B7), дисплей **DESCALING**  көрсетеді. **TO CONFIRM**.
-  (B7) басыңыз, дисплей **ADD DESCALER** көрсетеді. **PRESS** .
- Су ыдысын құрғатыңыз, бөтелке ішіндегісің заттаңбада өндірушінің нұсқаулырын байқап орындап құйыңыз. Сыйымдылығы шамамен 2 литр контейнерді сүт көпіргіштің астына қойыңыз.
-  (B7) түймесін басыңыз; кетіруге арналған ерітінді сүт көпіргіштен бітіп және төменде орналасқан контейнерді толтыру бастайды. Дисплейде **DESCALING UNDERWAY...** хабарлама шығады.
- Қақтан тазалау бағдарламасы автоматты түрде қотару мен үзілістерді бірқатар қолданды.
- Шамасында 30 минуттан кейін, дисплейде **RINSING** хабарлама шығады. **FILL TANK!**
- Су ыдысын босатып, қақтын барлық іздері алу үшін оны әбден мұқият жуыңыз және содан кейін таза сумен қайтадан толтырыңыз.
- Ыдысты машинаға салып, жаңадан таза сумен толығымен толтырыңыз. Дисплейде **RINSING** хабарлама шығады. **PRESS** .
-  (B7) тағы бір рет басыңыз. Сүт көпіргіштен ыссы су ағып тұрады, ыдысы толтырыңыз және **RINSING PLEASE WAIT...** хабарлама шығады.
- **RINSING COMPLETE** хабарламаны күтіңіз. **PRESS** .
-  (B7) басыңыз. Дисплейде **FILL TANK!** хабарлама шығады. Құрлығы автоматты түрде өшеді. Ыдысты қайтадан таза сумен толтырыңыз.
- Қақтан тазалау бағдарламасы аяқталған және машина кофе жасауға дайын.

Ескертпе: егер сіз процедураны оны аяқталмаған уақытта үзіліп қойдыңыз, оны жаңадан бастап бастайсыз.

Ескертпе: ҚАҚТЫ ЖҮЙЕЛІ ТҮРДЕ КЕТІРУ ЖҰМЫСТАРЫН ОРЫНДАМАУЫ МАШИНАНЫҢ КЕПІЛДІГІН ЖОЯДЫ.

Кофе температурасын өзгерту

Ағып жүрген кофе температурасын өзгерту үшін, келесі нұсқаулықты орындаңыз:

- **MENU**  (B2) түймесің мәзірге кіру үшін басыңыз және содан кейін  (B5) және  (B6) дисплейде **COFFEE TEMPERATURE** хабарлама көрсетілгенше дейін басыңыз;
-  (B7) басыңыз.
-  (B5) және  (B6) түймелерің қалаған кофе температурасың таңдау үшін басыңыз: төмен, орташа, жоғары.
- Таңдаған температураны растау үшін  (B7) басыңыз.
- Мәзір функциядан шығу үшін **MENU**  (B2) түймесің басыңыз.

Жұмыс ұзақтығын өзгерту

Құрылғы зауыт қондырғылары бойынша автоматты түрде 30 минут күту режимінен кейін автоматты түрде бөлініп қалады. Осы уақытты (макс 120 мин.) өзгерту үшін, келесі қызметті орындаңыз:

- **MENU**  (B2) түймесің мәзірге кіру үшін басыңыз және содан кейін  (B5) және  (B6) дисплейде **AUTO-OFF** хабарлама көрсетілгенше дейін басыңыз.
- Растау үшін  (B7) басыңыз.
- Құрылғы өшетін уақыт кезеңін (30 минут, 1 сағат, 2 сағат) орнату үшін  (B5) және  (B6) түймелерің басыңыз.
- Растау үшін  (B7) басыңыз.
- Мәзір функциядан шығу үшін **MENU**  (B2) түймесің басыңыз.

Су кермектігің қондыру

- Қаласаңыз, қақты жою циклдің интервалын арттыру болады, сондай-ақ пайдаланған су кальций құрамына сәйкес қақты жою процессін жиі орындауға болады. Мынаны орындаңыз:
- Су кермектігі «Жалпы қаттылық сынақ» лентаны қаптамадан алыңыз (2-бетке тіркеледі), оны толығымен бірнеше секундке суға батыруға керек. Келесі, оны шығарып 30 секунд күтіңіз (ол түс өзгерткенше және қызыл алаңдар лентада көрініп қалған дейін).
- **MENU**  (**B2**) түймесің мәзірге кіру үшін басыңыз және содан кейін  (**B5**) және  (**B6**) дисплейде **WATER HARDNESS** хабарлама көрсетілгенше дейін басыңыз.
-  (**B7**) басыңыз.
- Сынақ лентада қалыптасқан қызыл алаңдар нөміріне сәйкес жерлер саның таңдау үшін, түймелерін  (**B5**) және  (**B6**) пайдаланыңыз (мысалы, егер, сынақ лентасы 3 қызыл шаршыны көрсетсе, сізге сәйкес хабарды таңдау керек);
- Растау үшін  (**B7**) басыңыз. Қазір машина қақтан тазалау шынында да қажет болған уақытқа орындауға орнатылады.
- Мәзір функциядан шығу үшін **MENU**  (**B2**) түймесің басыңыз.

Қуат үнемдеу

- Параметрлері мәзіріне кіру үшін  (**B2**) белгішесін басыңыз.
- Дисплейде **ENERGY SAVING** көрсетілгенше  (**B5**) және  (**B6**) белгішесің басыңыз.
-  (**B&**) белгішесің басқанда **DISABLE?** көрсетіледі немесе **ENABLE?** егер функция қол жетімді емес болса).
- Функцияға қолжетімділік беру немесе бас тарту үшін  (**B7**) белгішесің немесе  (**B2**) мәзірінен шығу үшін басыңыз.

Зауыт қондырғыларың түсіру (бастапқы қалпына келтіру)

Машинаның бастапқы әдепкі қондырғыларың қалпына келтіру үшін (олар өзгерген кейін), келесі нұсқауларды орындаңыз:

- **MENU**  (**B2**) түймесің мәзірге кіру үшін басыңыз және содан кейін  (**B5**) және  (**B6**) дисплейде **DEFAULT VALUES** хабарлама көрсетілгенше дейін басыңыз.
-  (**B7**) басыңыз, дисплей  **TO CONFIRM** көрсетеді.
- Зауыт қондырғыларың түсіру үшін (**B7** ) басыңыз.

Санақ

Бұл функция машина санағын көруге мүмкіндік береді. Оны көру үшін, келесі нұсқауларды орындаңыз:

- **MENU**  (**B2**) түймесің мәзірге кіру үшін басыңыз және содан кейін  (**B5**) және  (**B6**) машина **STATISTICS** хабарламаны көрсетілгенше дейін басыңыз.
-  (**B7**) басыңыз.
-  (**B5**) және  (**B6**) түймешіктерің тексеру үшін басыңыз:
 - қанша кофе жасалды;
 - машина қақтан қанша рет тазаланған болды;
 - жалпы неше литр су ағып кеткен.
- Мәзір функциядан шығу үшін **MENU**  (**B2**) түймесің басыңыз, немесе **MENU**  (**B2**) түймесің екі рет басыңыз.

Дыбысты орнату

Бұл функция машинаның түймесіне басқан кезде акустикалық дабыл шығатын белсенді қылу немесе қатерсіздендіру мүмкіндігін береді.

Ескертпе: машина зауыт қондырғылары бойынша акустикалық дабыл белсендіріледі.

- **MENU**  (**B2**) түймесің мәзірге кіру үшін басыңыз және содан кейін  (**B5**) және  (**B6**) дисплейде **BEEP** хабарлама көрсетілгенше дейін басыңыз.
-  (**B7**) басыңыз. Дисплейде **BEEP DISABLE?** хабарлама шығады?
-  (**B7**) акустикалық дабылды өшіру үшін басыңыз.
- Мәзір функциядан шығу үшін **MENU**  (**B2**) түймесің басыңыз.

Кофе бағдарламау

Кофе бағдарламау туралы нұсқаулық алу үшін, **ШЫНЫ -АЯҚТЫҢ ІШІНДЕ КОФЕ МӨЛШЕРІҢ ӨЗГЕРТУ** бөлімде қараңыз.

Тазалау және күту

Машина тазалау

Құрылғыны тазалау үшін еріткіштерді немесе түрпілі тазартқыш құралдарды пайдалануға болмайды. Жұмсақ, дымқыл шүберекпен жеткілікті. Келесі машина бөлшектерің жүйелі түрде тазалау керек:

- Кофе тұнбасының контейнері **A4**.
- Тамшы науасы **A4**.
- Су ыдысы **A12**.
- Кофе ағатын шүмегі **A13**.
- Ұнтақталған кофе қосу үшін кіріспе құйғыш **A21**.
- Машинаның ішкі жақтары, қызмет көрсетуге арналған есіктің кіру **A2**.
- Пісіру аймағы **A5**.

Кофе тұнбасының контейнерің тазалау

Дисплейде **EMPTY GROUNDS CONTAINER!** хабарлама көрсетілсе, тұнбасының контейнерің босатып және тазалаңыз. Тазалау үшін, мынаны орындаңыз:

- Алдыңғы жақтағы қызмет есігін ашып (**15** Сурет), тамшы науасын шығарып (**16** Сурет) тазалаңыз.
- Кофе тұнбасының контейнерің әбден тазалаңыз.

Ескерте: Тамшы науасын алған кезде, кофе тұнбасының контейнері бос БОЛУ КЕРЕК.

Тамшы науасын тазалау



ЕСКЕРТУ

Егер тамшы науасы бос емес, су құйылып қалу мүмкін. Бұл машинаға зақым келтіру мүмкін.

Тамшы науасында қызыл қалтқы ретінде су деңгейі индикаторы бар (**25** Сурет).

Қызыл қалтқы шыны аяқ сүйеуіштен шығарылып қалған дейін тамшы науасын босатып тазалаңыз.

Тамшы науасын алу үшін:

1. Қызмет есігін ашыңыз (**15** Сурет).
2. Тамшы науасын және кофе тұнбасының контейнерің алыңыз (**16** Сурет).
3. Тамшы науасын және кофе тұнбасының контейнерің тазалаңыз **A4**.
4. Тамшы науасын және кофе тұнбасының контейнерің орнына келтіріңіз **A4**.
5. Есікті жабыңыз.

Су ыдысың тазалау

1. Су ыдысын (**A12**) жүйелі түрде (бір айда бір рет) дымқыл шүберекпен және сәл жұмсақ жуғышпен тазалаңыз.
2. Жуғыш заттың барлық іздерін жою үшін абай болыңыз.

Шүмегің тазалау

1. Шүмегің жүйелі түрде сорғышты пайдаланып тазалаңыз (**26** Сурет).
2. Кофе шүмегінің тесіктері бітеліп қалған емес жағдайын тексеріңіз. Қажет болса, кофе тұнбасың тіс ысқышты пайдаланып алып тастаңыз (**24** Сурет).

Ұнтақталған кофе кіріспе құйғышың тазалау

Ұнтақталған кофе кіріспе құйғышың жүйелі түрде (бір айда бір рет) бітеліп қалған емес жағдайын тексеріңіз (**19** Сурет).



ЕСКЕРТУ

Тазалау жұмыстарының алдында, машинаны ажыратқыштан (**A23**) сөңдіріңіз және қуат көзінен ажыратыңыз.
Кофе машинаны ешқашан да суға салмаңыз.

Машинаның ішкі жақтарды тазалау

1. Машинаның ішкі жақтарын жүйелі түрде (бір аптада бір рет) дақтарға тексеріңіз. Қажет болса, кофе дақтарың сорғышпен алып тастаңыз.
2. Шаңсорғышпен кез келген қалдық алып тастаңыз (**27** Сурет).

Пісіру аймағын тазалау

Пісіру аймағың айына тым болмаса бір рет тазалау жөн.

⚠ ЕСКЕРТУ

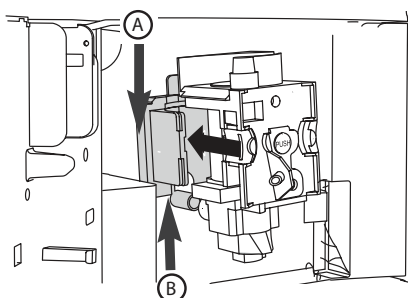
Пісіру аймағы (A5) құрылғы қосулы болған кезде алуға болмайды. Пісіру аймағы жою үшін күш қолдануға тырыспаңыз.

1. Машина дұрыс сөндірілгеніне көз жеткізіңіз (**ҚҰРЫЛҒЫНЫ ӨШІРІП ЖІБЕРУ** қара).
2. Қызмет есігін ашыңыз (**15** Сурет).
3. Тамшы науасын және кофе тұнбасының контейнерің алыңыз (**16** Сурет).
4. Екі қызыл шығару түймелерді ішке қарай басып және бір уақытта пісіру аймағын шығарыңыз (**28** Сурет).

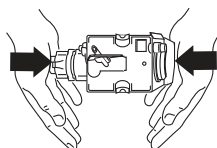
Ескертпе: Пісіру аймағын жуғыш құралсыз тазалаңыз, өйткені ішінде май өңдетумен жағылған поршені және бар жұғыш зат оны жояды.

5. Пісіру аймағын 5 минутке сулап қалдырыңыз, содан кейін жуып тазалаңыз.
6. Тазалаған соң, тіреуіш мен астыңғы сұққыштар толығымен ілінген сондай-ақ пісіру аймағын (**A5**) сұғындырыңыз; содан кейін PUSH белгісін сырт етіп орныққанша итеріңіз.

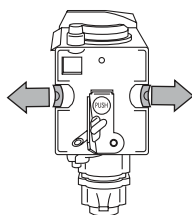
A. Демеу
B. Ілгек



Ескертпе: Егер сіз пісіру аймағын орнатуға қиыншылыққа тап болсаңыз, оны орнатуға дейін оның мөлшерің, бір мезгілде жоғарғы және төменгі жақтарын суретте көрсетілгендей басып, дұрыс өлшемдерге икемдеңіз.



7. Салғаннан кейін, екі қызыл түймешікті басқанына көз жеткізіңіз.



8. Пісіру аймағын және ұнтақталған кофе контейнерді алыңыз.
9. Есікті жабыңыз.

Құрылғыны өшіріп жіберу

Өрқашан құрылғы өшірілген кезде, ол үзіліссіз автоматты шаю орындайды.

⚠ ЕСКЕРТУ

Шайған кезде кофе ағатын шүмектерден ыстық су шашырайды. Су шашыранды тигізуін болдырмаңыз. Құрылғыны өшіру үшін (A7) қосу/күту түймесіне басыңыз. Құрылға шаю циклін орындайды және содан кейін сөнеді.

Ескертпе: ұзақ уақыт бойы пайдаланбау жағдайда, **ON/OFF** түймесін (**A23**), машина жағында, **0** позициясында.

Бейнелейтін хабарламалар

БЕЙНЕЛЕЙТІН ХАБАРЛАМА	МҮМКІН СЕБЕБІ	ТҮЗЕТУ
FILL TANK! (СУ ЫДЫСЫН ТОЛТЫРЫҢЫЗ!)	- Су ыдысы құр немесе дұрыс емес жайғастырылған.	- Су ыдысын толтырыңыз және немесе оны дұрыс сылығыз, мүмкіндігінше итеріп.
GROUND TOO FINE ADJUST MILL! (ТАРТЫЛҒЫНЫҢ РЕТТЕҢІЗ ӨТЕ УАҚ!) PRESS (БАСУ) 	- Тартылғаның тым уақ үгітілген және кофе жай ағады.	- Жармалау реттеу тетігін нөмірі 7 жаққа бір шертпекке бұрыңыз.
WATER CIRCUIT IS EMPTY (СУ АЙНАЛЫСЫ ҚҰР) FILL WATER CIRCUIT (СУ АЙНАЛЫСЫҢ ТОЛТЫРЫҢЫЗ) HOT WATER (ЫССЫ СУ) PRESS (БАСУ) 	- Ыдыс аққан кезде алынған. - Гидрожетегінде ауа бар.	- Ыдысты алып  (B7) басыңыз. Дисплейде HOT WATER көрінеді. Машина ыссы суды төгіп пайдалануға дайын болады.
EMPTY GROUNDS CONTAINER! (КОФЕ ТҰНБАСЫНЫҢ КОНТЕЙНЕРІҢ ТАЗАЛАҢЫЗ!)	- кофе тұнбасының контейнерің (A4)соңғы түсіру кезінен үш немесе ары күннің ішінде толықтайды (бұл операция машинаға гигиеналық таза болып қамтамасыз етеді).	- Кофе тұнбасының контейнерің босатып тазалаңыз және содан кейін оны орнына алыңыз. МАҢЫЗДЫ: тамшы науасын шығарған кезде кофе тұнбасының контейнерің босату ҚАЖЕТ тіпті егер ол түгел толық емес . егер бұл орындалмаған кезде, сіз келесі кофе жасаған жағдайда, контейнер күтілгеннен көп толтырып және машинаны бітеп қалуы мүмкін.
INSERT GROUNDS CONTAINER! (КОФЕ ТҰНБАСЫНЫҢ КОНТЕЙНЕРІҢ ОРНЫНА САЛУ!)	- Тазалап болған соң, контейнерлік ауыстырмаған.	- Қызмет есігін ашып және кофе тұнбасының контейнерің салыңыз.
ADD GROUND COFFEE! (КОФЕ ТҰНБАСЫНЫҢ ҚОСУ!)	- « ұнтақталған кофе» функциясы шұңқыр ішіне кез келген ұнтақталған кофені орналастырмастан таңдалған. - Шұңқыр (A21) бітіліп қалған.	- Машинаны жылжытып және, шұңқыр пайдаланып, ұнтақталған кофені қосыңыз. - ҰНТАҚТАЛҒАН КОФЕ КІРІСПЕ ҚҰЙҒЫШЫҢ ТАЗАЛАУ параграфта сипатталғандай шұңқырды тазалаған кезде пішақ пайдалағанда сақ болыңыз.
DESCALE! (ҚАҚ КЕТПУ!) (кезектеседі) MEDIUM CUP STANDARD TASTE (ОРТАША ШЫНЫ АЯҚ СТАНДАРТТЫ ДӘМІ)	- Қақтан тазалау жасалуыды тиіс екендігін көрсетеді.	- ҚАҚТЫ КЕТПУ параграфта сипаталғандай, қақ жою бағдарламасы тезірек орындалуға тиіс.
LESS COFFEE! (АЗДАУ КОФЕ!)	- Едәуір кофе пайдаланған.	- Жұмсақ кофе дәмің таңдаңыз немесе кофені санын азайтыңыз, содан кейін қайтадан кофе тазалап жуып алыңыз.
FILL BEANS CONTAINER! (ТҮЙІРШІКТЕР КОНТЕЙНЕРІҢ ТОЛТЫРЫҢЫЗ!)	- Кофе түйіршіктер бітіп қалды.	- Түйіршіктер контейнерің толтырыңыз.
INSERT INFUSER ASSEMBLY! (АҚМАНДЫ ҚҰРАСТЫРЫМЕН САЛЫҢЫЗ!)	- Тазалап болған соң, пісіру аймағы ауыстырмаған.	- Пісіру аймағын тазалау параграфта сипатталғандай пісіру аймағын орналастырыңыз.
CLOSE DOOR! (ЕСІКТІ ЖАБЫҢЫЗ!)	- Есік ашық тұр.	- Есікті жабыңыз.
GENERAL ALARM! (БАС ДАБЫЛ!)	- Құрылғының ішкі жағы өте лас.	- ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ параграфта сипатталғандай құрылғының ішкі жағың жақсылап тазалаңыз. Егер тазалаған кейін хабарлама әлі көрсетіледі, қызмет орталығына хабарласыңыз.

Ақаулықты анықтау

Төменде кейбір мүмкін болатын ақаулар тізімі.

Осы әрекеттен кейін мәселе шешілмесе, Сатудан кейін қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

АҚАУЛЫҚ	МҮМКІН СЕБЕБІ	ШЕШІМІ
Кофе ыссы емес.	- Шыны- аяқ алдын ала жылытпаған. - Пісіру аймағы соңғы кофе жасағаннан 2/3 астам минут өткен себебінен салқындады. - Орнатылған температурасы жеткіліксіз жоғары емес.	- Шыны- аяқтарды ыстық сумен шаю арқылы жылытып алыңыз. - Кофе дайындау алдында мәзірден RINSE функуиясын таңдап пісіру аймағын жылытыңыз. - Орнатылған температураны өзгертіңіз (<i>Кофе температурасын өзгерту</i> параграфты қараңыз).
Кофе жеткіліксіз қою емес.	- Тартылған кофе тым ірі жармаланған. - Кофе қоспасы жарамсыз болып табылады.	- Жармалау реттеу тетігін нөмірі 1 жаққа сағат тіліне қарсы бір шертпекке кофе ұнтақтағыш жұмыс істеген кезде бұрыңыз (13 Сурет). - Арнайы эспрессо кофе машинаға арналған кофе қоспасын пайдалаңыз.
Кофе тым баяу немесе тамшылап шығады.	- Тартылған кофе тым шағын жармаланған.	- Жармалау реттеу тетігін нөмірі 7 жаққа сағат тіліне қарай бір шертпекке кофе ұнтақтағыш жұмыс істеген кезде бұрыңыз (13 Сурет) . Кофе дұрыстап аққан кезге дейін уақытына тағы бір рет шертіңіз. Нәтижелері екі шыны аяқ кофенің өткен кейін ғана көрінеді.
Кофе тым жылдам ағады.	- Тартылған кофе тым ірі жармаланған.	- Жармалау реттеу тетігін нөмірі 1 жаққа сағат тіліне қарсы бір шертпекке кофе ұнтақтағыш жұмыс істеген кезде бұрыңыз (13 Сурет). Тарту ірілігінің реттеуші қатты алыс айналдыруын абайлыңыз, өйткені екі шыны аяқ кофе таңдаған кезде, кофе шашып ағуын мүмкіндігі бар. Нәтижелері екі шыны аяқ кофенің өткен кейін ғана көрінеді.
Кофе бір немесе екеу шүмегінен ақпайды.	- Шүмектері бітіліп қалды.	- Шүмектері тіс ысқышты пайдаланып тазалаңыз (24 Сурет).
Кофе шүмектерден ақпайды, бірақ қызмет есігінен айналада (A2).	- Шүмектердің тесіктері құрғақ ұнтақ кофемен бітелген. - Қызмет көрсету есігінің ішінен кофе жабдықтауы(A3) бұғаттаулы.	- Шүмектері тіс ысқышты пайдаланып, сорғышты немесе ас талшықпен тазалаңыз (24-26 Суреттер). - Кофе жабдықтауын (A3)жақсылап тазалаңыз, әсіресе ілмек аймақтарында.
Шүмектен кофе орнына су ағады.	- Ұнтақталған кофе шұңқырды (A21) бұғатталған	- Ағаш немесе пластик шанышқымен шұңқыр (A21) тазалаңыз және құрылғының ішінен тазалаңыз.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	161
Ochrona środowiska	162
Instalacja zabudowana	163
Opis produktu	165
Przed rozpoczęciem eksploatacji	166
Uruchamianie i wstępne nagrzewanie	166
Przygotowywanie kawy (przy użyciu kawy w ziarnach)	167
Zmiana ilości kawy w filiżance	168
Regulacja młynka do kawy	168
Przygotowywanie espresso z kawy wstępnie zmielonej (zamiast ziaren)	168
Wytwarzanie gorącej wody	169
Przygotowywanie cappuccino (z zastosowaniem funkcji pary)	169
Zmiana i ustawianie parametrów menu	170
Czyszczenie i konserwacja	173
Wyłączanie urządzenia	174
Wyświetlane komunikaty	175
Rozwiązywanie problemów	176

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Przeczytać i ściśle przestrzegać

Przed przystąpieniem do użytkowania urządzenia należy zapoznać się instrukcjami bezpieczeństwa. Prosimy o przechowywanie ich w pobliżu do późniejszego wglądu. Niniejsze instrukcje są także dostępne na stronie www.aristonchannel.com

W niniejszej instrukcji oraz na samym urządzeniu znajdują się ważne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa, które należy zawsze uwzględniać. Producent urządzenia nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody wynikłe z nieprzestrzegania niniejszych instrukcji bezpieczeństwa, nieprawidłowego użytkowania urządzenia lub niewłaściwego ustawienia elementów sterujących.

Uwagi dotyczące bezpieczeństwa

Dzieci w wieku 8 lat i starsze, osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej oraz osoby bez odpowiedniego doświadczenia i wiedzy mogą korzystać z urządzenia wyłącznie pod nadzorem lub po otrzymaniu odpowiednich instrukcji dotyczących bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz pod warunkiem, że rozumieją zagrożenia związane z obsługą urządzenia. Nie pozwalać, by dzieci bawiły się urządzeniem. Przeznaczenie: to urządzenie jest przeznaczone i zostało wyprodukowane do przygotowywania napojów na bazie mleka, kawy oraz gorącej wody. Użycie urządzenia w innym celu jest niewłaściwe i może być niebezpieczne. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikające z niewłaściwego użycia urządzenia. Powierzchnia elementu grzejnego pozostaje gorąca po użyciu i zewnętrzna część urządzenia może pozostać gorąca kilkanaście minut w zależności od sposobu jego użycia. Aby wyczyścić, należy zastosować się do instrukcji zawartej w części „Czyszczenie”. Dzieci nie mogą czyścić ani konserwować urządzenia bez nadzoru.

OSTRZEŻENIE: Dostępne elementy mocno się nagrzewają podczas pracy urządzenia. Małe dzieci nie powinny przebywać w jego pobliżu.

Urządzenie podgrzewa wodę. Zachować ostrożność w celu uniknięcia rozprysków - ryzyko poparzeń. Jeżeli urządzenie jest uszkodzone lub nie działa prawidłowo, nie należy podejmować samodzielnych prób naprawy. Wyłączyć urządzenie i odłączyć od źródła zasilania, następnie skontaktować się z Serwisem Technicznym.



Powierzchnie oznaczone tym symbolem nagrzewają się podczas pracy do wysokiej temperatury (symbol ten umieszczono tylko na wybranych modelach urządzeń).

Dozwolone zastosowanie

UWAGA: Urządzenie nie zostało przeznaczone do obsługi za pomocą zewnętrznego timera ani niezależnego systemu zdalnego sterowania.

UWAGA: Aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia, nie należy używać alkalicznych środków czyszczących; należy używać miękkiej szmatki i łagodnego detergentu.

Niniejsze urządzenie zaprojektowano do użytku domowego.

To urządzenie NIE jest przeznaczone do użytku w gospodarstwach domowych oraz do podobnych zastosowań, takich jak: kuchnie dla pracowników w sklepach, biurach i innych środowiskach roboczych; gospodarstwa rolne; wykorzystanie przez klientów w hotelach, motelach oraz innych obiektach mieszkalnych;

Niniejsze urządzenie nie jest przeznaczone do użytku profesjonalnego. Urządzenia nie należy używać na zewnątrz.

Nie przechowywać substancji łatwopalnych lub wybuchowych (np. benzyny lub pojemników aerozolowych) wewnątrz lub w pobliżu urządzenia - ryzyko pożaru.

Instalacja

Urządzenie musi być przytrzymywane oraz montowane przez co najmniej dwie osoby - ryzyko obrażeń ciała. Podczas wypakowywania i instalacji stosować rękawice ochronne - ryzyko skaleczenia.

Instalacje, np. wodne (jeżeli dotyczy), podłączenia elektryczne i wszelkie naprawy powinny być przeprowadzane przez wykwalifikowanego technika. Nie naprawiać ani nie wymieniać żadnej części urządzenia, jeśli nie jest to wyraźnie dozwolone w instrukcji obsługi. Dzieci nie powinny przebywać w miejscu instalacji. Po rozpakowaniu urządzenia należy sprawdzić, czy nie zostało uszkodzone podczas transportu. W przypadku problemów należy skontaktować się z najbliższym serwisem technicznym. Po zakończeniu instalacji, niepotrzebne elementy

opakowania (plastik, elementy ze styropianu, etc.) należy przechowywać poza zasięgiem dzieci - ryzyko uduszenia. Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności montażowych urządzenie należy odłączyć od zasilania elektrycznego - ryzyko porażenia prądem. Podczas instalacji upewnić się, czy urządzenie nie może uszkodzić przewodu zasilającego - ryzyko pożaru lub porażenia prądem. Urządzenie można uruchomić dopiero po zakończeniu instalacji.

Urządzenie może być zainstalowane ponad zabudowanym piekarnikiem, wyłącznie jeśli posiada on wentylator.

Ostrzeżenia dotyczące elektryczności

Przed podłączeniem należy sprawdzić, czy napięcie podane na tabliczce znamionowej jest zgodne z tym, jakie jest w Państwa mieszkaniu.

Musi istnieć możliwość odłączenia urządzenia od źródła zasilania przez wyjęcie wtyczki (jeśli wtyczka jest dostępna) lub za pomocą dostępnego przełącznika wielobiegowego, zainstalowanego nad gniazdem, ponadto urządzenie musi posiadać odpowiednie uziemienie, zgodnie z obowiązującymi normami krajowymi. Nie stosować przedłużaczy, rozdzielaczy i złączy pośrednich. Po zakończeniu instalacji użytkownik nie powinien mieć dostępu do podzespołów elektrycznych urządzenia. Nie korzystać z urządzenia, jeśli ciało użytkownika jest wilgotne lub stopy są białe. Nie uruchamiać urządzenia, jeśli kabel zasilający lub wtyczka są uszkodzone, urządzenie nie działa prawidłowo, zostało uszkodzone, bądź upuszczone. Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, należy go wymienić na taki sam - ryzyko porażenia prądem.

Urządzenie z odłączanym przewodem: unikać zachłapania wodą złącza przewodu zasilającego oraz gniazdka z tyłu urządzenia.

OSTRZEŻENIE: Należy unikać jakiegokolwiek kontaktu złącza i wtyczki z płynami.

Czyszczenie i konserwacja

OSTRZEŻENIE: Przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia należy sprawdzić, czy zostało ono odłączone od prądu i czy kabel zasilający został wyjęty z gniazda zasilania – ryzyko porażenia. Nigdy nie stosować urządzeń czyszczących parą.

Nie wolno zanurzać urządzenia w wodzie.

Regularnie usuwać płyn z tacy, aby uniknąć nadmiaru - ryzyko skażenia.

Zawsze oczyszczać rurki wewnątrz zbiornika na mleko - ryzyko zatrucia.

W trakcie spłukiwania, z wylotu na kawę rozpryskiwana jest gorąca woda. Unikać kontaktu z rozpryskami - ryzyko poparzeń.

Ochrona środowiska

Utylizacja opakowania

Materiał z opakowania w 100% nadaje się do recyklingu i jest oznaczony symbolem . Poszczególne elementy opakowania należy usuwać, przestrzegając miejscowe przepisy dotyczące utylizacji odpadów.

Utylizacja urządzeń AGD

Urządzenie zostało wykonane z materiałów nadających się do recyklingu lub do ponownego użycia. Urządzenie należy utylizować zgodnie z miejscowymi przepisami dotyczącymi gospodarki odpadami. Aby uzyskać więcej informacji na temat utylizacji, odzyskiwania oraz recyklingu urządzeń AGD, należy skontaktować się z odpowiednim lokalnym urzędem, punktem skupu złomu lub sklepem, w którym zakupiono urządzenie. To urządzenie zostało oznaczone jako zgodne z europejską dyrektywą 2012/19/UE dotyczącą zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE). Właściwa utylizacja urządzenia pomoże zapobiec ewentualnym negatywnym skutkom dla środowiska oraz zdrowia ludzkiego.

Symbol  na produkcie lub związanej dokumentacji wskazuje, że nie należy go traktować jako odpadu z gospodarstwa domowego, ale utylizować w specjalnym miejscu zajmującym się utylizacją sprzętu elektrycznego lub elektronicznego.

Deklaracja zgodności CE

To urządzenie zostało zaprojektowane, wykonane i jest rozprowadzane zgodnie z dyrektywami europejskimi: LVD 2014/35/EU, EMC 2014/30/EU i RoHS 2011/65/EU.

To urządzenie jest przeznaczone do kontaktu z żywnością i spełnia wymogi przepisów europejskich  nr 1935/2004.

Instalacja zabudowana

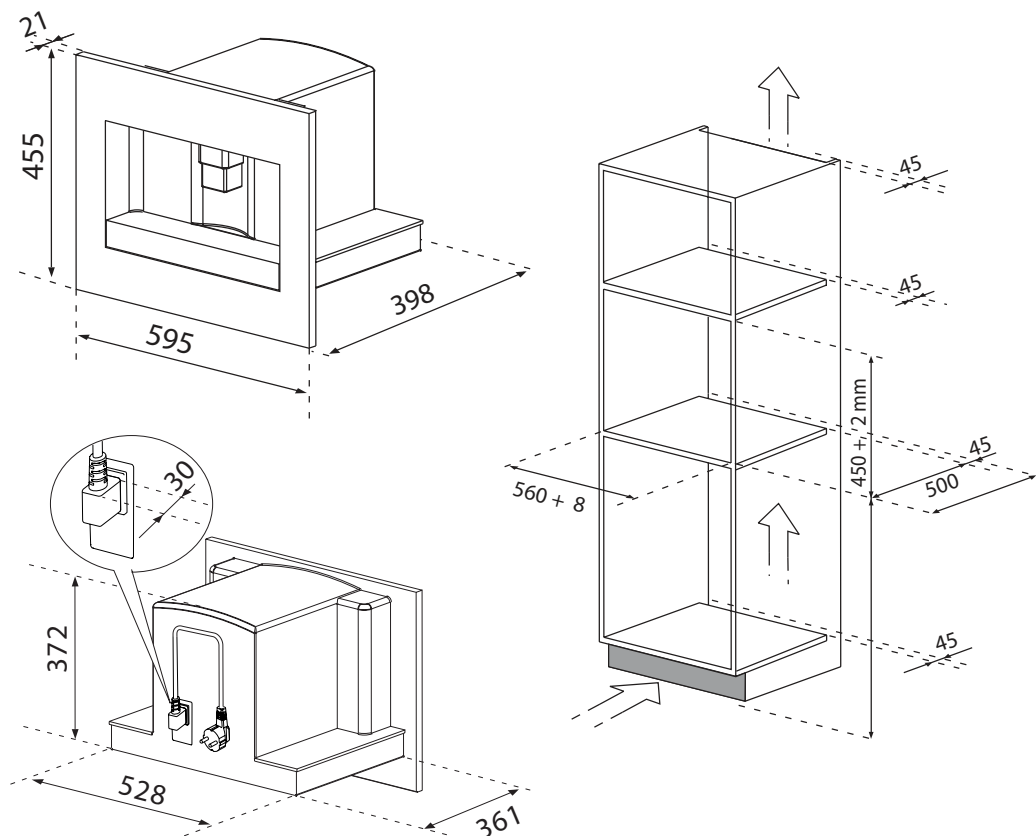
Należy sprawdzić minimalne wymiary wymagane do prawidłowej instalacji urządzenia.

Ekspres do kawy musi zostać zainstalowany w szafce kolumnowej, stabilnie zamocowanej do ściany za pomocą wsporników przemysłowych.

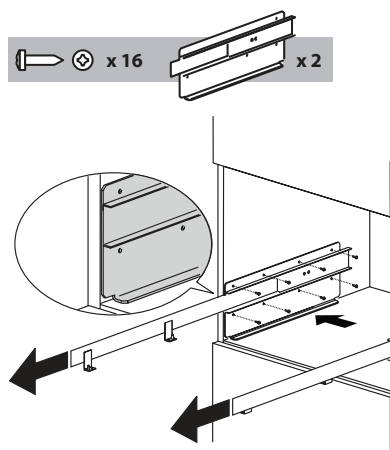
Uwaga:

- Wszelkie prace instalacyjne i konserwacyjne należy wykonywać, gdy urządzenie jest odłączone od zasilania.
- Meble kuchenne mające bezpośrednią styczność z urządzeniem muszą być odporne na działanie wysokiej temperatury (min. 65°C).
- Aby zapewnić odpowiednią wentylację pomieszczenia, zaleca się pozostawienie otworu w dolnej części obudowy (patrz: wymiary na rysunku).

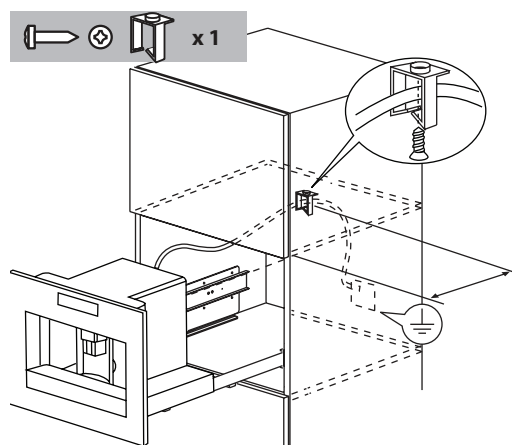
Wymiary w mm



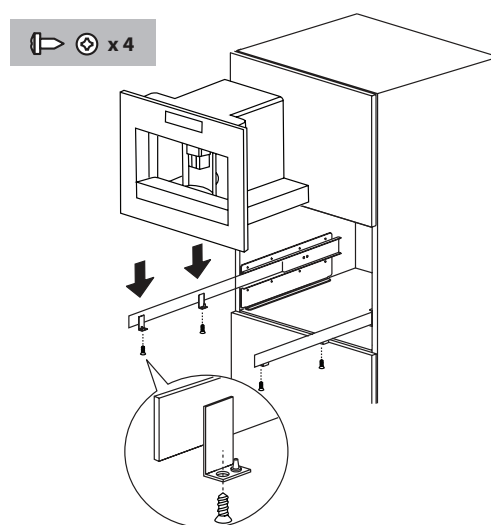
Umieścić prowadnice po bokach obudowy, tak jak pokazano na rysunku. Zabezpieczyć prowadnice załączonymi śrubami, a następnie wyciągnąć je na pełną długość. Jeśli ekspres do kawy ma zostać zainstalowany nad szafką grzewczą, mocując prowadnice należy dostosować się do jej blatu. W takim przypadku nie ma potrzeby stosowania powierzchni podpierającej.



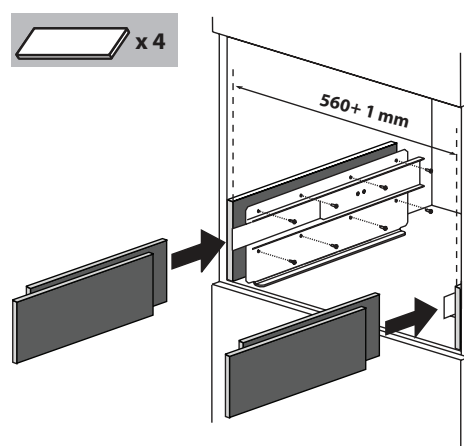
Zamocować przewód zasilania, używając dołączonego zacisku. Przewód zasilający powinien mieć wystarczającą długość, aby umożliwić wyjęcie ekspresu z obudowy w celu napełnienia pojemnika na ziarna kawy. **Przepisy wymagają, aby urządzenie było uziemione. Podłączenie elektryczne powinno zostać wykonane przez wykwalifikowanego elektryka, zgodnie z instrukcjami producenta.**



Umieścić urządzenie na prowadnicach i upewnić się, że sworznie odpowiednio zaskoczyły na swoich miejscach, a następnie zabezpieczyć prowadnice załączonymi śrubami.



W przypadku, gdy ustawienie urządzenia wymaga regulacji, należy umieścić załączone elementy dystansowe pod urządzeniem lub od strony podpory.



Opis produktu

Urządzenie

Patrz rys. **A** na stronie 4.

- A1** Płytką na filiżanki
- A2** Drzwiczki serwisowe
- A3** Wsad kawy
- A4** Pojemnik na kawę mieloną
- A5** Zespół zaparzający
- A6** Oświetlenie płytki na filiżanki
- A7** Przycisk Wł./Tryb czuwania
- A8** Panel sterowania
- A9** Złącze IEC
- A10** Automat do cappuccino (wyjmowany)
- A11** Szufladka
- A12** Zbiornik na wodę
- A13** Dozownik do kawy (z regulowaną wysokością)
- A14** Blacha na ściekający tłuszcz
- A15** Pokrywa pojemnika na ziarna kawy
- A16** Pojemnik na ziarna kawy
- A17** Pokrętko regulacji stopnia zmielenia kawy
- A18** Pokrywa lejka do kawy wstępnie zmielonej
- A19** Miarka do kawy
- A20** Schowek na miarkę do kawy
- A21** Lejek do kawy wstępnie zmielonej
- A22** Przewód zasilający
- A23** Główny przełącznik **WŁ./WYŁ.**

Panel sterowania

Patrz rys. **B** na stronie 4.

Uwaga: przyciski dotykowe zostają aktywowane po delikatnym dotknięciu palcem ekranu

- B1** Wyświetlacz: wspomaga obsługę urządzenia przez użytkownika
- B2** Przycisk **MENU** , służący do włączania lub wyłączania trybu ustawień menu
- B3** Przycisk , do wyboru smaku kawy
- B4** Przycisk , do wyboru żdanego typu kawy (espresso, mała filiżanka, średnia filiżanka, duża filiżanka, kubek)
- B5-B6** Przyciski   do przeglądania różnych pozycji menu
- B7** Przycisk  do potwierdzania wyboru
- B8** Przycisk , do przygotowania jednej filiżanki kawy
- B9** Przycisk , do przygotowania dwóch filiżanek kawy
- B10** Przycisk , do wyboru funkcji pary
- B11** Przycisk , do wytwarzania gorącej wody

Przed rozpoczęciem eksploatacji

- Urządzenie testowano fabrycznie z zastosowaniem kawy, dlatego obecność jej śladowych ilości w młynku urządzenia jest zjawiskiem normalnym.
 - Zaleca się jak najszybsze ustawienie twardości wody zgodnie z procedurą opisaną w rozdziale *Programowanie twardości wody*.
1. Podłączyć urządzenie do sieci elektrycznej i ustawić główny wyłącznik w pozycji I (**A23**).
 2. Wybrać język (kolejne języki wyświetlają się co około 3 sekundy): Po wyświetleniu komunikatu „**NACIŚNIJ**  , **ABY WYBRAĆ POLSKI**”, należy nacisnąć  (**B7**) (rys. 3) i przytrzymać przez 3 sekundy, aż do wyświetlenia komunikatu **JĘZ. POLSKI ZAINST.** W przypadku wyboru niewłaściwego języka, postępować zgodnie z instrukcjami w części „Wybór języka”. Jeśli dany język nie jest dostępny, należy wybrać jeden z wyświetlonych (instrukcje dotyczą angielskiego automatu do cappuccino). Następnie postępować zgodnie z wyświetlonymi instrukcjami.
 3. Urządzenie wyświetla komunikat: „**NAPEŁNIJ ZBIORNIK !**”. Wyjąć zbiornik wody (rys. 4), opłukać go i napełnić świeżą wodą, zwracając uwagę, by nie przekroczyć linii MAX. Umieścić go ponownie na swoim miejscu, maksymalnie dopychając.
 4. Umieścić filiżankę pod ekspresem do cappuccino. Urządzenie wyświetla komunikat: **GORĄCA WODA. NACIŚNIJ**  . Nacisnąć przycisk  (**B7**); z ekspresu do cappuccino wypłynie niewielka ilość wody.
 5. Wyświetlacz pokazuje komunikat: **WYŁĄCZANIE. CZEKAJ...**, a następnie wyłącza się.
 6. Wysunąć urządzenie przy użyciu załączonych uchwytów (rys. 6); otworzyć pokrywę, napełnić pojemnik na ziarna kawy, a następnie zamknąć pokrywę i ponownie umieścić urządzenie w obudowie.

Ekspres do kawy jest teraz gotowy do normalnego użytkowania.



OSTRZEŻENIE

W pojemniku nie wolno umieszczać kawy wstępnie zmielonej, liofilizowanej, karmelizowanej, ani innych substancji – mogłyby to spowodować uszkodzenie urządzenia.

UWAGA:

- Przy pierwszym użyciu, przed uzyskaniem zadowalających rezultatów, należy zaparzyć 4-5 kaw i 4-5 kaw cappuccino.
- Przy każdym włączeniu urządzenia przy użyciu głównego wyłącznika **WŁ./WYŁ.** (**A23**), przeprowadza ono funkcję **AUTO DIAGNOSTYKA**, a następnie wyłącza się: aby ponownie włączyć urządzenie, należy nacisnąć przycisk **Wł./Tryb czuwania** (**A7**) (rys. 1).

Uruchamianie i wstępne nagrzewanie

Przy każdym włączeniu urządzenie wykonuje automatycznie cykl podgrzewania i płukania, którego nie można przerwać. Urządzenie jest gotowe do użycia wyłącznie po wykonaniu tego cyklu.



OSTRZEŻENIE

Ryzyko poparzenia! W trakcie spłukiwania z otworów dozownika kawy rozpryskiwana jest gorąca woda.

Aby włączyć urządzenie, nacisnąć przycisk **Wł./Tryb czuwania** (**A7**) (rys. 1): zostanie wyświetlony komunikat: **PODGRZEWANIE. CZEKAJ...** Po zakończeniu podgrzewania wyświetlacz pokaże następny komunikat: **PŁUKANIE**. Urządzenie osiągnęło temperaturę roboczą, gdy wyświetlacz pokazuje komunikat: **ŚREDNIA FILIŻANKA NORMALNY SMAK**.

Przygotowywanie kawy (przy użyciu kawy w ziarnach)

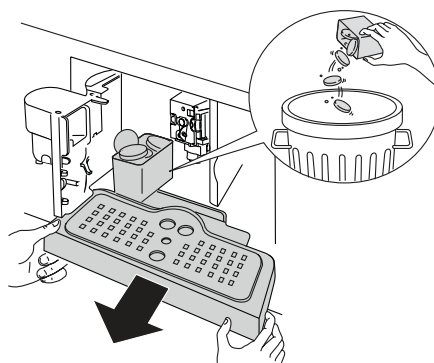
1. Urządzenie zostało ustawione fabrycznie do przygotowywania kawy w normalnym smaku. Można wybrać kawę w jednym z następujących smaków: bardzo łagodna, łagodna, normalna, mocna lub bardzo mocna, z opcją użycia kawy wstępnie zmielonej. Aby wybrać smak, należy naciskać przycisk  (B3) (rys. 7), do momentu wyświetleniażądanego smaku na ekranie.
2. Umieścić pod otworami dozownika kawy jedną filiżankę, aby przygotować jedną kawę (rys. 8) lub dwie filiżanki, aby przygotować dwie kawy (rys. 8). Aby uzyskać większe spienienie kawy, obniżyć dozownik kawy możliwie jak najbliżej filiżanek (rys. 9).
3. Nacisnąć przycisk  (B4) (rys. 10), aby wybrać żądany typ kawy: espresso, mała filiżanka, średnia filiżanka, duża filiżanka, kubek.
Nacisnąć przycisk  (B8) (rys. 11), aby przygotować jedną kawę, lub przycisk  (B9) (rys. 12), aby przygotować dwie kawy.
Urządzenie zmieli ziarna i wytworzy kawę.
Po nalaniu wstępnie ustawionej ilości kawy urządzenie automatycznie wstrzymuje nalewanie i opróżnia fusy po kawie do pojemnika na zużytą kawę.
4. Po upływie kilku sekund urządzenie jest gotowe do ponownego użycia.
5. Aby włączyć urządzenie, nacisnąć przycisk Wł./Tryb czuwania (A7) (rys. 1). (Przed wyłączeniem urządzenie wykonuje automatyczny cykl płukania: zachować ostrożność by uniknąć poparzenia).

UWAGA:

- Jeśli kawa wypływa zbyt wolno lub niecałkowicie, zapoznać się z rozdziałem *REGULACJA MŁYNKA DO KAWY*.
- Jeśli kawa wypływa zbyt szybko lub nie jest dostatecznie spieniona, zapoznać się z rozdziałem *REGULACJA MŁYNKA DO KAWY*.
- Wskazówki jak uzyskać bardziej gorącą kawę:
 - wykonać czynności opisane w rozdziale *ZMIANA I USTAWIANIE PARAMETRÓW MENU*, funkcja Płukanie;
 - nie używać filiżanek o bardzo grubych ściankach, ponieważ, o ile nie zostaną uprzednio podgrzane, pochłaniają one zbyt wiele ciepła;
 - używać podgrzanych filiżanek, opłukanych gorącą wodą.
- W dowolnym momencie można przerwać nalewanie kawy, naciskając ponownie wybrany uprzednio przycisk.
- Aby zwiększyć ilość kawy w filiżance po zakończeniu nalewania kawy, wystarczy wcisnąć i przytrzymać uprzednio wybrany przycisk w ciągu 3 sekund od zakończenia nalewania).
- Gdy wyświetlacz pokaże komunikat: **NAPEŁNIJ ZBIORNIK!** należy napełnić zbiornik wody; w przeciwnym razie urządzenie nie będzie przygotowywać kawy. (W zbiorniku może nadal znajdować się pewna ilość wody; jest to normalne).
- Co 14 przygotowanych pojedynczych kaw (lub 7 podwójnych), wyświetlacz pokazuje komunikat: **OPRÓŻN. POJ. NA ZUŻ. KAWĘ!**. Aby przeprowadzić czyszczenie, należy otworzyć drzwiczki serwisowe w przedniej części, wyciągając dozownik (rys. 15), a następnie wyjąć zbiorniczek na skropliny (rys. 16) i wyczyścić go.

Przystępując do czyszczenia urządzenia, należy **zawsze** **całkowicie wyjmować zbiorniczek na skropliny**.

- **Podczas wyjmowania zbiorniczka na skropliny pojemnik na zużytą kawę MUSI być opróżniony. W przeciwnym razie urządzenie może zostać zablokowane.**
- W trakcie nalewania kawy nigdy nie należy wyciągać zbiornika wody. Jeśli zbiornik zostanie w tym momencie wyjęty, urządzenie nie będzie mogło przygotowywać kawy i zostanie wyświetlony komunikat: **OBWÓD PUSTY. NAPEŁNIJ OBWÓD. GORĄCA WODA. NACIŚNIJ** . Należy sprawdzić poziom wody w zbiorniku i po jej uzupełnieniu, ponownie umieścić zbiornik w urządzeniu. Aby ponownie uruchomić urządzenie, nacisnąć  (B7) – zostanie wyświetlony komunikat **GORĄCA WODA. NACIŚNIJ** . W ciągu kilka sekund nacisnąć przycisk  (B7), tak by woda wypływała z dozownika przez około 30 sekund. Po zakończeniu tego procesu wyświetlacz urządzenia automatycznie powróci do wyświetlania zaprogramowanych standardowo ustawień.
- Urządzenie może wymagać kilkukrotnego powtórzenia tej operacji; ma to na celu całkowite usunięcie powietrza z układu hydraulicznego urządzenia.
- Jeśli opisana wyżej procedura nie zostanie przeprowadzona prawidłowo lub jeśli urządzenie zostanie wyłączone, wyświetlacz może powrócić do wyświetlania zaprogramowanych standardowo ustawień, nawet jeśli problem nadal występuje.



Zmiana ilości kawy w filiżance

Urządzenie zostało fabrycznie ustawione tak, by dostarczać następujące porcje kawy:

- Espresso,
- Mała filiżanka,
- Średnia filiżanka,
- Duża filiżanka,
- Kubek.

Aby dokonać zmiany tych porcji i ustawić żadaną ilość kawy, na przykład zmienić ilość kawy espresso, należy wykonać następujące czynności:

- Nacisnąć kilkakrotnie przycisk ☕ (B4), aż na wyświetlaczu pojawi się komunikat **FILIŻANKA ESPRESSO**.
- Przytrzymać wciśnięty przycisk ☕ (B8), aż na wyświetlaczu pojawi się komunikat **ZAPROGRAMUJ ILOŚĆ**. W międzyczasie urządzenie wytwarza kawę.
- Nacisnąć ponownie przycisk ☕ (B8), aby zatrzymać wypływanie kawy i ponownie zaprogramować w urządzeniu jej nową ilość.

Urządzenie zostało teraz ponownie zaprogramowane z zastosowaniem nowego ustawienia i jest gotowe do użycia. Można również zmienić ilość kawy w małej, dużej lub średniej filiżance i w kubku.

Uwaga: nacisnąć przycisk ☕ (B9), aby uzyskać ilość kawy dwa razy większą niż ustawiona poprzednio przy użyciu przycisku ☕ (B8). Aby przywrócić oryginalne ustawienia urządzenia, należy zapoznać się z rozdziałem *Przywracanie ustawień fabrycznych (reset)*.

Regulacja młynka do kawy

Młynek do kawy jest ustawiony fabrycznie i nie wymaga regulacji; jeżeli jednak po zaparzeniu pierwszych kaw okaże się, że wytwarzanie kawy jest zbyt szybkie lub zbyt wolne (kropla za kroplą), należy dokonać korekty przy pomocy pokrętła regulacji stopnia zmielenia kawy (rys. 13).

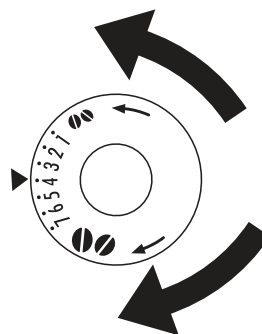


OSTRZEŻENIE

Pokrętło regulacji może być obracane wyłącznie podczas pracy młynka do kawy.

Aby kawa była wytwarzana wolniej i miała więcej pianki, obrócić pokrętło przeciwnie do ruchu wskazówek zegara o jeden przeskok (= drobniej zmielona kawa).

Aby kawa była wytwarzana szybciej (nie: kropla za kroplą), obrócić pokrętło zgodnie z ruchem wskazówek zegara o jeden przeskok (=grubiej zmielona kawa).



Przygotowywanie espresso z kawy wstępnie zmielonej (zamiast ziaren)

Nacisnąć przycisk ☕ (B3) (rys. 7) i wybrać funkcję kawy wstępnie zmielonej.

- Wysunąć urządzenie ku sobie, używając przeznaczonych do tego celu uchwytów (rys. 6).
- Unieść niewielką, środkową pokrywkę i wsypać do lejka jedną miarkę kawy wstępnie zmielonej (rys. 17); umieścić urządzenie z powrotem w obudowie i postępować zgodnie z instrukcjami opisanymi w rozdziale **PRZYGOTOWYWANIE KAWY (PRZY UŻYCIU KAWY W ZIARNACH)**.

Uwaga: za jednym razem można przygotować tylko jedną kawę; nacisnąć przycisk ☕ (B8) (rys. 11).

- Aby po użyciu urządzenia z zastosowaniem kawy wstępnie zmielonej, powrócić do przygotowywania kawy z ziaren, należy wyłączyć funkcję kawy wstępnie zmielonej, wciskając ponownie przycisk ☕ (B3) (rys. 7).

UWAGA:

- Nie wsypywać nigdy wstępnie zmielonej kawy przy wyłączonym ekspresie, aby zapobiec jej rozsypaniu we wnętrzu urządzenia.
- Wsypywać zawsze tylko jedną miarkę kawy; w przeciwnym razie urządzenie nie przygotowuje kawy.
- Używać tylko dołączonej miarki.
- Stosować kawę mieloną do parzenia w ekspresie.
- Jeśli po napełnieniu więcej niż jedną miarką kawy wstępnie zmielonej lejek zablokuje się, należy przy pomocy noża ostrożnie usunąć kawę z lejka (rys. 19), a następnie wyjąć i oczyścić zespół zaparzający i urządzenie, tak jak opisano w rozdziale *Czyszczenie zespołu zaparzającego*.

Wytwarzanie gorącej wody

- Należy zawsze sprawdzać, czy urządzenie jest gotowe do użycia.
- Obrócić automat do cappuccino na zewnątrz i ustawić pod nim naczynie.
- Nacisnąć przycisk  (B11); zostanie wyświetlony komunikat **GORĄCA WODA NACIŚNIJ** , nacisnąć  (B7), aby potwierdzić.

Wyświetlacz pokazuje komunikat **GORĄCA WODA**, a z automatu do cappuccino wypływa gorąca woda, napełniając znajdujący się poniżej naczynie. (Nie dopuszczać do wytwarzania gorącej wody przez więcej niż 2 minuty za jednym razem). Aby zatrzymać strumień, nacisnąć przycisk  (B11). Nalewanie zostanie automatycznie wstrzymane po wydaniu ustawionej ilości wody.

Przygotowywanie cappuccino (z zastosowaniem funkcji pary)

- Obrócić automat do cappuccino do wewnątrz.
- Napełnić naczynie około 100 gramami mleka dla każdego cappuccino, które ma zostać przygotowane i umieścić je pod automatem do cappuccino. Wybierając wielkość pojemnika, należy pamiętać, że mleko podwaja lub potraja swoją objętość. Zaleca się stosowanie schłodzonego, częściowo odtłuszczonego mleka.
- Nacisnąć przycisk  (B11). Zostaje wyświetlony komunikat **PARA NACIŚNIJ** .
- Nacisnąć przycisk OK  (B7).
- Zanurzyć automat do cappuccino w pojemniku na mleko, zwracając uwagę, by nie zanurzyć go głębiej niż do połowy długości.
Z ekspresu do cappuccino wydobywa się para.
Aby uzyskać gęstszą piankę, zanurzyć automat do cappuccino w mleku i powoli poruszać pojemnikiem ku górze.
Zaleca się wytwarzanie pary nie dłuższe niż przez 2 minuty za jednym razem.
- Po osiągnięciu wymaganej temperatury, przerwać funkcję pary, wciskając ponownie przycisk  (B11) lub OK  (B7).
- Przygotowując kawę w sposób opisany wyżej, należy używać wystarczająco dużych filiżanek, wypełniając je uprzednio przygotowanym spienionym mlekiem.
WAŻNE: system do przygotowywania cappuccino należy oczyścić natychmiast po każdym użyciu.
W tym celu należy:
- Nacisnąć przycisk  (B11), a następnie przycisk OK  (B7), aby przez kilka sekund wytwarzać niewielką ilość pary.
Spowoduje to opróżnienie dozownika pary z resztek mleka.
WAŻNE: w celu zapewnienia czystości urządzenia, aby uniknąć gromadzenia się pozostałości mleka w układzie, zaleca się stosowanie tej procedury po każdym przygotowaniu cappuccino.
- Odczekać do ochłodzenia automatu do cappuccino, a następnie trzymając pewnie jedną ręką dźwignię jego dźwignię, drugą ręką odkręcić sam automat, obracając go przeciwnie do ruchu wskazówek zegara i wysuwając ku dołowi.
- Wyjąć dyszę automatu do cappuccino, pociągając ją ku dołowi.
- Umyć starannie automat do cappuccino i jego dyszę gorącą wodą.
- Upewnić się, że żaden z otworów pokazanych na rys. 23 nie jest zablokowany.
W razie potrzeby, oczyścić igłą.
- Ponownie zamontować dyszę, wsuwając ją ku górze do automatu do cappuccino.
- Ponownie zamontować automat do cappuccino, wsuwając go ku górze i obracając zgodnie z kierunkiem wskazówek zegara.

Zmiana i ustawianie parametrów menu

Gdy urządzenie jest gotowe do użycia, można przejść do menu, aby zmienić następujące parametry lub funkcje:

- PŁUKANIE
- USTAW ZEGAR
- JĘZYK
- AUTOMAT. WŁĄCZENIE
- ODKAMIENIANIE
- TEMPERATURA KAWY
- AUTOMAT. WYŁĄCZENIE
- STATYSTYKI TWARDOŚCI
- ENERGOOSZCZĘDNOŚĆ
- USTAWIENIA FABRYCZNE
- WODY
- SYGNAŁ DŹWIĘKOWY
- WYJŚCIE Z MENU

Wybór języka

Aby zmienić język wyświetlacza, należy wykonać następujące czynności:

- Nacisnąć przycisk **MENU**  (B2), aby uzyskać dostęp do menu, a następnie przyciski  (B5) i  (B6), aby wybrać **WYBIERZ JĘZYK**.
- Nacisnąć  (B7).
- Naciskać przyciski  (B5) i  (B6) do momentu wyświetlenia żadanego języka.
- Nacisnąć  (B7), aby potwierdzić.
- Nacisnąć przycisk **MENU**  (B2), aby wyjść z menu.

Płukanie

Ta funkcja pozwala uzyskać bardziej gorącą kawę. W tym celu należy:

- Jeśli podczas włączania urządzenia zostanie wybrana mała filiżanka kawy (mniej niż 60 ml), do podgrzania filiżanki należy użyć gorącej wody z cyklu płukania.
- Jeśli natomiast od przygotowania ostatniej kawy upłynęło więcej niż 2-3 minuty, przed przygotowaniem kolejnej kawy należy podgrzać zespół zaparzający. W tym celu należy nacisnąć przycisk **MENU**  (B2), aby uzyskać dostęp do menu; zostanie wyświetlony komunikat **PŁUKANIE**. Nacisnąć  (B7). Wyświetlacz pokaże komunikat **NACIŚN.  , ABY POTW..** Ponownie nacisnąć przycisk  (B7). Pozwolić wodzie wypłynąć do znajdującego się niżej zbiorniczka na skropliny lub użyć jej, by napełnić (a następnie opróżnić) filiżankę do kawy, podgrzewając ją.

Ustawianie zegara

- Nacisnąć przycisk **MENU**  (B2), aby uzyskać dostęp do menu, a następnie naciskać przyciski  (B5) i  (B6) do momentu wyświetlenia komunikatu **USTAW ZEGAR**.
- Nacisnąć  (B7).
- Za pomocą przycisków  (B5) i  (B6) ustawić godzinę, a następnie potwierdzić, wciskając  (B7).
- Za pomocą przycisków  (B5) i  (B6) ustawić minuty, a następnie potwierdzić, wciskając  (B7).
- Nacisnąć przycisk **MENU**  (B2), aby wyjść z menu.

Ustawianie godziny automatycznego włączenia

Ta funkcja umożliwia ustawienie automatycznego włączania urządzenia o wybranej godzinie.

- Upewnić się, że poprawnie ustawiono zegar urządzenia.
- Nacisnąć przycisk **MENU**  (B2), aby uzyskać dostęp do menu, a następnie naciskać przyciski  (B5) i  (B6) do momentu wyświetlenia komunikatu **AUTOMAT. WŁĄCZENIE**.
- Nacisnąć  (B7).
- Urządzenie wyświetli komunikat **WŁĄCZYĆ AUTOMAT. WŁĄCZENIE?**
- Nacisnąć  (B7), aby potwierdzić.
- Za pomocą przycisków  (B5) i  (B6) ustawić godzinę, a następnie potwierdzić, wciskając  (B7).
- Za pomocą przycisków  (B5) i  (B6) ustawić minuty, a następnie potwierdzić, wciskając  (B7).
- Nacisnąć  (B7), wyświetlacz pokaże komunikat **WŁĄCZONO AUTOMAT. WŁĄCZENIE**.

Odkamienianie



OSTRZEŻENIE

Odkamieniacz zawiera kwasy. Należy stosować się do podanych na opakowaniu odkamieniacza ostrzeżeń producenta, dotyczących bezpieczeństwa.

Uwaga: Należy używać wyłącznie odkamieniaczy zalecanych przez producenta. Niestosowanie się do tego zalecenia powoduje utratę gwarancji. Zaniedbanie regularnego odkamieniania urządzenia również powoduje utratę gwarancji.

Gdy na wyświetlaczu widoczny jest komunikat **ODKAMIENTOWANIE !**, czas odkamienić urządzenie. W tym celu należy:

- Należy upewnić się, że urządzenie jest gotowe do użycia.
- Nacisnąć przycisk **MENU**  (B2), aby uzyskać dostęp do menu, a następnie naciskać przyciski  (B5) i  (B6) do momentu wyświetlenia komunikatu **ODKAMIENTOWANIE**.
- Nacisnąć  (B7), zostanie wyświetlony komunikat **ODKAMIENTOWANIE. NACIŚNĲ,  ABY POTW.**
- Nacisnąć  (B7), zostanie wyświetlony komunikat **DODAJ ODKAMIENTOWACZ. NACIŚNĲ** .
- Opróżnić zbiornik na wodę i wlać zawartość butelki z odkamieniaczem, przestrzegając przy tym podanych na etykiecie instrukcji producenta. Pod wylotem ekspresu do cappuccino umieścić zbiornik o pojemności ok. 2 litrów.
- Nacisnąć przycisk  (B7); roztwór odkamieniacza wypływa z automatu do cappuccino i zaczyna napełniać znajdujące się poniżej naczynie. Zostaje wyświetlony komunikat **TRWA ODKAMIENTOWANIE...**
- Program odkamieniania automatycznie wykonuje serie napełniania i pauz.
- Po upływie około 30 minut zostanie wyświetlony komunikat **PŁUKANIE. NAPEŁNIJ ZBIORNIK !**.
- Opróżnić zbiornik wody i starannie opłukać go, by usunąć wszystkie pozostałości odkamieniacza, a następnie ponownie napełnić go czystą wodą.
- Ponownie umieścić pełny czystej wody zbiornik w urządzeniu. Wyświetlacz pokazuje komunikat **PŁUKANIE. NACIŚNĲ** .
- Ponownie nacisnąć  (B7). Z automatu do cappuccino wypływa gorąca woda, napełniając naczynie; wyświetlany jest komunikat **PŁUKANIE CZEKAJ...**
- Należy poczekać na pojawienie się komunikatu **PŁUKANIE ZAKOŃCZONE. NACIŚNĲ** .
- Nacisnąć  (B7). Zostanie wyświetlony komunikat **NAPEŁNIJ ZBIORNIK !**. Urządzenie automatycznie wyłączy się. Ponownie uzupełnić zbiornik czystą wodą.
- Program odkamieniania został teraz ukończony i urządzenie jest ponownie gotowe do przygotowywania kawy.

Uwaga: jeśli cykl odkamieniania zostanie przerwany przed zakończeniem, będzie trzeba uruchomić go od początku.

UWAGA: ZANIEDBANIE REGULARNEGO ODKAMIENTOWANIA URZĄDZENIA POWODUJE UTRATĘ GWARANCJI URZĄDZENIA.

Zmiana temperatury kawy

Aby zmienić temperaturę wytwarzanej kawy, należy wykonać następujące czynności:

- Nacisnąć przycisk **MENU**  (B2), aby uzyskać dostęp do menu, a następnie naciskać przyciski  (B5) i  (B6) do momentu wyświetlenia komunikatu **TEMPERATURA KAWY**;
- Nacisnąć  (B7).
- Naciskać przyciski  (B5) i  (B6), aby wybrać żądaną temperaturę kawy: niska, średnia, wysoka.
- Nacisnąć  (B7), aby potwierdzić wybór temperatury.
- Nacisnąć przycisk **MENU**  (B2), aby wyjść z menu.

Zmiana czasu trwania pracy

Urządzenie zostało ustawione fabrycznie do wyłączania się po 30 minutach nieaktywności. Aby zmienić ustawienie tego czasu (maks. 120 min.), należy wykonać następujące czynności:

- Nacisnąć przycisk **MENU**  (B2), aby uzyskać dostęp do menu, a następnie naciskać przyciski  (B5) i  (B6) do momentu wyświetlenia komunikatu **AUTOMAT. WYŁĄCZENIE**.
- Nacisnąć  (B7), aby potwierdzić.
- Naciskając przyciski  (B5) i  (B6) ustawić czas, po upływie którego urządzenie wyłączy się (30 minut, 1 godzina, 2 godziny).
- Nacisnąć  (B7), aby potwierdzić.
- Nacisnąć przycisk **MENU**  (B2), aby wyjść z menu.

Programowanie twardości wody

- W razie potrzeby można zwiększyć odstęp między dwoma cyklami odkamieniania, tak by odkamienianie przeprowadzane było rzadziej, zgodnie z aktualną zawartością wapnia w używanej wodzie. W tym celu należy:
- Wyjąć z opakowania pasek kontrolny „Test twardości całkowitej” (załączony do strony 2) i na kilka sekund zanurzyć go całkowicie w wodzie. Następnie wyjąć go i odczekać około 30 sekund (aż zmieni kolor i pojawią się na nim czerwone kwadraciki).
- Nacisnąć przycisk **MENU**  (B2), aby uzyskać dostęp do menu, a następnie naciskać przyciski  (B5) i  (B6) do momentu wyświetlenia komunikatu **STATYSTYKI TWARDOŚCI**.
- Nacisnąć  (B7).
- Naciskając przyciski  (B5) i  (B6), wybrać ilość punktów odpowiadającą ilości czerwonych kwadracików, które utworzyły się na pasku kontrolnym (przykładowo, jeśli pasek kontrolny pokazuje 3 czerwone kwadraciki, należy wybrać komunikat);
- Nacisnąć  (B7), aby potwierdzić. Urządzenie jest teraz ustawione w taki sposób, by przeprowadzać odkamienianie wtedy, gdy jest to rzeczywiście potrzebne.
- Nacisnąć przycisk **MENU**  (B2), aby wyjść z menu.

Energooszczędność

- Nacisnąć symbol  (B2), by przejść do menu ustawień.
- Naciskać symbole  (B5) i  (B6) aż zostanie wyświetlony komunikat **ENERGOOSZCZĘDNOŚĆ**.
- Nacisnąć symbol  (B7); zostaje wyświetlony komunikat **WYŁĄCZYĆ?** (lub **WŁĄCZYĆ?** jeśli funkcja została już wyłączona).
- Nacisnąć symbol  (B7), by włączyć lub wyłączyć funkcję, lub symbol  (B2), by wyjść z menu.

Przywracanie ustawień fabrycznych (reset)

Aby przywrócić oryginalne ustawienia fabryczne urządzenia (także po ich zmianie), należy wykonać następujące czynności:

- Nacisnąć przycisk **MENU**  (B2), aby uzyskać dostęp do menu, a następnie naciskać przyciski  (B5) i  (B6) do momentu wyświetlenia komunikatu **USTAWIENIA FABRYCZNE**.
- Nacisnąć  (B7), zostanie wyświetlony komunikat **NACIŚ.  , ABY POTW.**
- Nacisnąć  (B7), aby przywrócić ustawienia fabryczne.

Statystyki

Ta funkcja umożliwia wyświetlenie statystyk urządzenia. Aby je wyświetlić, należy:

- Nacisnąć przycisk **MENU**  (B2), aby uzyskać dostęp do menu, a następnie naciskać przyciski  (B5) i  (B6) do momentu wyświetlenia komunikatu **WODY**.
- Nacisnąć  (B7).
- Naciskając przyciski  (B5) i  (B6), sprawdzić:
 - ile kaw przygotowano;
 - ile razy urządzenie było odkamieniane;
 - jaka jest całkowita liczba litrów zużytej wody.
- Nacisnąć jednokrotnie przycisk **MENU**  (B2), by wyjść z funkcji lub nacisnąć dwukrotnie przycisk **MENU**  (B2), by wyjść z menu.

Ustawianie dźwięku

Ta funkcja umożliwia włączenie lub wyłączenie sygnału dźwiękowego emitowanego przez urządzenie przy każdym wciśnięciu przycisku.

Uwaga: w urządzeniu fabrycznie ustawiony jest włączony sygnał dźwiękowy.

- Nacisnąć przycisk **MENU**  (B2), aby uzyskać dostęp do menu, a następnie naciskać przyciski  (B5) i  (B6) do momentu wyświetlenia komunikatu **SYGNAŁ DŹWIĘKOWY**.
- Nacisnąć  (B7). Zostanie wyświetlony komunikat **WYŁĄCZYĆ SYGNAŁ DŹWIĘKOWY?**
- Nacisnąć  (B7), aby wyłączyć sygnał dźwiękowy.
- Nacisnąć przycisk **MENU**  (B2), aby wyjść z menu.

Programowanie kawy

Aby uzyskać instrukcje dotyczące programowania kawy, należy zapoznać się z rozdziałem **ZMIANA ILOŚCI KAWY W FILIZANCIE**.

Czyszczenie i konserwacja

Czyszczenie urządzenia

Do mycia urządzenia nie należy stosować rozpuszczalników lub substancji żrących. Wystarczy miękka wilgotna ściereczka. Należy czyścić regularnie następujące elementy ekspresu:

- Pojemnik na zużytą kawę (**A4**).
- Zbiorniczek na skropliny (**A14**).
- Zbiornik wody (**A12**).
- Otwory dozownika kawy (**A13**).
- Lejek do kawy wstępnie zmielonej (**A21**).
- Wnętrze urządzenia, dostępne po otwarciu drzwiczek serwisowych (**A2**).
- Zespół zaparzający (**A5**).

Czyszczenie pojemnika na zużytą kawę

Gdy na wyświetlaczu pojawi się komunikat **OPRÓŻN. POJ. NA ZUŻ. KAWĘ!**, należy opróżnić i oczyścić pojemnik na zużytą kawę. Aby przeprowadzić czyszczenie, należy:

- Otworzyć drzwiczki serwisowe z przodu urządzenia (rys. 15), a następnie wyjąć zbiorniczek na skropliny (rys. 16) i oczyścić go.
- Starannie oczyścić pojemnik na zużytą kawę.

Uwaga: Podczas wyjmowania zbiorniczka na skropliny, pojemnik na zużytą kawę MUSI być opróżniony.

Czyszczenie zbiorniczka na skropliny



OSTRZEŻENIE

Jeśli zbiorniczek na skropliny nie zostanie opróżniony, woda może zacząć się z niego wylewać. Może to spowodować uszkodzenie urządzenia.

Zbiorniczek na skropliny posiada wskaźnik poziomu wody w postaci czerwonego pływaka (rys. 25).

Należy opróżnić i oczyścić zbiorniczek na skropliny zanim czerwony pławak zacznie wystawać z płytki na filiżanki.

Aby wyjąć zbiorniczek na skropliny:

1. Otworzyć drzwiczki serwisowe (rys. 15).
2. Wyjąć zbiorniczek na skropliny i pojemnik na zużytą kawę (rys. 16).
3. Wyczyścić zbiorniczek na skropliny i pojemnik na zużytą kawę (**A4**).
4. Ponownie umieścić zbiorniczek na skropliny i pojemnik na zużytą kawę na miejscu (**A4**).
5. Zamknąć drzwiczki serwisowe.

Czyszczenie zbiornika wody

1. Zbiornik wody (**A12**) należy czyścić regularnie (mniej więcej raz w miesiącu), przy użyciu wilgotnej ściereczki z dodatkiem niewielkiej ilości łagodnego detergentu.
2. Zwrócić uwagę, by usunąć wszystkie pozostałości detergentu.

Czyszczenie otworów dozownika

1. Otwory dozownika należy regularnie czyścić, używając gąbki (rys. 26).
2. Regularnie sprawdzać, czy otwory dozownika nie są zablokowane. Jeśli to konieczne, usunąć pozostałości kawy za pomocą wykałaczki (rys. 24).

Czyszczenie lejka do kawy wstępnie zmielonej

Regularnie (mniej więcej raz w miesiącu) sprawdzać, czy lejek do kawy wstępnie zmielonej nie jest zablokowany (rys. 19).



OSTRZEŻENIE

Przed przeprowadzeniem jakichkolwiek czynności czyszczenia należy wyłączyć urządzenie za pomocą głównego wyłącznika (A23) i odłączyć je od zasilania. Nigdy nie zanurzać ekspresu do kawy w wodzie.

Czyszczenie wnętrza urządzenia

1. Regularnie (mniej więcej raz w tygodniu) sprawdzać, czy wnętrze urządzenia nie zostało zabrudzone. Jeśli to konieczne, usunąć pozostałości kawy za pomocą łyżki.
2. Usunąć wszystkie pozostałości przy użyciu odkurzacza (rys. 27).

Czyszczenie zespołu zaparzającego

Zespół zaparzający należy czyścić przynajmniej raz w miesiącu.



OSTRZEŻENIE

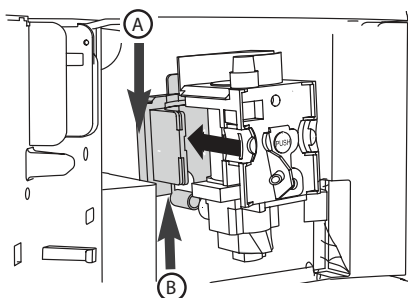
Zespołu zaparzającego (A5) nie wolno wyjmować przy włączonym urządzeniu. Nie próbować wyjmować zespołu zaparzającego na siłę.

1. Upewnić się, że urządzenie zostało prawidłowo wyłączone (patrz *WYŁĄCZANIE URZĄDZENIA*).
2. Otworzyć drzwiczki serwisowe (rys. 15).
3. Wyjąć zbiorniczek na skropliny i pojemnik na zużytą kawę (rys. 16).
4. Nacisnąć do wewnątrz dwa czerwone przyciski zwalniania i w tym samym czasie wyjąć zespół zaparzający (rys. 28).

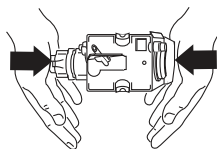
Uwaga: Zespół zaparzający należy czyścić bez użycia detergentów, ponieważ wewnątrz tłoka pokryte jest smarem, który detergent mógłby usunąć.

5. Zanurzyć zespół zaparzający w wodzie na około 5 minut, a następnie spłukać.
6. Po przeprowadzeniu czyszczenia ponownie umieścić zespół zaparzający w urządzeniu (**A5**), tak by znajdujące się od spodu podpora i sworzeń prawidłowo zaskoczyły na swoich miejscach; następnie nacisnąć symbol PUSH, aż do zaskoczenia na właściwym miejscu.

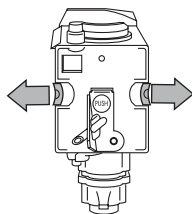
A. Wspornik
B.. Sworzeń



Uwaga: W przypadku trudności z wsuwaniem zespołu zaparzającego, przed wsunięciem należy dostosować go do odpowiedniej wielkości, mocno ściskając jednocześnie od spodu i z góry, jak pokazano na rysunku.



7. Po włożeniu zespołu upewnić się, że oba czerwone przyciski prawidłowo zaskoczyły na swoich miejscach.



8. Ponownie zamontować zbiorniczek na skropliny i pojemnik na zużytą kawę.
9. Zamknąć drzwiczki serwisowe.

Wyłączanie urządzenia

Po każdym wyłączeniu urządzenia wykonuje ono automatyczny cykl płukania, którego nie można przerwać.



OSTRZEŻENIE

W trakcie spłukiwania z otworów dozownika rozpryskiwana jest gorąca woda. Unikać kontaktu z rozpryskami. Aby wyłączyć urządzenie, nacisnąć przycisk Wł./ Tryb czuwania (A7). Urządzenie wykona cykl płukania, a następnie wyłączy się.

Uwaga: w przypadku dłuższej przerwy w eksploatacji ustawić znajdujący się z boku urządzenia przycisk **WŁ./WYŁ.** (**A23**) w położeniu **0**.

Wyświetlane komunikaty

WYŚWIETLANE KOMUNIKATY	MOŻLIWA PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
NAPEŁNIJ ZBIORNIK!	- Zbiornik wody jest pusty lub nieprawidłowo umiejscowiony.	- Napełnić zbiornik wodą i/lub prawidłowo go umiejscowić, wsuwając go maksymalnie.
ZBYT DUŻE ZMIELENIE USTAW MŁYNEK! NACIŚNIJ 	- Ziarna kawy są zbyt drobno mielone, w związku z czym kawa płynie zbyt wolno.	- Obrócić pokrętkę regulacji stopnia zmielenia kawy o jeden przeskok w kierunku liczby 7.
OBWÓD PUSTY NAPEŁNIJ OBWÓD GORĄCA WODA NACIŚNIJ 	- Zbiornik został wyjęty podczas nalewania kawy. - Do układu hydraulicznego przedostało się powietrze.	- Umieścić ponownie zbiornik w urządzeniu i wcisnąć  (B7). Wyświetlacz pokazuje komunikat GORĄCA WODA . Urządzenie wytwarza gorącą wodę, po czym jest gotowe do ponownego użycia.
OPRÓŻN. POJ. NA ZUŻ. KAWĘ!	- Pojemnik na zużytą kawę (A4) jest pełny lub od ostatniego przygotowania kawy upłynęło więcej niż trzy dni (ta operacja zapewnia czystość i higienę urządzenia).	- Opróżnić i wyczyścić pojemnik na zużytą kawę, a następnie umieścić go ponownie w urządzeniu. WAŻNE: podczas wyjmowania zbiorniczka na skropliny, pojemnik na zużytą kawę MUSI być opróżniony, nawet jeśli nie został całkowicie wypełniony. W przeciwnym razie, podczas przygotowywania następnych kaw, pojemnik na zużytą kawę może napełnić się bardziej, niż to będzie oczekiwane i zablokować urządzenie.
WŁÓŻ POJ. NA ZUŻYTĄ KAWĘ!	- Po czyszczeniu nie umieszczono pojemnika na zużytą kawę z powrotem w urządzeniu.	- Otworzyć drzwiczki serwisowe i umieścić pojemnik na zużytą kawę.
DODAJ WSTĘPN. ZMIEL. KAWĘ!	- Wybrano funkcję „kawa wstępnie zmielona” bez umieszczenia w lejku wstępnie zmielonej kawy. - Lejek (A21) jest zapchany.	- Wysunąć urządzenie na zewnątrz i, przy pomocy lejka, napełnić je wstępnie zmieloną kawą. - Ostrożnie oczyścić lejek za pomocą noża, jak opisano w rozdziale <i>Czyszczenie lejka do kawy wstępnie zmielonej</i> .
ODKAMIENIANIE! (zamiast) ŚREDNIA FILIŻANKA NORMALNY SMAK	- Wskazuje, że trzeba wykonać odkamienianie.	- Program odkamieniania należy przeprowadzić tak szybko, jak to tylko możliwe, postępując zgodnie z instrukcjami opisanymi w rozdziale ODKAMIENIANIE .
MNIEJ KAWY!	- Użyto za dużej ilości kawy.	- Wybrać łagodniejszy smak lub ograniczyć ilość ziaren kawy, a następnie ponownie uruchomić wytwarzanie kawy.
NAPEŁNIJ ZBIORNIK ZIAREN!	- Skończyły się ziarna kawy.	- Należy napełnić zbiornik ziaren.
WŁÓŻ MODUŁ PARZĄCY!	- Po czyszczeniu nie umieszczono zespołu zaparzającego z powrotem w urządzeniu.	- Włożyć zespół zaparzający, tak jak opisano w rozdziale <i>Czyszczenie zespołu zaparzającego</i> .
ZAMKNIJ DRZWI!	- Drzwiczki serwisowe są otwarte.	- Zamknąć drzwiczki serwisowe.
ALARM OGÓLNY!	- Wnętrze urządzenia jest bardzo brudne.	- Starannie wyczyścić wnętrze urządzenia, tak jak opisano w rozdziale CZYSZCZENIE I KONSERWACJA . Jeśli po przeprowadzeniu czyszczenia komunikat pozostaje wyświetlony, skontaktować się z centrum serwisowym.

Rozwiązywanie problemów

Poniżej podano listę możliwych nieprawidłowości.

Jeśli problemu nie uda się rozwiązać tak, jak to opisano, należy skontaktować się z Serwisem posprzedażowym.

PROBLEM	MOŻLIWA PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Kawa nie jest gorąca.	- Filiżanki nie zostały podgrzane. - Zespół zaparzający ochłodził się, ponieważ od ostatniego przygotowania kawy upłynęły 2-3 minuty. - Ustawiona temperatura nie jest wystarczająco wysoka.	- Podgrzać filiżanki, przepłukując je gorącą wodą. - Przed przystąpieniem do przygotowywania kawy podgrzać zespół zaparzający, wybierając z menu funkcję PŁUKANIE. - Zmienić ustawioną temperaturę (patrz rozdział <i>Zmiana temperatury kawy</i>).
Kawa nie jest dostatecznie spieniona.	- Kawa jest zbyt grubo zmielona. - Użyto nieodpowiedniej mieszanki kawy.	- Podczas pracy młynka do kawy obrócić pokrętko regulacji stopnia zmielenia kawy o jeden stopień, przeciwnie do ruchu wskazówek zegara, w kierunku liczby 1 (rys. 13). - Używać mieszanki kawy przeznaczonej do ekspresów do kawy espresso.
Kawa wypływa zbyt wolno lub kropla po kropli.	- Kawa jest zbyt drobno zmielona.	- Podczas pracy młynka do kawy obrócić pokrętko regulacji stopnia zmielenia kawy o jeden stopień, zgodnie z ruchem wskazówek zegara, w kierunku liczby 7 (rys. 13). Powtarzać tę operację, wykonując za każdym razem po jednym stopień, aż do uzyskania satysfakcjonującej jakości wypływającej kawy. Efekty widać dopiero po przygotowaniu dwóch kaw.
Kawa wypływa zbyt szybko.	- Kawa jest zbyt grubo zmielona.	- Podczas pracy młynka do kawy obrócić pokrętko regulacji stopnia zmielenia kawy o jeden stopień, przeciwnie do ruchu wskazówek zegara, w kierunku liczby 1 (rys. 13). Należy unikać nadmiernego zmniejszania stopnia grubości ziaren, gdyż w przeciwnym razie po wybraniu dwóch filiżanek kawa będzie wypływać kropla po kropli. Efekty widać dopiero po przygotowaniu dwóch kaw.
Kawa nie wypływa z jednego lub obu otworów dozownika.	- Otwory dozownika są zapchane.	- Wyczyścić otwory dozownika, używając wykałaczki (rys. 24).
Kawa nie wydostaje się z otworów dozownika, ale przez szczeliny drzwiczek serwisowych (A2).	- Otwory dozownika są zapchane suchym proszkiem kawowym. - Wsad kawy (A3) wewnątrz drzwiczek serwisowych jest zablokowany.	- Oczyszczyć otwory dozownika przy pomocy wykałaczki, gąbki lub szczotki kuchennej o twardym włosiu (rys. 24-26). - Oczyszczyć starannie wsad kawy (A3), szczególnie wokół zawiasów.
Zamiast kawy z otworów dozownika wydostaje się woda.	- Lelek jest zapchany mieloną kawą (A21)	- Wyczyścić lelek (A21) drewnianym lub plastikowym widelcem i oczyścić wnętrze urządzenia.

Указания по безопасности	178
Защита окружающей среды	179
Установка с встраиванием	180
Описание изделия	182
Первое использование	183
Включение и прогрев	183
Приготовление кофе (из зернового кофе)	184
Изменение количества кофе в чашке	185
Регулировка кофемолки	185
Приготовление эспresso из молотого кофе (вместо зерна)	185
Слив горячей воды	186
Приготовление капучино (в режиме пара)	186
Изменение и настройка параметров меню	187
Чистка и уход	190
Отключение прибора	191
Отображаемые сообщения	192
Неполадки	193

Указания по безопасности

ПРОЧТИТЕ И СОБЛЮДАЙТЕ

Прежде чем пользоваться прибором, прочтите данную инструкцию по безопасности. Сохраняйте ее под рукой для обращения в будущем. Эта инструкция также доступна по адресу www.aristonchannel.com

В настоящей инструкции и на самом приборе содержатся важные указания по безопасности. Их необходимо прочесть и выполнять постоянно. Изготовитель снимает с себя всякую ответственность за последствия несоблюдения настоящих указаний по безопасности, ненадлежащего использования прибора или неправильные рабочие настройки на пульте управления.

Предупреждения о соблюдении техники безопасности

Дети, начиная с 8-летнего возраста, лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями и лица, не имеющие достаточных знаний и навыков, могут пользоваться прибором только под присмотром или после того, как получат указания по безопасному использованию прибора и осознают имеющиеся опасности. Не позволяйте детям играть с прибором. Применение по назначению: данный прибор предназначен для приготовления напитков на основе кофе, молока и горячей воды. Любое другое применение считается ненадлежащим, и, следовательно, опасным. Изготовитель не несет ответственности за ущерб, причиненный в результате использования прибора не по назначению. Поверхность нагревательного элемента сохраняет остаточное тепло после использования, поэтому внешние части прибора могут оставаться горячими в течение нескольких минут. Во время проведения очистки придерживайтесь инструкций из главы «Очистка». Дети не должны осуществлять чистку и уход за прибором без надзора со стороны взрослых.

ОСТОРОЖНО! Во время эксплуатации внешние части прибора могут сильно нагреться, поэтому дети должны находиться на безопасном расстоянии от него.

Прибор вырабатывает горячую воду. Будьте осторожны, чтобы избежать попадания брызг во избежание ожогов. Если прибор поврежден или работает неправильно, не пытайтесь его отремонтировать. Выключите прибор, отключите его от электросети и обратитесь в Сервисный центр.



Поверхности с таким символом при использовании нагреваются (символ имеется только на некоторых моделях).

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ

ВНИМАНИЕ! Для управления прибором не используйте внешний таймер или систему дистанционного управления.

ВНИМАНИЕ! Для очистки прибора не использовать щелочные чистящие средства, которые могут его повредить.

Пользуйтесь мягкой тканью и при необходимости нейтральным чистящим средством.

Данный прибор предназначен для использования только в бытовых условиях.

Данный прибор не предназначен для использования в следующих случаях: в бытовых комнатах персонала в различных предприятиях, офисах и др. трудовых коллективах; на фермах; в номерах отелей, мотелей и прочих жилых помещениях.

Данный прибор не предназначен для профессионального использования. Запрещается использовать печь вне помещений.

Запрещается хранить взрывоопасные или горючие вещества (например, бензин или аэрозольные баллоны) внутри прибора или рядом с ним во избежание пожара.

Установка

Перемещать и устанавливать прибор должны двое или более человек во избежание травм. При распаковке и установке следует использовать защитные перчатки во избежание порезов.

Установку, включая подключение водоснабжения (при наличии), и ремонт прибора должен выполнять только квалифицированный техник. Запрещается ремонтировать или заменять части прибора, за исключением случаев, особо оговоренных в руководстве пользователя. Не разрешайте детям подходить близко к месту установки. После распаковки прибора проверьте его на предмет возможных повреждений во время транспортировки. В случае обнаружения проблем обращайтесь к продавцу или в ближайший Сервисный центр. После установки отходы упаковочных материалов (пластик, пенопластовые детали и т. д.) должны храниться в недоступном для детей месте во избежание опасности удушья. Перед выполнением любых операций по установке отключите прибор от электросети во избежание опасности поражения электрическим током. При установке следите за тем, чтобы

не повредить кабель питания корпусом прибора, во избежание опасности пожара или поражения электрическим током. Не включайте прибор до завершения установки.

Прибор может быть установлен над встроенной духовой печью только в том случае, если она оборудована системой охлаждения.

ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

До подключения прибора проверьте, чтобы указанное на табличке напряжение соответствовало напряжению сети. Для прибора должна иметься возможность отключения от электросети посредством отсоединения вилки от розетки (если к ней есть доступ) или с помощью многополюсного выключателя, устанавливаемого до розетки.

Прибор должен быть заземлен в соответствии с национальными стандартами электрической безопасности.

Не используйте удлинители, разветвители и переходники. После завершения установки электрические компоненты должны стать недоступны для пользователя. Не прикасайтесь к прибору мокрыми руками или если вы стоите босиком. Не пользуйтесь прибором, если у него повреждены сетевой шнур или вилка, если он неисправен или был поврежден вследствие удара или падения. Если сетевой шнур поврежден, его следует заменить на такой же во избежание опасности поражения электрическим током.

Машины со съемным шнуром. Избегайте попадания брызг воды на разъем шнура питания или на соответствующий вход сзади прибора.

ОСТОРОЖНО! Необходимо исключить любые утечки в области разъема и штекера.

Чистка и уход

ОСТОРОЖНО! Перед выполнением любых операций по очистке и техническому обслуживанию убедитесь, что прибор отключен от электросети: опасность поражения электрическим током. Никогда не используйте для чистки пароочистители.

Запрещается погружать прибор в воду.

Регулярно опорожняйте поддон для сбора капель во избежание переполнения и опасности травм.

Всегда очищайте трубки внутри емкости для молока после использования во избежание опасности отравления.

Во время промывки из носиков для кофе течет горячая вода. Избегайте попадания брызг воды во избежание ожогов.

Защита окружающей среды

Утилизация упаковочного материала

Упаковочный материал на 100% пригоден для переработки, о чем свидетельствует соответствующий символ . Различные части упаковки должны быть утилизированы в полном соответствии с действующими местными нормами по утилизации отходов.

Утилизация бытовых приборов

Данный прибор изготовлен из материалов, пригодных к переработке или повторному использованию. Утилизируйте прибор в соответствии с местными правилами утилизации отходов. Дополнительную информацию о правилах обращения с электробытовыми приборами, их утилизации и переработке можно получить в местных государственных органах, службе сбора бытовых отходов или в магазине, где был приобретен прибор. Данный прибор несет маркировку в соответствии с Европейской Директивой 2012/19/ЕС по утилизации электрического и электронного оборудования (WEEE). Обеспечив правильную утилизацию данного изделия, вы сможете предотвратить негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека, которые могли бы иметь место при неправильном обращении с изделием.



Символ  на самом изделии или в сопроводительной документации указывает, что при утилизации данного изделия с ним нельзя обращаться как с обычными бытовыми отходами. Вместо этого его следует сдать на переработку в соответствующий пункт приема электрического и электронного оборудования.

Декларация соответствия ЕС

Данный прибор был разработан, изготовлен и выпущен в продажу в соответствии с требованиями следующих Европейских Директив: LVD 2014/35/EU, EMC 2014/30/EU и RoHS 2011/65/EU.

Настоящий прибор, предусматривающий контакт с пищевыми продуктами, соответствует требованиям Европейского Регламента  № 1935/2004.

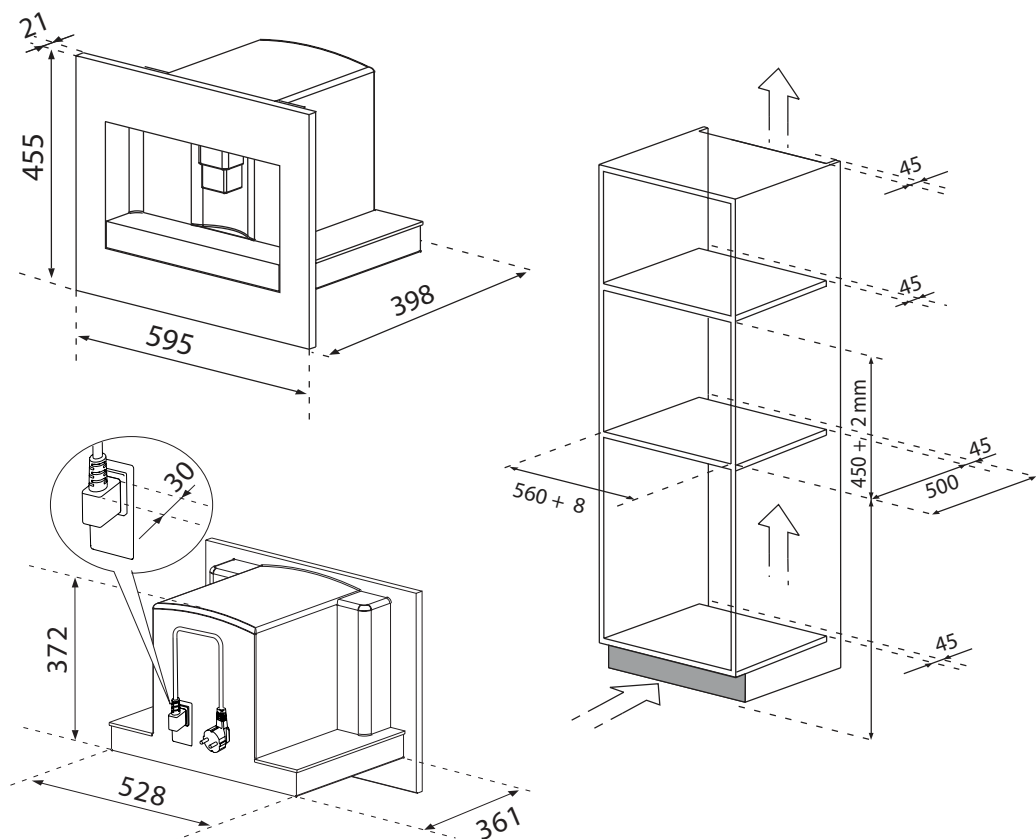
Установка с встраиванием

Проверьте соблюдение минимальных размеров, необходимых для корректной установки прибора. Кофемашину следует устанавливать в вертикальный шкаф, который, в свою очередь, должен быть надежно прикреплен к стене доступными на рынке кронштейнами.

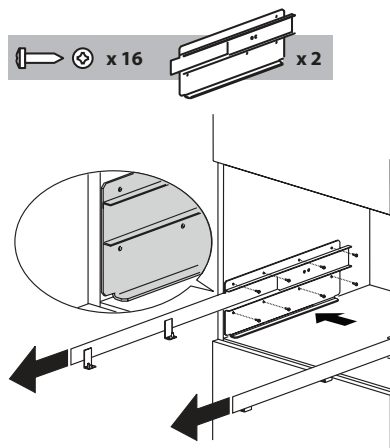
Внимание:

- Перед выполнением любых операций по установке или техническому обслуживанию отсоедините прибор от электрической сети.
- Кухонная мебель, контактирующая с прибором, должна выдерживать высокие температуры (не менее 65°C).
- Для обеспечения достаточной вентиляции выполните отверстие в нижней части корпуса (размеры указаны на рисунке).

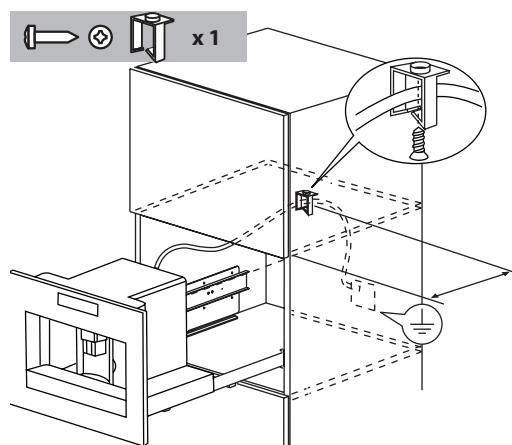
Размеры, мм



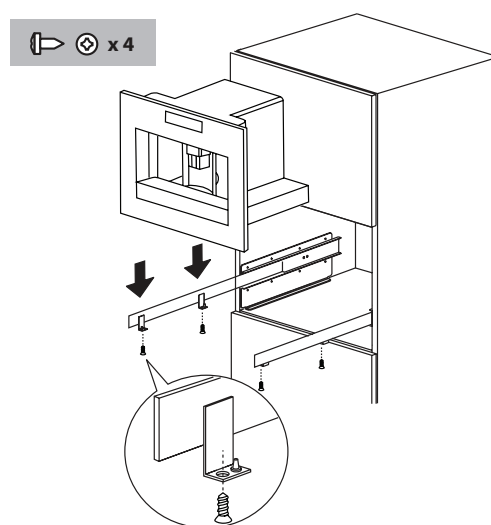
Установите направляющие по бокам корпуса, как показано на рисунке. Закрепите направляющие прилагаемыми винтами, затем выдвиньте их до упора. Если кофемашина устанавливается над «прибором для разогрева напитков», используйте верх этого прибора как опорную плоскость при установке направляющих. В этом случае опорная поверхность будет отсутствовать.



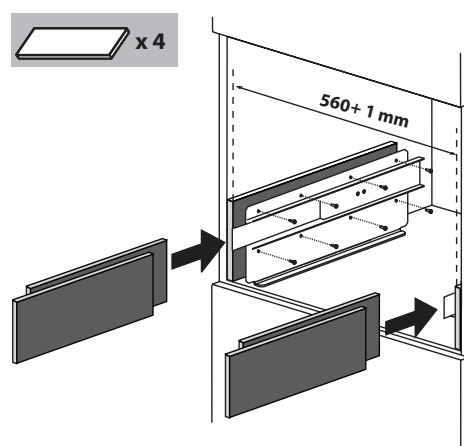
Закрепите кабель электропитания в прилагаемом зажиме. Длина кабеля питания должна быть достаточной для того, чтобы машину можно было извлечь из корпуса для наполнения контейнера для зернового кофе. **Правила требуют, чтобы данный прибор был заземлен. Электрическое подключение должно выполняться квалифицированным электриком в соответствии с инструкциями производителя.**



Установите машину на направляющие, убедитесь, что штифты надлежащим образом вошли в свои гнезда, и лишь потом закрутите прилагаемые винты.



Если установленную машину необходимо выровнять, установите прилагаемые прокладки снизу или сбоку опоры.



Описание изделия

Аппарат

См. рисунок **A** на стр. 4.

- A1** Поднос для чашки
- A2** Дверца для обслуживания
- A3** Подача кофе
- A4** Контейнер для кофейной гущи
- A5** Заварное устройство
- A6** Подсветка подноса для чашки
- A7** Кнопка «ВКЛ./ОЖИДАНИЕ»
- A8** Панель управления
- A9** Разъем IEC
- A10** Капучинатор (съемный)
- A11** Поддон для хранения
- A12** Емкость для воды
- A13** Узел подачи кофе (с регулировкой по высоте)
- A14** Поддон
- A15** Крышка контейнера для зернового кофе
- A16** Контейнер для зернового кофе
- A17** Ручка регулировки крупности помола
- A18** Колпак шахты для молотого кофе
- A19** Ковш
- A20** Отсек для ковша
- A21** Шахта для подачи молотого кофе
- A22** Кабель питания
- A23** Главный выключатель **ВКЛ/ВЫКЛ**

Панель управления

См. рисунок **B** на стр. 4.

Примечание: сенсорные кнопки управления активируются легким касанием пальца

- B1** Дисплей: помогает пользователю управлять машиной
- B2** **МЕНЮ** Кнопка  для включения / отключения режима настроек меню
- B3** Кнопка  выбора крепости кофе
- B4** Кнопка  выбора типа кофе (эспрессо, малая чашка, средняя чашка, большая чашка, кружка)
- B5-B6** Кнопки   перехода по пунктам меню
- B7** Кнопка  подтверждения выбора
- B8** Кнопка  для приготовления одной чашки кофе
- B9** Кнопка  для приготовления двух чашек кофе
- B10** Кнопка  подачи пара
- B11** Кнопка  подачи горячей воды

Первое использование

- При заводских испытаниях в машину насыпался кофе, поэтому наличие следов кофе в мельнице совершенно нормально.
 - При первой возможности настройте жесткость воды, следуя инструкциям в параграфе *Настройка жесткости воды*.
1. Подсоедините прибор к сети электропитания и установите главный выключатель (A23) в положение I.
 2. Выберите язык (доступные языки чередуются на дисплее с интервалом около 3 секунд): При появлении сообщения «**PRESS  TO INSTALL ENGLISH**» нажмите  (B7) (рис. 3) и удерживайте нажатой 3 секунды, пока на дисплее не появится сообщение **ENGLISH INSTALLED**. Если вы задали неверный язык, следуйте указаниям, приведенным в разделе “Задание языка”. Если нужный вам язык отсутствует, выберите какой-либо другой язык из списка доступных (в руководстве описано задание английского языка для капучинатора). Затем следуйте указаниям, которые появятся на дисплее.
 3. На дисплее отображается надпись «**FILL TANK!**». Снимите емкость для воды (рис. 4), промойте ее и заполните свежей водой, не превышая отметку MAX. Установите емкость на место и надавите на нее до упора.
 4. Поместите чашку под капучинатор. На дисплее появится сообщение **HOT WATER. PRESS **. Нажмите  (B7), при этом из капучинатора выльется немного воды.
 5. На дисплее отображается надпись **TURNING OFF. PLEASE WAIT...**, и машина отключается.
 6. Выдвиньте машину за прилагаемые ручки (рис. 6); откройте крышку, заполните контейнер для зернового кофе, затем закройте крышку и задвиньте машину обратно в корпус.

Кофемашина готова к нормальной эксплуатации.



ВНИМАНИЕ

Запрещается закладывать в контейнер молотый кофе, сублимированный кофе, карамельный кофе или отличающиеся от кофе продукты, так как это может привести к повреждению машины.

ПРИМЕЧАНИЕ:

- При первом использовании прибора потребуются приготовить 4/5 чашки кофе и 4/5 капучино, прежде чем прибор начнет выдавать качественный кофе.
- При каждом включении машины главным выключателем ВКЛ/ВЫКЛ (A23) выполняется **SELF-DIAGNOSIS (самодиагностика)**, после чего машина выключается: для повторного включения машины нажмите кнопку ВКЛ./ОЖИДАНИЕ (A7) (рис. 1).

Включение и прогрев

При каждом включении машина автоматически выполняет цикл прогрева и очистки, который не может быть прерван. Машина готова к использованию только по завершении этого цикла.



ВНИМАНИЕ

Опасность ожогов! Во время промывки из носиков для кофе вытекает некоторое количество горячей воды.

Для включения прибора нажмите кнопку ВКЛ./ОЖИДАНИЕ (A7) (рис. 1): на дисплее появится надпись **HEATING UP. PLEASE WAIT....** После прогрева на дисплее появляется другое сообщение: **RINSING**. Машина прогрета до рабочей температуры, когда на дисплее появляется надпись **MEDIUM CUP STANDARD TASTE**.

Приготовление кофе (из зернового кофе)

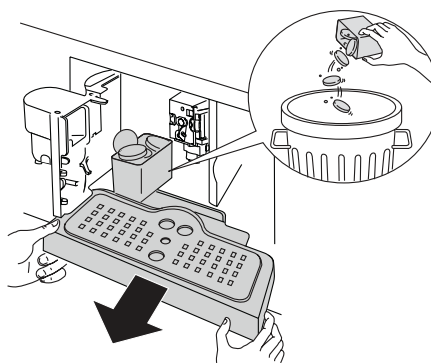
1. По умолчанию машина настроена на приготовление кофе стандартной кнопкой. Кофе можно выбирать следующими кнопками: экстра-мягкий, мягкий, стандартный, крепкий или экстра-крепкий, с возможностью использования молотого кофе. Для выбора нужной кнопки нажимайте кнопку  (B3) (рис. 7), пока не будет отображена требуемая кнопка.
2. Подставьте одну чашку под кран для кофе, если вы хотите приготовить одну чашку кофе (рис. 8), или две чашки для приготовления двух кофе (рис. 8). При приготовления более густого кофе опустите кран для кофе максимально близко к чашкам (Рис. 9).
3. Нажмите кнопку  (B4) (рис. 10), чтобы выбрать нужный тип кофе: эспрессо, малая чашка, средняя чашка, большая чашка, кружка.
Нажмите кнопку  (B8) (рис. 11), чтобы приготовить 1 кофе, или кнопку  (B9) (рис. 12), чтобы приготовить 2 кофе.
Машина размалывает кофейные зерна, после чего наливает кофе.
После наливания заданного объема кофе машина автоматически прекращает налив и сливает гущу в контейнер для гущи.
4. Через несколько секунд машина снова готова к использованию.
5. Для выключения машины нажмите кнопку ВКЛ./ОЖИДАНИЕ (A7) (рис. 1). (перед выключением машина автоматически выполнит цикл промывки: остерегайтесь ожогов).

ПРИМЕЧАНИЕ:

- Если кофе наливается слишком медленно или неполностью, см. главу РЕГУЛИРОВКА КОФЕМОЛКИ.
- Если кофе наливается слишком быстро и недостаточно густой, см. главу РЕГУЛИРОВКА КОФЕМОЛКИ.
- Советы для более горячего кофе:
 - выполните действия, описанные в главе ИЗМЕНЕНИЕ И НАСТРОЙКА ПАРАМЕТРОВ МЕНЮ, функция «Промывка»;
 - не используйте слишком толстые чашки, так как они поглощают слишком много тепла, если не были предварительно подогреты;
 - используйте подогреты чашки, промывая их горячей водой.
- Вы можете прервать налив в любое время, повторно нажав ранее выбранную кнопку.
- Если по завершении налива вы хотите добавить кофе в кружку, просто нажмите и удерживайте ранее выбранную кнопку в течение 3 секунд по завершении налива).
- Когда на дисплее появляется надпись **FILL TANK!**, необходимо наполнить емкость для воды, в противном случае машина прекратит приготовление кофе. (Емкость может всегда содержать некоторое количество воды; это нормальная ситуация).
- После приготовления каждых 14 одиночных (или 7 двойных) чашек кофе на дисплее появляется сообщение **EMPTY GROUNDS CONTAINER!**. Для очистки контейнера откройте дверцу для обслуживания на передней панели, потянув за кран (рис. 15), после чего снимите поддон для сбора капель (рис. 16) и очистите его.

При очистке машины **обязательно полностью снимайте поддон для сбора капель.**

- При снятии поддона для сбора капель **НЕОБХОДИМО опорожнить контейнер для гущи. В противном случае возможно засорение машины.**
- Запрещается извлекать емкость для воды во время наливания кофе. В случае извлечения емкости во время этой операции машина не сможет продолжить приготовление кофе, и на дисплей будет выведено сообщение: **WATER CIRCUIT IS EMPTY. . FILL WATER CIRCUIT. HOT WATER. PRESS **. Проверьте уровень воды в емкости и установите ее обратно в машину. Для повторного запуска машины нажмите  (B7), на дисплее появится надпись **HOT WATER. PRESS **. Нажмите  (B7) и удерживайте ее нажатой несколько секунд, дайте воде стечь из крана в течение примерно 30 секунд. После налива дисплей машины автоматически вернется к запрограммированным стандартным настройкам.
- Машина может потребовать нескольких повторов операции; это необходимо для устранения остатков воздуха из контура воды.
- Если вышеописанная операция будет выполнена неправильно, или машина будет выключена, дисплей может вернуться к показу запрограммированных стандартных настроек даже при наличии фактической неисправности.



Изменение количества кофе в чашке

По умолчанию прибор настроен на автоматическую подачу следующих объемов кофе:

- Эспрессо,
- Малая чашка,
- Средняя чашка,
- Большая чашка,
- Кружка.

Для изменения этих объемов и задания требуемого количества кофе, например, изменения объема эспрессо, выполните следующие действия:

- Нажимайте кнопку ☕ (B4), пока на дисплее не появится надпись **ESPRESSO CUP**.
- Удерживайте кнопку ☕ (B8) нажатой, пока на дисплее не появится надпись **PROGRAM QUANTITY**. Тем временем машина наливает кофе.
- Повторно нажмите кнопку ☕ (B8), чтобы остановить налив, и перепрограммируйте машину на новое количество кофе.

Теперь машина перепрограммирована на новые настройки и готова к использованию.

Также можно изменить количество кофе в малой чашке, средней чашке, большой чашке и кружке.

Примечание: нажмите кнопку ☕ (B9), чтобы удвоить количество кофе, ранее заданное кнопкой ☕ (B8). Для возврата к исходным настройкам машины см. главу *Возврат к заводским значениям по умолчанию (сброс)*.

Регулировка кофемолки

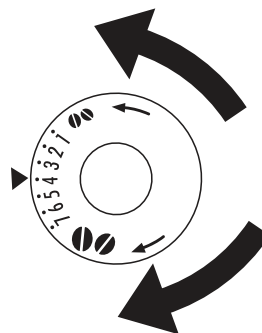
Кофемолка настроена на заводе и не требует регулировки; тем не менее, если кофе наливается слишком быстро или слишком медленно (каплями), выполните регулировку ручкой регулировки крупности помола (рис. 13).

⚠ ВНИМАНИЕ

Ручку регулировки можно вращать только при работающей кофемолке.

Для замедления налива и повышения густоты кофе поверните ручку на 1 щелчок против часовой стрелки (= более мелкий помол).

Для ускорения налива (струей) поверните ручку на 1 щелчок по часовой стрелке (= более грубый помол).



Приготовление эспрессо из молотого кофе (вместо зерна)

Нажмите кнопку ☕ (B3) (рис. 7) и выберите функцию молотого кофе.

- Сдвиньте машину к себе; используйте для того специальные ручки (рис. 6).
- Поднимите малую центральную крышку, засыпьте один ковш молотого кофе в шахту (рис. 17); задвиньте машину обратно в корпус и выполните действия, описанные в главе **ПРИГОТОВЛЕНИЕ КОФЕ (ИЗ КОФЕЙНОГО ЗЕРНА)**.

Примечание: за один раз можно приготовить только одну чашку кофе, нажмите кнопку ☕ (B8) (рис. 11).

- Если после работы машины с предварительно смолотым кофе вы захотите вернуться к приготовлению напитка из зернового кофе, отключите функцию использования молотого кофе, повторно нажав кнопку ☕ (B3) (рис. 7).

ПРИМЕЧАНИЕ:

- Запрещается добавлять молотый кофе при выключенной машине, так как он может рассыпаться внутри.
- Запрещается добавлять более одного ковша, в противном случае машина не сможет приготовить кофе.
- Используйте только прилагаемый ковш.
- Используйте только предварительно смолотый кофе для кофемашин эспрессо.
- В случае добавления более одного ковша молотого кофе и забивания шахты осторожно протолкните ножом кофе через шахту (рис. 19), затем снимите и очистите заварное устройство и машину в соответствии с главой *Очистка заварного устройства*.

Слив горячей воды

- Обязательно проверяйте готовность машины к использованию.
- Поверните капучинатор наружу и подставьте под него контейнер.
- Нажмите кнопку  (B11), при этом на дисплее появится сообщение **HOT WATER PRESS** , нажмите  (B7) для подтверждения.

На дисплее появится надпись **HOT WATER**, и горячая вода начнет вытекать из капучинатора, заполняя подставленный контейнер (не сливайте горячую воду дольше 2 минут за один раз). Чтобы остановить слив, нажмите кнопку  (B11). Слив остановится автоматически после пропускания заданного количества воды.

Приготовление капучино (в режиме пара)

- Поверните капучинатор к центру.
- Возьмите емкость, налейте в нее примерно 100 г молока на каждый приготавливаемый капучино, и подставьте ее под капучинатор. Выбирая размер приемной емкости, помните, что объем молока увеличивается в два-три раза. Рекомендуется использовать частично обезжиренное молоко при температуре хранения в холодильнике.
- Нажмите кнопку  (B11). На дисплее появится надпись **STEAM PRESS** .
- Нажмите кнопку  (B7).
- Погрузите капучинатор в емкость с молоком не более чем на половину длины.
Из капучинатора выходит пар.
Чтобы получить более густую пену, погрузите капучинатор в молоко и медленно поднимайте емкость вверх.
Запрещается подавать пар дольше 2 минут за одну операцию.
- По достижении требуемой температуры остановите подачу пара повторным нажатием кнопки  (B11) или кнопкой  (B7).
- Приготовьте кофе описанным выше способом, используя достаточно большие чашки, затем наполните их предварительно приготовленным вспененным молоком.
ВАЖНО: всегда очищайте капучинатор немедленно после использования.
Для этого выполните следующие действия:
- Нажмите кнопку  (B11), а затем кнопку  (B7), чтобы выпустит небольшое количество пара за несколько секунд.
Это позволит удалить с крана для пара любые следы молока.
ВАЖНО: в гигиенических целях рекомендуется выполнять эту процедуру каждый раз после приготовления капучино, чтобы молоко не застывало в контуре подачи молока.
- Дождитесь охлаждения капучинатора, затем, удерживая рычаг капучинатора одной рукой, отверните капучинатор другой рукой, повернув его против часовой стрелки и вытаскив вниз.
- Снимите сопло капучинатора, потянув его вниз.
- Тщательно промойте капучинатор и сопло горячей водой.
- Убедитесь, что два отверстия, изображенные на рисунке **23**, не засорены.
При необходимости очистите их булавкой.
- Установите сопло на место, вставив его вверх в капучинатор.
- Установите на место капучинатор, вставив его вверх и повернув по часовой стрелке.

Изменение и настройка параметров меню

Когда машина готова к использованию, можно войти в меню для изменения следующих параметров или функций:

- RINSING (ПРОМЫВКА)
- ADJUST TIME (РЕГУЛИРОВАТЬ ВРЕМЯ)
- LANGUAGE (ЯЗЫК)
- AUTO-START (АВТОЗАПУСК)
- DESCALING (УДАЛЕНИЕ НАКИПИ)
- COFFEE TEMPERATURE (ТЕМПЕРАТУРА КОФЕ)
- AUTO-OFF (АВТОМАТИЧЕСКОЕ ВЫКЛЮЧЕНИЕ)
- WATER HARDNESS (ЖЕСТКОСТЬ ВОДЫ)
- ENERGY SAVING (ЭКОНОМИЯ ЭНЕРГИИ)
- DEFAULT VALUES (ЗНАЧЕНИЯ ПО УМОЛЧАНИЮ)
- STATISTICS (СТАТИСТИКА)
- BEEP (ЗВУКОВОЙ СИГНАЛ)
- MENU EXIT (ВЫХОД ИЗ МЕНЮ)

Задание языка

Для изменения языка дисплея выполните следующие действия:

- Нажмите кнопку **MENU**  (B2), чтобы войти в меню, а затем кнопки  (B5) и  (B6), чтобы выбрать **LANGUAGE**.
- Нажмите  (B7).
- Нажимайте кнопки  (B5) и  (B6), пока на дисплее не будет отображен нужный язык.
- Нажмите  (B7) для подтверждения.
- Нажмите кнопку **MENU**  (B2), чтобы выйти из меню.

Мойка

Эта функция используется для повышения температуры кофе. Для этого выполните следующие действия:

- Если при включении машины выбрана малая чашка кофе (менее 60 мл), используйте горячую воду с цикла промывки для подогрева чашки.
- Если, с другой стороны, прошло больше 2/3 минуты со времени приготовления последнего кофе, прогрейте заварное устройство перед приготовлением следующего кофе. Для этого нажмите кнопку **MENU**  (B2), чтобы войти в меню; На дисплее отображается сообщение **RINSING**. Нажмите  (B7). На дисплее отображается сообщение  **TO CONFIRM**. Нажмите кнопку  (B7) повторно. Дайте воде стечь в поддон для сбора капель или используйте ее для наполнения (и последующего опорожнения) чашки, в которую будет наливаться кофе, тем самым подогрев ее.

Установка времени

- Нажмите кнопку **MENU**  (B2), чтобы войти в меню, затем нажимайте кнопки  (B5) и  (B6), пока на дисплее не появится надпись **ADJUST TIME**.
- Нажмите  (B7).
- Для задания часов используйте кнопки  (B5) и  (B6), затем нажмите  (B7) для подтверждения.
- Для задания минут используйте кнопки  (B5) и  (B6), затем нажмите  (B7) для подтверждения.
- Нажмите кнопку **MENU**  (B2), чтобы выйти из меню.

Задание времени автоматического запуска

Эта функция позволяет настроить машину на автоматическое включение в выбранное время.

- Убедитесь в правильной настройке часов прибора.
- Нажмите кнопку **MENU**  (B2), чтобы войти в меню, затем нажимайте кнопки  (B5) и  (B6), пока на дисплее не появится надпись **AUTO-START**.
- Нажмите  (B7).
- Машина выводит сообщение **AUTO-START ENABLE?**
- Нажмите  (B7) для подтверждения.
- Для задания времени автоматического запуска используйте кнопки  (B5) и  (B6), затем нажмите  (B7) для подтверждения.
- Для задания минут используйте кнопки  (B5) и  (B6), затем нажмите  (B7) для подтверждения.
- Нажмите  (B7), на дисплее появится надпись **AUTO-START ENABLED**.

Удаление накипи



ВНИМАНИЕ

Средство для удаления накипи содержит кислоты. Соблюдайте указания производителя, приведенные на упаковке средства для удаления накипи.

Примечание: используйте только средства для удаления накипи, рекомендованные производителем. Несоблюдение этого правила приведет к потере гарантии на машину. Невыполнение регулярного удаления накипи также приведет к потере гарантии на машину.

Если на дисплее отображается надпись **DESCALE!**, настало время удалить накипь из машины. Для этого выполните следующие действия:

- Проверьте готовность машины к использованию.
- Нажмите кнопку **MENU**  (**B2**), чтобы войти в меню, затем нажимайте кнопки  (**B5**) и  (**B6**), пока на дисплее не появится надпись **DESCALING**.
- Нажмите  (**B7**), на дисплее появится надпись **DESCALING.  TO CONFIRM**.
- Нажмите  (**B7**), на дисплее появится надпись **ADD DESCALER. PRESS** .
- Слейте воду из емкости и залейте в нее средство для удаления накипи, соблюдая инструкции производителя. Поставьте емкость объемом приблизительно 2 литра под капучинатор.
- Нажмите кнопку  (**B7**) раствор для удаления накипи начнет выливаться из капучинатора и заполнять подставленную емкость. Появится сообщение **DESCALING UNDERWAY...**
- Программа удаления накипи автоматически выполняет ряд сливов с паузами.
- Примерно через 30 минут дисплее отображается сообщение **RINSING. FILL TANK!**
- Опорожните емкость для воды, тщательно промойте ее для удаления любых следов средства для удаления накипи, после чего снова заполните ее чистой водой.
- Вставьте емкость, наполненную чистой водой, обратно в машину. На дисплее отображается сообщение **RINSING. PRESS** .
- Снова нажмите  (**B7**). Горячая вода начнет выливаться из капучинатора, наполняя емкость, а на дисплей будет выведено сообщение **RINSING PLEASE WAIT...**
- Дождитесь сообщения **RINSING COMPLETE. PRESS** .
- Нажмите  (**B7**). На дисплее отображается сообщение **FILL TANK!**. После этого прибор автоматически выключится. Снова налейте в емкость чистую воду.
- Теперь программа удаления накипи завершена, и машина готова к приготовлению кофе.

Примечание: в случае прерывания цикла удаления накипи до его завершения цикл потребует начать с начала.

ПРИМЕЧАНИЕ: НЕВЫПОЛНЕНИЕ РЕГУЛЯРНОГО УДАЛЕНИЯ НАКИПИ ПРИВЕДЕТ К ПОТЕРЕ ГАРАНТИИ НА МАШИНУ.

Изменение температуры кофе

Для изменения температуры наливаемого кофе выполните следующие действия:

- Нажмите кнопку **MENU**  (**B2**), чтобы войти в меню, затем нажимайте кнопки  (**B5**) и  (**B6**), пока на дисплее не появится надпись **COFFEE TEMPERATURE**.
- Нажмите  (**B7**).
- Кнопками  (**B5**) и  (**B6**) выберите нужную температуру кофе: низкая, средняя, высокая.
- Нажмите  (**B7**) для подтверждения выбранной температуры.
- Нажмите кнопку **MENU**  (**B2**), чтобы выйти из меню.

Изменение длительности работы

Прибор по умолчанию настроен на автоматическое выключение через 30 минут бездействия. Для изменения этого времени (макс. 120 минут) выполните следующие действия:

- Нажмите кнопку **MENU**  (**B2**), чтобы войти в меню, затем нажимайте кнопки  (**B5**) и  (**B6**), пока на дисплее не появится надпись **AUTO-OFF**.
- Нажмите  (**B7**) для подтверждения.
- Кнопками  (**B5**) и  (**B6**) задайте период времени, по истечении которого прибор должен выключиться (30 минут, 1 час, 2 часа).
- Нажмите  (**B7**) для подтверждения.
- Нажмите кнопку **MENU**  (**B2**), чтобы выйти из меню.

Настройка жесткости воды

- При необходимости, интервал между циклами удаления накипи можно увеличить таким образом, чтобы удаление накипи выполнялось менее часто и в соответствии с фактическим содержанием кальция в используемой воде. Для этого выполните следующие действия:
- Извлеките тестовую полоску «Общая жесткость воды» из упаковки (см. стр. 2), полностью погрузите ее в воду на несколько секунд. Затем извлеките полоску и выждите примерно 30 секунд (пока она не поменяет цвет, и не проявятся красные квадраты).
- Нажмите кнопку **MENU**  (B2), чтобы войти в меню, затем нажимайте кнопки  (B5) и  (B6), пока на дисплее не появится надпись **WATER HARDNESS**.
- Нажмите  (B7).
- Кнопками  (B5) и  (B6) выберите количество точек, соответствующее количеству красных квадратов, проявившихся на тестовой полоске (например, если на тестовой полоске видно 3 красных квадрата, нужно выбрать сообщение);
- Нажмите  (B7) для подтверждения. Теперь машина настроена на выполнение удаления накипи по мере необходимости.
- Нажмите кнопку **MENU**  (B2), чтобы выйти из меню.

Экономия энергии

- Нажмите на символ  (B2) для входа в меню настроек.
- Нажимайте на символы  (B5) и  (B6), пока на дисплее не появится сообщение **ENERGY SAVING**.
- Нажмите на символ  (B7), отобразится **DISABLE?** (или **ENABLE?** если функция уже была отключена).
- Нажмите на символ  (B7) для активирования или деактивирования соответствующей функции или на символ  (B2) для выхода из меню.

Возврат к заводским значениям по умолчанию (сброс)

Для восстановления исходных настроек машины (даже после их изменения) выполните следующие действия:

- Нажмите кнопку **MENU**  (B2), чтобы войти в меню, затем нажимайте кнопки  (B5) и  (B6), пока на дисплее не появится надпись **DEFAULT VALUES**.
- Нажмите  (B7), на дисплее появится надпись  **TO CONFIRM**.
- Нажмите  (B7) для возврата к заводским настройкам.

STATISTICS (СТАТИСТИКА)

Эта функция позволяет просмотреть статистику машины. Для этого выполните следующие действия:

- Нажмите кнопку **MENU**  (B2), чтобы войти в меню, затем нажимайте кнопки  (B5) и  (B6), пока на машине не появится надпись **STATISTICS**.
- Нажмите  (B7).
- Кнопками  (B5) и  (B6) проверьте:
 - сколько порций кофе приготовлено;
 - сколько раз проводилось удаление накипи из машины;
 - общее количество вылитой воды (в литрах).
- Нажмите кнопку **MENU**  (B2) однократно, чтобы выйти из функции, или нажмите кнопку **MENU**  (B2) дважды, чтобы выйти из меню.

НАСТРОЙКА ЗВУКОВОГО СИГНАЛА

Эта функция позволяет активировать или деактивировать звуковой сигнал, подаваемый машиной при каждом нажатии кнопки.

Примечание: по умолчанию звуковой сигнал активирован.

- Нажмите кнопку **MENU**  (B2), чтобы войти в меню, затем нажимайте кнопки  (B5) и  (B6), пока на дисплее не появится надпись **BEEP**.
- Нажмите  (B7). На дисплее отображается сообщение **BEEP DISABLE?**
- Нажмите  (B7), чтобы отключить звуковой сигнал.
- Нажмите кнопку **MENU**  (B2), чтобы выйти из меню.

Программирование кофе

Инструкции по программированию кофе см. главу *ИЗМЕНЕНИЕ КОЛИЧЕСТВА КОФЕ В ЧАШКЕ*.

Чистка и уход

Очистка машины

Не используйте для чистки машины абразивные материалы или растворители. Будет достаточно мягкой увлажненной салфетки. Следующие детали машины необходимо очищать регулярно:

- Контейнер для кофейной гущи (A4).
- Поддон для сбора капель (A14).
- Емкость для воды (A12).
- Краны для кофе (A13).
- Шахта для добавления предварительно смолотого кофе (A21).
- Внутреннее пространство машины, доступное через дверцу для обслуживания (A2).
- Заварное устройство (A5).

Очистка контейнера для кофейной гущи

Если на дисплее отображается сообщение **EMPTY GROUNDS CONTAINER!**, опорожните и очистите контейнер для гущи. Для очистки выполните следующие действия:

- Откройте дверцу для обслуживания на передней панели машины (рис. 15), затем снимите поддон для сбора капель (рис. 16) и очистите его.
- Тщательно очистите контейнер для кофейной гущи.

Примечание: при снятии поддона для сбора капель НЕОБХОДИМО опорожнить контейнер для гущи.

Очистка поддона для сбора капель



ВНИМАНИЕ

Если поддон для сбора капель не будет опорожнен, возможно переливание воды. Это может привести к повреждению машины.

В поддон для сбора капель встроен индикатор уровня воды в виде красного поплавка (рис. 25). Опорожните и очистите поддон для сбора капель до того, как красный поплавок выскочит из поддона. Для снятия поддона для сбора капель:

1. Откройте дверцу для обслуживания (рис. 15).
2. Снимите поддон для сбора капель и контейнер для кофейной гущи (рис. 16).
3. Очистите поддон для сбора капель и контейнер для кофейной гущи (A4).
4. Установите поддон для сбора капель и контейнер для кофейной гущи на место (A4).
5. Закройте дверцу для обслуживания.

Очистка емкости для воды

1. Регулярно очищайте емкость для воды (A12) (примерно раз в месяц) салфеткой, увлажненной небольшим количеством мягкого моющего средства.
2. Тщательно удалите все следы моющего средства.

Очистка кранов

1. Регулярно очищайте краны губкой (рис. 26).
2. Регулярно проверяйте свободный просвет кранов для кофе. При необходимости, удалите остатки кофе зубочисткой (рис. 24).

Очистка шахты для подачи молотого кофе

Регулярно (примерно раз в месяц) проверяйте отсутствие засорений в шахте для молотого кофе (рис. 19).



ВНИМАНИЕ

Перед любой операцией очистки выключите машину главным выключателем (A23) и отсоедините ее от электрической сети. Запрещается погружать кофемашину в воду.

Очистка внутреннего пространства машины

1. Регулярно (примерно раз в месяц) проверяйте отсутствие загрязнений внутри машины. При необходимости, удалите загрязнения губкой.
2. Удалите любые остатки пылесосом (рис. 27).

Очистка заварного устройства

Заварное устройство следует очищать не реже одного раза в месяц.

ВНИМАНИЕ

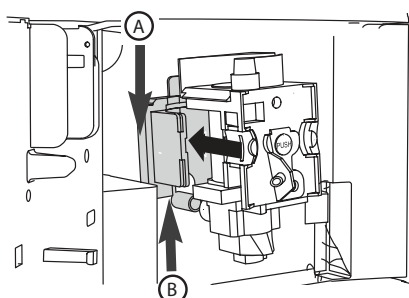
Заварное устройство (A5) нельзя снимать с включенного прибора. Запрещается прилагать усилие для снятия заварного устройства.

1. Убедитесь, что машина выключена надлежащим образом (см. *ВЫКЛЮЧЕНИЕ ПРИБОРА*).
2. Откройте дверцу для обслуживания (рис. 15).
3. Снимите поддон для сбора капель и контейнер для кофейной гущи (рис. 16).
4. Вдавите две красные кнопки разблокировки вовнутрь, одновременно извлекая заварное устройство (рис. 28).

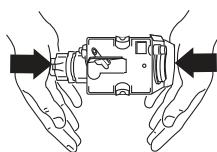
Примечание: не используйте моющие средства для очистки заварного устройства, так как внутренняя часть поршня покрыта смазкой, которая может быть смыта моющим средством.

5. Замочите заварное устройство в воде примерно на 5 минут, затем промойте.
6. После очистки установите заварное устройство (A5) на место таким образом, чтобы опора и штифт на дне вошли в полное зацепление; затем нажмите на символ PUSH до защелкивания.

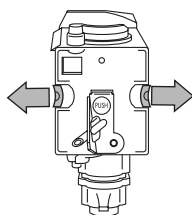
A. Опора
B. Штифт



Примечание: в случае затруднений с установкой заварного устройства предварительно отрегулируйте его высоту, одновременно с силой сжав его снизу и сверху, как показано на фигуре.



7. После установки проверьте, защелкнулись ли обе красные кнопки.



8. Установите на место поддон для сбора капель и контейнер для кофейной гущи.
9. Закройте дверцу для обслуживания.

Отключение прибора

При каждом отключении прибор автоматически выполняет цикл промывки, который не может быть прерван.

ВНИМАНИЕ

Во время промывки из носиков для кофе вытекает некоторое количество горячей воды. Избегайте контакта с брызгами воды. Для выключения прибора нажмите кнопку ВКЛ./ОЖИДАНИЕ (A7). Прибор выполнит цикл промывки и выключится.

Примечание: в случае длительного простоя нажмите кнопку **ВКЛ./ВЫКЛ (A23)** на боковой стороне машины, переводя ее в положение **0**.

Отображаемые сообщения

ОТОБРАЖАЕМОЕ СООБЩЕНИЕ	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	СПОСОБЫ УСТРАНЕНИЯ
FILL TANK! (ЗАПОЛНИТЕ ЕМКОСТЬ ВОДОЙ!).	- Емкость для воды пуста или неправильно расположена.	- Заполните емкость водой и / или правильно установите ее, задвинув ее до упора.
GROUND TOO FINE ADJUST MILL! (НАСТРОЕН СЛИШКОМ МЕЛКИЙ ПОМОЛ!) PRESS 	- Помол слишком мелкий, поэтому кофе выливается слишком медленно.	- Поверните ручку регулировки помола на один щелчок к цифре 7.
WATER CIRCUIT IS EMPTY (КОНТУР ВОДЫ ПУСТ) FILL WATER CIRCUIT (ЗАПОЛНИТЕ КОНТУР ВОДЫ) HOT WATER (ГОРЯЧАЯ ВОДА) PRESS 	- Емкость снята во время наливания. - В контуре воды имеется воздух.	- Верните на место емкость и нажмите  (B7). На дисплее появится надпись HOT WATER (Горячая вода). Машина наливает горячую воду, после чего снова готова к использованию.
EMPTY GROUNDS CONTAINER! (Опорожните контейнер для гущи!)	- Контейнер для кофейной гущи (A4) наполнен или прошло более трех дней со времени последнего наливания кофе (эта операция гарантирует гигиеническую чистоту машины).	- Опорожните и очистите контейнер для гущи, затем установите его на место. ВАЖНО: при снятии поддона для сбора капель НЕОБХОДИМО опорожнить контейнер для гущи, даже если он заполнен не полностью. Если этого не сделать, то при приготовлении следующей порции кофе контейнер для гущи может наполниться выше ожидаемого уровня и привести к засорению машины.
INSERT GROUNDS CONTAINER! (ВСТАВИТЬ КОНТЕЙНЕР ДЛЯ ГУЩИ!)	- После очистки контейнер для гущи не установлен на место.	- Откройте дверцу для обслуживания и вставьте контейнер для гущи.
ADD GROUND COFFEE! (ДОБАВИТЬ МОЛОТЫЙ КОФЕ!)	- Функция «предварительно смолотый кофе» выбрана, но молотый кофе не засыпан в шахту. - Шахта (A21) засорена.	- Выдвиньте машину и, используя шахту, добавьте молотый кофе. - Осторожно прочистите ножом шахту, как описано в главе <i>Очистка шахты подачи молотого кофе</i> .
DESCALE! (УДАЛИТЬ НАКИПЬ!) (сменяющаяся надпись) MEDIUM CUP STANDARD TASTE (СТАНДАРТНАЯ КНОПКА СРЕДНЕЙ ЧАШКИ)	- Указывает на необходимость удаления накипи.	- Программу удаления накипи необходимо выполнить как можно скорее, следуя инструкциям в главе УДАЛЕНИЕ НАКИПИ .
LESS COFFEE! (МЕНЬШЕ КОФЕ!)	- Использовано слишком много кофе.	- Выберите режим более мягкого кофе или уменьшите количество молотого кофе, затем повторно налейте кофе.
FILL BEANS CONTAINER! (ЗАПОЛНИТЬ КОНТЕЙНЕР ДЛЯ ЗЕРНОВОГО КОФЕ!)	- Запас кофейных зерен исчерпан.	- Заполните контейнер для зернового кофе.
INSERT INFUSER ASSEMBLY! (ВСТАВИТЬ ЗАВАРОЧНЫЙ УЗЕЛ В СБОРЕ!)	- Заварное устройство не установлено на место после очистки.	- Вставьте заварное устройство, как описано в главе <i>Очистка заварного устройства</i> .
CLOSE DOOR! (ЗАКРЫТЬ ДВЕРЦУ!)	- Дверца для обслуживания открыта.	- Закройте дверцу для обслуживания.
GENERAL ALARM!	- Внутреннее пространство прибора сильно загрязнено.	- Тщательно очистите прибор изнутри, как описано в главе ОЧИСТКА И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ . Если сообщение постоянно появляется после очистки, обратитесь в сервисный центр.

Неполадки

Ниже перечислены возможные неполадки.

Если проблему не удастся устранить указанным способом, обратитесь в центр послепродажного обслуживания.

НЕИСПРАВНОСТЬ	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	СПОСОБЫ УСТРАНЕНИЯ
Кофе не горячий.	- Чашки не подогреты. - Заварное устройство охладилось, так как прошло 2/3 минуты со времени последнего приготовления кофе. - Заданная температура недостаточно высока.	- Прогрейте чашки, ополоснув их горячей водой. - Перед приготовлением кофе прогрейте заварное устройство, выбрав функцию RINSE (ПРОМЫВКА) в меню. - Измените заданную температуру (см. главу <i>Изменение температуры кофе</i>).
Кофе недостаточно густой.	- Кофе смолот слишком крупно. - неподходящая смесь кофе.	- Поверните ручку регулировки помола на один щелчок против часовой стрелки к цифре 1, когда кофемолка работает (рис. 13). - Используйте смесь кофе, предназначенную для кофемашин эспрессо.
Кофе вытекает слишком медленно или каплями.	- Кофе смолот слишком мелко.	- Поверните ручку регулировки помола на один щелчок по часовой стрелке к цифре 7, когда кофемолка работает (рис. 13). Продолжайте поворачивать ручку на один щелчок за один раз, пока скорость налива кофе не станет удовлетворительной. Результаты будут видны только после наливания 2 порций кофе.
Кофе вытекает слишком быстро.	- Кофе смолот слишком крупно.	- Поверните ручку регулировки помола на один щелчок против часовой стрелки к цифре 1, когда кофемолка работает (рис. 13). Не поворачивайте регулятор крупности помола слишком далеко, в противном случае при выборе 2 чашек возможно вытекание кофе каплями. Результаты будут видны только после наливания 2 порций кофе.
Кофе не вытекает из одного или другого крана.	- Краны засорены.	- Очистите краны зубочисткой (рис. 24).
Кофе не вытекает из кранов, но вытекает вокруг дверцы для обслуживания (A2).	- Отверстия в кранах засорены сухим кофейным порошком. - Подача кофе (A3) за дверцей для обслуживания заблокирована.	- Прочистите краны зубочисткой, губкой или кухонной щеткой с жесткой щетиной (рис. 24-26). - Тщательно очистите канал подачи кофе (A3), особенно вокруг изгибов.
Из кранов вместо кофе льется вода.	- Молотый кофе засорил шахту (A21)	- Очистите шахту (A21) деревянной или пластиковой вилкой и очистите машину изнутри.

Інструкції з техніки безпеки	195
Захист довкілля	196
Вбудовування	197
Опис виробу	199
Перше використання приладу	200
Увімкнення і попереднє нагрівання	200
Приготування кави (з використанням кави у зернах)	201
Змінення кількості кави в чашці	202
Регулювання кавомолки	202
Приготування еспресо з меленої кави (замість кави в зернах)	202
Випускання гарячої води	203
Приготування капучино (з використанням функції пари)	203
Зміна і налаштування параметрів меню	204
Догляд і технічне обслуговування	207
Вимкнення приладу	208
Повідомлення на дисплеї	209
Усунення несправностей	210

Інструкції з техніки безпеки

Важлива інформація, яку слід прочитати та якої слід дотримуватися

Перед використанням приладу прочитайте ці інструкції з техніки безпеки. Збережіть їх для використання у майбутньому. Ці інструкції також можна переглянути на веб-сайті www.aristonchannel.com

У цих інструкціях та на самому приладі містяться важливі попередження про небезпеку, які слід завжди виконувати. Виробник не несе жодної відповідальності за недотримання цих інструкцій з техніки безпеки, за неналежне використання приладу або неправильне налаштування елементів управління.

Інформація з техніки безпеки

До користування приладом допускаються діти віком від 8 років, особи з фізичними, сенсорними чи розумовими вадами, а також особи, які не мають досвіду чи знань щодо використання цього приладу, тільки за умови, що такі особи отримали інструкції щодо безпечного використання приладу, розуміють можливий ризик або використовують прилад під наглядом. Не дозволяйте дітям гратися з приладом. Використання за призначенням: даний прилад розроблений і виготовлений для приготування кави та молочних напоїв, а також гарячої води. Будь-яке інше використання вважається неправильним і, отже, небезпечним. Виробник не несе відповідальності за збитки, понесені через неправильне використання приладу. Поверхня нагрівального елементу залишається гарячою після використання, і зовні прилад може зберігати високу температуру протягом декількох хвилин, в залежності від використання. Для очищення слідуйте інструкціям з розділу "Очищення". Не дозволяйте дітям чистити та обслуговувати прилад без нагляду.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Доступні частини можуть стати гарячими в процесі використання. Тому діти не повинні перебувати біля приладу.

Прилад виробляє гарячу воду. Будьте обережні та уникайте контакту з бризками - існує небезпека опіків. Якщо прилад пошкоджений або не працює належним чином, не намагайтеся проводити будь-які ремонтні роботи. Вимкніть прилад, відключіть його від джерела живлення і зверніться в центр післяпродажного обслуговування.



Поверхні, позначені цим символом, нагріваються в процесі роботи (символ наявний тільки в деяких моделях).

Дозволене використання

ОБЕРЕЖНО: Цей прилад не призначений для експлуатації із зовнішнім таймером або окремою системою дистанційного керування.

ОБЕРЕЖНО: Щоб уникнути пошкодження приладу, не використовуйте лужні миючі засоби при чищенні, використовуйте м'яку тканину і делікатний миючий засіб.

Цей прилад призначено для використання в побутових умовах.

Цей пристрій не призначений для використання в аналогічних умовах, таких як: у кухонних зонах магазинів, офісів та інших робочих середовищ; у фермерських господарствах; клієнтами в готелях, мотелях, хостелах і інших житлових приміщеннях.

Цей пристрій не призначений для професійного використання. Не використовуйте прилад поза приміщенням.

Не зберігайте вибухонебезпечні або горючі речовини (наприклад, бензин або аерозольних балончиків) всередині або поблизу приладу - існує небезпека виникнення пожежі.

Встановлення

Встановлення і обслуговування приладу повинно виконуватись принаймні двома особами для уникнення ризику травмування. Під час розпакування та встановлення приладу використовуйте захисні рукавиці - існує ризик порізів.

Установлення, підключення водопостачання (за наявності) і електричних з'єднань, як і ремонтні роботи, повинні виконуватися кваліфікованим персоналом. Не ремонтуйте та не замінюйте жодну частину приладу, якщо в інструкції з експлуатації прямо не вказано, що це необхідно зробити. Не дозволяйте дітям наближатись до місця установлення. Розпакувавши прилад, перевірте, чи немає на ньому пошкоджень після транспортування. У випадку проблем зверніться до продавця або найближчого центру післяпродажного обслуговування. Після установлення, залишки упаковки (пластик, пінополістиролові елементи і т.п.) повинні

зберігатися в недоступному для дітей місці - існує небезпека удушення. Перед проведенням будь-яких робіт з установа прилад слід відключити від електромережі для уникнення ризику ураження електричним струмом. Під час установа приладу переконайтеся, що він не перетискає та не пошкоджує кабель живлення - існує ризик виникнення пожежі або ураження електрострумом. Вмикайте прилад лише після завершення процедури його встановлення.

Прилад може бути встановлений над вбудованою духовою шафою тільки якщо вона оснащена системою охолодження двигуна.

Попередження, які стосуються електрики

Перед підключенням приладу переконайтеся, що напруга на табличці відповідає напрузі у вашому будинку. Повинна бути забезпечена можливість від'єднання приладу від джерела живлення (витягнувши штекер, якщо він доступний), або за допомогою перемикача багатополюсного з'єднання, встановленого перед розеткою. При цьому прилад повинен бути заземлений відповідно до національних стандартів електричної безпеки.

Не використовуйте подовжувачі, розгалужувачі або адаптери. Після підключення електричні компоненти мають бути недоступні користувачеві. Перед використанням пристрою, якщо ви мокрі або босоніж. Забороняється користуватися цим приладом у разі пошкодження проводу живлення або вилки, неналежної роботи або пошкодження чи падіння. У разі пошкодження шнура живлення замініть його ідентичним - існує ризик ураження електрострумом.

Прилади зі знімним шнуром: уникайте бризок води на роз'єм силового кабелю або роз'єм на задній панелі приладу.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Уникайте розливання будь-яких рідин на роз'ємі і вилки.

Догляд і технічне обслуговування

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перед виконанням будь-яких робіт з очищення або технічного обслуговування переконайтеся в тому, що прилад вимкнений і відключений від електромережі - існує ризик ураження електричним струмом. Ніколи не застосовуйте пристрої чищення парою.

Забороняється занурювати прилад у воду.

Регулярно спорожняйте піддон для зливу води, щоб уникнути його переповнення - існує небезпека травмування.

Завжди після використання очищайте трубки всередині контейнера для молока - існує небезпека отруєння.

Під час промивання, гаряча вода витікає з форсунок. Уникайте контакту з бризками - існує небезпека опіків.

Захист довкілля

Утилізація пакувальних матеріалів

Весь пакувальний матеріал підлягає вторинній переробці та позначений відповідним символом . Тому різні частини упаковки слід утилізувати відповідально та згідно з місцевими правилами утилізації відходів.

Утилізація побутових приладів

Цей прилад виготовлено з матеріалів, які підлягають вторинній переробці або придатні для повторного використання. Утилізуйте Перед проведенням будь-якого чищення або технічного обслуговування слід переконаватися, що прилад охолонув.його відповідно до місцевих правил утилізації відходів. Для отримання додаткової інформації про поводження з побутовими електричними приладами, їх утилізацію та вторинну переробку зверніться до місцевих органів, служби утилізації побутових відходів або в магазин, де ви придбали прилад. Цей прилад маркований відповідно до Європейської директиви 2012/19/EC про відходи електричного та електронного обладнання (WEEE). Забезпечивши правильну утилізацію цього приладу, ви допоможете запобігти негативним наслідкам для довкілля та здоров'я людей.

Символ  на виробі або в супровідній документації вказує на те, що прилад не можна утилізувати як побутові відходи, і що його потрібно здавати на утилізацію до відповідних центрів збору відходів для вторинної переробки електричного й електронного обладнання.

Декларація про відповідність CE

Цей прилад було розроблено, виготовлено та продано відповідно до директив EC: LVD 2014/35/EU, EMC 2014/30/EU та RoHS 2011/65/EU.

Цей прилад, який за своїм призначенням контактує з харчовими продуктами, відповідає Регламенту EC  № 1935/2004.

Вбудовування

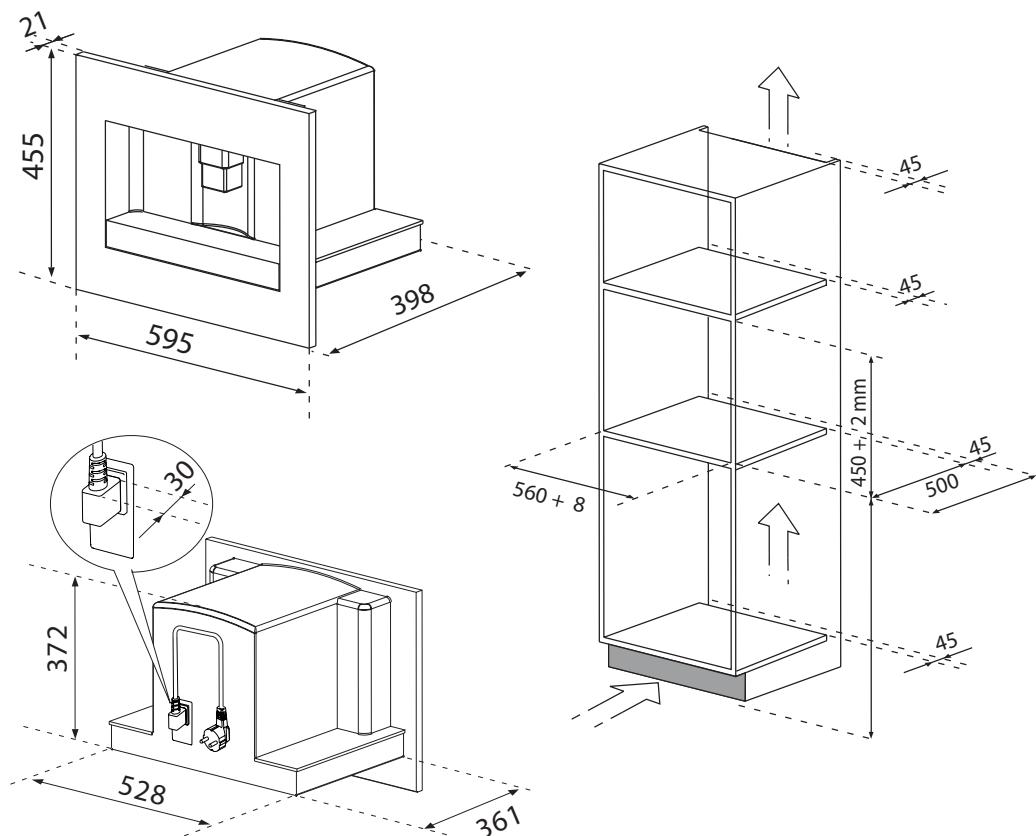
Перевірте мінімальні розміри, необхідні для правильного встановлення приладу.

Кавоварка має встановлюватися у кухонну секцію, яка в свою чергу має бути надійно закріпленою до стіни за допомогою комерційних кріпильних інструментів.

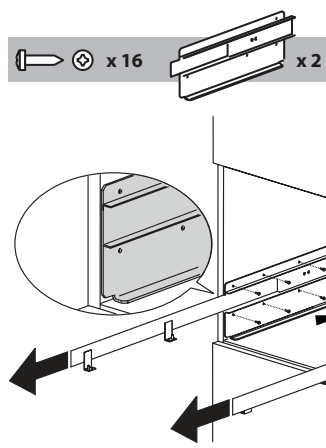
Увага:

- Перед виконанням монтажних робіт або технічним обслуговуванням прилад має бути відключений від мережі.
- Кухонні шафи, які контактують із приладом, мають бути теплостійкими (мін. +65°C).
- Для забезпечення належної вентиляції подбайте про наявність зазору під корпусом (див. розміри на малюнку).

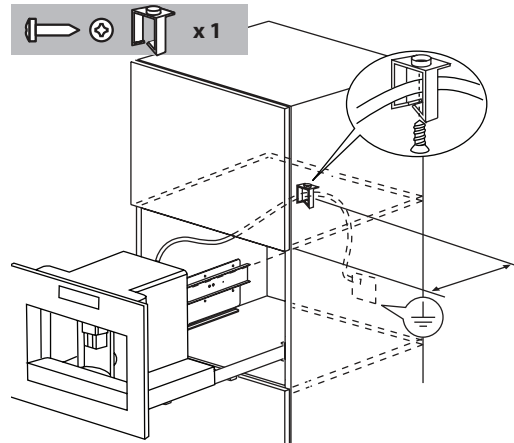
Розміри в мм



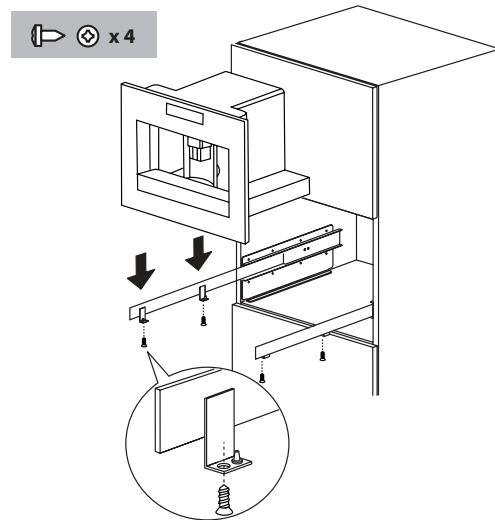
Розташуйте напрямні з боків корпусу, як показано на малюнку. Прикріпіть напрямні за допомогою болтів, що входять у комплект поставки, потім витягніть їх до кінця. Якщо кавоварка встановлена над «шухлядою для розігрівання», використовуйте її верхню частину як орієнтир для розміщення напрямних. У цьому разі опорної поверхні не буде.



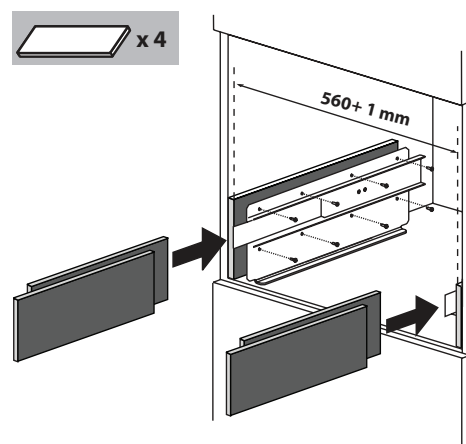
Закріпіть кабель живлення за допомогою затискача, що входить у комплект поставки. Кабель живлення повинен бути досить довгим, щоб прилад можна було виймати з корпусу для заповнення контейнера для кавових зерен. **Згідно з правилами техніки безпеки прилад має бути заземлений. Підключення до електромережі повинен виконувати кваліфікований фахівець відповідно до інструкцій виробника.**



Поставте прилад на напрямні, переконавшись, що стрижні правильно заходять на свої місця, перш ніж закріплювати їх гвинтами, що входять у комплект поставки.



У разі необхідності вирівняти прилад вставте розпірки, що входять у комплект поставки, або нижче, або обабіч опори.



Опис виробу

Прилад

Див. мал. **A** на сторінці 4.

- A1** Піддон для чашок
- A2** Дверцята для технічного обслуговування
- A3** Подача кави
- A4** Контейнер для кавової гущі
- A5** Заварювальний блок
- A6** Індикатори піддона для чашок
- A7** Кнопка «Увімкнення/режим очікування»
- A8** Панель керування
- A9** ІЕС-з'єднувач
- A10** Капучинатор (знімний)
- A11** Піддон для зберігання
- A12** Резервуар для води
- A13** Вузол подачі кави (регулюється за висотою)
- A14** Піддон для збирання вологи
- A15** Кришка контейнера для кавових зерен
- A16** Контейнер для кавових зерен
- A17** Ручка регулювання помелу
- A18** Кришка воронки для меленої кави
- A19** Ложка
- A20** Відсік для ложки
- A21** Воронка для подачі меленої кави
- A22** Кабель живлення
- A23** Головний вимикач «**УВІМК./ВИМК.**»

Панель керування

Див. мал. **B** на сторінці 4.

ПРИМІТКА: кнопки сенсорного керування активуються при легкому дотику

- B1** Дисплей: відображає рекомендації щодо використання машини
- B2** **MENU** Кнопка  увімкнення або вимкнення режиму налаштування меню
- B3** Кнопка  вибору смаку кави
- B4** Кнопка  вибору бажаного типу кави (еспресо, маленька чашка, середня чашка, велика чашка, кухоль)
- B5-B6** Кнопки   перегляду пунктів меню
- B7** Кнопка  підтвердження вибору
- B8** Кнопка  приготування однієї чашки кави
- B9** Кнопка  приготування двох чашок кави
- B10** Кнопка  подачі пари
- B11** Кнопка  дозування гарячої води

Перше використання приладу

- На заводі кавоварку випробовували з використанням кави, тому абсолютно нормально, якщо на кавомолці є сліди кави.
 - Якомога раніше відрегулюйте рівень жорсткості води згідно з інструкціями, наведеними в розділі «Налаштування жорсткості води».
1. Підключіть прилад до електромережі і встановіть головний вимикач (A23) в положення I.
 2. Виберіть мову (мова змінюється з інтервалом близько 3 секунд): Коли з'явиться повідомлення «**PRESS**  **TO INSTALL ENGLISH**», натисніть кнопку  (B7) (мал. 3) і утримуйте її протягом 3 секунд, поки не з'явиться повідомлення «**ENGLISH INSTALLED**». Якщо мову встановлено невірно, змініть її, дотримуючись інструкцій в розділі «Налаштування мови». Якщо потрібна мова відсутня, виберіть одну з наявних (див. інструкції до капучинатора англійською мовою). Дотримуйтесь інструкцій, що відображаються на дисплеї.
 3. На дисплеї приладу з'явиться повідомлення: «**FILL TANK!**». Витягніть резервуар для води (мал. 4), промийте його і налейте свіжу воду, не перевищуючи відмітку MAX. Встановіть резервуар і натисніть його до упору.
 4. Розташуйте чашку під капучинатором. На дисплеї машини з'явиться повідомлення: «**HOT WATER. PRESS** ». Натисніть  (B7), з капучинатора вийде невелика кількість води.
 5. На дисплеї з'явиться повідомлення: «**TURNING OFF. PLEASE WAIT...**» і прилад вимкнеться.
 6. Висуніть машину за допомогою передбачених для цього ручок (мал. 6); відкрийте кришку, заповніть контейнер кавовими зернами, потім закрийте кришку і заштовхніть машину назад в корпус.

Кавоварка тепер готова до нормальної роботи.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Ніколи не закладайте в контейнер попередньо змелену каву, сублімовану каву, карамелізовану каву або сторонні предмети, оскільки вони можуть пошкодити машину.

ПРИМІТКА:

- Приступивши до використання приладу, необхідно приготувати 4-5 чашок кави і 4-5 чашок капучино, перш ніж прилад дасть добрі результати.
- Під час кожного увімкнення машини за допомогою головного вимикача «УВІМК./ВИМК.» (A23) запускається і потім вимикається функція «**SELF-DIAGNOSIS**»: щоб увімкнути її знову, натисніть кнопку увімкнення/очікування (A7) (мал. 1).

Увімкнення і попереднє нагрівання

Щоразу, коли прилад вмикається, автоматично виконується цикл попереднього нагрівання і промивки, який не можна переривати. Машина буде готова до використання лише після завершення цього циклу.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Небезпека опіку! Під час промивання деяка кількість гарячої води витікає з носиків для кави.

Щоб увімкнути прилад, натисніть кнопку увімкнення/очікування (A7) (мал. 1): на дисплеї з'явиться повідомлення: «**HEATING UP. PLEASE WAIT...**». Після нагрівання з'явиться інше повідомлення: «**RINSING**». Машина досягла робочої температури, коли на дисплеї відображається: «**MEDIUM CUP STANDARD TASTE**».

Приготування кави (з використанням кави у зернах)

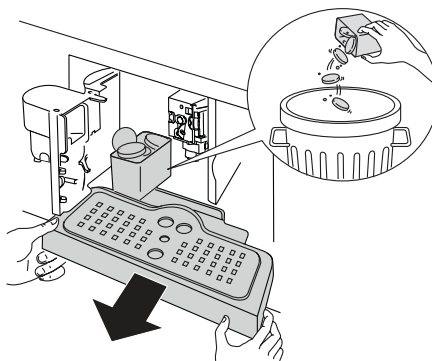
1. На заводі-виробнику кавоварка налаштована на приготування кави зі стандартним смаком. Можна вибрати один із таких смаків кави: дуже м'який, м'який, стандартний, міцний або дуже міцний, з можливістю використання попередньо змеленої кави. Щоб обрати бажаний смак, натисніть кнопку  (B3) (мал. 7) кілька разів, поки на дисплеї не з'явиться потрібний смак.
2. Помістіть 1 чашку під носик для випускання кави, якщо ви бажаєте приготувати 1 (мал. 8) або 2 чашки кави (мал. 8). Для отримання більш густої кави опустіть носик для випускання кави якомога ближче до чашки (мал. 9).
3. Натисніть кнопку  (B4) (мал. 10), щоб вибрати бажаний тип кави: еспreso, маленька чашка, середня чашка, велика чашка, кухоль.
Натисніть кнопку  (B8) (мал. 11), щоб зробити 1 каву, або кнопку  (B9) (мал. 12), щоб зробити 2 кави.
Кавоварка перемелює кавові зерна, а потім подає каву.
Коли витече попередньо встановлена кількість кави, кавоварка автоматично зупиняє подачу кави, а потім кавова гуща впадає в контейнер для кавових відходів.
4. Через кілька секунд кавоварка знову готова до використання.
5. Щоб вимкнути машину, натисніть кнопку увімкнення/очікування (A7) (мал. 1). (Перед вимиканням, машина виконає автоматичний цикл полоскання: будьте обережні, існує ризик отримання опіків).

ПРИМІТКА:

- Якщо кава витікає занадто повільно або порція неповна, див. розділ «РЕГУЛЮВАННЯ КАВОМОЛКИ».
- Якщо кава тече занадто швидко або має недостатню густу консистенцію, див. розділ «РЕГУЛЮВАННЯ КАВОМОЛКИ».
- Підказки щодо того, як отримати гарячішу каву:
 - виконайте дії, вказані в розділі «ЗМІНА І НАЛАШТУВАННЯ ПАРАМЕТРІВ МЕНЮ», функція «Промивання»;
 - не використовуйте дуже товсті чашки, оскільки вони поглинають надто багато тепла, якщо їх не зігріти заздалегідь;
 - використовуйте попередньо нагріті чашки, промивши їх гарячою водою.
- Ви можете в будь-який час перервати подачу кави повторним натисканням раніше обраної кнопки.
- Коли подача кави закінчиться, то задля того, щоб збільшити кількість кави в чашці, просто натисніть і утримуйте раніше обрану кнопку протягом 3 секунд після завершення подачі кави.
- Коли на дисплеї з'явиться повідомлення: **«FILL TANK!»**, слід наповнити резервуар для води, інакше приготування кави буде неможливим. (У резервуарі може залишатися невелика кількість води; це є нормальним явищем).
- Через кожні 14 циклів приготування одинарної кави (або 7 циклів приготування подвійної кави) на дисплеї з'являтиметься повідомлення: **«EMPTY GROUNDS CONTAINER!»**. Щоб виконати очищення, відкрийте дверцята для обслуговування на передній панелі, потягнувши за носик (мал. 15), а потім витягніть піддон для збирання вологи (мал. 16) і очистіть його.

Під час очищення машини **завжди повністю виймайте піддон.**

- Коли забирається піддон, контейнер для густи ОБОВ'ЯЗКОВО має бути звільнений. Якщо цього не зробити, кавоварка може забитися.
- Резервуар для води ніколи не можна виймати під час подачі кави. Якщо резервуар видалити в цей момент, кавоварка не зможе приготувати каву і дисплей відобразить повідомлення: **«WATER CIRCUIT IS EMPTY. FILL WATER CIRCUIT. HOT WATER. PRESS »**. Перевірте рівень води в резервуарі і вставте його на місце. Щоб знову запустити машину, натисніть кнопку  (B7), на дисплеї з'явиться повідомлення: **«HOT WATER. PRESS »**. Тисніть кнопку  (B7) кілька секунд, щоб вода втекала з носика протягом близько 30 секунд. Після стікання дисплей кавоварки автоматично повертається до запрограмованих стандартних налаштувань.
- Може знадобитися виконати цю операцію кілька разів; це потрібно для видалення всього повітря з гідравлічного контуру.
- Якщо вищеописані операції не виконуватимуться належним чином або якщо кавоварка вимкнена, дисплей може знову відобразити запрограмовані стандартні налаштування, навіть якщо насправді проблема не усунута.



Змінення кількості кави в чашці

Прилад налаштований на заводі для автоматичної подачі такої кількості кави:

- Еспreso,
- Мала чашка,
- Середня чашка,
- Велика чашка,
- Кухоль.

Щоб змінити ці величини і встановити кількість кави за вашим бажанням, наприклад, змінити кількість кави еспreso, виконайте такі дії:

- Натисніть кнопку  (B4) кілька разів, поки на дисплеї не з'явиться: «**ESPRESSO CUP**».
- Утримуйте кнопку  (B8) натиснутою, поки на дисплеї не з'явиться повідомлення: **PROGRAM QUANTITY**. У цей час кавоварка подає каву.
- Натисніть кнопку  (B8) ще раз, щоб припинити подачу кави і перепрограмувати машину на нову кількість кави.

Тепер кавоварка перепрограмована на нове налаштування і готова до використання.

Ви також можете змінити кількість кави в маленькій чашці, середній чашці, великій чашці і кухлі.

ПРИМІТКА: натисніть кнопку  (B9), щоб встановити кількість кави, яка вдвічі більша за раніше встановлену за допомогою кнопки  (B8). Якщо ви бажаєте повернутися до первинних налаштувань машини, див. пункт «Повернення до заводських налаштувань (скидання)».

Регулювання кавомолки

Кавомолку в машину встановлює виробник і вона не потребує регулювання; проте, якщо витікання є надто швидким або надто повільним (кава витікає по краплі), виконайте регулювання за допомогою ручки регулювання помелу (мал. 13).

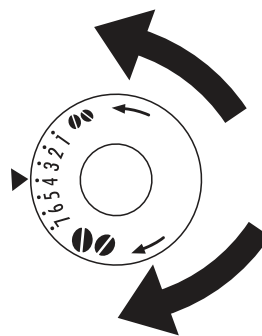


ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Ручку регулювання слід повертати тільки під час роботи кавомолки.

Щоб кава витікала повільніше і мала більш густу консистенцію, поверніть ручку на 1 клацання в напрямку проти годинникової стрілки (дрібніший помел кави).

Щоб кава витікала швидше (не краплями), поверніть ручку 1 клацання в напрямку за годинниковою стрілкою (= грубіший помел кави).



Приготування еспreso з меленої кави (замість кави в зернах)

Натисніть кнопку  (B3) (мал. 7) і виберіть функцію меленої кави.

- Висуніть машину у напрямку до себе; використовуйте для цього спеціально передбачені ручки (мал. 6).
- Підніміть маленьку центральну кришку, насипте одну мірну ложку меленої кави в воронку (мал. 17); заштовхніть машину назад всередину корпусу і виконайте дії, які наведено в розділі «ПРИГОТУВАННЯ КАВИ (З ВИКОРИСТАННЯМ КАВИ У ЗЕРНАХ)».

ПРИМІТКА: можна приготувати лише одну каву за раз, натисніть кнопку  (B8) (мал. 11).

- Якщо після використання машини з меленою кавою необхідно повернутися до приготування кави із зерен, вимкніть функцію меленої кави, натиснувши кнопку  (B3) (мал. 7).

ПРИМІТКА:

- Ніколи не засипайте мелену каву, коли кавоварка вимкнена, оскільки вона може розпорошитися всередині по всьому приладу.
- Ніколи не засипайте більше 1 мірної ложки кави, в іншому випадку кавоварка не готуватиме каву.
- Використовуйте тільки ложку, що входить у комплект поставки.
- Використовуйте тільки попередньо мелену каву для кавоварок еспreso.
- Якщо додано більше однієї мірної ложки меленої кави і воронка заблокувалася, за допомогою ножа обережно очистіть воронку від кави (мал. 19), потім зніміть і очистіть блок заварювання і очистіть машину, як описано в пункті *Очищення заварювального блока*.

Випускання гарячої води

- Завжди перевіряйте готовність кавоварки до роботи.
- Поверніть капучинатор назвні і поставте під нього контейнер.
- Натисніть кнопку  (B11), на дисплеї з'явиться повідомлення: «**HOT WATER PRESS** », натисніть кнопку  (B7) для підтвердження.

На дисплеї з'явиться повідомлення: «**HOT WATER**» і з капучинатора витікатиме гаряча вода, заповнюючи підставлений контейнер (не випускайте гарячу воду довше 2 хвилин за один раз). Щоб зупинити потік води, натисніть кнопку  (B11). Витікання води припиниться автоматично, коли буде випущено попередньо встановлену кількість води.

Приготування капучино (з використанням функції пари)

- Поверніть капучинатор до центру.
- Налийте в контейнер близько 100 г молока для кожної порції капучино і помістіть його під капучинатор. При виборі розміру чашки, майте на увазі, що молоко після збивання збільшиться у об'ємі вдвічі або втричі. Рекомендовано використовувати частково знежирене молоко, що має температуру холодильника.
- Натисніть кнопку  (B11). На дисплеї буде відображено: «**STEAM PRESS** ».
- Натисніть кнопку «OK»  (B7).
- Занурте капучинатор в контейнер з молоком, стежачи за тим, щоб не занурювати його далі половини довжини контейнера.
Пара надходитиме з капучинатора.
Щоб отримати густу пінку, занурте капучинатор в молоко і повільно переміщуйте контейнер вгору.
Не слід подавати пару довше 2 хвилин за один раз.
- Коли потрібна температура буде досягнута, зупиніть подачу пари, знову натиснувши кнопку  (B11) або кнопку «OK»  (B7).
- Приготуйте каву, як описано вище, використовуючи досить великі чашки, а потім наповніть їх отриманим спіненим молоком.
ВАЖЛИВО! завжди очищуйте капучинатор відразу після використання.
Виконайте наступні дії:
- Натисніть кнопку  (B11) і потім натисніть «OK»  (B7), щоб випустити невелику кількість пари протягом декількох секунд.
Таким чином пар очистити носик від залишків молока.
ВАЖЛИВО! для дотримання при використанні приладу норм гігієни рекомендується виконувати цю процедуру щоразу після приготування капучино, щоб уникнути застоювання молока, яке лишилося в системі подачі.
- Зачекайте, поки капучинатор охолоне, а потім, міцно утримуючи його важіль однією рукою, викрутіть капучинатор іншою, повертаючи його у напрямку проти годинникової стрілки і вийнявши вниз.
- Зніміть насадку капучинатора, потягнувши її донизу.
- Ретельно промийте капучинатор і насадку у гарячій воді.
- Переконайтесь що обидва отвори, зображені на мал. 23, не заблоковані.
При необхідності, прочистіть їх голкою.
- Встановіть насадку на місце, встановивши її зверху капучинатора.
- Встановіть капучинатор на місце, штовхаючи його вгору і обертаючи за годинниковою стрілкою.

Зміна і налаштування параметрів меню

Коли кавоварка готова до використання, ви можете отримати доступ до меню, щоб змінити наступні параметри або функції:

- RINSING (ПРОМИВАННЯ)
- ADJUST TIME (ВСТАНОВЛЕННЯ ЧАСУ)
- LANGUAGE (МОВА)
- AUTO START (АВТОМАТИЧНИЙ ЗАПУСК)
- DESCALING (ВИДАЛЕННЯ НАКИПУ)
- COFFEE TEMPERATURE (ТЕМПЕРАТУРА КАВИ)
- AUTO OFF (АВТОМАТИЧНЕ ВИМИКАННЯ)
- WATER HARDNESS (ЖОРСТКІСТЬ ВОДИ)
- ENERGY SAVING (ЕНЕРГОЗБЕРЕЖЕННЯ)
- DEFAULT VALUES (ЗНАЧЕННЯ ЗА ЗАМОВЧУВАННЯМ)
- STATISTICS (СТАТИСТИКА)
- BEEP (ЗВУКОВИЙ СИГНАЛ)
- MENU EXIT (ВИХІД З МЕНЮ)

Встановлення мови

Щоб змінити мову інтерфейсу, виконайте такі дії:

- Натисніть кнопку **MENU**  (B2), щоб перейти в меню, а потім кнопки  (B5) та  (B6) перейти до рядку **LANGUAGE**.
- Натисніть кнопку  (B7).
- Натискайте кнопки  (B5) та  (B6), поки не буде відображена потрібна мова.
- Натисніть кнопку  (B7), щоб підтвердити свій вибір.
- Натисніть кнопку «**MENU**»  (B2), щоб вийти з меню.

Промивання

Ця функція використовується для отримання більш гарячої кави. Дійте наступним чином:

- Якщо, коли ви включите пристрій, вибрати маленьку чашку кави (менше 60 мл), за допомогою гарячої води з циклу промивання виконайте попереднє нагрівання чашки.
- Якщо ж минуло більше 2-3 хвилин після останнього приготування кави, попередньо нагрійте заварювальний блок, перш ніж готувати каву далі. Для цього натисніть кнопку «**MENU**»  (B2), щоб перейти до меню; На дисплеї з'явиться слово «**RINSING**». Натисніть кнопку  (B7). На дисплеї відобразиться повідомлення « **TO CONFIRM**». Знову натисніть кнопку  (B7). Злийте воду у підставлений піддон або скористайтеся ним для наповнення (а потім випорожнення) чашки, яка буде використовуватися для кави, у такий спосіб нагріваючи її.

Встановлення годинника

- Натисніть кнопку **MENU**  (B2), щоб перейти в меню, а потім натискайте кнопки  (B5) та  (B6), поки на дисплеї не з'явиться фраза «**ADJUST TIME**».
- Натисніть кнопку  (B7).
- Щоб установити години, скористайтеся кнопками  (B5) та  (B6), а потім натисніть кнопку  (B7) для підтвердження.
- Щоб установити хвилини, скористайтеся кнопками  (B5) та  (B6), а потім натисніть кнопку  (B7) для підтвердження.
- Натисніть на кнопку «**MENU**»  (B2), щоб вийти з меню.

Установлення часу автоматичного запуску

Ця функція дозволяє налаштувати прилад на автоматичне включення у час за вашим вибором.

- Переконайтеся, що годинник у приладі налаштований.
- Натисніть кнопку «**MENU**»  (B2), щоб перейти в меню, а потім натискайте кнопки  (B5) та  (B6), поки на дисплеї не з'явиться фраза «**AUTO-START**».
- Натисніть кнопку  (B7).
- На дисплеї з'явиться повідомлення: «**AUTO-START ENABLE?**»
- Натисніть кнопку  (B7), щоб підтвердити свій вибір.
- Щоб установити час автоматичного запуску, скористайтеся кнопками  (B5) та  (B6), а потім натисніть кнопку  (B7) для підтвердження.
- Щоб установити хвилини, скористайтеся кнопками  (B5) та  (B6), а потім натисніть кнопку  (B7) для підтвердження.
- Натисніть кнопку  (B7), на дисплеї з'явиться повідомлення «**AUTO-START ENABLED**».

Descaling (Видалення накипу)



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Засіб для видалення накипу містить кислоти. Дотримуйтесь правил з техніки безпеки від виробника, наведених на упаковці з засобом.

ПРИМІТКА: Використовуйте лише засоби для видалення накипу, які рекомендує виробник. Недотримання цієї вимоги тягне за собою втрату гарантії на прилад. Недотримання вказівок щодо регулярного видалення накипу також веде до втрати гарантії.

Коли на дисплеї відображається повідомлення **«DESCALE!»**, необхідно очистити машину від накипу. Дійте наступним чином:

- Перевірте готовність кавоварки до роботи.
- Натисніть кнопку **«MENU»**  (B2), щоб перейти в меню, а потім натискайте кнопки  (B5) та  (B6), поки на дисплеї не з'явиться фраза **«DESCALING»**.
- Натисніть кнопку  (B7), на дисплеї з'явиться повідомлення **«DESCALING.  TO CONFIRM»**.
- Натисніть кнопку  (B7), на дисплеї з'явиться повідомлення **«ADD DESCALER. PRESS »**.
- Злийте воду з резервуару, залийте вміст пляшки засобу для видалення накипу, дотримуючись інструкції виробника на етикетці. Встановіть контейнер об'ємом близько 2 літрів під капучинатор.
- Натисніть кнопку  (B7); розчин для видалення накипу буде витікати з капучинатора і почне заповнювати контейнер, який знаходиться знизу. Відображається повідомлення **«DESCALING UNDERWAY...»**.
- Програма видалення накипу автоматично виконує ряд промивань і пауз.
- Приблизно через 30 хвилин на дисплеї з'явиться повідомлення **«RINSING. FILL TANK!»**.
- Злийте воду, промийте резервуар, щоб усунути всі залишки засобу для видалення накипу, а потім заповніть його знову чистою водою.
- Встановіть резервуар з чистою водою на місце. На дисплеї з'явиться слово **«RINSING. PRESS »**.
- Знову натисніть кнопку  (B7). Гаряча вода витікатиме з капучинатора, заповнюючи контейнер, і на дисплеї з'явиться повідомлення **«RINSING PLEASE WAIT...»**.
- Зачекайте, поки не з'явиться повідомлення **«RINSING COMPLETE. PRESS »**.
- Натисніть кнопку  (B7). На дисплеї з'явиться повідомлення **«FILL TANK!»**. Прилад вимкнеться автоматично. Заповніть резервуар знову чистою водою.
- Програма видалення накипу завершена, і кавоварка готова готувати каву знову.

ПРИМІТКА: у разі переривання циклу очищення від накипу до його завершення, слід розпочати цикл заново з початку.

ПРИМІТКА: НЕДОТРИМАННЯ ВКАЗІВОК ЩОДО РЕГУЛЯРНОГО ВИДАЛЕННЯ НАКИПУ ВЕДЕ ДО ВТРАТИ ГАРАНТІЇ.

Зміна температури кави

Щоб змінити температуру подачі кави, виконайте такі дії:

- Натисніть кнопку **«MENU»**  (B2), щоб перейти в меню, а потім натискайте кнопки  (B5) та  (B6), поки на дисплеї не з'явиться повідомлення **«COFFEE TEMPERATURE»**.
- Натисніть кнопку  (B7).
- Щоб вибрати потрібну температуру кави, натискайте кнопки  (B5) та  (B6): низька, середня, висока.
- Натисніть кнопку  (B7), щоб підтвердити вибрану температуру.
- Натисніть на кнопку **MENU**  (B2), щоб вийти з меню.

Зміна тривалості операції

Прилад налаштований на заводі, щоб автоматично вимикатися після 30 хвилин бездіяльності. Щоб змінити цей час (макс. 120 хв.), виконайте такі дії:

- Натисніть кнопку **«MENU»**  (B2), щоб перейти в меню, а потім натискайте кнопки  (B5) та  (B6), поки на дисплеї не з'явиться фраза **«AUTO-OFF»**.
- Натисніть кнопку  (B7), щоб підтвердити свій вибір.
- Натискайте кнопки  (B5) та  (B6), щоб встановити час, по завершенні якого слід вимкнути прилад (30 хвилин, 1 година, 2 години).
- Натисніть кнопку  (B7), щоб підтвердити свій вибір.
- Натисніть кнопку **«MENU»**  (B2), щоб вийти з меню.

Встановлення жорсткості води

- За бажанням, інтервал між циклами очищення від накипу може бути збільшений, щоб видалення накипу виконувалося рідше і у відповідності з фактичним вмістом кальцію у використовуваній воді. Дійте наступним чином:
- Витягніть з упаковки смужку для вимірювання жорсткості води «Тест на загальну жорсткість» (прикріплена до сторінки 2), повністю занурте її у воду на кілька секунд. Далі вийміть її і зачекайте 30 секунд (поки вона не змінить колір і на смужці не з'являться червоні квадрати).
- Натисніть кнопку «MENU»  (B2), щоб перейти в меню, а потім натискайте кнопки  (B5) та  (B6), поки на дисплеї не з'явиться фраза «**WATER HARDNESS**».
- Натисніть кнопку  (B7).
- Натискайте кнопки  (B5) та  (B6), щоб вибрати кількість крапок, що відповідає кількості червоних квадратів, що з'явилися на тестовій смужці (наприклад, якщо на тестовій смужці з'явилося 3 червоних квадрати, слід вибрати повідомлення);
- Натисніть кнопку  (B7), щоб підтвердити свій вибір. Тепер прилад налаштований для виконання видалення накипу, якщо це дійсно необхідно.
- Натисніть кнопку «MENU»  (B2), щоб вийти з меню.

Заощадження електроенергії

- Натисніть на значок  (B2), щоб перейти у меню параметрів.
- Натискайте на значки  (B5) і  (B6), поки не з'явиться повідомлення «**ENERGY SAVING**».
- Натисніть на значок  (B7), на дисплеї з'явиться питання «**DISABLE?**» (або «**ENABLE?**», якщо функція вже вимкнена).
- Натисніть на значок  (B7), щоб активувати або деактивувати цю функцію, або на значок  (B2), щоб вийти з меню.

Повернення до заводських налаштувань (скидання)

Щоб повернутися до оригінальних налаштувань машини за замовчуванням (навіть після того, як вони були змінені), виконайте наступні дії:

- Натисніть кнопку «MENU»  (B2), щоб перейти в меню, а потім натискайте кнопки  (B5) та  (B6), поки на дисплеї не з'явиться повідомлення «**DEFAULT VALUES**».
- Натисніть кнопку  (B7), на дисплеї з'явиться повідомлення  «**TO CONFIRM**».
- Натисніть кнопку  (B7), щоб відновити заводські налаштування.

Statistics (Статистика)

Ця функція дозволяє переглядати статистику приладу. Щоб переглянути статистику, виконайте такі дії:

- Натисніть кнопку «MENU»  (B2), щоб перейти в меню, а потім натискайте кнопки  (B5) та  (B6), поки на дисплеї машини не з'явиться фраза «**STATISTICS**».
- Натисніть кнопку  (B7).
- Натискайте кнопки  (B5) та  (B6), щоб перевірити:
 - скільки було приготовано кави;
 - скільки разів виконувалася очистка від накипу;
 - загальну кількість літрів поданої води.
- Натисніть на кнопку «MENU»  (B2), щоб вийти з цієї функції, або натисніть кнопку «MENU»  (B2) двічі, щоб вийти з меню.

Встановлення тону

Ця функція дозволяє увімкнути або вимкнути звуковий сигнал, який лунає в машині при кожному натисканні кнопки.

ПРИМІТКА: за замовчуванням на заводі активовано подачу звукових сигналів.

- Натисніть кнопку «MENU»  (B2), щоб перейти в меню, а потім натискайте кнопки  (B5) та  (B6), поки на дисплеї не з'явиться повідомлення «**BEEP**».
- Натисніть кнопку  (B7). На дисплеї з'явиться повідомлення «**BEEP DISABLE?**»
- Натисніть кнопку  (B7), щоб вимкнути звуковий сигнал.
- Натисніть кнопку «MENU»  (B2), щоб вийти з меню.

Програмування кави

Інструкції з програмування характеристик кави наведено в розділі «ЗМІНА КІЛЬКОСТІ КАВИ В ЧАШЦІ».

Догляд і технічне обслуговування

Миття приладу

Не використовуйте розчинники або абразивні миючі засоби для очищення приладу. Достатньо його протерти м'якою вологою серветкою. Необхідно регулярно очищати такі частини приладу:

- Контейнер для кавової гущі (A4).
- Піддон для збирання вологи (A14).
- Резервуар для води (A12).
- Вузол подачі кави (A13).
- Воронка для додавання меленої кави (A21).
- Внутрішня частина приладу, доступна через дверцята для технічного обслуговування (A2).
- Заварювальний блок (A5).

Очищення контейнера для кавових відходів

Коли на дисплеї з'явиться повідомлення «**EMPTY GROUNDS CONTAINER!**», випорожніть і помийте контейнер для гущі. Для очистки виконайте такі дії:

- Відкрийте дверцята для технічного обслуговування, розташовані спереду приладу (мал. 15), потім витягніть піддон для збирання вологи (мал. 16) і помийте його.
- Ретельно помийте контейнер для кавових відходів.

ПРИМІТКА: під час витягування піддону для збирання вологи контейнер для гущі **ОБОВ'ЯЗКОВО** має бути порожнім.

Очищення піддону



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Якщо піддон не спорожнювати, вода може перелитися через край. Це може спричинити пошкодження приладу.

Піддон для збирання вологи має індикатор рівня води у вигляді червоного поплавка (мал. 25).

Спорожніть і помийте піддон до того, як червоний поплавок підніметься вище піддону для чашок.

Щоб зняти піддон:

1. Відкрийте дверцята для технічного обслуговування (мал. 15).
2. Витягніть піддон для збирання вологи і контейнер для кавової гущі (мал. 16).
3. Помийте піддон для збирання вологи і контейнер для кавової гущі (A4).
4. Встановіть піддон для збирання вологи і контейнер для кавової гущі на місце (A4).
5. Зачиніть дверцята для технічного обслуговування.

Очищення резервуара для води

1. Резервуар для води (A12) необхідно регулярно (приблизно один раз на місяць) протирати вологою тканиною з невеликою кількістю м'якого миючого засобу.
2. Подбайте, щоб видалити всі рештки миючого засобу.

Очищення носиків

1. Регулярно очищуйте носики за допомогою губки (мал. 26).
2. Регулярно перевіряйте, щоб носик в дозаторі кави не забивався. За необхідності видаліть кавовий наліт за допомогою зубочистки (мал. 24).

Очищення воронки для меленої кави

Регулярно (приблизно раз на місяць) перевіряйте, чи не закупорена воронка для меленої кави (мал. 19).



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Перед будь-якою операцією очищення вимкніть машину за допомогою головного вимикача (A23) і від'єднайте від мережі. Забороняється занурювати кавоварку у воду.

Очищення внутрішньої частини машини

1. Регулярно (приблизно раз на тиждень) перевіряйте, щоб прилад всередині не був забруднений. За необхідності видаліть кавовий наліт за допомогою губки.
2. Видаліть усі залишки за допомогою пилососа (мал. 27).

Очищення заварювального блока

Заварювальний блок необхідно чистити принаймні один раз на місяць.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

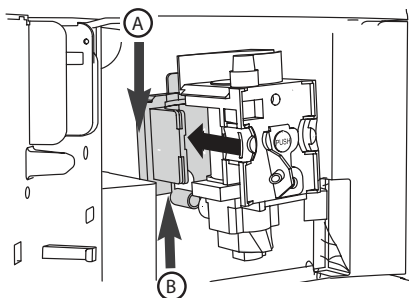
Заварювальний блок (A5) не можна знімати, коли пристрій увімкнений. Не намагайтеся застосовувати силу, щоб видалити заварювальний блок.

1. Переконайтесь, що машина правильно вимкнена (див. пункт «ВИМКНЕННЯ ПРИЛАДУ»).
2. Відкрийте дверцята для технічного обслуговування (мал. 15).
3. Витягніть піддон для збирання вологі і контейнер для кавової гущі (мал. 16).
4. Натисніть дві червоні кнопки фіксатора всередині і одночасно витягніть заварювальний блок (мал. 28).

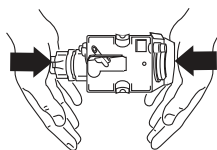
ПРИМІТКА: Очищуйте заварювальний блок без миючого засобу, оскільки поршень усередині оброблений мастилом, яке миючий засіб може видалити.

5. Замочіть заварювальний блок у воді протягом 5 хвилин, потім прополощіть.
6. Після очищення встановіть заварювальний блок на місце (A5) таким чином, щоб опора і штифт на дні повністю співпали; потім натискайте на символ «PUSH» (НАТИСНІТЬ), поки він не стане на місце.

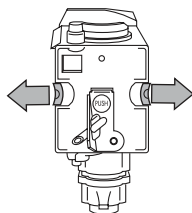
A. Опора
B. Штифт



ПРИМІТКА: У разі виникнення труднощів із встановленням заварювального блоку перед встановленням налаштуйте його розмір, із зусиллям натиснувши одночасно на нижню і верхню частини, як показано на малюнку.



7. Вставивши блок, переконайтесь, що обидві червоні кнопки вирівнялися.



8. Вставте на місце піддон для води і контейнер для кавових відходів.
9. Зачиніть дверцята для технічного обслуговування.

Вимкнення приладу

Щоразу, коли прилад вимикається, він автоматично виконує промивання, яке не можна переривати.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Під час промивання деяка кількість гарячої води витікає з носиків для кави. Уникайте контакту з бризками води. Щоб вимкнути прилад, натисніть на кнопку «увімк./режим очікування» (A7). Прилад виконує цикл промивання, а потім вимикається.

ПРИМІТКА: у разі якщо прилад довгий час не використовується, натисніть на кнопку «УВІМК./ВИМК.» (A23) на бічній стороні приладу, встановивши її в положення 0.

Повідомлення на дисплеї

ПОВІДОМЛЕННЯ, ЩО ВІДОБРАЖАЮТЬСЯ	МОЖЛИВІ ПРИЧИНИ	СПОСІБ УСУНЕННЯ
FILL TANK! (ЗАПОВНІТЬ РЕЗЕРВУАР!)	- Резервуар для води порожній або неправильно встановлений.	- Заповніть резервуар водою і/або правильно вставте його, натиснувши до упору.
GROUND TOO FINE ADJUST MILL! (ЗАНАДТО ДРІБНИЙ ПОМЕЛ, ВІДРЕГУЛЮЙТЕ КАВОМОЛКУ!) PRESS  (НАТИСНІТЬ)	- Помел дуже дрібний, тому кава витікає занадто повільно.	- Поверніть ручку регулювання помелу на одне клацання у напрямку числа 7.
WATER CIRCUIT IS EMPTY (ВОДЯНИЙ КОНТУР ПОРОЖНІЙ) FILL WATER CIRCUIT (НАПОВНІТЬ ВОДЯНИЙ КОНТУР) HOT WATER (ГАРЯЧА ВОДА) PRESS  (НАТИСНІТЬ)	- Резервуар був видалений під час подачі води. - У гідравлічному контурі є повітря.	- Встановіть резервуар на місце і натисніть кнопку  (B7). На дисплеї з'явиться повідомлення «HOT WATER». Кавоварка випустить гарячу воду і потім знову буде готова до роботи.
EMPTY GROUNDS CONTAINER! (ВИПОРОЖНІТЬ КОНТЕЙНЕР ДЛЯ ГУЩІ!)	- Контейнер для кавової гущі (A4) заповнений або минуло більше трьох днів від моменту останнього приготування кави (ця операція потрібна, щоб машина була гігієнічно чистою).	- Випорожніть і помийте контейнер для гущі, а потім вставте його на місце. ВАЖЛИВО! під час витягування піддону для збирання вологи контейнер для гущі ОБОВ'ЯЗКОВО має бути порожнім, навіть якщо він не повністю заповнений. Якщо цього не буде зроблено, то коли готуватиметься кава в подальшому, контейнер переповниться більше, ніж очікувалося, і прилад заб'ється.
INSERT GROUNDS CONTAINER! (ВСТАВТЕ КОНТЕЙНЕР ДЛЯ ГУЩІ!)	- Після очищення контейнер для гущі не вставлений на місце.	- Відкрийте дверцята для обслуговування і вставте контейнер для гущі.
ADD GROUND COFFEE! (ДОДАЙТЕ МЕЛЕНОЇ КАВИ!)	- Обрано функцію «мелена кава», але у воронку не завантажена мелена кава. - Воронка (A21) закупорена.	- Висуньте машину і додайте мелену каву за допомогою воронки. - За допомогою ножа обережно очистіть воронку, як це описано в пункті <i>Очищення воронки для меленої кави</i> .
DESCALE! (ВИДАЛІТЬ НАКИП!) (чергується з) MEDIUM CUP STANDARD TASTE (СЕРЕДНЯ ЧАШКА, СТАНДАРТНИЙ СМАК)	- Вказує на необхідність видалення накипу..	- Необхідно якнайшвидше виконати програму видалення накипу, дотримуючись інструкцій, описаних у пункті «ВИДАЛЕННЯ НАКИПУ».
LESS COFFEE! (МЕНШЕ КАВИ!)	- Використано занадто багато кави.	- Оберіть менш міцну каву або зменшіть кількість меленої кави, потім знову приготуйте каву.
FILL BEANS CONTAINER! (ЗАПОВНІТЬ КОНТЕЙНЕР ДЛЯ ЗЕРЕН!)	- Закінчилися кавові зерна.	- Заповніть контейнер для зерен.
INSERT INFUSER ASSEMBLY! (ВСТАВТЕ ЗАВАРЮВАЛЬНИЙ БЛОК!)	- Після очищення заварювальний блок не встановлений на місце.	- Встановіть заварювальний блок, як описано в пункті «Очищення заварювального блоку».
CLOSE DOOR! (ЗАЧИНІТЬ ДВЕРЦЯТА!)	- Дверцята для технічного обслуговування не зачинені.	- Зачиніть дверцята для технічного обслуговування.
GENERAL ALARM! (ЗАГАЛЬНА ТРИВОГА!)	- Прилад дуже забруднений всередині.	- Ретельно очистіть прилад усередині, як описано в розділі «ОЧИЩЕННЯ І ОБСЛУГОВУВАННЯ». Якщо повідомлення продовжує відображатися після очищення, зверніться в сервісний центр.

Усунення несправностей

Нижче наведено список деяких можливих несправностей.

Якщо проблема не може бути вирішена так, як описано, зв'яжіться з центром післяпродажного обслуговування.

ПРОБЛЕМА	МОЖЛИВІ ПРИЧИНИ	СПОСІБ УСУНЕННЯ
Кава не гаряча.	- Чашки не були попередньо підігріті. - Заварювальний блок охолов, тому що минуло 2–3 хвилини з моменту останнього приготування кави. - Встановлена недостатньо висока температура.	- Нагрійте чашки, промивши їх гарячою водою. - Перш ніж готувати каву, прогрійте заварювальний блок, вибравши функцію «RINSE» з меню. - Змініть встановлену температуру (див. пункт «<i>Зміна температури кави</i>»).
Кава має недостатньо кремоподібну консистенцію.	- Занадто грубий помел кави. - Суміш кави не годиться.	- Поверніть ручку регулювання помелу на одне клацання проти годинникової стрілки до числа 1 під час роботи кавомолки (мал. 13). - Використовуйте суміш кави, призначену для кавоварок-еспресо.
Кава витікає занадто повільно або краплями.	- Помел кави занадто дрібний.	- Поверніть ручку регулювання помелу на одне клацання за годинниковою стрілкою до числа 7 під час роботи кавомолки (мал. 13). Повертайте на один клік щоразу, поки потік кави не стане задовільним. Результати буде видно тільки після приготування 2 чашок кави.
Кава виливається занадто швидко.	- Занадто грубий помел кави.	- Поверніть ручку регулювання помелу на одне клацання проти годинникової стрілки до числа 1 під час роботи кавомолки (мал. 13). Уникайте повертати регулятор помелу занадто далеко, оскільки якщо ви оберете приготування 2 чашок кави, кава може почати литися краплями. Результати буде видно тільки після приготування 2 чашок кави.
Кава не ллється з одного або обох носиків.	- Носики закупорені.	- Прочистіть носики за допомогою зубочистки (мал. 24).
Кава витікає не з носиків, а біля дверцят для технічного обслуговування (A2).	- Отвори носиків закупорені сухою порошкоподібною кавою. - Закупорено вузол подачі кави (A3) всередині дверцят для технічного обслуговування.	- Прочистіть носики за допомогою зубочистки, губки або жорсткої кухонної щітки (мал. 24-26). - Ретельно прочистіть вузол подачу кави (A3), особливо навколо петель.
З носика ллється вода замість кави.	- Мелена кава закупорює воронку (A21)	- Очистіть воронку (A21) за допомогою дерев'яної або пластмасової вилки і очистіть машину всередині.

Printed in Italy
04/2017

400011038944
5713232961_00_0417

